

Година XVIII/XIV
Четвртак, 20. новембра 2014. године

Број/Број
21

Година XVIII/XIV
Четвртак, 20. новембра/студенос 2014. године

ISSN 1512-7532

ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

166

На основу члана V 3. д) Устава Босне и Херцеговине, у вези са чланом 3. и 6. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Службени гласник БиХ", бр. 29/00 и 32/13) и члана 32. става 1. а) Пословника о раду Предсједништва Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ", бр. 10/13, 32/13 и 22/14), Предсједништво Босне и Херцеговине на 54. редовној сједници, одржаној 29. октобра 2014. године, донијело је

ОДЛУКУ

**О ПРИХВАТАЊУ ПРИЈЕМА РЕПУБЛИКЕ ТУНИС У
ЧЛАНСТВО ХАШКЕ КОНФЕРЕНЦИЈЕ
МЕЂУНАРОДНОГ ПРИВАТНОГ ПРАВА**

I

Прихвата се пријем Републике Тунис у чланство Хашке конференције међународног приватног права.

II

Ова одлука ступа на снагу даном доношења, а биће објављена у "Службеном гласнику БиХ - Међународни уговори".

Број 01-50-1-2411-26/14

29. октобра 2014. године

Сарајево

Предсједавајући

Бакир Изетбеговић, с. р.

На основу члана V 3. д) Устава Босне и Херцеговине, у вези са чланом 3. и 6. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Службени гласник БиХ", бр. 29/00 и 32/13) и члана 32. става 1. а) Пословника о раду Предсједништва Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ", бр. 10/13, 32/13 и 22/14), Предсједништво Босне и Херцеговине на 54. редовној сједници, одржаној 29. октобра 2014. године, донијело је

ОДЛУКУ

**О ПРИХВАТАЊУ ПРИЈЕМА РЕПУБЛИКЕ ТУНИС У
ЧЛАНСТВО ХАШКЕ КОНФЕРЕНЦИЈЕ
МЕЂУНАРОДНОГ ПРИВАТНОГ ПРАВА**

I

Прихвата се пријем Републике Тунис у чланство Хашке конференције међународног приватног права.

II

Ова одлука ступа на снагу даном доношења, а биће објављена у "Службеном гласнику БиХ - Међународни уговори".

Број 01-50-1-2411-26/14

29. октобра 2014. године

Сарајево

Предсједавајући

Бакир Изетбеговић, с. р.

Темелјем члана V. 3. д) Устава Босне и Херцеговине, у вези са чланом 3. и 6. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Службени гласник БиХ", бр. 29/00 и 32/13) и члана 32. ставка 1. а) Пословника о раду Предсједништва Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ", бр. 10/13, 32/13 и 22/14), Предсједништво Босне и Херцеговине је на 54. редовитој сједници, одржаној 29. listopada 2014. године, донијело

ОДЛУКУ

**О ПРИХВАЋАЊУ ПРИЈЕМА РЕПУБЛИКЕ ТУНИС У
ЧЛАНСТВО ХАШКЕ КОНФЕРЕНЦИЈЕ
МЕЂУНАРОДНОГ ПРИВАТНОГ ПРАВА**

I.

Прихвата се пријем Републике Тунис у чланство Хашке конференције међународног приватног права.

II.

Ова одлука ступа на снагу даном доношења, а биће објављена у "Службеном гласнику БиХ - Међународни уговори".

Број 01-50-1-2411-26/14

29. listopada 2014. године

Сарајево

Предсједатељ

Бакир Изетбеговић, в. р.

На основу члана V 3. д) Устава Босне и Херцеговине и сагласности Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине (Одлука број 01,02-05-2-911/14 од 10. септембра 2014. године), Предсједништво Босне и Херцеговине на 76. ванредној сједници, одржаној 16. септембра 2014. године, донијело је

ОДЛУКУ

О РАТИФИКАЦИЈИ УГОВОРА О ФИНАНСИРАЊУ ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И ЕВРОПСКЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ БАНКЕ - ДИСТРИБУЦИЈА ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ У БиХ/Б

Члан 1.

Ратификује се Уговор о финансирању између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке - *Дистрибуција електричне енергије у БиХ/Б*, потписан 19. маја 2014. године у Сарајеву и 05. јуна 2014. године у Луксембургу, на енглеском језику.

Члан 2.

Текст Уговора у преводу гласи:

FI N° 83.108 (BA)

Serapis N° 2010-0562

Дистрибуција електричне енергије у БиХ/Б

УГОВОР О ФИНАНСИРАЊУ ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И ЕВРОПСКЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ БАНКЕ

Сарајево, 19. маја 2014. године /парафирано/
Луксембург, 5. јуна 2014. године /парафирано/

ОВАЈ УГОВОР ЗАКЉУЧУЈЕ СЕ ИЗМЕЂУ:

Босне и Херцеговине, коју заступа министар Никола Шпирић, Министарство финансија/финанција и трезора Босне и Херцеговине

(**Зајмопримац**)

и

Европске инвестиционе банке са сједиштем на адреси
100 boulevard Konrad Adenauer, L-2950 Luxembourg, коју заступа директор сектора Доминик Курбин и директор сектора Масимо Ново

(**Банка**)

Зајмопримац и Банка у даљем тексту обилежавају се као "**Стране**" и свака појединачно као "**Страна**".

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА:

(1) је Зајмопримац изјавио да покреће пројекат одржавања, модернизовања и проширења електродистрибуционе мреже у Босни и Херцеговини. Овај пројекат садржи инвестиционе планове у вези са електродистрибуционом мрежом чије се спровођење планира у периоду 2012-2016. године како је детаљније приказано у техничком опису (у даљњем тексту: **Технички опис**) који се налази у Додатку А (у даљњем тексту: **Пројекат**).

(2) Сљедећи субјекти су промотери пројекта и одговорни су за његово спровођење: (I) Електропривреда Републике Српске АД (у даљњем тексту: "**ЕПРС**"), (II) ЈП Електропривреда Хрватске заједнице Херцег-Босне (у даљњем тексту: "**ЕПХЗХБ**") и (III) Јавно предузеће Електропривреда Босне и Херцеговине (у даљњем тексту: "**ЕПБиХ**"), (у даљњем тексту: "**Промотери**", и сваки појединачно "**Промотор**"), од којих сваки послује у одијеленој услужној области Босне и Херцеговине. Сваки Промотор је одговоран за спровођење дијела Пројекта ("**Потпројекат**") који се односи на релевантну територију и подручје надлежности.

(3) Укупни трошкови Пројекта, према процјенама Банке, износе 124.900.000 евра (стотину двадесет четири милиона девет стотина хиљада евра), а Зајмопримац је изјавио да Пројекат намјерава финансирати на сљедећи начин:

Извор финансирања	Износ (милиони евра)
Сопствена средства Промотора	64,9
Кредит од Банке	60,0
УКУПНО	124,9

(4) Да би се испунио финансијски план из уводног става (2), Зајмопримац је затражио од Банке кредит у износу од 60.000.000 евра (шездесет милиона евра) (**Укупни кредит**), укључујући почетни дио у износу од 20.000.000 (двадесет милиона евра) који ће се користити за финансирање потпројекта ЕПХЗХБ, а који ће бити доступан на основу претприступне помоћи у складу са ставом (7) у наставку.

(5) На дан или око датума овог уговора, Банка, Зајмопримац и ЕПРС закључиће уговор о финансирању при чему ће Банка Зајмопримцу ставити на располагање додатни дио укупног кредита у износу од 25.000.000 (двадесет пет милиона евра) (у даљњем тексту "**Кредит ЕПРС**") који ће се користити за финансирање потпројекта ЕПРС.

(6) На дан или око датума овог уговора, Банка и Зајмопримац закључиће уговор о финансирању при чему ће Банка Зајмопримцу ставити на располагање додатни дио укупног кредита у износу од 15.000.000 (петнаест милиона евра) (у даљњем тексту "**Кредит ЕПБиХ**") који ће се користити за финансирање потпројекта ЕПБиХ.

(7) Одлуком Савјета бр. 97/256/ЕС од 14. априла 1997. године, земље чланице и Европска комисија једногласно су се сложили о стварању битних инструмената претприступне помоћи који би омогућили Банци да настави и појача подршку инвестиционим пројектима у земљама које су поднијеле Захтјев за финансирање. У складу са споменутом одлуком, Банка је обезбиједила претприступну подршку.

(8) Босна и Херцеговина и Банка су 17/27. децембра 2007. године закључиле оквирни споразум који регулише активности Банке на територији Босне и Херцеговине (у даљњем тексту: **Оквирни споразум**).

(9) Кредитно финансирање које се осигурава овим уговором обухваћено је Оквирним споразумом.

(10) Узимајући у обзир да финансирање потпројекта ЕПХЗХБ Пројекта спада у пословање Банке, и имајући у виду изјаве и чињенице из уводних ставова, Банка је одлучила да удовољи захтјеву Зајмопримца и осигура му почетни кредит у износу од 20.000.000 евра (двадесет милиона евра) у складу са овим уговором о финансирању (**Уговор**), под условом да (I) укупни износ кредита који Банка даје Зајмопримцу неће, ни у којем случају, бити већи од 50% (педесет процената) укупне цијене Пројекта из уводног става (2) и (II) износ кредита из овог уговора неће, ни у којем случају, бити већи од 50 % (педесет процената) укупне цијене Потпројекта ЕПХЗХБ.

(11) Зајмопримац је одобрио задужење од 20.000.000 евра (двадесет милиона евра), што је представљено овим кредитом према одредбама и условима овог уговора.

(12) Статут Банке предвиђа да ће се Банка побринути да се њена средства користе што је могуће рационалније у

интересу Европске уније а, сходно томе, одредбе и услови кредитних операција Банке морају бити у складу са одговарајућим политикама ЕУ. У складу са препорукама Радне групе за финансијско дјеловање, која је успостављена у склопу Организације за економску сарадњу и развој, Банка поклања посебну пажњу трансакцијама и пословању у случајевима када она финансира (а) пројекат у земљи која ове препоруке не примјењује у довољној мјери или (б) зајмопримца или корисника који је резидент у таквој земљи.

(13) Банка сматра да приступ информацијама игра основну улогу у смањењу социјалних и еколошких ризика, укључујући и кршење људских права која су повезана са пројектима које она финансира. Банка је, стога, израдила политику транспарентности, чија је сврха да повећа одговорност групације Банке према заинтересованим странама.

(14) Банка ће вршити обраду личних података у складу са важећим законима Европске уније о заштити појединаца која се односи на обраду личних података од стране установа и тијела Европске уније и на слободно кретање оваквих података.

СТОГА СУ УГОВОРНЕ СТРАНЕ УСАГЛАСИЛЕ СЉЕДЕЋЕ:

ТУМАЧЕЊЕ И ДЕФИНИЦИЈЕ

(а) Тумачење

У овом уговору:

(I) позивање на чланове, ставове и додатке у овом уговору значи позивање на чланове, ставове и додатке овом уговору, уколико није изричито уговорено другачије;

(II) позивање на одредбу закона у овом уговору значи позивање на такву, промијењену или поновно усвојену одредбу;

(III) позивање на било који други споразум или инструмент у овом уговору значи позивање на тај други споразум или инструмент, промијењен, обновљен, допуњен, проширен или поново изјављен.

(б) Дефиниције

У овом уговору:

"Рок за прихватање" обавјештења значи:

(а) 16.00 ч.по луксембуршком времену, на дан доставе, уколико је обавјештење достављено током радног дана, до 14.00 ч.по луксембуршком времену; или

(б) 11.00 ч.по луксембуршком времену првог сљедећег радног дана, уколико је обавјештење достављено након 14.00 ч.по луксембуршком времену на било који такав дан, или је достављено на дан који није радни дан.

"Одобрење" значи ауторизацију, дозволу, пристанак, одобрење, одлуку, лиценцу, изузеће, поднесак, нотарски акт или регистрацију.

"Радни дан" значи дан (осим суботе или недјеље) на који су Банка и комерцијалне банке отворене за пословање у Луксембургу.

"Случај промјене закона" има значење дефинисано у члану 4.03А(4).

"Потврда о усклађености" значи потврду у облику дефинисаном у Додатку Д.1.

"Уговор" има значење дефинисано у ставу (10).

"Кредит" има значење дефинисано у члану 1.01.

"Казнено дјело" значи било које од сљедећих кривичних дјела, у зависности од контекста: превара, корупција, присила, фалсификовање, опструкција, прање новца, финансирање тероризма.

"Одштета за одлагање" значи одштету обрачунату на износ исплате који је одложен или обустављен, по постотној стопи (ако је већа од нуле) за коју је:

- каматна стопа која би била примијењена на такав износ да је исти био исплаћен Зајмопримцу на *заказани дан исплате*

већа од

- ЕУРИБОР-а умањеног за 0,125 % (12.5 базних поена), осим ако је вриједност стопе мања од нуле и када се, према томе, одреди вриједност стопе нула.

Таква одштета обрачунава се од *заказаног датума исплате* до датума исплате, или, зависно од случаја, до датума поништења најављене транше у складу са овим уговором.

"Датум исплате" значи датум на који Банка изврши исплату транше.

"Обавјештење о исплати" значи обавјештење Банке Зајмопримцу на основу и у складу са чланом 1.02В.

"Захтјев за исплату" значи обавјештење углавном у облику дефинисаном у Додатку В.1.

"Случај прекида" значи једно од наведеног или обоје:

(а) материјални прекид у системима плаћања или комуникације, или на финансијским тржиштима која, у сваком случају, морају функционисати како би се вршила плаћања у вези са овим уговором; или

(б) настанак било каквог другог случаја који ће довести до прекида (техничке природе или у вези са системима) функционисања благајне или платног промета Банке или Зајмопримца, који спречава ту уговорну страну да:

(I) врши обавезе плаћања према овом уговору; или

(II) комуницира са другим уговорним странама,

а уколико такав прекид (у случају (а) или (б) изнад) није узроковала уговорна страна чије је пословање прекинуто, те уколико је такав прекид ван њене контроле.

"Животна средина" значи сљедеће, у мјери у којој утиче на здравље људи и друштвено благостање:

(а) флора и фауна;

(б) тло, вода, ваздух, клима и пејзаж; и

(в) културно наслеђе и изграђену животну средину, и укључује, без ограничења на исто, заштиту на раду и здравље заједнице и питања безбједности и радних услова.

"Еколошка дозвола" значи било какво одобрење које налаже Закон о заштити животне средине.

"Еколошка тужба" значи било какво потраживање, поступак, званично обавјештење или истрагу коју спроводи било које лице у односу на Закон о заштити животне средине.

"Закон о заштити животне средине" значи:

(а) Закон Европске уније, укључујући принципе и стандарде;

(б) домаће законе и прописе Босне и Херцеговине; и

(в) важеће међународне уговоре, чији је основни циљ очување, заштита или унапређење животне средине.

"Потпројекат ЕПБиХ" значи потпројекат који треба реализовати ЕПБиХ.

"Кредит ЕПБиХ" значи дио укупног кредита који треба да буде одобрен ЕПБиХ.

"Промотор ЕПХЗХБ" значи ЕПХЗХБ као промотор одговоран за провођење Потпројекта ЕПХЗХБ.

"Потпројекат ЕПХЗХБ" значи потпројекат који треба реализовати ЕПХЗХБ.

"Кредит ЕПРС" значи дио укупног кредита који треба бити одобрен ЕПРС.

"Потпројекат ЕПРС" значи потпројекат који треба реализовати ЕПРС.

"ЕУРИБОР" има значење дефинисано у Додатку Б.

"**EUR**" или "**евро**" значи закониту валуту земаља чланица Европске уније које је усвајају или су је усвојиле као своју валуту у складу са одговарајућим одредбама Уговора о Европској унији и Уговора о функционисању Европске уније или накнадних уговора.

"**Случај неиспуњавања уговорне обавезе**" значи било коју околност, догађај или настанак догађаја наведен у члану 10.01.

"**Коначни датум расположивости**" значи 31. маја 2017. године.

"**Фиксна стопа**" значи годишњу каматну стопу коју утврди Банка у складу са примјењивим принципима које, с времена на вријеме, утврђују управни органи Банке, за кредите одобрене по фиксној каматној стопи, изражене у валути транше и који имају једнаке услове за отплату главнице и плаћање камате.

"**Транша са фиксном стопом**" значи траншу на коју се примјењује фиксна стопа.

"**Промјењива стопа**" значи промјењиву каматну стопу у фиксном распону, односно годишњу каматну стопу коју Банка одређује за сваки узастопни референтни период промјењиве стопе која је једнака износу ЕУРИБОР-а увећаном за *распон*.

"**Референтни период промјењиве стопе**" значи сваки период од једног датума плаћања до следећег одговарајућег датума плаћања, а први референтни период промјењиве стопе започиње на датум исплате транше.

"**Транша са промјењивом стопом**" значи траншу на коју се примјењује промјењива стопа.

"**Случај пријевремене отплате који подлијеже исплати одштете**" значи случај пријевремене отплате осим случајева описаних у ставовима 4.03A(2) и 4.03A(6).

"**Ревизија/конверзија камате**" значи одређивање нових финансијских услова који се односе на каматну стопу, а нарочито основице исте каматне стопе ("ревизија") или другачију основицу каматне стопе ("конверзија") која се може понудити за преостали период транше или до следећег датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, за износ који на предложени датум ревизије/конверзије камате није мањи од 10.000.000 EUR (десет милиона евра) или једнаког износа у другој валути.

"**Датум ревизије/конверзије камате**" значи датум који представља датум плаћања, а који Банка одређује у складу са чланом 1.02B из Обавјештења о исплати или у складу са чланом 3. и Додатку Г.

"**Приједлог за ревизију/конверзију камате**" значи приједлог Банке према Додатку Г.

"**Захтјев за ревизију/конверзију камате**" подразумијева писано обавјештење Зајмопримца, достављено најмање 75 (седамдесет пет) дана прије датума ревизије /конверзије камате, у којем од Банке захтијева да му достави Приједлог за ревизију /конверзију камате. Захтјев за ревизију/конверзију камате такође дефинише:

(а) датуме плаћања изабране у складу са одредбама чланова 3.01;

(б) преференцијални план отплате изабран у складу са чланом 4.01; и

(в) било који следећи датум ревизије/конверзије камате изабран у складу са чланом 3.01.

"**Зајам**" значи укупни износ транши које Банка исплати с времена на вријеме према овом уговору.

"**Случај поремећаја стања на тржишту**" значи било коју од следећих околности:

(а) према оправданом ставу Банке, постоје догађаји или околности које негативно утичу на приступ Банке њеним изворима финансирања;

(б) према мишљењу Банке, средства за одговарајуће финансирање транше из њених редовних извора финансирања нису доступна за финансирање такве транше у релевантној валути и/или за релевантно доспијеће и/или у вези са отплатним профилем такве транше;

(в) у вези са траншом у односу на коју је камата платива или би била платива по промјењивој стопи:

(А) трошак Банци за обезбјеђење средстава из њених извора финансирања, који одреди Банка, за период једнак референтном периоду промјењиве стопе такве транше (тј. на тржишту новца) већи је од важеће релевантне међубанкарске стопе;

или

(Б) Банка одлучи да не постоји одговарајући и праведан начин на који би се утврдила примјењива релевантна међубанкарска стопа за релевантну валуту такве транше, или да релевантну међубанкарску стопу није могуће одредити у складу са дефиницијом садржаном у Анексу Б.

"**Материјално неповољна промјена**" значи:

(а) у односу на Зајмопримца, било какав догађај или промјена услова која утиче на Зајмопримца а који, према мишљењу Банке:

(I) материјално угрожава могућност Зајмопримца да извршава своје обавезе према овом уговору; или

(II) материјално угрожава финансијске услове или изгледе Зајмопримца; или

(III) материјално угрожава законитост или примјењивост, или ефикасност или рангирање, или вриједност било какве гаранције дате Банци, или права или правна средства које Банка има на располагању према овом уговору.

(б) у вези са Промотером ЕПХЗХБ, било која промјена услова која негативно утиче на:

(I) способност Промотера ЕПХЗХБ да извршава своје обавезе према овом уговору; или

(II) пословање, послове, имовину, услове (финансијске или друге) или шансе Промотера ЕПХЗХБ; или

(III) законитост или provedivost, или ефикасност или рангирање, или вриједност било какве гаранције дате Банци, или права или правна средства које Банка има на располагању према овом уговору.

"**Датум доспијећа**" значи посљедњи или појединачни датум транше у складу са чланом 4.01A (б)(IV) или члану 4.01Б.

"**Најављена транша**" значи траншу за коју је Банка издала Обавјештење о исплати.

"**Датум плаћања**" значи годишње, полугодишње или тромјесечне датуме дефинисане у Обавјештењу о исплати до датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или датума доспијећа, осим уколико било који такав датум није *релевантни радни дан*, то значи:

(а) за траншу са фиксном стопом, следећи *релевантни радни дан*, без корекције камате доспјеле према члану 3.01, осим у случајевима када се отплата врши у једној рати у складу са чланом 4.01Б, када се на ову једну рату и на коначно плаћање камате примјењује претходни *релевантни радни дан* и само у овом случају, с корекцијама камате у складу са чланом 3.01; и

(б) за траншу са промјењивом стопом, следећи дан, уколико постоји, текућег календарског мјесеца који је *релевантни радни дан* или, уколико то није могуће, први следећи дан који је *релевантни радни дан*, у свим

случајевима који одговарају корекцији камате према члану 3.01.

"Уговорне стране" подразумевају Зајмопримца и Банку.

"Јединица за имплементацију пројекта" има значење дефинисано у члану 1.04B.

"Износ пријевремене отплате" значи износ транше који ће Зајмопримац пријевремено отплатити у складу са чланом 4.02A.

"Датум пријевремене отплате" значи датум који представља датум плаћања, а на који Зајмопримац предложи плаћање износа пријевремене отплате.

"Случај пријевремене отплате" значи било који од догађаја описаних у члану 4.03A.

"Одштета за пријевремену отплату" у односу на било који износ главнице који се пријевремено отплаћује или отказује, значи износ о којем Банка обавијести Зајмопримца, а који представља тренутну (од датума пријевремене отплате) вриједност вишка, уколико постоји:

(а) камате која би након тога била обрачуната на износ пријевременог плаћања, у периоду од датума пријевремене отплате до датума ревизије/конверзије, уколико постоји, или до датума доспијећа, уколико тај износ није раније отплаћен; преко

(б) камате која би тако била обрачуната током тог периода, уколико би била обрачуната по стопи прераспоређивања, умањеној за 0.15% (15 базних поена).

Наведена тренутна вриједност обрачунава се по сниженој стопи једнакој стопи прераспоређивања, која се примјењује на сваки релевантни датум отплате.

"Обавјештење о пријевременој отплати" значи писано обавјештење Банке Зајмопримцу на основу и у складу са чланом 4.02B.

"Захтјев за пријевремену отплату" значи писани захтјев Зајмопримца Банци за пријевремену отплату целокупног или дијела зајма у складу са чланом 4.02A

"Пројекат" има значење дефинисано у ставу (1).

"Промотор" има значење дефинисано у ставу (2).

"Квалификовани трошак" значи трошак (укључујући цијену пројектовања и надзора, уколико је релевантна, и нето износ пореза и обавеза које плаћа Зајмопримац) којем се изложи Зајмопримац или Промотор ЕПХЗХБ за Потпројекат ЕПХЗХБ, у односу на радове, робу и услуге повезане са ставкама из Техничког описа, које су квалификоване за финансирање путем кредита, а које су такође предмет једног или више уговора склопљених према условима који одговарају Банци, узимајући у обзир најновије *Смјернице за набавку* Банке, објављене на интернет страници Банке. За потребе обрачуна износа у еврима било којег износа потрошеног у другој валути, Банка примјењује референтни курс који за ту валуту обрачуна и објави Европска централна банка, на датум у периоду од 15 (петнаест) дана прије датума исплате који одреди Банка (у случају непостојања таквог курса, Банка одређује релевантни курс или курсеве који у том тренутку преовладавају на било којем финансијском тржишту који Банка оправдано изабере).

"Стопа прераспоређивања" означава фиксну стопу која је на снази на дан израчуна одштете за кредите са фиксном стопом, изражене у истој валути, и за које ће важити исти услови плаћања камате и исти профил отплате на датум ревизије/конверзије, уколико постоји, или датум доспијећа транше, у односу на коју се предлаже или захтијева извршавање пријевременог плаћања. У случајевима у којима је период краћи од 48 мјесеци (или 36

мјесеци у случају неотплаћивања главнице током тог периода), користиће се најближи еквивалент стопе тржишта новца, односно релевантна међубанкарска стопа умањена за 0.125% (12.5 базних поена) за периоде до 12 (дванаест) мјесеци. За периоде који, зависно од случаја, падају између 12 и 36/48 мјесеци, примјењиваће се поени понуде на замјену стопа које Ројтерс објави за повезану валуту и коју размотри Банка у вријеме обрачуна.

"Релевантни радни дан" значи:

(а) за EUR, дан на који је платни систем трансевропски аутоматски експресни трансфер за бруто поравнање у реалном времену, који користи јединствену платформу и који је покренут 19. новембра 2007. године (TARGET 2), оперативан за плаћања у EUR; и

(б) за било коју другу валуту, дан на који су банке отворене за генерално пословање у главним домаћим финансијским центрима релевантне валуте.

"Релевантна међубанкарска стопа" значи ЕУРИБОР.

"Заказани датум исплате" значи датум на који је заказана исплата транше, у складу са чланом 1.02B.

"Гаранција" значи било какву хипотеку, залог, право задржавања, оптерећење, стављање под хипотеку или било који други вид осигурања којим се обезбјеђује било каква обавеза било којег лица или било који други споразум или аранжман са сличним ефектом.

"Распон" значи фиксни распон релевантне међубанкарске стопе (плус или минус) коју одреди Банка и о којој обавијести Зајмопримца у релевантном Обавјештењу о исплати или Приједлогу за ревизију/конверзију камате.

"Потпројекат" има значење наведено у ставу (2) и обухвата (I) потпројекат ЕПХЗХБ, (II) потпројекат ЕПБиХ, и (III) потпројекат ЕПРС.

"Уговор о провођењу потпројекта" значи уговор о провођењу потпројекта закључен између Зајмопримца и/или Федерације Босне и Херцеговине и Промотора ЕПХЗХБ у сврху спровођења Потпројекта ЕПХЗХБ.

"Порез" значи било који порез, прелевман, намет, таксу или другу накнаду или задржани износ сличне природе (укључујући пенале или камату плативу у вези са било каквим неплаћањем или кашњењем у плаћању исте).

"Технички опис" има значење дато у ставу (1).

"Укупни износ кредита" има значење дато у ставу (3) и сматра се да обухвата кредит, кредит за ЕПРС и кредит за ЕПБиХ.

"Транша" значи сваки датум исплате која је извршена или која треба бити извршена према овом уговору. У случају недостављања Обавјештења о исплати, ријеч транша има значење дефинисано чланом 1.02B.

Члан 1.

Кредит и исплате

1.01 Износ кредита

Овим уговором Банка у корист Зајмопримца одобрава, а Зајмопримац прихвата, кредит у износу од 20.000.000 евра (20 милиона евра) за финансирање Потпројекта ЕПХЗХБ који је дио Пројекта (у даљњем тексту: "Кредит").

1.02 Процедура исплате

1.02A Транше

Банка ће исплатити кредит у највише 4 (четири) транше. Износ сваке транше, уколико није неповучени салдо кредита, мора износити најмање 5.000.000 евра (пет милиона евра).

1.02B Захтјев за исплату

(а) Зајмопримац може Банци доставити Захтјев за исплату транше који Банка мора примити најкасније 15 (петнаест) дана прије *коначног датума расположивости*.

Захтјев за исплату мора се доставити у форми прописаној у Додатку В.1 гдје треба конкретно навести:

(I) износ и валуту транше;

(II) изабрани датум исплате транше; тај изабрани датум исплате мора бити *релевантни радни дан* који пада најмање 15 (петнаест) дана од захтјева за исплату и, у сваком случају, на или прије *коначног датума расположивости*, што подразумијева да Банка може исплатити траншу у року до 4 (четири) календарска мјесеца од датума Захтјева за исплату;

(III) да ли је транша по фиксној стопи или по промјењивој стопи, свака у складу са релевантним одредбама члана 3.01;

(IV) преференцијална периодичност плаћања камате за траншу која је изабрана у складу са чланом 3.01;

(V) преференцијални услови отплате главнице транше изабрани у складу са чланом 4.01;

(VI) преференцијални први и посљедњи датум отплате главнице транше;

(VII) избор датума ревизије/конверзије камате којег одреди Зајмопримац, ако постоји, за траншу; и

(VIII) "IBAN" број (или одговарајући формат у складу са домаћом банкарском праксом) и "SWIFT BIC" банковног рачуна на који треба уплатити траншу у складу са чланом 1.02 Г.

(б) Уколико Банка, након захтјева Зајмопримца, а прије подношења захтјева за исплату Зајмопримцу понуди необавезујућу фиксну каматну стопу или опсег који се може примјењивати на траншу, Зајмопримац такође може, на основу своје одлуке, у Захтјеву за исплату дати и такву понуду, што значи:

(I) у случају транше са фиксном стопом, горе споменуто фиксну каматну стопу коју је претходно понудила Банка; или

(II) у случају транше са промјењивом стопом, горе поменути опсег који је претходно понудила Банка, који се примјењује на траншу до датума доспијећа или до датума ревизије/конверзије камате, ако постоји.

(в) Уза сваки захтјев за исплату обавезно приложити и овлашћење лица или више лица да потписују овакав захтјев као и узорак потписа тог или више лица или изјаву Зајмопримца да није дошло до промјена у погледу лица овлашћених да потписују Захтјев за повлачење средстава по овом уговору.

(г) У складу са чланом 1.02В (б), сваки захтјев за исплату је неопозив.

1.02В Обавјештење о исплати

(а) Најкасније 10 (десет) дана прије предложеног заказаног датума исплате транше, Банка ће, уколико је Захтјев за исплату у складу са чланом 1.02, Зајмопримцу доставити Обавјештење о исплати у којем се наводи:

(I) валута и износ транше;

(II) заказани датум исплате;

(II) основа каматне стопе за траншу, било да се ради о (I) транши по фиксној стопи или (II) транши по промјењивој стопи, а све у складу са релевантним одредбама члана 3.01;

(IV) први датум плаћања камате и периодичност плаћања камате за траншу;

(V) услови отплате главнице транше;

(VI) први и посљедњи датум за отплату главнице транше;

(VII) примјењиви датуми плаћања за траншу;

(VIII) датум ревизије/конверзије камате, уколико је Зајмопримац то тражио, за траншу; и

(IX) за траншу по фиксној стопи фиксну стопу, а за траншу по промјењивој стопи опсег који се примјењује на

траншу до датума доспијећа или до датума ревизије/конверзије камате, ако постоји.

(б) Ако један или више елемената из Обавјештења о исплати не одражава одговарајући елемент, уколико он постоји, у Захтјеву за исплату, Зајмопримац може, након пријема Обавјештења о исплати опозвати Захтјев за исплату писаним обавјештењем Банци која се мора доставити најкасније до 12.00 часова по луксембуршком времену следећег радног дана, након чега престају важити Захтјев за исплату и Обавјештење о исплати. Уколико Зајмопримац није писаним путем повукао Захтјев за исплату у датом року, сматраће се да је Зајмопримац прихватио све елементе из Обавјештења о повлачењу.

(в) Уколико Зајмопримац достави Банци захтјев за исплату у којем није конкретно навео фиксну каматну стопу или опсег како је предвиђено чланом 1.02Б (б), сматраће се да је Зајмопримац унапријед прихватио фиксну стопу или опсег који се касније наводи у Обавјештењу о исплати.

1.02Г Рачун за исплату

Исплата се врши пребацивањем средстава на рачун Зајмопримца који ће Зајмопримац писаним путем доставити Банци најкасније 15 (петнаест) дана прије заказаног датума исплате (с "IBAN" кодом или у другом одговарајућем формату у складу са домаћом банкарском праксом). Зајмопримац потврђује да уплате на овај рачун представљају исплате по овом уговору као да су извршене на банковни рачун Зајмопримца.

За сваку траншу може се навести само један рачун.

1.03 Валута исплате

Све уплате транши вршиће се у еврама.

1.04 Услови исплате

1.04А Прва транша

Исплата прве транше, у складу са чланом 1.02, вршиће се под условом да је Банка примила, у облику и садржају који Банци одговара, на дан или прије датума који пада 7 (седам) радних дана уочи заказаног датума повлачења, следеће документе, односно доказе:

(а) доказ да је склапање овог уговора од стране Зајмопримца на прописан начин одобрено те да су лице или лица која потписују Уговор у име Зајмопримца прописно овлашћене за такво поступање, укључујући узорке потписа сваког таквог лица или таквих лица.

(б) доказ да је Зајмопримац издао или прибавио сва потребна одобрења неопходна у погледу овог уговора, Пројекта и потпројекта ЕПХЗХБ;

(в) правно мишљење које је издало Министарство правде Зајмопримца, потврђујући:

(I) да су потписници овог уговора прописно овлашћени да потпишу овај уговор у име Зајмопримца одлуком Предсједништва Зајмопримца;

(II) да је извршење овог уговора прописно ратификовано одлуком Предсједништва Зајмопримца;

(III) да финансирање потпројекта ЕПХЗХБ Пројекта посебно, и Пројекта уопштено, спада у домен Оквирног споразума;

(IV) да су одредбе овог уговора на снази у потпуности, а да је Уговор ваљан, обавезујући и спроводив у складу са својим условима;

(V) да не постоје никаква ограничења девизне контроле, односно нису потребне никакве сагласности за примање свих износа који ће, на посебан рачун наведен у члану 1.02 (Г), бити исплаћени према овом уговору, нити за одобравање отплате кредита и плаћање камате и свих износа доспјелих према овом уговору;

(VI) да писани споразум између Зајмопримца и Банке о продужењу рока за подношење Захтјева за исплату по овом уговору одлуком Предсједништва Зајмопримца не захтијева ратификовање, нити је потребан други формални поступак да би ово продужење постало правоснажно у складу са условима релевантне писане кореспонденције између страна;

(г) прописно потписан Уговор о провођењу потпројекта;

(д) доказ да су сва неопходна одобрења за контролу девизних ограничења које је навела Банка или која се наводе у правном мишљењу из претходног става (ц) као неопходна заиста и прибављена како би се Зајмопримцу омогућило да повуче средства по овом уговору, да отплати кредит и да плати камату и све остале износе који доспијевају у складу са овим уговором; и

(ђ) општи план набавке инвестиционих планова Промотера ЕПХЗХБ које је одобрила Банка.

1.04Б Прва транша у вези са компонентама паметног мјерења

Исплата прве транше потребне за финансирање трошкова компонената паметног мјерења из инвестиционог програма Промотера ЕПХЗХБ условљена је пријемом, од стране Банке и у форми и садржају који Банци одговарају, на дан или прије датума који пада 7 (седам) радних дана уочи заказаног датума исплате, доказа о признавању трошкова програма паметног мјерења које издаје орган надлежан за тарифне поставке.

1.04В Све транше

Исплата сваке транше према члану 1.02, укључујући прву, врши се под сљедећим условима:

(а) да је Банка примила, у облику и садржају који Банци одговарају, на дан или прије датума који пада 7 (седам) радних дана уочи заказаног датума исплате дате транше, сљедеће документе, односно, доказе:

(I) потврду од Зајмопримца на обрасцу датом у Додатку Д, који је потписао овлашћени представник Зајмопримца са датумом који пада најраније 20 (двадесет) радних дана прије заказаног датума исплате; и

(II) доказ који показује да након исплате релевантне транше укупан износ једног или више кредита неће премашити укупне трошкове Зајмопримца или укупне трошкове на које се Зајмопримац уговором обавезао у погледу потпројекта ЕПХЗХБ до датума предметног Захтјева за исплату;

(III) осим прве транше, доказе да се разумно може очекивати да ће Зајмопримац и/или Промотер ЕПХЗХБ до 120. дана који пада након изабраног дана исплате који је наведен у Захтјеву за исплату, квалификовано утрошити износ који је, најмање, једнак укупном износу: (I) 100% износа свих претходно исплаћених транши; и (II) 80% износа транше која треба да се исплати (100% износа транше у случају да је то посљедња транша која се исплаћује);

(IV) доказ о формирању и постојању Јединице/а за имплементацију пројекта (ПИУ) која ће се састојати од способног особља којем ће се, по потреби, придружити искусни консултант који задовољавају критеријуме Банке;

(V) копије свих осталих одобрења или докумената, мишљења или увјерења за које је Банка обавијестила Зајмопримца, промотера или посебно Промотера ЕПХЗХБ да су неопходни или пожељни за закључивање и извршење Уговора као и за послове предвиђене овим уговором односно за ваљаност и извршење истог.

(б) да на датум исплате предложене транше:

(I) све изјаве и гаранције које се понављају у складу са чланом 6.12 буду тачне у сваком погледу; и

(II) нити један догађај или околност који представљају или би временом, односно, достављањем обавјештења по овом уговору представљали:

(aa) случај неиспуњења; или

(bb) случај пријевремене отплате,

није се догодио нити се и даље несметано одвија без ичијег одрицања од истог нити ће се догодити као резултат исплате предложене транше.

1.05 Одлагање исплате

1.05А Основе за одлагање

На писани захтјев Зајмопримца, Банка ће одложити исплату транше најављене у потпуности или дјелимично до датума који је тражио Зајмопримац, који пада најкасније 6 (шест) мјесеци од заказаног датума исплате и најкасније 60 (шездесет) дана прије првог датума отплате транше који се наводи у Обавјештењу о исплати. У том случају, Зајмопримац ће платити одштету за одлагање која се обрачунава на одложени износ исплате.

Захтјев за одлагање исплате транше биће ваљан само ако је достављен најмање 7 (седам) радних дана прије заказаног датума исплате.

Ако у случају најављене транше било који од услова из члана 1.04 није испуњен, на одређени датум и на заказани датум исплате (или на очекивани датум исплате у случају претходно споменутог одлагања), исплата се одлаже до датума који је договорен између Банке и Зајмопримца, који пада најраније 7 (седам) радних дана након испуњења свих услова за исплату (не доводећи у питање право Банке да обустави и/или откаже неповучени дио кредита у цјелини или дјелимично у складу са чланом 1.06Б). У том случају, Зајмопримац ће платити одштету за одлагање обрачунату на одложени износ исплате.

1.05Б Отказивање исплате која је одложена за 6 (шест) мјесеци

Банка може, путем писаног обавјештења Зајмопримцу, да откаже исплату које је одложена према члану 1.05 за више од укупно 6 (шест) мјесеци. Отказани износ остаје на располагању за исплату у складу са чланом 1.02.

1.06 Отказивање и обустава

1.06А Право Зајмопримца на отказивање

Зајмопримац може било када у писаној форми Банци отказати, у потпуности или дјелимично и без одлагања, неповучени дио кредита. Међутим, та обавијест неће бити правоснажна у случају (I) најављене транше чији заказани датум исплате пада у року од 7 (седам) радних дана од датума обавјештења или (II) транше за коју је достављен Захтјев за исплату, али за коју није издато Обавјештење о исплати.

1.06Б Право Банке на обуставу и отказивање

(а) Банка може у писаној форми Зајмопримцу обуставити и/или отказати неповучени дио кредита у потпуности или дјелимично у сваком тренутку и без одлагања:

(I) уколико дође до случаја пријевремене отплате или случаја неиспуњења уговорне обавезе, односно догађаја или околности који би с временом односно достављањем обавјештења по овом уговору представљали случај пријевремене отплате или случај неиспуњења уговорне обавезе; или

(II) ако разумно закључи да се гаранције и обавезе које је преузео Зајмопримац по члановима 6. и 8.04 неће поштовати.

(б) Банка може обуставити и дио кредита и то без одлагања уколико дође до случаја поремећаја на тржишту.

(в) Свака обустава се наставља док Банка не оконча обуставу или не откаже суспендовани износ.

1.06В Одштета за обуставу и отказивање транше

1.06В(1) ОБУСТАВА

Ако Банка обустави најављену траншу, било због случаја пријевремене отплате или случаја неиспуњења уговорне обавезе по члану 1.06Б (а) (II), Зајмопримац ће Банци плати одштету за одлагање обрачунату на износ обустављеног повлачења.

1.06В(2) ОТКАЗИВАЊЕ

Ако у складу са чланом 1.06, Зајмопримац откаже:

(а) најављену траншу по фиксној каматној стопи, Зајмопримац ће Банци платити одштету по члану 4.02Б;

(б) најављену траншу по промјењивој стопи или било који дио кредита који није најављена транша, одштета се не плаћа.

Ако Банка откаже:

(i) најављену траншу по фиксној стопи због случаја пријевременог плаћања за коју се плаћа одштета или догађаја из члана 1.05Б, Зајмопримац ће Банци платити одштету за пријевремено плаћање; или

(ii) најављену траншу због случаја неиспуњења, Зајмопримац ће Банци платити одштету у складу са чланом 10.03.

Осим у овим случајевима, нема плаћања одштете ако Банка откаже траншу.

Одштета се израчунава као да је отказани износ исплаћен и отплаћен на заказани датум исплате или, у мјери у којој је исплата транше тренутно одложена или обустављена, на датум Обавјештења о отказу.

1.07 Отказивање по истеку кредита

Ако није другачије у писаној форми договорено са Банком, дан након коначног датума расположивости дио кредита за који није поднесен Захтјев за повлачење у складу са чланом 1.02Б аутоматски се отказује без икаквог обавјештења Банке Зајмопримцу и без обавезе било које стране.

1.08 Износи који доспијевају према члану 1.

Износи који доспијевају према члановима 1.05 и 1.06 плаћају се у еврима. Плаћају се у року од 15 (петнаест) дана након што Зајмопримац добије захтјев Банке или у дужем року који Банка наведе у свом захтјеву.

Члан 2. Зајам

2.01 Износ зајма

Зајам чини укупни износ транши које је Банка исплатила у склопу кредита у складу са потврдом Банке према члану 2.03.

2.02 Валута отплате, камате и других трошкова

Зајмопримац камату, отплате и друге трошкове плативе у односу на сваку траншу плаћа у валути у којој је транша исплаћена.

Свако друго плаћање врши се у валути коју назначи Банка, узимајући у обзир валуту трошкова који се покривају том уплатом.

2.03 Потврда Банке

У року од 10 (десет) дана након исплате сваке транше, Банка, ако је прикладно, Зајмопримцу доставља план отплате из члана 4.01, који показује датум исплате, валуту, исплаћени износ, услове отплате, каматну стопу дате транше и за дату траншу.

Члан 3. Камата

3.01 Каматна стопа

Фиксне стопе и распони расположиви су за периоде од најмање 4 (четири) године, или, у случају неплаћања главнице у том периоду, најмање 3 (три) године.

3.01а Транше са фиксном стопом

Зајмопримац, на релевантни датум плаћања наведен у Обавјештењу о исплати, на неотплаћени износ сваке транше са промјењивом стопом плаћа камату тромјесечно, полугодишње или годишње, на датуме плаћања наведене у Обавјештењу о исплати, почевши на први такав датум плаћања након датума исплате транше. Ако период од датума исплате на који је извршена исплата у односу на први датум плаћања траје 15 (петнаест) дана или мање, тада се плаћање камате обрачунава у том периоду одгађа до следећег датума плаћања.

Камата се обрачунава у складу са чланом 5.01(а).

3.01Б Транше са промјењивом стопом

Зајмопримац на релевантни датум плаћања наведен у Обавјештењу о исплати, на неотплаћени износ сваке транше са промјењивом стопом плаћа камату тромјесечно, полугодишње или годишње, почевши на први такав датум плаћања након датума исплате транше. Ако период од датума исплате на који је извршена исплата у односу на први датум плаћања траје 15 (петнаест) дана или мање, тада се плаћање камате обрачунава у том периоду одгађа до следећег датума плаћања.

Банка ће, у року од 10 (десет) дана након почетка сваког периода промјењиве камате, Зајмопримца обавијестити о таквој промјењивој стопи.

Уколико се у складу са члановима 1.05 и 1.06 исплата било које транше са промјењивом стопом изврши након заказаног датума исплате, на референтни период промјењиве стопе примјењује се релевантна међубанкарска стопа као да је исплата извршена на заказани датум исплате.

Камата се, на основу члана 5.01 (б), обрачунава у односу на сваки референтни период промјењиве камате. Ако је промјењива стопа за било које референтни период промјењиве стопе испод нуле, подешава се на вриједност нула.

3.01В Ревизија или конверзија транше

Када Зајмопримац изабере могућност ревизије или конверзије основе каматне стопе транше, Зајмопримац, од датума ревизије/конверзије камате (у складу са процедуром дефинисаном у Додатку Г плаћа камату по стопи одређеној у складу са одредбама у Додатку Г.

3.02 Камата на закашњеље износе

Независно од члана 10. и са изузетком у односу на члан 3.01, ако Зајмопримац не плати неки доспјели износ према овом уговору на датум доспијећа, камата се обрачунава (зависно од обавезујућих одредаба важећих закона, укључујући члан 1154. луксембуршког Грађанског законика) на неплаћени износ складу са одредбама овог уговора, од датума доспијећа до датума стварног плаћања, по годишњој стопи једнакој релевантној међубанкарској стопи плус 2% (200 базних поена) и платива је у складу са захтјевом Банке. У циљу одређивања релевантне међубанкарске стопе у вези са овим чланом 3.02, релевантни периоди, са значењем дефинисаним у Додатку Б, узастопни су периоди од једног мјесеца, почевши на датум доспијећа.

Међутим, камата на било који закашњеље износ према транши са фиксном стопом, наплаћује се по годишњој стопи, односно вриједности камате дефинисаној чланом 3.01 плус 0.25% (25 базних поена), уколико годишња стопа

прелази, у било којем релевантном периоду, стопу дефинисану у претходном ставу.

Уколико је закашњели износ у валути која није валута зајма, примјењује се следећа годишња стопа, односно релевантна међубанкарска стопа коју Банка уопштено користи за трансакције у тој валути плус 2% (200 базних поена), израчуната у складу са тржишном праксом за такву стопу.

3.03 Случај поремећаја на тржишту

Уколико, у било којем тренутку између датума на који Банка изда Обавјештење о исплати у односу на траншу или датума на који Зајмопримац, у складу са Додатком Г, прихвати Приједлог ревизије/конверзије камате, и датума који пада 2 (два) радна дана прије заказаног датума исплате или релевантног датума ревизије/конверзије камате, дође до случаја поремећаја тржишта, Банка може Зајмопримца обавјестити о ступању ове одредбе на снагу. У том случају, примјењују се следећа правила:

(а) У случају најављене транше или транше која подлијеже ревизији/конверзији камате, каматна стопа примјењива на такву најављену траншу или траншу која подлијеже ревизији/конверзији до датума доспијећа или датума ревизије/конверзије камате је, ако постоји, стопа (изражена као годишња стопа у процентима) за коју Банка одреди да буде у потпуности трошак Банке за финансирање релевантне транше, на основу тада примјењиве референтне стопе коју је одредила Банка или алтернативног начина утврђивања стопе којег ће Банка утврдити на одговарајући начин.

(б) Зајмопримац има право писменим путем одбити исплату у року који је дефинисан у обавјештењу, те сноси тако настале трошкове, уколико постоје, у којем случају Банка не извршава исплату, док преостали односни кредит остаје расположив за исплату у складу са чланом 1.02Б. Ако Зајмопримац исплату не одбије на вријеме, уговорне стране сагласне су да су исплата и услови овог споразума у потпуности обавезујући за обе стране.

У сваком случају, распон или фиксна стопа коју Банка претходно најави у Обавјештењу о исплати или Приједлогу за ревизију/конверзију камате, више се не примјењује.

Члан 4. Отплата

4.01 Уобичајена отплата

4.01А Отплата у ратама

(а) Зајмопримац сваку траншу отплаћује у ратама, на датуме плаћања дефинисане у релевантном Обавјештењу о исплати, у складу са одредбама у распореду отплате, достављеном према члану 2.03.

(б) Сваки распоред отплате заснива се на следећем:

(I) у случају транше са фиксном каматом без датума ревизије/конверзије камате, отплата се врши годишње, полугодишње или квартално, у једнаким ратама главнице или сталним ратама главнице и камате;

(II) у случају транше са фиксном каматом са датумом ревизије/конверзије камате или транше са промјењивом стопом, отплата се врши у једнаким годишњим, полугодишњим или тромјесечним ратама главнице;

(III) први датум отплате сваке транше је датум плаћања који пада најраније 60 (шездесет) дана након заказаног датума исплате и најкасније првог датума плаћања, непосредно након шесте (6.) годишњице заказаног датума исплате транше; и

(IV) последњи датум отплате сваке транше је датум плаћања који пада најраније 4 (четири) године и најкасније 25 (двадесетпет) година од заказаног датума исплате.

4.01Б Једна рата

Алтернативно, Зајмопримац сваку траншу може отплатити у једној рати, на датум плаћања наведен у Обавјештењу о исплати, односно датум који пада најраније 3 (три) године или најкасније 15 (петнаест) година од заказаног датума исплате.

4.02 Добровољна пријевремена отплата

4.02А Могућност пријевремене отплате

У складу са члановима 4.02Б, 4.02В и 4.04, Зајмопримац може прије времена отплатити цијелу или дио било које транше, укључујући обрачунату камату и одштете, уколико постоје, а након издавања Захтјева за пријевремену отплату, уз давање обавјештења најмање 1 (један) мјесец раније, у којој се наводи: (I) износ пријевремене отплате, (II) датум пријевремене отплате, (III) ако је примјењиво, избор начина примјене износа пријевремене отплате у складу са чланом 5.05В (I), и (IV) уговор број ("FI br.") наведен на насловници овог уговора.

Зависно од члана 4.02В, Захтјев за плаћање је обавезујући и неопозив.

4.02Б Одштета за пријевремену отплату

4.02Б(1) ТРАНША СА ФИКСНОМ СТОПОМ

У складу са чланом 4.02Б (3), уколико пријевремено отплати траншу са фиксном каматом, Зајмопримац Банци на дан пријевремене отплате плаћа одштету у односу на траншу са фиксном стопом која се пријевремено отплаћује.

4.02Б(2) ТРАНША СА ПРОМЈЕЊИВОМ СТОПОМ

У складу са чланом 4.02Б (3), Зајмопримац може, на било који релевантни датум отплате, без одштете, пријевремено платити траншу са промјењивом стопом.

4.02Б(3) Осим ако Зајмопримац писмено не потврди да је прихватио фиксну стопу у односу на Приједлог за ревизију/конверзију камате у складу са Додатком Г, пријевремена отплата транше на датум ревизије/конверзије камате, како је најављено у складу са чланом 1.02В (а) (VIII), или у складу са Додатком В.1 или Г, зависно од случаја, може бити завршена без плаћања одштете.

4.02В Механизми пријевремене отплате

Након што Зајмопримац Банци достави Захтјев за пријевремену отплату, Банка издаје Обавјештење о пријевременој отплати, најкасније 15 (петнаест) дана прије датума пријевремене отплате. У Обавјештењу о пријевременој отплати наводи се износ пријевремене отплате, обрачуната доспјела камата, одштета за пријевремено плаћање у складу са чланом 4.02Б или, зависно од случаја, да одштета не постоји, начин примјене износа пријевремене отплате и рок за прихватање.

Ако Зајмопримац прихвати Обавјештење о пријевременој отплати најкасније до рока за прихватање, Зајмопримац извршава пријевремено плаћање. У било којем другом случају, Зајмопримац може да не изврши пријевремену отплату.

Зајмопримац, уз пријевремену отплату, плаћа и обрачунату камату и одштету, уколико постоји, доспјелу на износ пријевремене отплате, као што је наведено у Обавјештењу о пријевременој отплати.

4.03 Принудна пријевремена отплата

4.03А Случајеви пријевремене отплате

4.03А(1) СМАЊЕЊЕ ТРОШКОВА ПРОЈЕКТА

4.03А(1)(а) Ако укупни трошкови Пројекта буду мањи од износа наведеног у ставу (2) тако да је укупан износ кредита већи од 50% (педесет процената) укупних трошкова Пројекта, Банка може без одлагања, путем обавјештења Зајмопримцу, отказати неисплаћени дио кредита и/или захтијевати пријевремену отплату зајма у износу једнаком

квоти износа за који је укупни износ кредита већи од 50% (педесет процената) од укупних трошкова Пројекта, пропорционално проценту укупног износа кредита представљеног кредитом. Зајмопримац плаћање износа који захтијева Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (тридесет) дана након датума подношења захтјева.

4.03A(1)(б) Ако укупни трошкови потпројекта ЕПХЗХБ буду у износу у којем би кредит био већи од 50% (педесет процената) укупних трошкова потпројекта ЕПХЗХБ, Банка може без одлагања, путем обавјештења Зајмопримцу, отказати неисплаћени дио кредита и/или захтијевати пријевремену отплату зајма до износа за који је износ кредита већи од 50% (педесет процената) од укупних трошкова потпројекта ЕПХЗХБ. Зајмопримац плаћање износа који захтијева Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (тридесет) дана након датума подношења захтјева.

4.03A(2) ЈЕДНАКО РАНГИРАЊЕ (*PARI PASSU*) СА ФИНАНСИРАЊЕМ КОЈЕ НЕ ОСИГУРАВА ЕИБ

Уколико Зајмопримац добровољно пријевремено отплати (ради јасноће, пријевремена отплата укључује поновну набавку или отказивање, зависно од случаја) дио или цијелокупни износ задужења које не осигурава ЕИБ, и када таква пријевремена отплата није извршена из средстава зајма или било каквог другог задужења, а период тог задужења траје најмање колико и рок унапријед плаћених средстава зајма који не осигурава ЕИБ, а који још није истекао, Банка може, путем обавјештења Зајмопримцу, отказати неисплаћени дио зајма и захтијевати пријевремену отплату зајма. Дио зајма за који Банка може захтијевати пријевремену отплату једнак је сразмјери који пријевремено отплаћени износ финансирања које не осигурава ЕИБ има у односу на укупни неисплаћени износ свих задужења која не осигурава ЕИБ.

Зајмопримац плаћање износа који захтијева Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (тридесет) дана након датума подношења захтјева.

У смислу овог члана, **"финансирање које не осигурава ЕИБ"** укључује сваки зајам (осим Зајма и сваког другог директног зајма Банке Зајмопримцу, кредитну обвезницу или други облик финансијског задужења, или било какву обавезу плаћања или отплате средстава која су првобитно одобрена Зајмопримцу за период дужи од 3 (три) године).

4.03A(3) ПРОМЈЕНА КОНТРОЛЕ

Зајмопримац неодложно информисе Банку, и осигурава да Промотер ЕПХЗХБ учини исто, у случају промјене контроле или о вјероватноћи да ће доћи до промјене контроле у односу на Промотера ЕПХЗХБ. У било ком тренутку након случаја промјене контроле, Банка може, путем обавјештења Зајмопримцу, отказати неисплаћени дио Кредита и захтијевати пријевремену отплату зајма, укључујући и обрачунату камату и све друге обрачунате или неотплаћене износе према овом уговору.

Затим, ако Зајмопримац и/или Промотер ЕПХЗХБ обавјести Банку да се очекује да ће доћи до случаја промјене контроле, или ако Банка оправдано вјерује да ће до тога доћи, Банка од Зајмопримца и Промотера ЕПХЗХБ може затражити консултације. Такве консултације одржавају се у року од 30 (тридесет) дана након датума захтјева Банке. Зависно од тога који случај наступи раније, односно (а) након истека 30 (тридесет) дана од датума таквог захтјева за одржавање консултација, или (б) у било

којем тренутку након тога, након настанка очекиваног случаја промјене контроле, Банка може, путем обавјести зајмопримцу, отказати неисплаћени дио кредита и захтијевати пријевремену отплату зајма, укључујући обрачунату камату и све друге обрачунате и неотплаћене износе према овом уговору.

Зајмопримац плаћање износа који захтијева Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (тридесет) дана након датума подношења захтјева.

У смислу овог члана:

(а) Случај **"промјене контроле"** настаје ако:

(I) било које лице или група лица, дјелујући у договору, преузме контролу над промотером ЕПХЗХБ или субјектом, директно или у крајњем контролишући Промотера ЕПХЗХБ; или

(II) Федерација Босне и Херцеговине нема више контролу над промотером ЕПХЗХБ, директно или индиректно путем потпуног власништва над подружницама, у проценту који прелази 50% (педесет процената) издатог акционарског капитала Промотера ЕПХЗХБ.

(б) **"дјеловање према договору"** значи заједничко дјеловање у складу са споразумом или договору (без обзира на то да ли се ради о формалном или неформалном споразуму и договору); и

(в) **"контрола"** значи право на управљање менаџментом и политикама субјекта, без обзира на то да ли путем власништва над акцијама са правом гласа, на основу уговора или на неки други начин.

4.03A(4) ПРОМЈЕНА ЗАКОНА

Зајмопримац неодложно Банку информисе, и осигурава да Промотер ЕПХЗХБ учини исто, у случају промјене закона или вјероватноће да ће доћи до такве промјене. У том случају, или уколико Банка оправдано сматра да се промјена закона догодила или да ће се десити, Банка од Зајмопримца и Промотера ЕПХЗХБ може тражити консултације. Такве консултације се одржавају у року од 30 (тридесет) дана након датума захтјева Банке. Уколико, након истека рока од 30 (тридесет) дана од датума таквог захтјева за консултације, Банка и даље сматра да се непогодности узроковане таквом промјеном закона не могу умањити у њену корист, Банка, путем обавјести Зајмопримцу, може отказати неисплаћени дио кредита, те захтијевати пријевремену отплату зајма, укључујући обрачунату камату и све друге износе обрачунате или неотплаћене према овом уговору.

Зајмопримац плаћање износа који захтијева Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (тридесет) дана након датума подношења захтјева.

У смислу овог члана, **"случај промјене закона"** значи доношење закона, проглашење, извршење или ратификовање било којег закона, или било коју промјену или амандман на било који закон, правило или пропис (или у примјени или службеном тумачењу било којег закона, правила или прописа), која се догоди након датума овог уговора, и која би, према мишљењу Банке, негативно утицала на способност Зајмопримца и/или Промотера ЕПХЗХБ да испуњава своје обавезе према овом уговору.

4.03A(5) КВАЛИФИКОВАНИ ТРОШКОВИ МАЊИ ОД ИЗНОСА ТРАНШЕ

Зајмопримац, а осигураће да и Промотер ЕПХЗХБ, ће:

(а) у року од 120 дана након исплате било које транше према овом уговору, направити квалификовани трошак чији је укупни износ барем једнак износу од 80% износа те

транше и 100% износа свих претходно исплаћених транши, уколико постоје; и

(б) у року од 120 дана након исплате посљедње транше према овом уговору, направити квалификовани трошак чији је укупни износ барем једнак износу од 80% износа те транше и 100% износа свих претходно исплаћених транши, уколико постоје.

Као доказ о испуњавању наведених обавеза, Зајмопримац ће, а осигураће да и Промотер ЕПХЗХБ, до 120. дана након исплате било које транше, на начин који одговара Банци, Банци достављају документе на енглеском језику или документе преведене на енглески језик.

Уколико у односу на било коју исплаћену траншу, Зајмопримац и/или Промотер ЕПХЗХБ Банци на вријеме не доставе било какве документе из овог члана 4.03 (5), Банка може захтијевати пријевремену отплату дијела транше који прелази износ квалификованог трошка који Зајмопримац и/или Промотер ЕПХЗХБ направи, а за који је Зајмопримац и/или Промотер ЕПХЗХБ Банци доставио задовољавајуће доказе.

4.03А(6) НЕЗАКОНИТОСТ

Ако у било којем правосудном систему постане незаконито да Банка извршава било коју своју обавезу према овом уговору или да финансира и одржава зајам, Банка о томе одмах извјештава Зајмопримца и може одмах (I) обуставити или отказати неисплаћени дио кредита и/или (II) захтијевати пријевремену отплату зајма, укључујући обрачунату камату и све друге обрачунате или неотплаћене износе према овом уговору, на датум који Банка наведе у обавјештењу Зајмопримцу.

4.03Б Механизми пријевремене отплате

Сваки износ који Банка захтијева у складу са чланом 4.03, укључујући било какву камату или друге износе обрачунате или неотплаћене према овом уговору уз и без ограничења на било какву одштету доспјелу складу са чланом 4.03В и чланом 4.04, плаћа се на датум који Банка назначи у својој обавјести о захтјевом.

4.03В Одштета за пријевремену отплату

У случају пријевремене отплате са наплатом одштете, одштета, ако постоји, одређује се у складу са чланом 4.02Б.

4.04 Опште одредбе

Отплаћени или пријевремено отплаћени износ не може поново бити посуђен. Овај члан 4. не изузима члан 10.

Ако Зајмопримац пријевремено отплати траншу на датум који није релевантни датум плаћања, Зајмопримац, због примања средстава на дан који није релевантни датум плаћања, Банку обештећује у износу који одреди Банка.

Члан 5.

Плаћања

5.01 Пракса бројања дана

Сваки износ који доспијева на основу камате, одштете или накнаде према овом уговору, а који се израчунава за дио године, одређује се према сљедећој праксом:

(а) у смислу камата и одштета доспјелих за траншу са фиксном стопом, година има 360 (три стотине и шездесет) дана, а мјесец 30 (тридесет) дана;

(б) у смислу камата и одштета доспјелих за траншу са промјењивом стопом, година има 360 (три стотине и шездесет) дана и број дана који су прошли;

(в) у смислу накнада, година има 360 (три стотине и шездесет) дана и број дана који су прошли.

5.02 Вријеме и мјесто плаћања

Ако није другачије дефинисано овим уговором или захтјевом Банке, сви износи осим износа камате, одштете и

главнице, плативи су у периоду од 15 (петнаест) дана након што Зајмопримац прими захтјев Банке.

Сваки износ који Зајмопримац плаћа према овом уговору плаћа се на рачун о којем ће Банка обавијестити Зајмопримца. Банка Зајмопримца информира о налогу најмање 15 (петнаест) дана прије датума доспијећа прве уплате Зајмопримца, те Зајмопримца о било каквој промјени рачуна информира најмање 15 (петнаест) дана прије прве уплате на коју се та промјена примјењује. Овај рок за обавјештење не примјењује се у случају плаћања у складу са чланом 10.

Зајмопримац приликом сваког плаћања наводи број уговора ("FI br.") који се налази на насловници овог уговора.

Износ који Зајмопримац треба платити сматра се плаћеним када га Банка прими.

Било какве исплате које Банка изврши и плаћања Банци према овом уговору врше се на рачун или рачуне које прихвата Банка. Да не би било дилеме, било који рачун на име Зајмопримца код било које законски овлашћене финансијске институције у мјесту оснивања Зајмопримца или у мјесту спровођења Пројекта сматра се прихватљивим за Банку.

5.03 Непостојање поравнања које врши Зајмопримац

Сва плаћања која Зајмопримац врши према овом уговору обрачунавају се и врше без (и без било каквих одбитака) поравнања или против захтјева.

5.04 Поремећај платног система

Уколико Банка (својом одлуком) установи да је дошло до случаја поремећаја, или уколико Зајмопримац о истом обавијести Банку:

(а) Банка може, а уколико Зајмопримац то затражи тако ће и поступити, консултовати се са Зајмопримцем у циљу усаглашавања око промјена пословања или примјене Уговора, онако како Банка, у складу са околностима, сматра неопходним;

(б) Банка није обавезна да консултује Зајмопримца у погледу било какве промјене из става (а) уколико, према њеном мишљењу, то није практично у датим околностима, а ни у ком случају није обавезна сложити се с таквим промјенама; и

(в) Банка не сноси одговорност за било какву штету, трошкове или било какве губитке који настану као резултат случаја поремећаја, нити за непредузимање било каквих корака у складу са или у вези са овим чланом 5.04.

5.05 Коришћење примљених средстава

(а) Уопштено

Износи примљени од Зајмопримца ослобађају га обавезе плаћања само ако су примљени у складу са одредбама овог уговора.

(б) Дјелимична плаћања

Ако Банка прими уплату која није довољна за покривање износа који су у том тренутку доспјели и које је Зајмопримац обавезан платити према овом уговору, Банка такву уплату користи на сљедећи начин:

(I) као прво, у или за пропорционално плаћање свих неплаћених накнада, трошкова, одштета или издатака доспјелих према овом уговору;

(II) као друго, у или за плаћање било какве доспјеле али неплаћене доспјеле камате према овом уговору;

(III) као треће, у или за плаћање било какве доспјеле али неплаћене доспјеле главнице према овом уговору; и

(IV) као четврто, за плаћање било каквог доспјелог али неплаћеног износа према овом уговору.

(в) Расподјела износа повезаних са траншама

(I) У случају:

- дјелимичне добровољне пријевремене отплате транше која треба да се отплати у неколико рата, износ пријевремене отплате примјењује се пропорционално на сваку неотплаћену рату или, на захтјев Зајмопримца, обрнутим редослиједом доспијећа,

- дјелимичне обавезне пријевремене отплате транше која треба да се отплати у неколико рата, износ пријевремене отплате примјењује се на смањење износа неотплаћених рата обрнутим редослиједом доспијећа.

(II) Износи које Банка прими након захтјева према члану 0.01 и исте износе примјени на неку траншу смањују износ неотплаћених рата обрнутим редослиједом доспијећа. Износе примљене између транши Банка може користити по свом нахођењу.

(III) У случају пријема износа који се не могу идентификовати као примјениви на конкретну траншу и за које не постоји договор о примјени између Банке и Зајмопримца, Банка такав износ може примјенити по свом нахођењу.

Члан 6.

Обавезе и изјаве Зајмопримца

Преузете обавезе по овом члану 6. остају на снази од датума овог уговора све док је било какав неизмирени износ по овом уговору или кредиту на снази.

А. Пројекатске обавезе

6.01 Употреба зајма и расположивост осталих средстава

6.01А Зајмопримац ће користити све позајмљене износе у склопу овог пројекта, те осигурати да се исти користе за реализовање пројекта. Зајмопримац ће се побринути да на располагању има остала средства из става (2), те да су таква средства у потребној мјери утрoшена на финансирање пројекта.

6.01Б Зајмопримац ће користити, и обезбиједити да Промотер ЕПХЗХБ користи, све позајмљене износе у склопу овог зајма, за реализовање потпројекта ЕПХЗХБ. Зајмопримац ће се побринути да на располагању има остала средства потребна за Потпројекат ЕПХЗХБ, те да су таква средства у потребној мјери утрoшена на финансирање потпројекта ЕПХЗХБ.

6.02 Завршетак Пројекта и Потпројекта ЕПХЗХБ

6.02А Зајмопримац изводи и осигурава извођење Пројекта у складу са Техничким описом који, с времена на вријеме, уз одобрење Банке, може бити измијењен, те завршава пројекат до крајњег датума датог у Техничком опису.

6.02Б Зајмопримац изводи и осигурава да Промотер ЕПХЗХБ изведе Потпројекат ЕПХЗХБ у складу са Техничким описом који се односи на Потпројекат ЕПХЗХБ који, с времена на вријеме, уз одобрење Банке, може бити измијењен, те завршава Потпројекат до крајњег датума датог у Техничком опису.

6.03 Повећани трошкови Пројекта и Потпројекта ЕПХЗХБ

Ако укупни трошкови:

(а) Пројекта премашују процијењени износ из става (2);

(б) Потпројекта ЕПХЗХБ премашују проценат процијењеног износа из става (2) који он представља од укупног износа цијене Пројекта.

Зајмопримац је дужан да осигура средства за финансирање повећаних трошкова без учешћа Банке како би могао да заврши Пројекат и Потпројекат ЕПХЗХБ у складу са Техничким описом. О плановима за финансирање увећаних трошкова Банку треба обавијестити без одлагања.

6.04 Поступак набавке

У вези с Пројектом и Потпројектом ЕПХЗХБ:

(а) Зајмопримац набавља опрему, осигурава пружање услуга и наручује радове за Пројекат путем јавних међународних процедура набавке или других прихватљивих процедура набавке поштујући, на начин прихватљив Банци, политику описану у његовим Смјерницама за набавку које су на снази на датум овог уговора; и

(б) Зајмопримац осигурава да Промотер ЕПХЗХБ набавља опрему, осигурава пружање услуга и наручује радове за Потпројекат ЕПХЗХБ путем јавних међународних процедура набавке или других прихватљивих процедура набавке поштујући, на начин прихватљив Банци, политику описану у њеним Смјерницама за набавку које су на снази на датум овог уговора.

6.05 Јединице за спровођење пројекта

Зајмопримац ће се побринути да Промотер ЕПХЗХБ одржава своју релевантну постојећу Јединицу за спровођење пројекта, са одговарајућим и компетентним особљем, а по потреби ће у ову јединицу укључити искусне консултанте које одобрава Банка.

6.06 Искључене компоненте

6.06А Стране су сагласне да компоненте које захтијевају оцјену животне средине или биодиверзитета у складу са Законом о животној средини буду искључене из програма који Банка суфинансира.

6.06Б Зајмопримац неће користити никакве износе позајмљене у вези са Пројектом за финансирање, у потпуности или дјелимично, било какве компоненте које захтијевају процјену утицаја на животну средину или биодиверзитет у складу са Законом о животној средини.

6.06В Зајмопримац неће, и осигураће да Промотер ЕПХЗХБ то не учини, користити никакве износе позајмљене у вези са Потпројектом ЕПХЗХБ за финансирање, у потпуности или дјелимично, било какве компоненте које захтијевају процјену утицаја на животну средину или биодиверзитет у складу са Законом о животној средини.

6.07 Компоненте паметног мјерења

До датума који пада шест (6) мјесеци од датума овог уговора, Зајмопримац ће обезбиједити да Промотер ЕПХЗХБ поднесе Банци на разматрање и давање одобрења детаљан план набавке компонената паметног мјерења, укључујући рокове, претпроцјену и критеријумима оцјењивања.

6.08 Уговор о провођењу Потпројекта

Зајмопримац ће потписати, или ће обезбиједити да Федерација Босне и Херцеговине потпише, Уговор о провођењу Потпројекта с Промотером ЕПХЗХБ.

Зајмопримац ће обезбиједити да Уговор о провођењу Потпројекта садржи услове им одредбе усклађене са овим уговором, укључујући, без ограничења, чланове 6. и 8.

Зајмопримац ће обезбиједити да се Промотер ЕПХЗХБ ваљано придржава свих обавеза за које је наведено да их Промотер ЕПХЗХБ преузима у складу са Уговором о провођењу Потпројекта.

Зајмопримац ће извршити, или ће обезбиједити да Федерација Босне и Херцеговине изврши, своја права према Уговору о провођењу Потпројекта на конкретни захтјев Банке и одмах Банци прослиједити све примљене материјалне информације које се односе на такав захтјев.

6.09 Сталне обавезе у оквиру Потпројекта

6.09А Зајмопримац, а осигураће да и Промотер ЕПХЗХБ:

(а) **Одржавање:** одржава, поправља, ремонтује и обнавља cjелокупну имовину која чини дио Пројекта и Потпројекта ЕПХЗХБ, онако како је потребно да се имовина одржи у добром функционалном стању;

(б) **Имовина пројекта:** осим ако Банка претходно не да свој писани пристап, задржава право власништва и посједовања над свом имовином Пројекта или Потпројекта ЕПХЗХБ, или њиховим значајним дијелом, односно, да мијења и обнавља имовину на прикладан начин и одржава Пројекат и Потпројекат ЕПХЗХБ у сталној функцији, у складу са њиховом првобитном намјеном; уз услов да Банка може ускратити свој пристап само у случајевима у којима би предложена мјера угрозила интерес Банке као зајмодавца Зајмопримцу или би довела до тога да Пројекат или Потпројекат ЕПХЗХБ постане неквалификовани за финансирање, у складу са Статутом Банке или члану 309. Уговора о функционисању Европске уније;

(в) **Осигурање:** ће обезбиједити све радове и сву имовину који чине дио Пројекта и Потпројекта ЕПХЗХБ код првокласних осигуравајућих кућа, у складу са свеобухватном релевантном привредном праксом;

(г) **Права и дозволе:** одржава на снази сва права пролаза или коришћења и све дозволе неопходне за извођење и експлоатацију Пројекта и Потпројекта ЕПХЗХБ;

(д) **Животна средина:**

(I) изводи и управља Пројектом и Потпројектом ЕПХЗХБ придржавајући се Закона о животnoj средини;

(II) прибавља и одржава потребне еколошке дозволе за Пројекат и Потпројекат ЕПХЗХБ; и

(III) придржава се свих таквих еколошких дозвола;

(ђ) **Закони Европске уније:** изводи и управља Пројектом и Потпројектом ЕПХЗХБ у складу са релевантним законима Босне и Херцеговине и релевантним стандардима Европске уније, осим у случају општих одступања од одредаба о којима одлучи Европска унија.

(е) **Право провјере интегритета:** осигурава да сви уговори који се односе на Пројекат и Потпројекат ЕПХЗХБ склопљени након датума потписивања Уговора у складу са Директивама ЕУ о набавкама садрже:

(I) захтјев да релевантни извођач без одлагања информисе Банку о истинитој оптужби, жалби или информацији која се односи на кривична дјела у вези са Пројектом или Потпројектом ЕПХЗХБ;

(II) захтјев да релевантни извођач води књиге и евиденцију о свим финансијским трансакцијама и издацима везаним за Пројекат и Потпројекат ЕПХЗХБ; и

(III) право Банке да, у вези са наводним кривичним дјелима прегледа књиге и евиденцију релевантног извођача у вези са Пројектом и Потпројектом ЕПХЗХБ, те да узме копије докумената, у законом дозвољеном обиму.

6.09Б Интегритет

Зајмопримац ће, а осигураће да и Промотери (укључујући Промотера ЕПХЗХБ) у разумном временском року предузети одговарајуће мјере у погледу било којег службеника или члана управе који је правоснажном и неопозивом судском пресудом осуђен за кривично дјело извршено у вријеме обављања њених или његових професионалних дужности како би осигурао да је такав члан искључен из било какве активности у вези са Зајмом, Пројектом или Потпројектом ЕПХЗХБ.

Б. Опште обавезе

6.10 Поштовање закона

Зајмопримац ће, а осигураће да и Промотер ЕПХЗХБ тако поступа, поштовати у сваком погледу све законе и прописе којима он, Пројекат и Потпројекат подлијежу.

6.11 Опште изјаве и гаранције

Зајмопримац изјављује и гарантује Банци да:

(а) је овлашћен да изврши, испоручи и проведе своје обавезе према овом уговору, те да су предузети сви неопходни кораци у односу на корпорацију, власнике удјела и друге активности како би се одобрило потписивање, примјена и извршење истог;

(б) овај уговор има правно ваљане, обавезујуће и проводиве обавезе;

(в) извршење и испорука, извршење обавеза и поштовање одредаба Уговора са његове стране задовољавају сљедеће:

(I) не крше или не долазе у сукоб са било којим важећим конститутивним актима, законом, статутом, правилном или процесом или било којом пресудом, декретом или дозволом којој подлијежу;

(II) не крше или не долазе у сукоб са било којим споразумом или другим инструментом који их обавезује, а за који се оправдано може очекивати да негативно утиче на њихову могућност извршавања обавеза према овом уговору;

(г) након 28. новембра 2012. године нису се догодиле никакве материјално неповољне промјене;

(д) није се догодио и не траје било какав догађај или околност који представља случај неиспуњавања уговорних обавеза, и исти не траје без предузимања корака у циљу рјешавања или одрицања;

(ђ) није у току никаква парница, арбитражни или управни поступак или истрага, те, према његовом сазнању, не пријети или није у поступку пред било којим судом, арбитражним органом или агенцијом, те да је резултовала или, уколико је дефинисана као негативна, или за коју се оправдано може очекивати да узрокује материјално негативну промјену, нити против њега постоји неповољна пресуда или одлука;

(е) издате су или добијене све неопходне дозволе везане за овај уговор и са циљем законитог испуњавања обавеза према овом уговору, а Пројекат и све такве дозволе су на снази и прихватљиве су као доказ;

(ж) обавезе Зајмопримца за плаћање према овом уговору су рангиране најмање као једнаке обавезама плаћања свих других тренутних и будућих неосигураних и неподредних обавеза према било којем дуговном инструменту, осим за обавезе које закон о предузећима уопштено обавезно преферира;

(з) поштује члан 6.09 (д) те, према његовом сазнању и убјеђењу (а након пажљиве и одговарајуће провјере), никакав поступак у вези са заштитом животне средине није покренут нити се чини да ће бити покренут; и

(и) поштује све обавезе према овом члану 6; и

(ј) никаква клаузула о паду кредитног рејтинга или финансијске клаузуле нису закључене са било којим другим повјериоцем Зајмопримца, и

(к) према његовом сазнању, средства која су у Потпројекат ЕПХЗХБ уложили Зајмопримац и/или Промотер ЕПХЗХБ нису незаконито поријекла, укључујући и резултате прања новца, нити су повезана са финансирањем тероризма. И Зајмопримац и Промотер ЕПХЗХБ ће неодложно информисати Банку ако у било којем тренутку закључе да је поријекло таквих средстава незаконито.

Изјаве и гаранције које су дефинисане важе и након извршења овог уговора и, с изузетком изјаве наведене у ставу (г), сматрају се поновљеним на сваки датум Захтјева за исплату, датума исплате и на сваки датум плаћања.

6.12 Обавезивање на интегритет

Зајмопримац гарантује и потврђује, те осигурава да Промотер ЕПХЗХБ гарантује и потврђује, да није починио, и да ниједно лице, према њиховом сазнању, није починило нити ће починити било које од наведених дјела, и да ниједно лице, уз њихов пристанак или њихово претходно сазнање, неће починити било какво такво дјело, односно:

(а) нуђење, давање, примање или подстицање на било какву непрописну предност која утиче на дјеловање лица на јавној функцији или директора или запослених јавног органа или јавног друштва, или директора или службеника јавне међународне организације, у вези са било којим поступком набавке или извршавањем било којег уговора у вези са елементима Пројекта, односно, Потпројекта ЕПХЗХБ, описаним у Техничком опису; или

(б) било које дјело које непрописно утиче или којем је циљ да непрописно утиче на поступак набавке или извођења Пројекта, односно, Потпројекта ЕПХЗХБ, на штету Зајмопримца, укључујући тајни договор склопљен између понуђача.

У овом смислу, сазнање било којег министра, државног секретара, помоћника министра, службеника или савјетника Зајмопримца или било којег члана, службеника, запослених или савјетника Промотера ЕПХЗХБ, менаџера или било којег члана Јединице за имплементацију пројекта сматра се сазнањем које има Зајмопримац, односно Промотер ЕПХЗХБ. Зајмопримац ће, а осигураће да и Промотер ЕПХЗХБ то учини, информисати Банку уколико било која од ових уговорних страна постане свјесна било које чињенице или информације која сугерише почињење таквог дјела.

Како би се побринули да се ниједна трансакција не обави са или у корист било којег појединца или институције која се налази на ажурираном списку санкционисаних лица који је саставио Савјет безбједности Уједињених нација, или његови одбори, у складу са Резолуцијама Савјета безбједности 1267 (1999), 1373 (2001) (www.un.org/terrorism), и/или Савјета Европске уније у складу са Заједничким ставовима 2001/931/CSFP и 2002/402/CSFP, и њиховим повезаним накнадним резолуцијама или проведеним актима у вези са финансирањем тероризма, Зајмопримац ће, а осигураће да и Промотер ЕПХЗХБ то учини, покренути, одржавати и поштовати интерне процедуре и контроле у складу са примјенивим државним законима и прихваћеним праксама.

Члан 7.

Осигурање

Преузете обавезе у овом члану 7. остају на снази од датума овог уговора све док је неки износ према овом уговору или кредиту на снази.

7.01 Једнако рангирање (Parri passu)

Зајмопримац ће се побринути да се његове обавезе плаћања према овом уговору рангирају и буду рангиране барем као једнаке обавезама плаћања свих других тренутних и будућих неосигураних и неоспоривих обавеза по било којем задужењу, осим за обавезе које имају предност по закону опште примјене.

Нарочито уколико Банка поднесе захтјев у складу са чланом 10.01 или уколико настане и настави се било који догађај или потенцијални догађај према било којем неосигураном или неоспоривом *инструменту спољног дуга*

Зајмопримца или било које његове агенције или субјекта, Зајмопримац не врши (нити дозвољава) било какво плаћање било којег таквог инструмента спољног дуга (без обзира на то да ли се ради о редовној отплати или не), а да истовремено, на сљедећи датум плаћања, не плати или остави на страну на одређеном налогу за плаћање износ који је једнак размјеру неотплаћеног дуга у складу са овим уговором и размјеру плаћања према таквом инструменту спољног дуга и укупног дуга неотплаћеног према том инструменту. У том смислу, занемарује се свако плаћање инструмента спољног дуга које је извршено средствима другог инструмента, а на који су се обавезала углавном иста лица која су се обавезала на инструмент спољног дуга.

У овом уговору "**инструмент спољног дуга**" значи (а) инструмент, укључујући сваку признаницу или извод рачуна који доказује или чини обавезу отплате зајма, депозита, аванса или сличног кредитног елемента (укључујући, без ограничења, било какво продужење кредита према споразуму о рефинансирању или репрограмирању), (б) обавезу која се доказује обвезницом, дужничким вриједносним папиром или сличним писменим доказом о задужењу, или (в) гаранцију коју издаје Зајмопримац за обавезу треће стране, под условом да, у сваком случају, таква обавеза: (I) подлијеже законодавном систему који није закон Зајмопримца; или је (II) платива у валути која није валута земље Зајмопримца; или је (III) платива субјекту који је основан, има сједиште или је резидент или чије је главно мјесто пословања изван земље Зајмопримца.

7.02 Додатно осигурање

Ако би Зајмопримац било којој трећој страни дао осигурање за извршавање било којег инструмента спољног дуга, или било какву предност или приоритет у вези с тим, Зајмопримац ће, ако тако захтијева Банка, Банци дати једнако осигурање за извршавање својих обавеза према овом уговору или ће Банци дати једнаку предност или приоритет.

7.03 Клаузуле које се накнадно уносе

Ако Зајмопримац или Промотер ЕПХЗХБ закључи са било којим другим финансијским повјериоцем споразум о финансирању који садржи клаузулу о губитку кредитног рејтинга или било какву другу одредбу која се односи на њихове финансијске положаје, ако је примјенива, а која није дефинисана овим уговором или је повољнија за датог финансијског повјериоца од било које једнаке одредбе овог уговора, Зајмопримац ће, а осигураће и да Промотер ЕПХЗХБ учини исто, о томе одмах обавијестити Банку и доставити јој копију повољније одредбе за Банку. Банка може захтијевати да Зајмопримац и Промотер ЕПХЗХБ одмах потпишу споразум о измјенама овог уговора како би се еквивалентна одредба у корист Банке уврстила у исти.

Члан 8.

Информације и посјете

8.01 Информације у вези са Потпројектом ЕПХЗХБ

Зајмопримац, а осигураће и да Промотер ЕПХЗХБ:

(а) Банци доставља:

(I) информације у облику и садржају, те у вријеме дефинисано у Додатку А.2, или другачије, о чему ће се уговорне стране повремено договарати; и

(II) све информације или документе који се односе на финансирање, набавку, спровођење, функционисање Пројекта или Потпројекта ЕПХЗХБ и са њима повезаних питања животне средине, а које Банка, у разумном року, може оправдано захтијевати;

под условом да увијек, у случају да такве информације или документи Банци нису достављени на вријеме, те да

Займопримац и/или Промотер ЕПХЗХБ не исправе пропуст у року који је Банка разумно одредила писменим путем, Банка може тај недостатак исправити у мјери у којој је то могуће тако што ће ангажовати своје особље или консултанта, или неку трећу страну, о трошку Займопримца, а Займопримац ће тим особама пружити сву неопходну помоћ, те осигурати да то учини и Промотер ЕПХЗХБ.

(б) (I) на једном мјесту, а због инспекције, током наредних 6 (шест) година од закључивања било којег уговора финансираног зајмом, сачувати потпуне услове уговора, као и материјалне документе који се односе на процес набавке и извршење уговора и (II) обезбиједити да Банка може провјерити све уговорне документе које је уговарач обавезан сачувати у складу са уговором о набавци;

(в) прије потписивања овог уговора, на одобрење Банци, без одлагања, поднијети сваку материјалну промјену пројекта, такође узимајући у обзир информације пружене Банци у вези са Пројектом и/или Потпројектом ЕПХЗХБ, а које се, између осталог, односе на цијену, дизајн, временске распореде, или на план трошкова или финансијски план Пројекта и/или Потпројекта ЕПХЗХБ;

(г) неодложно информисати Банку о:

(I) о свим мјерама и протестима који су покренути, или приговору било које треће стране, о свакој легитимној притужби коју прими Займопримац и/или Промотер ЕПХЗХБ, или о сваком еколошком захтјеву, који је, према њиховом сазнању покренут, чека на рјешење или постоји вјероватноћа да ће се покренути, а у вези са питањима животне средине и другим питањима која могу утицати на Пројекат и/или Потпројекат ЕПХЗХБ; и

(II) о свакој чињеници или догађају с којим је Займопримац упознат, а који значајно може угрозити или утицати на услове извршења или експлоатације Пројекта; и

(III) сваком непоштовању било којег важећег Закона о заштити животне средине; и

(IV) свакој обустави, опозивању или измјени било које еколошке дозволе;

(V) о свакој легитимној оптужби, тужби или информацији која се односи на казнена дјела повезана са Пројектом,

те одређују и предузимају мјере по предметним питањима.

(д) Банци достављају документе наведене у члану 4.03 (5) до њихових датума доспијећа.

8.02 Информације које се односе на Займопримца и/или Промотера ЕПХЗХБ

Займопримац, а осигураће да и Промотер ЕПХЗХБ, Банку одмах информисаће о:

(I) свакој чињеници која га обавезује да пријевремено отплати било какво задужење или било која средства Европске уније;

(II) сваком догађају или одлуци која представља или може довести до случаја пријевремене отплате;

(III) свакој његовој намјери да одобри било какву гаранцију у односу на било коју његову имовину у корист треће стране;

(IV) свакој његовој намјери да се одрекну власништва над било којом материјалном компонентом Пројекта и/или Потпројекта ЕПХЗХБ;

(V) свакој чињеници или догађају за који се оправдано сматра да ће спријечити значајно извршење било какве обавезе Займопримца и/или Промотера ЕПХЗХБ према овом уговору;

(VI) о било којем догађају наведеном у члану 10.01, који се догодио, који ће се вјероватно догодити или који се очекује; или

(VII) о било којој парници, арбитражном или управном поступку или истрази која је у току, до које ће вјероватно доћи или која се очекује, а која би, уколико о њој буде неповољно одлучено, резултовала непогодном материјалном промјеном;

(VIII) колико то дозвољава закон, о било каквој материјалној парници, арбитражном поступку, управном поступку или истрази коју врши суд, управни или слични јавни орган, а који је, према његовом сазнању и убјеђењу, у току или се припрема или није окончан против Займопримца и/или његових службеника, и/или Промотера ЕПХЗХБ или против субјеката под његовом контролом или чланова управних органа Промотера ЕПХЗХБ, у вези са казним дјелима која су повезана са Зајмом или Пројектом и/или Потпројектом ЕПХЗХБ; и

(IX) свим мјерама које предузме Займопримац или Промотер ЕПХЗХБ у складу са чланом 6.09Б овог уговора.

8.03 Посјете Банке

Займопримац ће допустити, а осигураће да и Промотер ЕПХЗХБ допусти, лицима које одреди Банка, као и лицима које одреде друге институције или органи Европске уније, када је то потребно према релевантним и обавезујућим одредбама закона Европске уније,

(а) да посјете локације, објекте и радове који чине Пројекат и Потпројекат ЕПХЗХБ;

(б) да интервјуишу представника Займопримца и/или Промотера ЕПХЗХБ, и неће спријечавати контакте са било којим другим лицем које учествује у или на који утиче Пројекат и/или Потпројекат ЕПХЗХБ; и

(в) да прегледају књиге и евиденцију Займопримца и/или Промотера ЕПХЗХБ које се односе на извршење Пројекта и/или Потпројекта ЕПХЗХБ, те да им се осигурају копије повезаних докумената уколико то дозвољава закон.

Займопримац ће, а осигураће да то учини и Промотер ЕПХЗХБ, Банци пружити или се побринути да се Банци пружи сва потребна помоћ у сврхе претходно описане у овом члану.

Займопримац прихвата, а осигураће да и Промотер ЕПХЗХБ прихвати, да Банка може бити обавезна да открије такве информације о Займопримцу, Промотеру ЕПХЗХБ, Пројекту и Потпројекту ЕПХЗХБ надлежном органу или институцији Европске уније у складу са обавезујућим одредбама закона Европске уније.

8.04 Истраге и информације

Займопримац се обавезује, а осигураће да се и Промотер ЕПХЗХБ обавезе, да ће:

(а) предузети мјере које Банка оправдано може захтијевати, у циљу испитивања и/или завршетка сваког наводног или сумњивог дјела које је по природи дјело описано чланом 6.10;

(б) обавијестити Банку о мјерама предузетим у циљу добијања одштете од лица која су одговорна за сваки губитак настао као последица таквог дјеловања; и

(в) олакшати сваку истрагу коју Банка може спровести у вези са било којим таквим дјелом.

Члан 9.

Таксе и трошкови

9.01 Порези, дажбине и накнаде

Займопримац плаћа све порезе, таксе и друге накнаде било које природе, укључујући административне таксе и накнаде за регистрацију које произилазе из извршења или спровођења овог уговора или било којег везаног документа,

те из стварања, усавршавања, регистрације или извршавања било којег осигурања из зајма у примјењивом омјеру. Зајмопримац ће, у складу са законима Босне и Херцеговине, све трошкове у вези са Пројектом и Потпројектом ЕПХЗХБ изузети из плаћања царина, пореза или накнада било какве природе.

Зајмопримац ће платити главницу, камату, одштету и остале доспјеле износе према овом уговору, у бруто износу, без одбитка било којих државних или локалних намета; под условом да, уколико је обавезан да изврши одбитак, Зајмопримац надокнади Банци тај износ тако што ће након одбитка, нето износ који прими Банка бити једнак доспјелом износу.

9.02 Остали трошкови

Зајмопримац сноси све трошкове и накнаде, укључујући професионалне, банкарске или девизне трошкове настале у вези са припремом, извршењем, провођењем и окончањем овог уговора или било којег другог везаног документа, било које измјене, додатка или одрицања у односу на овај уговор или било који други документ, и измјене стварања, управљања, спровођења и реализације било каквих осигурања за кредит, као и све трошкове Банке према члану 8.04.

9.03 Повећани трошкови, одштета и поравнање

(а) Зајмопримац Банци плаћа све износе или трошкове које Банка претрпи или направи као последицу увођења било какве промјене (или у тумачењу, вршењу или примјени) било којег закона или прописа или поштовања било којег закона или прописа, извршене након датума потписивања овог уговора, у складу са или као резултат чега је (I) Банка обавезна да сноси додатне трошкове како би финансирала или извршила своје обавезе према овом уговору, или (II) било који износ, који се Банци дугује према овом уговору, или финансијски приход, као резултат одобравања кредита или зајма од стране Банке, смањен или елиминисан.

(б) Независно од свих других права Банке према овом уговору или према било којем важећем закону, Зајмопримац обештећује и штити Банку од било каквог губитка насталог као резултат било каквог плаћања или дјелимичног покривања дуговања, а које се одвија на начин другачији од оног који се изричито наводи у овом уговору.

(в) Банка може поравнати сваку доспјелу обавезу коју Зајмопримац дугује према овом уговору (у мјери у којој је дугује Банци), у односу на било коју обавезу (доспјелу или недоспјелу) коју Банка дугује Зајмопримцу, независно од места плаћања, пословнице стране банке или валуте било које од ове двије обавезе. Уколико су обавезе у различитим валутама, Банка у циљу поравнања може промијенити било коју обавезу према тржишној стопи на начин на који иначе послује. Ако је било која од ових обавеза ликвидирана или неутврђена, Банка може да изврши поравнање у износу за који у доброј мјери процијени да одговара износу те обавезе.

Члан 10.

Неиспуњење уговорне обавезе

10.01 Право захтијевања отплате

Зајмопримац без одлагања отплаћује цјелокупни зајам или дио зајма (зависно од захтјева Банке), укључујући обрачунату камату и све друге обрачунате или неотплаћене износе према овом уговору, а на захтјев који Банка подноси у складу са сљедећим одредбама.

10.01А Тренутни захтјев

Банка одмах може поднијети захтјев уколико:

(а) Зајмопримац на датум доспијећа не отплати било који износ платив према овом уговору, у мјесту и у валути у

којој је тај износ платив, осим ако је (I) неплаћање узроковано административном или техничком грешком, или случајем прекида и (II) уколико је плаћање извршено у року од 3 (три) радна дана након датума доспијећа;

(б) је било која информација или документ, достављен Банци од стране или у име Зајмопримца и/или Промотера ЕПХЗХБ, или уколико су било која изјава, гаранција или извјештај дати или се сматра да су их у примјени овог уговора дали Зајмопримац и/или Промотер ЕПХЗХБ, или у вези са преговорима или извршењем овог уговора, нетачни, непотпуни или обмањујући или се покаже да су такви, у било којем материјалном погледу;

(в) након било којег случаја у којем Зајмопримац не испуни своју уговорну обавезу у погледу било којег зајма, или било које друге обавезе која је резултат било које финансијске трансакције, осим Зајма,

(I) од Зајмопримца се захтијева или се може захтијевати, или ће се, након истека било ког примјењивог уговореног грејс периода, од Зајмопримца захтијевати или се буде могло захтијевати, да превремено отплати, разријеша, закључи или прије доспијећа оконча било који други такав зајам или обавезу, или

(II) је отказана или обустављена било која финансијска обавеза према таквом другом зајму или обавези;

(г) је Зајмопримац у немогућности да плати своје доспјеле дугове, или уколико обустави своје задужење или изврши поравнање са својим повјериоцима;

(д) хипотекарни повјерилац дође у посјед или се именује као привремени управник, судски извршилац, ликвидатор, принудни управник или неки сличан службеник у било којем дијелу посла или имовине Зајмопримца или било које имовине која чини дио Пројекта и/или Потпројекта ЕПХЗХБ, путем надлежног суда или другог надлежног органа или лица;

(ђ) Зајмопримац не изврши било коју обавезу по било којем другом зајму који му је одобрила Банка, или по било којем другом финансијском инструменту уговореном са Банком;

(е) Зајмопримац не изврши било коју обавезу по било којем другом зајму који му је из сопствених средстава одобрила Банка или Европска унија;

(ж) ако је имовина Зајмопримца или било која имовина која чини дио Пројекта постала предметом принудне наплате, извршења, заплијене или другог процеса који није прекинут или обустављен у року од 14 (четрнаест) дана;

(з) уколико, у односу на стање Зајмопримца и/или Промотера ЕПХЗХБ на датум овог уговора, дође до материјално негативне промјене; или

(и) јесте или постане незаконито за Зајмопримца или Промотера ЕПХЗХБ да извршавају било какве обавезе према овом уговору, или према Уговору о спровођењу Потпројекта или уколико овај уговор или Уговор о спровођењу Потпројекта није ваљан у смислу наведених одредаба, или ако Зајмопримац или Промотер ЕПХЗХБ сматрају тако.

10.01Б Захтјев након обавјештења да се изврши корекција

Банка, такође, може поднијети такав захтјев:

(а) уколико Зајмопримац не поштује било коју обавезу према овом уговору која није обавеза из члана 10.01А; или

(б) уколико било која чињеница у вези са Зајмопримцем, Промотером ЕПХЗХБ, Пројектом или Потпројектом ЕПХЗХБ из преамбуле материјално мијења, а није материјално исправљена, и ако ова промјена доводи у питање интересе Банке као зајмодавца Зајмопримцу или

негативно утиче на реализацију или функционисање Пројекта;

осим уколико је непоштовање или околности које доводе до непоштовања могуће кориговати, и ако се коригују у разумном временском року који се наводи у обавјештењу које Банка доставља Зајмопримцу.

10.02 Остала права по закону

Члан 10.01 не ограничава било које друго законско право Банке да захтијева пријевремену отплату зајма.

10.03 Одштета

10.03А Транше са фиксном стопом

У случају захтјева у складу са чланом 10.01, у односу на било коју траншу са фиксном стопом, Зајмопримац Банци плаћа захтијевани износ, укључујући износ одштете за пријевремено плаћање на било који износ доспјеле главнице који ће бити пријевремено плаћен. Таква сума обрачунава се за период од датума доспијећа плаћања дефинисаног у обавјештењу Банке о захтјеву, и израчунава се на основу пријевремене отплате на тако назначен датум.

10.03Б Транше са промјењивом стопом

У случају захтјева у складу са чланом 10.01, у односу на било коју траншу са промјењивом стопом, Зајмопримац Банци плаћа захтијевани износ, укључујући износ једнак садашњој вриједности износа од 0,15 % (15 базних поена) годишње, израчунатог и обрачунатог на доспјели износ пријевремене отплате, на исти начин како би била израчуната и обрачуната камата, да је тај износ остао неотплаћени у складу са првобитним планом отплате транше, до датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или до датума доспијећа.

Наведена вриједност израчунава се по сниженој стопи једнакој стопи прераспоређивања, која ће се примјењивати на сваки релевантни датум отплате.

10.03В Уопштено

Зајмопримац износи доспјеле у складу са чланом 10.03 плаћа на датум пријевремене отплате, дефинисаног у захтјеву Банке.

10.04 Неодрицање

Никакав случај неостваривања или одлагања, посебно или дјелимично остваривање права или правних лијекова Банке према овом уговору не сматрају се одрицањем од таквог права или правног лијека. Права и правни лијекови предвиђени овим уговором кумулативни су и не искључују ниједно право нити правни лијек предвиђен законом.

10.05 Коришћење примљених средстава

Износи које Банка прими након захтјева у складу са чланом 10.01, користе се најприје за плаћање трошкова, камате и одштете, а затим у циљу смањења износа неотплаћених рата, по обрнутом редослиједу доспијећа. Износе примљене између транши Банка може користити по свом нахођењу.

Члан 11.

Закон и надлежност, разне одредбе

11.01 Мјеродавни закон

Овај уговор и свака неугговорена обавеза која произлази из или у вези са овим уговором, подлијеже законима Луксембурга.

11.02 Надлежност

(а) Суд правде Европске уније има искључиву надлежност да рјешава сваки спор ("спор") проистекао из или у вези са овим уговором (укључујући спор који се односи на постојање, ваљаност или окончање овог уговора или посљедице његовог поништавања) или било којом неугговореном обавезом проистеклом из или у вези са овим уговором.

(б) Уговорне стране прихватају да је Суд правде Европске уније најприкладнији и најпогоднији суд за рјешавање спорова међу уговорним странама и, према томе, уговорне стране неће тврдити другачије;

(в) Овај члан 11.02 искључиво је у корист Банке. Као резултат, и независно од члана 11.02 (а), исто не спрјечава Банку да покрене поступак који се односи на спор (укључујући било који спор који се односи на постојање, ваљаност или окончање овог уговора или на било коју неугговорену обавезу проистеклу из или у вези с овим уговором) пред било којим другим надлежним судовима. У мјери у којој то закон дозвољава, Банка може покренути паралелни поступак пред било којом надлежном институцијом).

11.03 Мјесто извршавања

Осим ако Банка не одобри другачије писменим путем, мјесто извршавања према овом уговору је мјесто сједишта Банке.

11.04 Докази о доспјелим износима

У сваком правном поступку проишлом из овог уговора, потврда Банке о сваком износу или стопи доспјелим према овом уговору, уколико нема очигледне грешке, сматра се несумњивим доказом таквог износа или стопе.

11.05 Права трећих страна

Лице које није уговорна страна нема право по Закону о уговорима (Право трећих страна) из 1999. године да користи или ужива било коју повластицу дефинисану било којом одредбом овог уговора.

11.06 Цјелокупни споразум

Овај уговор представља цјелокупни споразум између Банке и Зајмопримца у вези са додјелом кредита према овом уговору, и мијења сваки претходни договор о истој ствари, било директни или који из њега произилази.

11.07 Неважење

Ако у било којем тренутку било која одредба овог уговора јесте или постане незаконита, неважећа или непримјењива, или ако овај уговор јесте или постане неважећи у било којем смислу по законима било којег правосудног система, таква незаконитост, неважење, непримјењивост или невалидност не утиче на:

(а) законитост, ваљаност или примјењивост сваке одредбе овог уговора у том правосудном систему или валидност у било којем смислу уговора у том правосудном систему; или

(б) законитост, ваљаност или примјењивост у другим правосудним системима те било које друге одредбе овог уговора, или валидност овог уговора у складу са законима такве друге надлежности.

11.08 Измјене и допуне

Свака измјена и допуна овог уговора извршава се писаним путем, а потписују је Уговорне стране.

11.09 Дупливати

Овај уговор може бити потписан у било којем броју једнаких примјерака, од којих сви примјерци заједно чине један инструмент. Сваки примјерак Уговора представља оригинал, али сви примјерци заједно чине један инструмент.

Члан 12.

Завршне одредбе

12.01 Обавјештење другој страни

Обавјештења и друга саопштења дана у складу са овим уговором, адресирана на било коју уговорну страну овог уговора, упућују се на адресу или број факса који се наводи у наставку текста, или на адресу или број факса о којем уговорна страна претходно писмено обавјести другу:

Руководилац Одјељења
/својеручни потпис/
Масимо НОВО

Категорија			2013.		2014.		2015.		2016.		Укупно		%
			Планирано	Стварно	Планирано	Стварно	Планирано	Стварно	Планирано	Стварно	Планирано	Стварно	
НН водови 0,4 kV		BAM	981.500		6.729.500		6.226.500		9.129.000		23.066.500		29,20
	ново	км	11,00		12,50		11,70		23,56		58,76		
	обновљено	км	34,80		208,75		184,60		241,36		669,51		
СН мрежа 10(20) и 35 kV		BAM	626.000		3.366.000		1.955.000		4.909.500		10.856.500		13,74
	10(20) kV ново	км	10,88		36,30		13,95		22,71		83,84		
	10(20) kV обновљено	км	6,10		44,45		36,28		86,97		173,80		
	35 kV ново	км	0,00		0,00		0,30		0,00		0,30		
	35 kV обновљено	км	2,00		0,00		6,30		8,00		16,30		
		BAM	427.000		2.340.000		2.059.000		751.000		5.577.000		7,06
Подстанции 35/x kV и 10(20)/0,4kV	10(29/0,4 kV ново	јед.	8		24		19		6		57		
	10(29/0,4 kV обновљено	јед.	6		41		23		8		78		
	10(29/0,4 kV додани	MBA	2,29		4,4		3,6		0,72		11,01		
		BAM	427.000		2.340.000		2.059.000		751.000		5.577.000		7,06

Четвртак, 20. 11. 2014.
Četvrtak, 20. 11. 2014.

СЛУЖБЕНИ ГЛАСНИК БиХ - Међународни уговори
SLUŽBENI GLASNIK BiH - Međunarodni ugovori

Стр./Str. 19
Број/Број 21

	трансформациј. капац.											
Електрометр и		ВАН	8.000.000		10.500.000		10.500.000		10.500.000		39.500.000	50,00
		јед.	24,318		31.914		31.914		31.914		120.060	
Укупан износ директних трошкова		ВАН	10.034.500		22.935.500		20.740.500		25.289.500		79.000.000	100
Контингенција цијена 2%		ВАН	0		458.710		837.916		1.547.920		2.844.546	
Укупни инвестициони трошкови		ВАН	10.034.500		23.394.210		21.578.416		26.837.420		81.844.546	
Расходи		%	12,26		28,58		26,37		32,79		100	

Календар

Провођење програма је почело у јануару 2013. године и завршиће крајем 2016. године.

А.2. Обавезе о информисању у складу са чланом 8.01(а)

1. Достављање информација: именовање одговорне особе

Доставити Банци информације у наставку под надлежношћу:

Предузеће	ЈП Електропривреда ХЗХБ д.о.о. Мостар
Контакт особа	Иван Јеличић
Функција	
Функција/одјељење	Руководилац ПИУ
Адреса	Миле Будака 106А, 88000 Мостар, БиХ
Телефон	+387 36 335 715
Факс	+387 36 335 767
Е-пошта	sektor.piu@ephzhh.ba

Наведена контакт особа тренутно је одговорна контакт особа.

Займопримац ће одмах информисати ЕИБ у случају промјене.

2. Информације о конкретним питањима

Займопримац ће Банци доставити следеће информације и то, најкасније, у роковима који су дати у наставку:

Документ/информација	Рок
ЕПХЗХБ ће Банци доставити општи план набавке на разматрање и одобрење.	Прије прве исплате средстава за ЕПХЗХБ.
ЕПХЗХБ ће Банци доставити доказ да је орган надлежан за формирање тарифног система признао трошкове програма за паметно мјерење.	Прије упућивања захтјева Банци за исплату средстава за покривање трошкова компонента паметног мјерења из њиховог инвестиционог програма.
ЕПХЗХБ ће Банци доставити на давање коментара и одобрење детаљне планове набавке компонента паметног мјерења из инвестиционог програма који Банка треба финансирати, укључујући временске распореде и предевалуацијске и евалуацијске критеријуме.	У првих 6 мјесеци од датума потписивања Уговора.

3. Информације о провођењу пројекта

Займопримац ће Банци доставити следеће информације о напретку пројекта током провођења и то најкасније у ниже наведеном року.

Документ/информација	Рок	Учесталост извјештавања
Извјештај о напретку пројекта - Ажурирани примјерци инвестиционог програма сажето приказаног у Додатку А.1, у којима се наводе актуелна реализовања и трошкови у протеклим периодима, те ревидирани планови за преостале дијелове; - Ажурирани подаци о набавци у сврху пројекта; - Објашњења значајних одступања од изворног програма, ако је релевантно; - Годишње испоручена електрична енергија - количина и остварени приходи (и просјечна тарифа); - "SAIDI" за дати период и поређење с ранијим периодом; - Листа и цијена пројекта који захтијевају ЕПА који треба да буде искључен из програма; - Енергетски губици; - Опис сваког главног питања које има утицај на животну средину; - Информацију о сваком већем проблему новонасталом или ризику који може угрозити исход пројекта; - Информације о сваком покренутом судском поступку који се тиче пројекта.	Први извјештај треба послати 3 мјесеца након закључивања Уговора; након тога, извјештаје слати сваких 12 мјесеци.	Једном годишње

4. Информације о завршетку радова и првој години функционисања

Займопримац ће Банци доставити следеће информације о завршетку пројекта и о почетку функционисања најкасније у ниже наведеном року:

Документ/информација	Датум достављања Банци
Извјештај о завршетку пројекта, укључујући: - Ажурирани примјерци инвестиционог програма завршетка пројекта и 3 сажето приказаног у Додатку А.1, у којима се наводе актуелна реализовања и трошкови за читав програм; - Вриједности показатеља као што је број новоотворених радних мјеста захваљујући пројекту (провођење и трајно); стопа искориштености пројекта (дистрибуирана електрична енергија, енергетски губици, "SAIDI", нови купци, итд. - комплетна листа биће приложена уз Уговор); - Оперативни трошкови пројекта и најновије тарифе за дистрибуцију електричне енергије.	15 мјесеци након завршетка пројекта и 3 године након тога.

Језик извјештаја	Енглески
------------------	----------

Додатак Б

Дефиниција ЕУРИБОР-а

А. ЕУРИБОР

ЕУРИБОР значи:

(а) у односу на било који релевантни период краће од једног мјесеца, котациона стопа (на начин прецизиран у наставку) за период од једног мјесеца;

(б) у односу на релевантни период од једног читавог мјесеца или више мјесеци за који је доступна котациона стопа, примјењива котациона стопа за период одговарајућег броја мјесеци; и

(в) у односу на релевантни период дужи од једног мјесеца за који котациона стопа није доступна, котациона стопа која је резултат линеарне интерполације позивањем на двије котационе стопе, од којих је једна примјењива на период који је сљедећи краћи, а друга на период који је сљедећи дужи од дужине релевантног периода.

(Период за које је стопа узета или из којег се стопа интерполира назива се "**репрезентативни период**")

У смислу горе наведеног става (б) и (в) "доступан" подразумијева стопе које се обрачунавају под окриљем ЕУРИБОР ФБЕ и ЕУРИБОР АЦИ (и сваког наследника ЕУРИБОР ФБЕ и ЕУРИБОР АЦИ за ту функцију на начин који одреди Банка) за дата доспијећа.

"**Котациона стопа**" означава каматну стопу за пологе у еврима за релевантни период како је објављено у 11.00 ч. по бриселском времену или касније, вријеме прихватљиво за Банку, на дан ("**датум ресетовања**"), који пада 2 (два) релевантна радна дана прије првог дана релевантног периода, на Ројтерској страници ЕУРИБОР 01, или на сљедећој страници или, на било који други начин који Банка објави у ову сврху.

Уколико таква котациона стопа није објављена, Банка ће од сједишта четири банке еврозоне, које она одабере, тражити да понуде стопу по којој депозите у еврима, у упоредивим износима, свака од њих нуди у приближно 11.00

ч. по бриселском времену, на датум ресетовања другим главним банкама на међубанкарском тржишту еврозоне, за период једнак репрезентативном периоду. Ако се добију најмање 2 (двије) понуде, стопа за тај датум ресетовања биће аритметичка средина понуда.

Ако је на захтјев одговорено са мање од 2 (двије) понуде, стопа за тај датум ресетовања биће аритметичка средина стопа коју нуде главне банке у еврозони, а које је изабрала Банка, у приближно 11.00 ч. по бриселском времену, на дан који пада 2 (два) релевантна радна дана након датума ресетовања за кредите у еврима у упоредивом износу водећим европским банкама за период једнак репрезентативном периоду.

Ако је стопа добијена на наведени начин испод нуле, сматраће се да је вриједност ЕУРИБОР-а нула.

Ако се претходним поступцима не дође до стопе, ЕУРИБОР ће бити стопа (изражена као процентна годишња стопа) за коју Банка утврди да представља свеукупни трошак за Банку за финансирање релевантне транше на основу тада важеће референтне стопе коју Банка интерно произведе или стопе до које се дошло алтернативним путем утврђивања, а који оправдано утврди Банка.

Б. Уопштено

За потребе наведених дефиниција:

(а) Сви проценти који су резултат прорачуна према овом додатку заокруживаће се, ако је потребно, на најближи стохиљадито дио процента, а половине ће се заокруживати;

(б) Банка ће Зајмопримца без одлагања информисати о понудама које је примила;

(в) Уколико било која од претходних одредаба не буде у складу са одредбама усвојеним под окриљем ЕУРИБОР ФБЕ и ЕУРИБОР АЦИ (или сваког наследника ЕУРИБОР ФБЕ и ЕУРИБОР АЦИ за ту функцију на начин који одреди Банка) у односу на ЕУРИБОР, Банка може, писаним обавјештењем достављеном Зајмопримцу, измијенити одредбу како би је усагласила са осталим одредбама.

Додатак Ц

Формулари за Зајмопримца

Опција А процедура исплате

В.1 Формулар Захтјева за исплату (члан 1.02Б)

Захтјев за исплату

Босна и Херцеговина - Дистрибуција електричне енергије у БиХ / Б

Датум:

Молимо да извршите сљедећу уплату:

Назив зајма (*):

Датум потписа (*):

Уговор FL број:

83.108

Валута и захтијевани износ	
Валута	Износ
EUR	20.000.000

Предложени датум исплате:

КАМАТА	Основа каматне стопе (члан 3.01)		Резервисано за Банку	(уговорна валута)
	Стопа (% или Распон)		Укупан износ кредита:	
	ОР (молимо назначити само ЈЕДАН)	-----	Исплаћено до датума:	
	Максимална стопа (% или Максимални распон) ¹	-----	Стање за исплату:	
	Учесталост (члан 3.01)	Годишње ☐ Полугодишње ☐ Тромјесечно ☐	Тренутна исплата:	
	Датуми плаћања (члан 5.)		Стање након исплате:	
ГЛАВНИЦА	Датум ревизије / конверзије камате (уколико постоји)		Рок за исплату	
	Учесталост отплате	Годишње ☐ Полугодишње ☐ Тромјесечно ☐	Максимални број исплата:	
	Методологија отплате (члан 4.01)	Једнаке рате ☐ Константни ануитети ☐ Једна рата ☐	Минимални износ трансхе:	
	Први датум отплате		Укупна додјела до датума:	
	Датум доспијећа:			

¹НАПОМЕНА: Уколико Зајмопримац овдје не наведе каматну стопу или опсег, сматраће се да је Зајмопримац пристао на каматну стопу или опсег који касније Банка наведе у Обавјештења о исплати, у складу са чланом 1.02В (в).

Предуслови:

Да / Не

Рачун Зајмопримца на који се уплаћују средства:

Рн. бр:

(Молимо да наведете/*BAN*формат у случају исплате у еврима или прикладан формат за релевантну валуту.)

Назив банке, адреса:

Молимо да пренесете релевантне информације следећој особи / особама:

Име и потпис овлашћеног лица Зајмопримца:

Додатак Д

Ревизија и конверзија каматне стопе

Уколико је датум ревизије/конверзије камате наведен у Обавјештењу о исплати транше, примјењују се следеће одредбе.

А. Механизми ревизије/конверзије камате

По пријему Захтјева за ревизију/конверзију камате, Банка ће током периода који почиње 60 (шездесет) дана и завршава 30 (тридесет) дана прије датума ревизије/конверзије камате, Зајмопримцу доставити Приједлог ревизије/конверзије камате, у којем наводи:

(а) фиксну стопу и/или опсег који ће се примјенити на траншу, или дио који се наводи у Захтјеву за ревизију/конверзију камате у складу са чланом 3.01; и

(б) да се таква камата примјењује до датума доспијећа или до новог датума ревизије/конверзије камате, ако га буде, и да се камата плаћа квартално, полугодишње или годишње, уназад на наведене датуме плаћања.

Зајмопримац може у писаном облику прихватити Приједлог за ревизију/конверзију камате до рока назначеног у Захтјеву.

Свака измјена и допуна Уговора коју затражи Банка у вези са овим ступиће на снагу путем споразума који се мора закључити најкасније 15 (петнаест) дана прије релевантног датума ревизије/конверзије камате.

Б. Резултати ревизије/конверзије камате

Уколико Зајмопримац на одговарајући начин у писаном облику прихвати фиксну стопу или опсег у односу на Приједлог ревизије/конверзије камате, Зајмопримац плаћа израчунату камату на датум ревизије/конверзије камате и након тога на наведене датуме плаћања.

Прије датума ревизије/конверзије камате, релевантне одредбе Уговора и Обавјештењу о исплати примјењују се на читаву траншу. На дан и након датума ревизије/конверзије камате одредбе садржане у Приједлогу за ревизију/конверзију камате, везане за нову каматну стопу или опсег, примјењују се на траншу (или њен дио) до новог датума ревизије/конверзије камате, ако га буде, или до датума доспијећа.

В. Неиспуњавање ревизије/конверзије камате

Уколико Зајмопримац не поднесе Захтјев за ревизију/конверзију камате или не прихвати писменим путем Приједлог за ревизију/конверзију камате за траншу, или уколико уговорне стране не изврше измјену коју захтијева Банка у складу са ставом А, Зајмопримац траншу (или њен дио) отплаћује на датум ревизије/конверзије камате, без одштете. Зајмопримац ће на датум ревизије/конверзије камате отплатити сваки дио транше на који ревизија/конверзија камате није имала утицаја.

Додатак Е

Д.1 Потврда Зајмопримца (Члан 1.04Б)

Прима: Европска инвестициона банка

Шаље: Босна и Херцеговина

Датум:

Предмет: Уговор о финансирању између Европске инвестиционе банке и (Зајмопримца) и, дана</> ("Уговор о финансирању")

FI број Serapis број.....

Поштовани,

Термини дефинисани Уговором о финансирању имају исто значење када се употребљавају у овом допису.

У смислу члана 1.04 Уговора о финансирању, овим потврђујемо следеће:

(а) није се догодио, нити траје без покушаја да се исправи, случај пријевремене отплате;

(б) никакво осигурање забрањено према члану 7.02 није настало и не постоји;

(ц) није дошло до материјалне промјене било којег аспекта пројекта или у односу на питање о којем смо обавезни извијестити према члану 8, осим оних о којима смо претходно извијестили;

(д) имамо довољно средстава на располагању да осигурамо благовремено извођење и завршетак пројекта у складу са Додатком А.1;

(е) није настао, нити траје без покушаја да се исправи, ниједан догађај или околност која чини или која би, с временом или издавањем обавјештења према Уговору о финансирању, чинила случај неиспуњавања уговорних обавеза;

(ф) није у току никаква парница, арбитражни или управни поступак или истрага, нити је према нашим сазнањима такав поступак запријечен или чека на рјешавање пред било којим судом, арбитражним органом или агенцијом, а који је завршен или, уколико се о њему негативно одлучи, може се оправдано очекивати да ће се завршити негативном материјалном промјеном, нити против нас или било које наше филијале постоји било каква неизвршена пресуда или одлука;

(г) изјаве и гаранције које дајемо или понављамо складу са чланом 6.11, истините су у сваком погледу; и

(х) није дошло ни до какве материјално негативне промјене у односу на наше стање на датум Уговора о финансирању;

(и) укупан износ зајма или зајмова неће прећи укупне трошкове пројекта, које сноси или које је уговором преузео Зајмопримац у односу на Потпројекат ЕПХЗХБ до датума релевантног Захтјева за исплату;

(ј) осим када је у питању прва транша, може се с разлогом очекивати да ће Зајмопримац и/или Промотер ЕПХЗХБ до 120. дана који пада након траженог датума исплате наведеног у Захтјеву за исплату, остварити квалификоване трошкове у износу који је једнак најмање укупном износу: (I) 100% износа свих претходно исплаћених транши; и (II) 80% износа транше која треба бити исплаћена (100% износа транше, уколико је таква транша посљедња коју треба исплатити).

С поштовањем,

За и у име [Зајмопримца]

/парафирано/

Датум:

Члан 3.

Ова одлука биће објављена у "Службеном гласнику БиХ - Међународни уговори" на српском, босанском и хрватском језику и ступа на снагу даном објављивања.

Број 01-50-1-2129-12/14
16. септембра 2014. године
Сарајево

Предсједавајући
Бакир Изетбеговић, с. р.

Na osnovu člana V 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka broj 01,02-05-2-911/14 od 10. septembra 2014. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 76. vanrednoj sjednici, održanoj 16. septembra 2014. godine, donijelo je

ODLUKU

O RATIFIKACIJI UGOVORA O FINANSIRANJU IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EVROPSKE INVESTICIONE BANKE - DISTRIBUCIJA ELEKTRIČNE ENERGIJE U BiH/B

Član 1.

Ratifikuje se Ugovor o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske investicione banke-Distribucija električne energije u BiH/B, potpisan 19. maja 2014. godine u Sarajevu i 5. juna 2014. godine u Luksemburgu, na engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Ugovora u prijevodu glasi:
FI N°83.108 (BA)
Serapis N°2010-0562
Distribucija električne energije u BiH/B

UGOVOR O FINANSIRANJU IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EVROPSKE INVESTICIONE BANKE

Sarajevo, 19. maja 2014. godine /parafirano/
Luxembourg, 5. juna 2014. godine /parafirano/

OVAJ UGOVOR SE ZAKLJUČUJE IZMEĐU:

Bosne i Hercegovine, koju zastupa ministar Nikola Špirić,
Ministarstvo financija/finansija i trezora Bosne i Hercegovine
(Zajmoprimac)

i

Europske investicione banke sa sjedištem na adresi 100
boulevard Konrad Adenauer, L-2950 Luxembourg, koju zastupa
direktor sektora Dominique Courbin i direktor sektora Massimo
Novo

(Banka)

Zajmoprimac i Banka u daljnjem tekstu se obilježavaju kao
"Strane" i svaka pojedinačno kao "Strana".

BUĐUĆI DA:

(1) je Zajmoprimac izjavio da pokreće projekat održavanja,
moderniziranja i proširenja elektrodistribucione mreže u Bosni i
Hercegovini. Ovaj projekat sadrži investicione planove u vezi s
elektrodistribucionom mrežom čija provedba se planira u
periodu 2012. - 2016. godine, kako je detaljnije prikazano u
tehničkom opisu (u daljnjem tekstu: **Tehnički opis**) koji se
nalazi u Dodatku A (u daljnjem tekstu: **Projekat**).

(2) Sljedeći subjekti su promotori projekta i odgovorni su
za njegovu provedbu: (i) Elektroprivreda Republike Srpske AD
(u daljnjem tekstu: **"EPRS"**), (ii) JP Elektroprivreda Hrvatske
zajednice Herceg-Bosne (u daljnjem tekstu: **"EPHZHB"**) i (iii)
Javno poduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine (u
daljnjem tekstu: **"EPBiH"**), (u daljnjem tekstu: **"Promotori"**, i
svaki pojedinačno **"Promotor"**), od kojih svaki posluje u
odijeljenoj uslužnoj oblasti Bosne i Hercegovine. Svaki
Promotor je odgovoran za provedbu dijela Projekta
(**"Potprojekat"**) koji se odnosi na relevantnu teritoriju i područje
nadležnosti.

(3) Ukupni troškovi Projekta, prema procjenama Banke,
iznose 124.900.000 eura (stotinudvadesetčetirilmiliona-
devetstotinahiljada eura), a Zajmoprimac je izjavio da Projekat
namjerava finansirati na sljedeći način:

Izvor finansiranja	Iznos (milioni eura)
Vlastita sredstva Promotora	64,9
Kredit od Banke	60,0
UKUPNO	124,9

(4) Da bi se ispunio finansijski plan iz uvodnog stavka (2),
Zajmoprimac je zatražio od Banke kredit u iznosu od 60.000.000
eura (šezdesetmiliona eura) (**Ukupni kredit**), uključujući

početni dio u iznosu od 20.000.000 (dvadesetmiliona eura) koji
će se koristiti za finansiranje Potprojekta EPHZHB, a koji će biti
dostupan na temelju prepristupne pomoći sukladno stavku (7) u
nastavku.

(5) Na dan ili oko datuma ovog ugovora, Banka,
Zajmoprimac i EPRS zaključit će ugovor o finansiranju pri čemu
će Banka Zajmoprimcu staviti na raspolaganje dodatni dio
Ukupnog kredita u iznosu od 25.000.000 (dvadesetpetmiliona
eura) (u daljnjem tekstu **"Kredit EPRS"**) koji će se koristiti za
finansiranje Potprojekta EPRS.

(6) Na dan ili oko datuma ovog ugovora, Banka i
Zajmoprimac zaključit će ugovor o finansiranju pri čemu će
Banka Zajmoprimcu staviti na raspolaganje dodatni dio
Ukupnog kredita u iznosu od 15.000.000 (petnaestmiliona eura)
(u daljnjem tekstu **"Kredit EPBiH"**) koji će se koristiti za
finansiranje Potprojekta EPBiH.

(7) Odlukom Vijeća br. 97/256/EC od 14. aprila 1997.
godine, zemlje članice i Europska komisija jednoglasno su se
složili o stvaranju bitnih instrumenata prepristupne pomoći koji
bi Banci omogućili da nastavi i pojača podršku investicionim
projektima u zemljama koje su podnijele Zahtjev za finansiranje.
Sukladno spomenutoj odluci, Banka je osigurala prepristupnu
podršku.

(8) Bosna i Hercegovina i Banka su 17/27. decembra 2007.
godine zaključile okvirni sporazum koji regulira aktivnosti
Banke na teritoriji Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu:
Okvirni sporazum).

(9) Kreditno finansiranje koje se osigurava ovim ugovorom
obuhvaćeno je Okvirnim sporazumom.

(10) Uzimajući u obzir da finansiranje Potprojekta
EPHZHB Projekta spada u poslovanje Banke, i imajući u vidu
izjave i činjenice iz uvodnih stavaka, Banka je odlučila da
udovolji zahtjevu Zajmoprimca i osigura mu početni kredit u
iznosu od 20.000.000 eura (dvadesetmiliona eura) sukladno
ovom ugovoru o finansiranju (**Ugovor**), pod uslovom da (i)
ukupni iznos kredita koji Banka daje Zajmoprimcu neće, ni u
kojem slučaju, biti veći od 50% (pedeset posto) od ukupne cijene
Projekta iz uvodnog stavka (2) i (ii) iznos kredita iz ovog
ugovora neće, ni u kojem slučaju, biti veći od 50% (pedeset
posto) od ukupne cijene Potprojekta EPHZHB.

(11) Zajmoprimac je odobrio zaduženje od 20.000.000 eura
(dvadesetmiliona eura), što je predstavljeno ovim kreditom
prema odredbama i uslovima ovog ugovora.

(12) Statut Banke predviđa da će se Banka pobrinuti da se
njena sredstva koriste što je moguće racionalnije u interesu
Europske unije a, shodno tome, odredbe i uslovi kreditnih
operacija Banke moraju biti sukladni relevantnim politikama
EU. Sukladno preporukama Radne grupe za finansijsko
djelovanje, koja je uspostavljena u sklopu Organizacije za
ekonomsku saradnju i razvoj, Banka poklanja posebnu pažnju
transakcijama i poslovanju u slučajevima kada ona finansira (a)

пројекат у земљи која ове препоруке не примјењује у довољној мјери или (b) зајмопримца или корисника који је резидент у таквој земљи.

(13) Банка сматра да приступ информацијама игра темелну улогу у смањенју социјалних и еколошких ризика, укључујући и кршења људских права која су повезана с пројектима које она финансира. Банка је стога изradила политику транспарентности, чија је сврха да повећа одговорност групације Банке према заинтересованим странама.

(14) Банка ће вршити обраду личних података суkladно важећим законима Европске уније о заштити појединаца која се односи на обраду личних података од стране установа и тијела Европске уније и на слободно кретање оваквих података.

STOGA SU UGOVORNE STRANE USAGLASILE SLJEDEĆE:

TUMAČENJE I DEFINICIJE

(a) Tumačenje

U ovom ugovoru:

(i) pozivanje na članove, stavke i dodatke u ovom ugovoru znači pozivanje na članove, stavke i dodatke ovom ugovoru, osim ukoliko nije izričito ugovoreno drugačije;

(ii) pozivanje na odredbu zakona u ovom ugovoru znači pozivanje na takvu, promijenjenu ili ponovno usvojenu odredbu;

(iii) pozivanje na bilo koji drugi sporazum ili instrument u ovom ugovoru znači pozivanje na taj drugi sporazum ili instrument, promijenjen, obnovljen, dopunjen, proširen ili ponovo izjavljen.

(b) Definicije

U ovom ugovoru:

"Rok za prihvatanje" obavijesti znači:

(a) 16.00 h po luksemburškom vremenu, na dan dostave, ukoliko je obavijest dostavljena tokom radnog dana, do 14.00 h po luksemburškom vremenu; ili

(b) 11.00 h po luksemburškom vremenu prvog sljedećeg radnog dana, ukoliko je obavijest dostavljena nakon 14.00 h po luksemburškom vremenu na bilo koji takav dan, ili je dostavljena na dan koji nije radni dan.

"Odobrenje" znači autorizaciju, dozvolu, pristanak, odobrenje, odluku, licencu, izuzeće, podnesak, notarski akt ili registraciju.

"Radni dan" znači dan (osim subote ili nedjelje) na koji su Banka i komercijalne banke otvorene za poslovanje u Luxembourg.

"Slučaj promjene zakona" ima značenje definirano u članu 4.03A(4).

"Potvrda o usklađenosti" znači potvrdu u obliku definiranom u Dodatku E.1.

"Ugovor" ima značenje definirano u stavku (10).

"Kredit" ima značenje definirano u članu 1.01.

"Kazneno djelo" znači bilo koje od sljedećih kaznenih djela, zavisno od konteksta: prevara, korupcija, prisila, krivotvorenje, opstrukcija, pranje novca, finansiranje terorizma.

"Odšteta za odlaganje" znači odštetu obračunatu na iznos isplate koji je odložen ili obustavljen, po postotnoj stopi (ako je veća od nule) za koju je:

- kamatna stopa koja bi bila primijenjena na takav iznos da je isti bio isplaćen Zajmoprimcu na *zakazani dan isplate* veća od

- EURIBOR-a umanjenog za 0,125% (12.5 baznih bodova), osim ako je vrijednost stope manja od nule i kada se, prema tome, odredi vrijednost stope nula.

Takva odšteta obračunava se od *zakazanog datuma isplate* do datuma isplate, ili, zavisno od slučaja, do datuma poništenja najavljene tranše sukladno ovom ugovoru.

"Datum isplate" znači datum na koji Banka izvrši isplatu tranše.

"Obavijest o isplati" znači obavijest Banke Zajmoprimcu na temelju i sukladno članu 1.02C.

"Zahtjev za isplatu" znači obavijest uglavnom u obliku definiranom u Dodatku C.1.

"Slučaj prekida" znači jedno od navedenog ili oboje:

(a) materijalni prekid u sistemima plaćanja ili komunikacije, ili na finansijskim tržištima koja, u svakom slučaju, moraju funkcionirati kako bi se vršila plaćanja u vezi s ovim ugovorom; ili

(b) nastanak bilo kakvog drugog slučaja koji će rezultirati prekidom (tehničke prirode ili u vezi sa sistemima) funkcioniranja blagajne ili platnog prometa Banke ili Zajmoprimca, koji sprječava tu ugovornu stranu da:

(i) vrši obaveze plaćanja prema ovom ugovoru; ili

(ii) komunicira s drugim ugovornim stranama,

a ukoliko takav prekid (u slučaju (a) ili (b) iznad) nije uzrokovala ugovorna strana čije je poslovanje prekinuto, te ukoliko je takav prekid izvan njene kontrole.

"Okoliš" znači sljedeće, u mjeri u kojoj utječe na zdravlje ljudi i društveno blagostanje:

(a) fauna i flora;

(b) tlo, voda, zrak, klima i pejzaž; i

(c) kulturno naslijeđe i izgrađeni okoliš,

i uključuje, bez ograničenja na isto, zaštitu na radu i zdravlje zajednice i pitanja sigurnosti i radnih uslova.

"Okolišna dozvola" znači bilo kakvo odobrenje koje nalaže Zakon o zaštiti okoliša.

"Okolišna tužba" znači bilo kakvo potraživanje, postupak, zvaničnu obavijest ili istragu koju provodi bilo koje lice u odnosu na Zakon o zaštiti okoliša.

"Zakon o zaštiti okoliša" znači:

(a) Zakon Europske unije, uključujući principe i standarde;

(b) domaće zakone i propise Bosne i Hercegovine; i

(c) važeće međunarodne ugovore,

čiji je temeljni cilj očuvanje, zaštita ili unapređenje okoliša.

"Potprojekat EPBiH" znači potprojekat koji treba realizirati EPBiH.

"Kredit EPBiH" znači dio ukupnog kredita koji treba biti odobren EPBiH.

"Promotor EPHZHB" znači EPHZHB kao promotor odgovoran za provedbu Potprojekta EPHZHB.

"Potprojekat EPHZHB" znači potprojekat koji treba realizirati EPHZHB.

"Kredit EPRS" znači dio ukupnog kredita koji treba biti odobren EPRS.

"Potprojekat EPRS" znači potprojekat koji treba realizirati EPRS.

"EURIBOR" ima značenje definirano u Dodatku B.

"EUR" ili **"euro"** znači zakonitu valutu zemalja članica Europske unije koje je usvajaju ili su je usvojile kao svoju valutu sukladno relevantnim odredbama Ugovora o Europskoj uniji i Ugovora o funkcioniranju Europske unije ili naknadnih ugovora.

"Slučaj neispunjavanja ugovorne obaveze" znači bilo koju okolnost, događaj ili nastanak događaja naveden u članu 10.01.

"Konačni datum raspoloživosti" znači 31. maja 2017. godine.

"Fiksna stopa" znači godišnju kamatnu stopu koju utvrdi Banka sukladno primjenjivim principima koje, s vremena na vrijeme, utvrđuju upravni organi Banke, za kredite odobrene po fiksnoj kamatnoj stopi, izražene u valuti tranše i koji imaju jednake uslove za otplatu glavnice i plaćanje kamate.

"**Tranša s fiksnom stopom**" znači tranšu na koju se primjenjuje fiksna stopa.

"**Promjenjiva stopa**" znači promjenjivu kamatnu stopu u fiksnom rasponu, odnosno godišnju kamatnu stopu koju Banka određuje za svaki uzastopni referentni period promjenjive stope koja je jednaka iznosu EURIBOR-a uvećanom za *raspon*.

"**Referentni period promjenjive stope**" znači svaki period od jednog datuma plaćanja do sljedećeg relevantnog datuma plaćanja, a prvi referentni period promjenjive stope započinje na datum isplate tranše.

"**Tranša s promjenjivom stopom**" znači tranšu na koju se primjenjuje promjenjiva stopa.

"**Slučaj prijevremene otplate koji podliježe isplati odštete**" znači slučaj prijevremene otplate osim slučajeva opisanih u stavcima 4.03A(2) i 4.03A(6).

"**Revizija/konverzija kamate**" znači određivanje novih finansijskih uslova koji se odnose na kamatnu stopu, a naročito osnovice iste kamatne stope ("revizija") ili drugačiju osnovicu kamatne stope ("konverzija") koja se može ponuditi za preostali period tranše ili do sljedećeg datuma revizije/konverzije kamate, ukoliko postoji, za iznos koji na predloženi datum revizije/konverzije kamate nije manji od 10.000.000 EUR (desetmiliona eura) ili jednakog iznosa u drugoj valuti.

"**Datum revizije/konverzije kamate**" znači datum koji predstavlja datum plaćanja, a koji Banka određuje sukladno članu 1.02C iz Obavijesti o isplati ili sukladno članu 3. i Dodatku D.

"**Prijedlog za reviziju/konverziju kamate**" znači prijedlog Banke prema Dodatku D.

"**Zahtjev za reviziju/konverziju kamate**" podrazumijeva pisanu obavijest Zajmoprimca, dostavljenu najmanje 75 (sedamdeset pet) dana prije datuma revizije/konverzije kamate, u kojem od Banke zahtijeva da mu dostavi Prijedlog za reviziju/konverziju kamate. Zahtjev za reviziju/konverziju kamate također definira:

(a) datume plaćanja izabrane sukladno odredbama članova 3.01;

(b) preferencijalni plan otplate izabran sukladno članu 4.01; i

(c) bilo koji sljedeći datum revizije/konverzije kamate izabran sukladno članu 3.01.

"**Zajam**" znači ukupni iznos tranši koje Banka isplati s vremena na vrijeme prema ovom ugovoru.

"**Slučaj poremećaja stanja na tržištu**" znači bilo koju od sljedećih okolnosti:

(a) prema opravdanom stavu Banke, postoje događaji ili okolnosti koje negativno utječu na pristup Banke njenim izvorima finansiranja;

(b) prema mišljenju Banke, sredstva za odgovarajuće finansiranje tranše iz njenih redovnih izvora finansiranja nisu dostupna za finansiranje takve tranše u relevantnoj valuti i/ili za relevantno dospijanje i/ili u vezi s otplatnim profilom takve tranše;

(c) u vezi s tranšom u odnosu na koju je kamata plativa ili bi bila plativa po promjenjivoj stopi:

(A) trošak Banci za obezbjeđenje sredstava iz njenih izvora finansiranja, koji odredi Banka, za period jednak referentnom periodu promjenjive stope takve tranše (tj. na tržištu novca) veći je od važeće relevantne međubankarske stope;

ili

(B) Banka odluči da ne postoji odgovarajući i pravedan način na koji bi se utvrdila primjenjiva relevantna međubankarska stopa za relevantnu valutu takve tranše, ili da relevantnu međubankarsku stopu nije moguće odrediti sukladno definiciji sadržanoj u Dodatku B.

"**Materijalno nepovoljna promjena**" znači:

(a) u odnosu na Zajmoprimca, bilo kakav događaj ili promjena uslova koja utječe na Zajmoprimca koji, prema mišljenju Banke:

(i) materijalno ugrožava mogućnost Zajmoprimca da izvršava svoje obaveze prema ovom ugovoru; ili

(ii) materijalno ugrožava finansijske uslove ili izgleda Zajmoprimca; ili

(iii) materijalno ugrožava zakonitost ili primjenjivost, ili efikasnost ili rangiranje, ili vrijednost bilo kakve garancije date Banci, ili prava ili pravna sredstva koje Banka ima na raspolaganju prema ovom ugovoru.

(b) u vezi s Promotorom EPHZHB, bilo koja promjena uvjeta koja negativno utječe na:

(i) sposobnost Promotora EPHZHB da izvršava svoje obveze prema ovom ugovoru; ili

(ii) poslovanje, poslove, imovinu, uvjete (financijske ili druge) ili izgleda Promotora EPHZHB; ili

(iii) zakonitost ili provedivost, ili efikasnost ili rangiranje, ili vrijednost bilo kakve garancije date Banci, ili prava ili pravna sredstva koje Banka ima na raspolaganju prema ovom ugovoru.

"**Datum dospijanja**" znači posljednji ili pojedinačni datum tranše sukladno članu 4.01A(b)(iv) ili članu 4.01B.

"**Najavljena tranša**" znači tranšu za koju je Banka izdala Obavijest o isplati.

"**Datum plaćanja**" znači godišnje, polugodišnje ili tromjesečne datume definirane u Obavijesti o isplati do datuma revizije/konverzije kamate, ukoliko postoji, ili datuma dospijanja, osim ukoliko bilo koji takav datum nije *relevantni radni dan*, to znači:

(a) za tranšu s fiksnom stopom, sljedeći *relevantni radni dan*, bez korekcije kamate dospjele prema članu 3.01, osim u slučajevima kada se otplate vrši u jednoj rati sukladno članu 4.01B, kada se na ovu jednu ratu i na konačno plaćanje kamate primjenjuje prethodni *relevantni radni dan* i samo u ovom slučaju, s korekcijama kamate sukladno članu 3.01; i

(b) za tranšu s promjenjivom stopom, sljedeći dan, ukoliko postoji, tekućeg kalendarskog mjeseca koji je *relevantni radni dan* ili, ukoliko to nije moguće, prvi sljedeći dan koji je *relevantni radni dan*, u svim slučajevima koji odgovaraju korekciji kamate prema članu 3.01.

"**Ugovorne strane**" podrazumijevaju Zajmoprimca i Banku.

"**Jedinica za implementaciju projekta**" ima značenje definiranou članu 1.04C.

"**Iznos prijevremene otplate**" znači iznos tranše koji će Zajmoprimac prijevremeno otplatiti sukladno članu 4.02A.

"**Datum prijevremene otplate**" znači datum koji predstavlja datum plaćanja, a na koji Zajmoprimac predloži plaćanje iznosa prijevremene otplate.

"**Slučaj prijevremene otplate**" znači bilo koji od događaja opisanih u članu 4.03A.

"**Odšteta za prijevremenu otplatu**" u odnosu na bilo koji iznos glavnice koji se prijevremeno otplaćuje ili otkazuje, znači iznos o kojem Banka obavijesti Zajmoprimca, a koji predstavlja trenutnu (od datuma prijevremene otplate) vrijednost viška, ukoliko postoji:

(a) kamate koja bi nakon toga bila obračunata na iznos prijevremenog plaćanja, u periodu od datuma prijevremene otplate do datuma revizije/konverzije, ukoliko postoji, ili do datuma dospijanja, ukoliko taj iznos nije ranije otplaćen; preko

(b) kamate koja bi tako bila obračunata tokom tog perioda, ukoliko bi bila obračunata po stopi preraspoređivanja, umanjenoj za 0.15% (petnaest baznih bodova).

Navedena trenutna vrijednost obračunava se po sniženoj stopi jednakoj stopi preraspoređivanja, koja se primjenjuje na svaki relevantni datum otplate.

"Obavijest o prijevremenoj otplati" znači pisanu obavijest Banke Zajmoprimcu na temelju i sukladno članu 4.02C.

"Zahtjev za prijevremenu otplatu" znači pisani zahtjev Zajmoprimca Banci za prijevremenu otplatu cjelokupnog ili dijela zajma sukladno članu 4.02A.

"Projekat" ima značenje definirano u stavku (1).

"Promotor" ima značenje definirano u stavku (2).

"Kvalificirani trošak" znači trošak (uključujući cijenu projektiranja i nadzora, ukoliko je relevantna, i neto iznos poreza i obaveza koje plaća Zajmoprimac) kojem se izloži Zajmoprimac ili Promotor EPHZHB za Potprojekat EPHZHB, u odnosu na radove, robu i usluge povezane sa stavkama iz Tehničkog opisa, koje su kvalificirane za finansiranje putem kredita, a koje su također predmet jednog ili više ugovora sklopljenih prema uslovima kojiodgovaraju Banci, uzimajući u obzir najnovije *Smjernice za nabavku* Banke, objavljene na internetskoj stranici Banke. Za potrebe obračuna iznosa u eurima bilo kojeg iznosa potrošenog u drugoj valuti, Banka primjenjuje referentni kurs koji za tu valutu obračuna i objavi Europska centralna banka, na datum u periodu od 15 (petnaest) dana prije datuma isplate koji odredi Banka (u slučaju nepostojanja takvog kursa, Banka određuje relevantni kurs ili kurseve koji u tom trenutku preovladavaju na bilo kojem finansijskom tržištu koji Banka opravdano izabere).

"Stopa preraspoređivanja" označava fiksnu stopu koja je na snazi na dan izračuna odštete za kredite s fiksnom stopom, izražene u istoj valuti, i za koje će vrijediti isti uslovi plaćanja kamate i isti profil otplate na datum revizije/konverzije, ukoliko postoji, ili datum dospjeća tranše, u odnosu na koju se predlaže ili zahtijeva izvršavanje prijevremenog plaćanja. U slučajevima u kojima je period kraći od 48 mjeseci (ili 36 mjeseci u slučaju neotplaćivanja glavnice tokom tog perioda), koristit će se najbliži ekvivalent stope tržišta novca, odnosno relevantna međubankarska stopa umanjena za 0.125% (12.5 baznih bodova) za periode do 12 (dvanaest) mjeseci. Za periode koji, zavisno od slučaja, padaju između 12 i 36/48 mjeseci, primjenjivat će se bodovi ponude na zamjenu stopakojе Reuters objavi za povezanu valutu i koju razmotri Banka u vrijeme obračuna.

"Relevantni radni dan" znači:

(a) za EUR, dan na koji je platežni sistem transeuropski automatski ekspresni transfer za bruto poravnanje u stvarnom vremenu, koji koristi jedinstvenu platformu i koji je pokrenut 19. novembra 2007. godine (TARGET 2), operativan za plaćanja u EUR; i

(b) za bilo koju drugu valutu, dan na koji su banke otvorene za generalno poslovanje u glavnim domaćim finansijskim centrima relevantne valute.

"Relevantna međubankarska stopa" znači EURIBOR.

"Zakazani datum isplate" znači datum na koji je zakazana isplata tranše, sukladno članu 1.02C.

"Garancija" znači bilo kakvu hipoteku, zalog, pravo zadržavanja, opterećenje, stavljanje pod hipoteku ili bilo koji drugi vid osiguranja kojim se obezbjeđuje bilo kakva obaveza bilo kojeg lica ili bilo koji drugi sporazum ili aranžman sa sličnim efektom.

"Raspon" znači fiksni raspon relevantne međubankarske stope (plus ili minus) koju odredi Banka i o kojoj obavijesti Zajmoprimca u relevantnoj Obavijesti o isplati ili Prijedlogu za reviziju/konverziju kamate.

"Potprojekat" ima značenje navedeno u stavku (2) i obuhvaća (i) potprojekat EPHZHB, (II) potprojekat EPBiH, i (iii) potprojekat EPRS.

"Ugovor o provedbi potprojekta" znači ugovor o provedbi potprojekta zaključen između Zajmoprimca i/ili Federacije Bosne i Hercegovine i Promotora EPHZHB u svrhu provedbe Potprojekta EPHZHB.

"Porez" znači bilo koji porez, prelevman, namet, pristojbu ili drugu naknadu ili zadržani iznos slične prirode (uključujući penale ili kamatu plativu u vezi s bilo kakvim neplaćanjem ili kašnjenjem u plaćanju iste).

"Tehnički opis" ima značenje dato u stavku (1).

"Ukupni iznos kredita" ima značenje dato u stavku (3) i smatra se da obuhvaća kredit, kredit za EPRS i kredit za EPBiH.

"Tranša" znači svaki datum isplate koja je izvršena ili koja treba biti izvršena prema ovom ugovoru. U slučaju nedostavljanja Obavijesti o isplati, riječ tranša ima značenje definirano članom 1.02B.

Član 1.

Kredit i isplate

1.01 Iznos kredita

Ovim ugovorom Banka u korist Zajmoprimca odobrava, a Zajmoprimac prihvata, kredit u iznosu od 20.000.000 eura (dvadesetmiliona eura) za finansiranje Potprojekta EPHZHB koji je dio Projekta (u daljnjem tekstu: **"Kredit"**).

1.02 Procedura isplate

1.02A Tranše

Banka će isplatiti kredit u najviše 4 (četiri) tranše. Iznos svake tranše, ukoliko nije nepovučeni saldo kredita, mora iznositi najmanje 5.000.000 eura (petmiliona eura).

1.02B Zahtjev za isplatu

(a) Zajmoprimac može Banci dostaviti Zahtjev za isplatu tranše koji Banka mora primiti najkasnije 15 (petnaest) dana prije *konačnog datuma raspoloživosti*. Zahtjev za isplatu mora se dostaviti u formi propisanoj u Dodatku C.1 gdje treba konkretno navesti:

(i) iznos i valutu tranše;

(ii) odabrani datum isplate tranše; taj odabrani datum isplate mora biti *relevantni radni dan* koji pada najmanje 15 (petnaest) dana od Zahtjeva za isplatu i, u svakom slučaju, na ili prije *konačnog datuma raspoloživosti*, što podrazumijeva da Banka može isplatiti tranšu u roku do 4 (četiri) kalendarska mjeseca od datuma Zahtjeva za isplatu.

(iii) da li je tranša po fiksnjoj stopi ili po promjenljivoj stopi, svaka sukladno relevantnim odredbama člana 3.01;

(iv) preferencijalna periodičnost plaćanja kamate za tranšu koja je izabrana sukladno članu 3.01;

(v) preferencijalni uslovi otplate glavnice tranše odabrani sukladno članu 4.01;

(vi) preferencijalni prvi i posljednji datum otplate glavnice tranše;

(vii) izbor datuma revizije/konverzije kamate od strane Zajmoprimca, ako postoji, za tranšu; i

(viii) IBAN broj (ili odgovarajući format sukladno domaćoj bankarskoj praksi) i SWIFT BIC bankovnog računa na koji treba uplatiti tranšu sukladno članu 1.02 D.

(b) Ukoliko Banka, nakon zahtjeva Zajmoprimca, a prije podnošenja Zahtjeva za isplatu Zajmoprimcu ponudi neobavezujuću fiksnu kamatnu stopu ili raspon koji se može primjenjivati na tranšu, Zajmoprimac također može, na temelju svoje odluke, u Zahtjevu za isplatu dati i takvu ponudu, što znači:

(i) u slučaju tranše s fiksnom stopom, gore spomenutu fiksnu kamatnu stopu koju je prethodno ponudila Banka; ili

(ii) u slučaju tranše s promjenljivom stopom, gore spomenuti raspon koji je prethodno ponudila Banka,

koji se primjenjuje na tranšu do datuma dospijeca ili do datuma revizije/konverzije kamate, ako postoji.

(c) Uza svaki zahtjev za isplatu obavezno priložiti i ovlaštenje lica ili više lica da potpisuju ovakav zahtjev kao i uzorak potpisa tog ili više lica ili izjavu Zajmoprimca da nije došlo do promjena u pogledu lica ovlaštenih da potpisuju Zahtjev za povlačenje sredstava po ovom ugovoru.

(d) Sukladno članu 1.02C(b), svaki zahtjev za isplatu je neopoziv.

1.02C Obavijest o isplati

(a) Najkasnije 10 (deset) dana prije predloženog zakazanog datuma isplate tranše, Banka će, ukoliko je Zahtjev za isplatu sukladan članu 1.02, Zajmoprimcu dostaviti Obavijest o isplati u kojoj se navodi:

(i) valuta i iznos tranše;

(ii) zakazani datum isplate;

(iii) osnova kamatne stope za tranšu, bilo da se radi o (i) tranši po fiksnoj stopi ili (ii) tranši po promjenjivoj stopi, a sve sukladno relevantnim odredbama člana 3.01;

(iv) prvi datum plaćanja kamate i periodičnost plaćanja kamate za tranšu;

(v) uslovi otplate glavnice tranše;

(vi) prvi i posljednji datum za otplatu glavnice tranše;

(vii) primjenjivi datumi plaćanja za tranšu;

(viii) datum revizije/konverzije kamate, ukoliko je Zajmoprimac to tražio, za tranšu; i

(ix) za tranšu po fiksnoj stopi fiksnu stopu, a za tranšu po promjenjivoj stopi raspon koji se primjenjuje na tranšu do datuma dospijeca ili do datuma revizije/konverzije kamate, ako postoji.

(b) Ako jedan ili više elemenata iz Obavijesti o isplati ne odražava odgovarajući element, ukoliko on postoji, u Zahtjevu za isplatu, Zajmoprimac može, nakon prijema Obavijesti o isplati opozvati Zahtjev za isplatu pisanom obaviješću Banci koja se mora dostaviti najkasnije do 12:00 sati po luksemburškom vremenu sljedećeg radnog dana, nakon čega prestaju da važe Zahtjev za isplatu i Obavijest o isplati. Ukoliko Zajmoprimac nije pisanim putem povukao Zahtjev za isplatu u datom roku, smatrat će se da je Zajmoprimac prihvatio sve elemente iz Obavijesti o povlačenju.

(c) Ukoliko Zajmoprimac dostavi Banci zahtjev za isplatu u kojem nije konkretno naveo fiksnu kamatnu stopu ili raspon kako je predviđeno članom 1.02B(b), smatrat će se da je Zajmoprimac unaprijed prihvatio fiksnu stopu ili raspon koji se kasnije navodi u Obavijesti o isplati.

1.02D Račun za isplatu

Isplata se vrši prebacivanjem sredstava na račun Zajmoprimca koji će Zajmoprimac pisanim putem dostaviti Banci najkasnije 15 (petnaest) dana prije zakazanog datuma isplate (s IBAN kodom ili u drugom odgovarajućem formatu sukladno domaćoj bankarskoj praksi). Zajmoprimac potvrđuje da uplate na ovaj račun predstavljaju isplate po ovom ugovoru kao da su izvršene na bankovni račun Zajmoprimca.

Za svaku tranšu može se navesti samo jedan račun.

1.03 Valuta isplate

Sve uplate tranši vršit će se u eurima.

1.04 Uslovi isplate

1.04A Prva tranša

Isplata prve tranše, sukladno članu 1.02, vršit će se pod uslovom da je Banka primila, u obliku i sadržaju koji Banci odgovara, na dan ili prije datuma koji pada 7 (sedam) radnih dana uoči zakazanog datuma povlačenja, sljedeće dokumente, odnosno dokaze:

(a) dokaz da je sklapanje ovog ugovora od strane Zajmoprimca na propisan način odobreno te da su lice ili lica

koja potpisuju Ugovor u ime Zajmoprimca propisno ovlaštene za takvo postupanje, uključujući uzorke potpisa svakog takvog lica ili takvih lica.

(b) dokaz da je Zajmoprimac izdao ili pribavio sva potrebna odobrenja neophodna u pogledu ovog ugovora, Projekta i Potprojekta EPHZHB;

(c) pravno mišljenje koje je izdalo Ministarstvo pravde Zajmoprimca, potvrđujući:

(i) da su potpisnici ovog ugovora propisno ovlašteni da potpišu ovaj ugovor u ime Zajmoprimca odlukom Predsjedništva Zajmoprimca;

(ii) da je izvršenje ovog ugovora propisno ratificirano odlukom Predsjedništva Zajmoprimca;

(iii) da finansiranje Potprojekta EPHZHB Projekta posebno, i Projekta općenito, spada u domen Okvirnog sporazuma;

(iv) da su odredbe ovog ugovora na snazi u potpunosti, a da je Ugovor valjan, obavezujući i provediv sukladno svojim uslovima;

(v) da ne postoje nikakva ograničenja devizne kontrole, odnosno nisu potrebne nikakve saglasnosti za primanje svih iznosa koji će, na poseban račun navedenu članu 1.02(D), biti isplaćeni prema ovom ugovoru, niti za odobravanje otplate kredita i plaćanje kamate i svih iznosa dospjelih prema ovom ugovoru;

(vi) da pisani sporazum između Zajmoprimca i Banke o produženju roka za podnošenje Zahtjeva za isplatu po ovom ugovoru odlukom Predsjedništva Zajmoprimca ne zahtijeva ratificiranje, niti je potreban drugi formalni postupak da bi ovo produženje postalo pravosnažno sukladno uslovima relevantne pisane korespondencije između strana;

(d) propisno potpisan Ugovor o provedbi Potprojekta;

(e) dokaz da su sva neophodna odobrenja za kontrolu deviznih ograničenja koje je navela Banka ili koja se navode u pravnom mišljenju iz prethodnog stavka (c) kao neophodna zaista i pribavljena kako bi se Zajmoprimcu omogućilo da povuče sredstva po ovom ugovoru, da otplati kredit i da plati kamatu i sve ostale iznose koji dospijevaju sukladno ovom ugovoru; i

(f) opći plan nabavke investicionih planova Promotora EPHZHB koje je odobrila Banka.

1.04B Prva tranša u vezi s komponentama pametnog mjerenja

Isplata prve tranše potrebne za finansiranje troškova komponentata pametnog mjerenja iz investicionog programa Promotora EPHZHB uslovljena je primitkom, od strane Banke i u formi i sadržaju koji Banci odgovaraju, na dan ili prije datuma koji pada 7 (sedam) radnih dana uoči zakazanog datuma isplate, dokaza o priznavanju troškova programa pametnog mjerenja koje izdaje organ nadležan za tarifne postavke.

1.04C Sve tranše

Isplata svake tranše prema članu 1.02, uključujući prvu, vrši se pod sljedećim uslovima:

(a) da je Banka primila, u obliku i sadržaju koji Banci odgovaraju, na dan ili prije datuma koji pada 7 (sedam) radnih dana uoči zakazanog datuma isplate date tranše, sljedeće dokumente, odnosno, dokaze:

(i) potvrdu od Zajmoprimca na obrascu datom u Dodatku E, koji je potpisao ovlašteni predstavnik Zajmoprimca s datumom koji pada najranije 20 (dvadeset) radnih dana prije zakazanog datuma isplate; i

(ii) dokaz koji pokazuje da nakon isplate relevantne tranše ukupni iznos jednog ili više kredita neće premašiti ukupne troškove Zajmoprimca ili ukupne troškove na koje se

Zajmoprimac ugovorom obavezaо u pogledu Potprojekta EPHZHB do datuma predmetnog Zahtjeva za isplatu;

(iii) osim прве tranše, dokaze da se разумно може очекивати да ће Zajmoprimac i/или Promotor EPHZHB do 120. дана који пада након изабраног дана исплате који је наведен у Захтеву за исплату, квалификовано утрошити износ који је, најмање, једнак укупном износу: (i) 100% износа свих претходно исплаћених транша; и (ii) 80% износа транше која треба да се исплати (100% износа транше у случају да је то посљедња транша која се исплаћује);

(iv) доказ о формирању и постојању Јединице/а за имплементацију пројекта (PIU) која ће се састојати од способног особља којем ће се, по потреби, придружити искусни консултанти који задовољавају критерије Банке;

(ii) копије свих осталих одобрења или докумената, мишљења или увјерења за које је Банка обавијестила Zajmoprimca, Promotore или посебно Promotora EPHZHB да су неопходни или пожељни за закључивање и извршење Уговора као и за послове предвиђене овим уговором односно за ваљаност и извршење истог.

(b) да на датум исплате предложене транше:

(i) све изјаве и гаранције које се понављају суkladно члану 6.12 буду тачне у сваком погледу; и

(ii) нити један догађај или околност који представљају или би временом, односно, достављањем обавијести по овом уговору представљали:

(aa) случај неиспунjenja; или

(bb) случај пријевремене отплате,

није се догодио нити се и даље несметано одвија без ичијег одрицања од истог нити ће се догодити као резултат исплате предложене транше.

1.05 Odlaganje isplate

1.05A Osnove za odlaganje

На писани захтев Zajmoprimca, Банка ће одложити исплату најављене транше у цијелости или djelimično до датума који је тражио Zajmoprimac, који пада најкасније 6 (шест) мјесеци од заказаног датума исплате и најкасније 60 (шездесет) дана прије првог датума отплате транше који се наводи у Обавијести о исплати. У том случају, Zajmoprimac ће платити одштету за одлагање која се обрачунава на одложени износ исплате.

Захтев за одлагање исплате транше бит ће ваљан само ако је достављен најмање 7 (седм) радних дана прије заказаног датума исплате.

Ако у случају најављене транше било који од услова из члана 1.04 није испуњен на одређени датум и на заказани датум исплате (или на очекивани датум исплате у случају претходно споменутог одлагања), исплата се одлаже до датума који је договорен између Банке и Zajmoprimca, који пада најраније 7 (седм) радних дана након испуњенја свих услова за исплату (не доводећи у питање право Банке да обустави i/или откаже неповучени дио кредита у cjelini или djelimično суkladно члану 1.06B). У том случају, Zajmoprimac ће платити одштету за одлагање обрачунату на одгођени износ исплате.

1.05B Otkazivanje isplate koja je odgođena za 6 (šest) mjeseci

Банка може, путем писане обавијести Zajmoprimcu, отказати исплату које је одгођена према члану 1.05A за више од укупно 6 (шест) мјесеци. Отказани износ остаје на располагању за исплату суkladно члану 1.02.

1.06 Otkazivanje i obustava

1.06A Pravo Zajmoprimca na otkazivanje

Zajmoprimac може било када у писаној форми Banci отказати, у цијелости или djelimično и без одгоде, неповучени дио кредита. Међутим, та обавијест неће бити правомоћна у случају (i) најављене транше чији заказани датум исплате пада у року од 7

(седм) радних дана од датума обавијести или (ii) транше за коју је достављен Захтев за исплату, али за коју није издата Обавијест о исплати.

1.06B Pravo Banke na obustavu i otkazivanje

(a) Банка може у писаној форми Zajmoprimcu обуставити i/или отказати неповучени дио кредита у цијелости или djelimično у сваком тренутку и без одгоде;

(i) уколико дође до случаја пријевремене отплате или случаја неиспунjenja уговорне обавезе, односно догађаја или околности који би с временом односно достављањем обавијести по овом уговору представљали случај пријевремене отплате или случај неиспунjenja уговорне обавезе; или

(ii) ако разумно закључи да се гаранције и обавезе које је преузео Zajmoprimac по члановима 6. и 8.04 неће поштовати.

(b) Банка може обуставити и дио кредита и то без одгоде ако дође до случаја поремећаја на тржишту.

(c) Свака обустава се наставља док Банка не оконча обуставу или не откаже обустављени износ.

1.06C Odšteta za obustavu i otkazivanje tranše

1.06C(1) OBUSTAVA

Ако Банка обустави најављену траншу, било због случаја пријевремене отплате или случаја неиспунjenja уговорне обавезе по члану 1.06B(a)(ii), Zajmoprimac ће Banci платити одштету за одлагање обрачунату на износ обустављеног повлачења.

1.06C(2) OTKAZIVANJE

Ако суkladно члану 1.06A, Zajmoprimac откаже:

(a) најављену траншу по фиксној каматној стопи, Zajmoprimac ће Banci платити одштету по члану 4.02B;

(b) најављену траншу по промјенljivoј стопи или било који дио кредита који није најављена транша, одштета се не плаћа.

Ако Банка откаже:

(i) најављену траншу по фиксној стопи због случаја пријевременог плаћања за коју се плаћа одштета или догађаја из члана 1.05B, Zajmoprimac ће Banci платити одштету за пријевремено плаћање; или

(ii) најављену траншу због случаја неиспунjenja, Zajmoprimac ће Banci платити одштету суkladно члану 10.03.

Осим у овим случајевима, нема плаћања одштете због отказивања транше од стране Банке.

Одштета се израчунава као да је отказани износ исплаћен и отплаћен на заказани датум исплате или, у мјери у којој је исплата транше тренутно одгођена или обустављена, на датум Обавијести о отказу.

1.07 Otkazivanje po isteku kredita

Ако није другачије у писаној форми договорено с Bankom, дан након коначног датума расположивости дио кредита за који није поднесен Захтев за повлачење суkladно члану 1.02B аутоматски се отказује без икакве обавијести Банке Zajmoprimcu и без обавезе било које стране.

1.08 Iznosi koji dospijevaju prema члану 1.

Износи који доспијевају према члановима 1.05 и 1.06 плаћају се у eurima. Плаћају се у року од 15 (петнаест) дана након што Zajmoprimac добије захтев Банке или у дуљем року који Банка наведе у свом захтеву.

Члан 2.

Зайам

2.01 Iznos zajma

Зайам чини укупни износ транша које је Банка исплатила у склопу кредита суkladно потврди Банке према члану 2.03.

2.02 Valuta otplate, kamate i drugih troškova

Zajmoprimac камату, отплате и друге трошкови плативе у односу на сваку траншу плаћа у валути у којој је транша исплаћена.

Свако друго плаћање врши се у валути коју назначи Банка, узимајући у обзир валуту трошкова који се покривају том уплатом.

2.03 Potvrda Banke

U roku od 10 (deset) dana nakon isplate svake tranše, Banka, ako je prikladno, Zajmoprimcu dostavlja plan otplate iz člana 4.01, koji pokazuje datum isplate, valutu, isplaćeni iznos, uslove otplate, kamatnu stopu date tranše i za datu tranšu.

Član 3.

Kamata

3.01 Kamatna stopa

Fiksne stope i rasponi raspoloživi su za periode od najmanje 4 (četiri) godine, ili, u slučaju neplaćanja glavnice u tom periodu, najmanje 3 (tri) godine.

3.01A Tranše s fiksnom stopom

Zajmoprimac, na relevantni datum plaćanja naveden u Obavijesti o isplati, na neotplaćeni iznos svake tranše s promjenjivom stopom plaća kamatu tromjesečno, polugodišnje ili godišnje, na datume plaćanja navedene u Obavijesti o isplati, počevši na prvi takav datum plaćanja nakon datuma isplate tranše. Ako period od datuma isplate na koji je izvršena isplata u odnosu na prvi datum plaćanja traje 15 (petnaest) dana ili manje, tada se plaćanje kamate obračunava u tom razdoblju odgađa do sljedećeg datuma plaćanja.

Kamata se obračunava sukladno članu 5.01(a).

3.01B Tranše s promjenjivom stopom

Zajmoprimac na relevantni datum plaćanja naveden u Obavijesti o isplati, na neotplaćeni iznos svake tranše s promjenjivom stopom plaća kamatu tromjesečno, polugodišnje ili godišnje, počevši na prvi takav datum plaćanja nakon datuma isplate tranše. Ako period od datuma isplate na koji je izvršena isplata u odnosu na prvi datum plaćanja traje 15 (petnaest) dana ili manje, tada se plaćanje kamate obračunava u tom periodu odgađa do sljedećeg datuma plaćanja.

Banka će, u roku od 10 (deset) dana nakon početka svakog razdoblja promjenjive kamate, Zajmoprimca obavijestiti o takvoj promjenjivoj stopi.

Ukoliko se sukladno članovima 1.05 i 1.06 isplata bilo koje tranše s promjenjivom stopom izvrši nakon zakazanog datuma isplate, na referentno razdoblje promjenjive stope primjenjuje se relevantna međubankarska stopa kao da je isplata izvršena na zakazani datum isplate.

Kamata se, na temelju člana 5.01(b), obračunava u odnosu na svako referentno razdoblje promjenjive kamate. Ako je promjenjiva stopa za bilo koje referentno razdoblje promjenjive stope ispod nule, podešava se na vrijednost nula.

3.01C Revizija ili konverzija tranše

Kada Zajmoprimac odabere mogućnost revizije ili konverzije osnovne kamatne stope tranše, Zajmoprimac, od datuma revizije/konverzije kamate (sukladno proceduri definiranoj u Dodatku D) plaća kamatu po stopi određenoj sukladno odredbama u Dodatku D.

3.02 Kamata na zakašnjele iznose

Nezavisno od člana 10. i s izuzetkom u odnosu na član 3.01, ako Zajmoprimac ne plati neki dospjeli iznos prema ovom ugovoru na datum dospelja, kamata se obračunava (zavisno od obavezujućih odredaba važećih zakona, uključujući član 1154. luksemburškog Građanskog zakonika) na neplaćeni iznos sukladno odredbama ovog ugovora, od datuma dospelja do datuma stvarnog plaćanja, po godišnjoj stopi jednakoj relevantnoj međubankarskoj stopi plus 2% (200 baznih bodova) i plativa je sukladno zahtjevu Banke. U cilju određivanja relevantne međubankarske stope u vezi s ovim članom 3.02, relevantni periodi, sa značenjem definiranim u Dodatku B, uzastopni su periodi od jednog mjeseca, počevši na datum dospelja.

Međutim, kamata na bilo koji zakašnji iznos prema tranši s fiksnom stopom, naplaćuje se po godišnjoj stopi, odnosno

vrijednosti kamate definiranoj članom 3.01A plus 0.25% (25 baznih bodova), ukoliko godišnja stopa prelazi, u bilo kojem relevantnom periodu, stopu definiranu u prethodnom stavku.

Ukoliko je zakašnjeli iznos u valuti koja nije valuta zajma, primjenjuje se sljedeća godišnja stopa, odnosno relevantna međubankarska stopa koju Banka općenito koristi za transakcije u toj valuti plus 2% (200 baznih bodova), izračunata sukladno tržišnoj praksi za takvu stopu.

3.03 Slučaj poremećaja na tržištu

Ukoliko, u bilo kojem trenutku između datuma na koji Banka izda Obavijest o isplati u odnosu na tranšu ili datuma na koji Zajmoprimac, sukladno Dodatku D, prihvati Prijedlog revizije/konverzije kamate, i datuma koji pada 2 (dva) radna dana prije zakazanog datuma isplate ili relevantnog datuma revizije/konverzije kamate, dođe do slučaja poremećaja tržišta, Banka može Zajmoprimca obavijestiti o stupanju ove odredbe na snagu. U tom slučaju, primjenjuju se sljedeća pravila:

(a) U slučaju najavljene tranše ili tranše koja podliježe reviziji/konverziji kamate, kamatna stopa primjenjiva na takvu najavljenu tranšu ili tranšu koja podliježe reviziji/konverziji do datuma dospelja ili datuma revizije/konverzije kamate je, ako postoji, stopa (izražena kao godišnja stopa u procentima) za koju Banka odredi da bude u potpunosti trošak Banke za finansiranje relevantne tranše, na temelju tada primjenjive referentne stope koju je odredila Banka ili alternativnog načina utvrđivanja stope kojeg će Banka utvrditi na odgovarajući način.

(b) Zajmoprimac ima pravo pismenim putem odbiti isplatu u roku koji je definiran u obavijesti, te snosi tako nastale troškove, ukoliko postoje, u kojem slučaju Banka ne izvršava isplatu, dok preostali odnosni kredit ostaje raspoloživ za isplatu sukladno članu 1.02B. Ako Zajmoprimac isplatu ne odbije na vrijeme, ugovorne su strane saglasne da su isplata i uslovi ovog sporazuma u potpunosti obavezujući za obje strane.

U svakom slučaju, raspon ili fiksna stopa koju Banka prethodno najavi u Obavijesti o isplati ili Prijedlogu za reviziju/konverziju kamate, više se ne primjenjuje.

Član 4.

Otplata

4.01 Uobičajena otplata

4.01A Otplata u ratama

(a) Zajmoprimac svaku tranšu otplaćuje u ratama, na datume plaćanja definirane u relevantnoj Obavijesti o isplati, sukladno odredbama u rasporedu otplate, dostavljenom prema članu 2.03.

(b) Svaki raspored otplate temelji se na sljedećem:

(i) u slučaju tranše s fiksnom kamatom bez datuma revizije/konverzije kamate, otplata se vrši godišnje, polugodišnje ili tromjesečno, u jednakim ratama glavnice ili stalnim ratama glavnice i kamate;

(ii) u slučaju tranše s fiksnom kamatom s datumom revizije/konverzije kamate ili tranše s promjenjivom stopom, otplata se vrši u jednakim godišnjim, polugodišnjim ili tromjesečnim ratama glavnice;

(iii) prvi datum otplate svake tranše je datum plaćanja koji pada najranije 60 (šezdeset) dana nakon zakazanog datuma isplate i najkasnije prvog datuma plaćanja, neposredno nakon šeste (6.) godišnjice zakazanog datuma isplate tranše; i

(iv) posljednji datum otplate svake tranše je datum plaćanja koji pada najranije 4 (četiri) godine i najkasnije 25 (dvadeset i pet) godina od zakazanog datuma isplate.

4.01B Jedna rata

Alternativno, Zajmoprimac svaku tranšu može otplatiti u jednoj rati, na datum plaćanja naveden u Obavijesti o isplati, odnosno datum koji pada najranije 3 (tri) godine ili najkasnije 15 (petnaest) godina od zakazanog datuma isplate.

4.02 Доброволјна пријевремена отплата

4.02A Могућност пријевремене отплате

Сукладно члановима 4.02B, 4.02C и 4.04, Zajmoprimac може prije vremena отплатити cijelu или dio било које tranše, укључујући обрачунату камату и одштете, уколико постоје, а након издавања Захтева за пријевремену отплату, уз давање обавијести најмање 1 (један) мјесец раније, у којој се наводи: (i) износ пријевремене отплате, (ii) датум пријевремене отплате, (iii) ако је примјенљиво, избор начина примјене износа пријевремене отплате сукладно члану 5.05C(i), и (iv) уговор број ("FI br.") наведен на насловници овог уговора.

Зависно од члана 4.02C, Захтејев за плаћање је обавезујући и неопозив.

4.02B Одштета за пријевремену отплату

4.02B(1) TRANŠA S FIKSNOM STOPOM

Сукладно члану 4.02B(3), уколико пријевремено отплати tranšu s fiksnom kamatom, Zajmoprimac Banci на дан пријевремене отплате плаћа одштету у односу на tranšu s fiksnom stopom која се пријевремено отплаћује.

4.02B(2) TRANŠA S PROMJENJIVOM STOPOM

Сукладно члану 4.02B(3), Zajmoprimac може, на било који релевантни датум отплате, без одштете, пријевремено платити tranšu s promjenjivom stopom.

4.02B(3) Осим ако Zajmoprimac писмено не потврди да је прихватио фиксну стопу у односу на Приједлог за ревизију/конверзију камате сукладно Dodatku D, пријевремена отплата tranše на датум ревизије/конверзије камате, како је најављено сукладно члану 1.02C(a)(viii), или сукладно Dodatku C.1 или D, зависно од случаја, може бити завршена без плаћања одштете.

4.02C Механизми пријевремене отплате

Након што Zajmoprimac Banci достави Захтејев за пријевремену отплату, Банка издаје Обавијест о пријевременој отплати, најкасније 15 (петнаест) дана prije датума пријевремене отплате. У Обавијести о пријевременој отплати наводи се износ пријевремене отплате, обрачуната доспјела камата, одштета за пријевремено плаћање сукладно члану 4.02B или, зависно од случаја, да одштета не постоји, начин примјене износа пријевремене отплате и рок за прихватање.

Ако Zajmoprimac прихвати Обавијест о пријевременој отплати најкасније до рока за прихватање, Zajmoprimac извршава пријевремено плаћање. У било којем другом случају, Zajmoprimac може да не изврши пријевремену отплату.

Зajmoprimac, уз пријевремену отплату, плаћа и обрачунату камату и одштету, уколико постоји, доспјелу на износ пријевремене отплате, као што је наведено у Обавијести о пријевременој отплати.

4.03 Принудна пријевремена отплата

4.03A Случајеви пријевремене отплате

4.03A(1) SMANJENJE TROŠKOVA PROJEKTA

4.03A(1)(a) Ако укупни трошкови Пројекта буду мањи од износа наведеног у ставку (2) тако да је укупан износ кредита већи од 50% (педесет посто) укупних трошкова Пројекта, Банка може без одлагања, путем обавијести Zajmoprimcu, оtkazati неisplaћени dio кредита и/или заhtijevати пријевремену отплату zajma у износу једнаком квоти износа за који је укупни износ кредита већи од 50% (педесет посто) од укупних трошкова Пројекта, пропорционално проценту укупног износа кредита представљеног кредитом. Zajmoprimac плаћање износа који заhtijeva Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (trideset) дана након датума подношења заhtijeva.

4.03A(1)(b) Ако укупни трошкови Potprojekta EPHZHB буду у износу у којем би кредит био већи од 50% (педесет посто) укупних трошкова Potprojekta EPHZHB, Банка може без одлагања, путем обавијести Zajmoprimcu, оtkazati неisplaћени

dio kredita и/или заhtijevати пријевремену отплату zajma до износа који је износ кредита већи од 50% (педесет посто) од укупних трошкова Potprojekta EPHZHB. Zajmoprimac плаћање износа који заhtijeva Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (trideset) дана након датума подношења заhtijeva.

4.03A(2) JEDNAKO RANGIRANJE (PARI PASSU) S FINANSIRANJEM KOJE NE OSIGURAVA EIB

Уколико Zajmoprimac добровољно пријевремено отплати (radi jasnoће, пријевремена отплата укључује ponovnu nabavku или otkazivanje, зависно од случаја) dio или cjelokupni износ задужења које не осигурава EIB, и када таква пријевремена отплата није извршена из средстава zajma или било каквог другог задужења, а период tog задужења траје најмање колико и рок unaprijed плаћених средстава zajma који не осигурава EIB, а који још није istekao, Банка може, путем обавијести Zajmoprimcu, otkazati неisplaћени dio zajma и заhtijevати пријевремену отплату zajma. Dio zajma за који Банка може заhtijevати пријевремену отплату једнак је размјеру који пријевремено отплаћени износ finansiranjа које не осигурава EIB има у односу на укупни неisplaћени износ свих задужења која не осигурава EIB.

Зajmoprimac плаћање износа који заhtijeva Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (trideset) дана након датума подношења заhtijeva.

У смислу овог члана, "**finansiranje које не осигурава EIB**" укључује сваки zajam (osim Zajma и svakог другог изравног zajma Банке Zajmoprimcu, кредитну обвезницу или други облик финансијског задужења, или било какву обавезу плаћања или отплате средстава која су изворно одобрена Zajmoprimcu за период дужи од 3 (tri) године).

4.03A(3) PROMJENA KONTROLE

Зajmoprimac neodložно информира Банку, и осигурава да Promotor EPHZHB учини исто, у случају промене контроле или о вјероватноћи да ће доћи до промене контроле у односу на Promotora EPHZHB. У било којем тренутку након случаја промене контроле, Банка може, путем обавијести Zajmoprimcu, otkazati неisplaћени dio Kredita и заhtijevати пријевремену отплату zajma, укључујући и обрачунату камату и све друге обрачунате или неотплаћене износе према овом уговору.

Затим, ако Zajmoprimac и/или Promotor EPHZHB обавијести Банку да се очекује да ће доћи до случаја промене контроле, или ако Банка оправдано вјерује да ће до тога доћи, Банка од Zajmoprimca и Promotora EPHZHB може затражити консултације. Такве консултације се одржавају у року од 30 (trideset) дана након датума заhtijeva Банке. Зависно од тога који случај наступи раније, односно (a) након истека 30 (trideset) дана од датума таквог заhtijeva за одржавање консултација, или (b) у било којем тренутку након тога, након настанка очекиваног случаја промене контроле, Банка може, путем обавијести Zajmoprimcu, otkazati неisplaћени dio kredita и заhtijevати пријевремену отплату zajma, укључујући обрачунату камату и све друге обрачунате и неотплаћене износе према овом уговору.

Зajmoprimac плаћање износа који заhtijeva Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (trideset) дана након датума подношења заhtijeva.

У смислу овог члана:

(a) Случај "**promjene контроле**" настаје ако:

(i) било које лице или група лица, djelujući у dogovoru, преузме контролу над Promotorом EPHZHB или subjektom, изравно или у крајњем контролирајући Promotora EPHZHB; или

(ii) Федерација Босне и Херцеговине нема више контролу над Promotorом EPHZHB, изравно или неizravno путем потпуног власништва над подружницама, у проценту који прелази 50%

(pedeset posto) izdatog akcionarskog kapitala Promotora EPHZHB.

(b) "**djelovanje prema dogovoru**" znači zajedničko djelovanje sukladno sporazumu ili dogovoru (bez obzira na to da li se radi o formalnom ili neformalnom sporazumu i dogovoru); i

(c) "**kontrola**" znači pravo na upravljanje menadžmentom i politikama subjekta, bez obzira na to da li putem vlasništva nad akcijama s pravom glasa, na temelju ugovora ili na neki drugi način.

4.03A(4) PROMJENA ZAKONA

Zajmoprimac neodložno Banku informira, i osigurava da Promotor EPHZHB učini isto, u slučaju promjene zakona ili vjerovatnoće da će doći do takve promjene. U tom slučaju, ili ukoliko Banka opravdano smatra da se promjena zakona dogodila ili da će se dogoditi, Banka od Zajmoprimca i Promotora EPHZHB može tražiti konsultacije. Takve konsultacije se održavaju u roku od 30 (trideset) dana nakon datuma zahtjeva Banke. Ukoliko, nakon isteka roka od 30 (trideset) dana od datuma takvog zahtjeva za konsultacije, Banka i dalje smatra da se nepogodnosti uzrokovane takvom promjenom zakona ne mogu umanjiti u njenu korist, Banka, putem obavijesti Zajmoprimcu, može otkazati neisplaćeni dio kredita, te zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući obračunatu kamatu i sve druge iznose obračunate ili neotplaćene prema ovom ugovoru.

Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

U smislu ovog člana, "**slučaj promjene zakona**" znači donošenje zakona, proglašenje, izvršenje ili ratificiranje bilo kojeg zakona, ili bilo koju promjenu ili amandman na bilo koji zakon, pravilo ili propis (ili u primjeni ili službenom tumačenju bilo kojeg zakona, pravila ili propisa), koja se dogodi nakon datuma ovog ugovora, i koja bi, prema mišljenju Banke, negativno utjecala na sposobnost Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB da ispunjava svoje obaveze prema ovom ugovoru.

4.03A(5) KVALIFICIRANI TROŠKOVI MANJI OD IZNOSA TRANŠE

Zajmoprimac, a osigurat će da i Promotor EPHZHB, će:

(a) u roku od 120 dana nakon isplate bilo koje tranše prema ovom ugovoru, napraviti kvalificirani trošak čiji je ukupni iznos barem jednak iznosu od 80% iznosa te tranše i 100% iznosa svih prethodno isplaćenih tranši, ukoliko postoje; i

(b) u roku od 120 dana nakon isplate posljednje tranše prema ovom ugovoru, napraviti kvalificirani trošak čiji je ukupni iznos barem jednak iznosu od 80% iznosa te tranše i 100% iznosa svih prethodno isplaćenih tranši, ukoliko postoje.

Kao dokaz o ispunjavanju gore navedenih obaveza, Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPHZHB, do 120. dana nakon isplate bilo koje tranše, na način koji odgovara Banci, Banci dostavljaju dokumente na engleskom jeziku ili dokumente prevedene na engleski jezik.

Ukoliko u odnosu na bilo koju isplaćenu tranšu, Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB Banci na vrijeme ne dostave bilo kakve dokumente iz ovog člana 4.03A(5), Banka može zahtijevati prijevremenu otplatu dijela tranše koji prelazi iznos kvalificiranog troška koji Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB napravi, a za koji je Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB Banci dostavio zadovoljavajuće dokaze.

4.03A(6) NEZAKONITOST

Ako u bilo kojem pravosudnom sistemu postane nezakonito da Banka izvršava bilo koju svoju obavezu prema ovom ugovoru ili da finansira i održava zajam, Banka o tome odmah izvještava Zajmoprimca i može odmah (i) obustaviti ili

otkazati neisplaćeni dio kredita i/ili (ii) zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući obračunatu kamatu i sve druge obračunate ili neotplaćene iznose prema ovom ugovoru, na datum koji Banka navede u obavijesti Zajmoprimcu.

4.03B Mehanizmi prijevremene otplate

Svaki iznos koji Banka zahtijeva sukladno članu 4.03A, uključujući bilo kakvu kamatu ili druge iznose obračunate ili neotplaćene prema ovom ugovoru uz i bez ograničenja na bilo kakvu odštetu dospjelu sukladno članu 4.03C i članu 4.04, plaća se na datum koji Banka naznači u svojoj obavijesti o zahtjevu.

4.03C Odšteta za prijevremenu otplatu

U slučaju prijevremene otplate s naplatom odštete, odšteta, ako postoji, određuje se sukladno članu 4.02B.

4.04 Opće odredbe

Otplaćeni ili prijevremeno otplaćeni iznos ne može ponovno biti posuđen. Ovaj član 4. ne izuzima član 10.

Ako Zajmoprimac prijevremeno otplati tranšu na datum koji nije relevantni datum plaćanja, Zajmoprimac, zbog primanja sredstava na dan koji nije relevantni datum plaćanja, Banku obeštećuje u iznosu koji odredi Banka.

Član 5.

Plaćanja

5.01 Praksa brojanja dana

Svaki iznos koji dospijeva na temelju kamate, odštete ili naknade prema ovom ugovoru, a koji se izračunava za dio godine, određuje se prema sljedećoj praksi:

(a) u smislu kamata i odšteta dospjelih za tranšu s fiksnom stopom, godina ima 360 (tri stotine šezdeset) dana, a mjesec 30 (trideset) dana;

(b) u smislu kamata i odšteta dospjelih za tranšu s promjenjivom stopom, godina ima 360 (tri stotine šezdeset) dana i i broj dana koji su prošli;

(c) u smislu naknada, godina ima 360 (tri stotine šezdeset) dana i broj dana koji su prošli.

5.02 Vrijeme i mjesto plaćanja

Ako nije drugačije definirano ovim ugovorom ili zahtjevom Banke, svi iznosi osim iznosa kamate, odštete i glavnice, plativi su u periodu od 15 (petnaest) dana nakon što Zajmoprimac primi zahtjev Banke.

Svaki iznos koji Zajmoprimac plaća prema ovom ugovoru plaća se na račun o kojem će Banka obavijestiti Zajmoprimca. Banka Zajmoprimca informira o računu najmanje 15 (petnaest) dana prije datuma dospijeca prve uplate Zajmoprimca, te Zajmoprimca o bilo kakvoj promjeni računa informira najmanje 15 (petnaest) dana prije prve uplate na koju se ta promjena primjenjuje. Ovaj rok za obavijest ne primjenjuje se u slučaju plaćanja sukladno članu 10.

Zajmoprimac prilikom svakog plaćanja navodi broj ugovora ("FI br.") koji se nalazi na naslovnici ovog ugovora.

Iznos koji Zajmoprimac treba platiti smatra se plaćenim kada ga Banka primi.

Bilo kakve isplate koje Banka izvrši i plaćanja Banci prema ovom ugovoru vrše se na račun ili račune koje prihvaća Banka. Da ne bi bilo dileme, bilo koji račun na ime Zajmoprimca kod bilo koje zakonski ovlaštene finansijske institucije u mjestu osnivanja Zajmoprimca ili u mjestu provedbe Projekta smatra se prihvatljivim za Banku.

5.03 Nepostojanje poravnjanja koje vrši Zajmoprimac

Sva plaćanja koja Zajmoprimac vrši prema ovom ugovoru obračunavaju se i vrše bez (i bez bilo kakvih odbitaka) poravnjanja ili protiv zahtjeva.

5.04 Poremećaj platnog sistema

Ukoliko Banka (svojom odlukom) ustanovi da je došlo do slučaja poremećaja, ili ukoliko Zajmoprimac o istom obavijesti Banku:

(a) Banka može, a ukoliko Zajmoprimac to zatraži tako će i postupiti, konsultirati se sa Zajmoprimcem u cilju usaglašavanja oko promjena poslovanja ili primjene Ugovora, onako kako Banka, sukladno okolnostima, smatra neophodnim;

(b) Banka nije obavezna da konsultira Zajmoprimca glede bilo kakve promjene iz stavka (a) ukoliko, prema njenom mišljenju, to nije praktično u datim okolnostima, a ni u kojem slučaju nije obavezna složiti se s takvim promjenama; i

(c) Banka ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu, troškove ili bilo kakve gubitke koji nastanu kao rezultat *slučaja poremećaja*, niti za nepoduzimanje bilo kakvih koraka sukladno ili uvezi s ovim članom 5.04.

5.05 Korištenje primljenih sredstava

(a) Općenito

Iznosi primljeni od Zajmoprimca oslobađaju ga obaveze plaćanja samo ako su primljeni sukladno odredbama ovog ugovora.

(b) Djelimična plaćanja

Ako Banka primi uplatu koja nije dovoljna za pokrivanje iznosa koji su u tom trenutku dospjeli i koje je Zajmoprimac obavezan platiti prema ovom ugovoru, Banka takvu uplatu koristi na sljedeći način:

(i) kao prvo, u ili za proporcionalno plaćanje svih neplaćenih naknada, troškova, ošteta ili izdataka dospjelih prema ovom ugovoru;

(ii) kao drugo, u ili za plaćanje bilo kakve dospjele ali neplaćene dospjele kamate prema ovom ugovoru;

(ii) kao treće, u ili za plaćanje bilo kakve dospjele ali neplaćene dospjele glavnice prema ovom ugovoru; i

(ii) kao četvrto, za plaćanje bilo kakvog dospjelog ali neplaćenog iznosa prema ovom ugovoru.

(c) Raspodjela iznosa povezanih s tranšama

(i) U slučaju:

- djelimične dobrovoljne prijevremene otplate tranše koja treba da se otplati u nekoliko rata, iznos prijevremene otplate primjenjuje se proporcionalno na svaku neotplaćenu ratu ili, na zahtjev Zajmoprimca, obrnutim redoslijedom dospjeća,

- djelimične obavezne prijevremene otplate tranše koja treba da se otplati u nekoliko rata, iznos prijevremene otplate primjenjuje se na smanjenje iznosa neotplaćenih rata obrnutim redoslijedom dospjeća.

(ii) Iznosi koje Banka primi nakon zahtjeva prema članu 10.01 i iste iznose primljeni na neku tranšu smanjuju iznos neotplaćenih rata obrnutim redoslijedom dospjeća. Iznose primljene između tranši Banka može koristiti po svom nahođenju.

(iii) U slučaju prijema iznosa koji se ne mogu identificirati kao primjenjivi na konkretnu tranšu i za koje ne postoji dogovor o primjeni između Banke i Zajmoprimca, Banka takav iznos može primijeniti po svom nahođenju.

Члан 6.

Obaveze i izjave Zajmoprimca

Preuzete obavezepo ovom članu 6. ostaju na snazi od datuma ovog ugovora sve dok je bilo kakav neizmireni iznos po ovom ugovoru ili kreditu na snazi.

A. Projekatske obaveze

6.01 Upotreba zajma i raspoloživost ostalih sredstava

6.01A Zajmoprimac će koristiti sve pozajmljene iznose u sklopu ovog projekta, te osigurati da se isti koriste za realiziranje projekta. Zajmoprimac će se pobrinuti da na raspolaganju ima ostala sredstva iz stavka (2), te da su takva sredstva u potrebnoj mjeri utrošena na finansiranje projekta.

6.01B Zajmoprimac će koristiti, i osigurati da Promotor EPHZHB koristi, sve pozajmljene iznose u sklopu ovog zajma, za realiziranje Potprojekta EPHZHB. Zajmoprimac će se pobrinuti

da na raspolaganju ima ostala sredstva potrebna za Potprojekat EPHZHB, te da su takva sredstva u potrebnoj mjeri utrošena na finansiranje Potprojekta EPHZHB.

6.02 Završetak Projekta i Potprojekta EPHZHB

6.02A Zajmoprimac izvodi i osigurava izvođenje Projekta sukladno Tehničkom opisu koji, s vremena na vrijeme, uz odobrenje Banke, može biti izmijenjen, te završava projekat do krajnjeg datuma datog u Tehničkom opisu.

6.02B Zajmoprimac izvodi i osigurava da Promotor EPHZHB izvede Potprojekat EPHZHB sukladno Tehničkom opisu koji se odnosi na Potprojekat EPHZHB koji, s vremena na vrijeme, uz odobrenje Banke, može biti izmijenjen, te završava Potprojekat do krajnjeg datuma datog u Tehničkom opisu.

6.03 Povećani troškovi Projekta i Potprojekta EPHZHB

Ako ukupni troškovi:

(a) Projekta premašuju procijenjeni iznos iz stavka (2);

(b) Potprojekta EPHZHB premašuju procenat procijenjenog iznosa iz stavka (2) koji on predstavlja od ukupnog iznosa cijene Projekta.

Zajmoprimac je dužan da osigura sredstva za finansiranje povećanih troškova bez učešća Banke kako bi mogao završiti Projekat i Potprojekat EPHZHB sukladno Tehničkom opisu. O planovima za finansiranje uvećanih troškova Banku treba obavijestiti bez odlaganja.

6.04 Postupak nabave

U vezi s Projektom i Potprojektom EPHZHB:

(a) Zajmoprimac nabavlja opremu, osigurava pružanje usluga i naručuje radove za Projekat putem javnih međunarodnih procedura nabave ili drugih prihvatljivih procedura nabave poštivajući, na način prihvatljiv Banci, politiku opisanu u njegovim Smjernicama za nabavu koje su na snazi na datum ovog ugovora; i

(b) Zajmoprimac osigurava da Promotor EPHZHB nabavlja opremu, osigurava pružanje usluga i naručuje radove za Potprojekat EPHZHB putem javnih međunarodnih procedura nabave ili drugih prihvatljivih procedura nabave poštivajući, na način prihvatljiv Banci, politiku opisanu u njenim Smjernicama za nabavu koje su na snazi na datum ovog ugovora.

6.05 Jedinice za implementaciju projekta

Zajmoprimac će se pobrinuti da Promotor EPHZHB održava svoju relevantnu postojeću Jedinicu za implementaciju projekta, s odgovarajućim i kompetentnim osobljem, a po potrebi će u ovu jedinicu uključiti iskusne konsultante koje odobrava Banka.

6.06 Isključene komponente

6.06A Strane su saglasne da komponente koje zahtijevaju ocjenu okoliša ili biodiverzibiliteta sukladno Zakonu o okolišu budu isključene iz programa koji Banka sufinansira.

6.06B Zajmoprimac neće koristiti nikakve iznose pozajmljene u vezi s Projektom za finansiranje, u cijelosti ili djelimično, bilo kakve komponente koje zahtijevaju procjenu utjecaja na okoliš ili biodiverzibilitet sukladno Zakonu o okolišu.

6.06C Zajmoprimac neće, i osigurat će da Promotor EPHZHB to ne učini, koristiti nikakve iznose pozajmljene u vezi s Potprojektom EPHZHB za finansiranje, u cijelosti ili djelimično, bilo kakve komponente koje zahtijevaju procjenu utjecaja na okoliš ili biodiverzibilitet sukladno Zakonu o okolišu.

6.07 Komponente pametnog mjerenja

Do datuma koji pada šest (6) mjeseci od datuma ovog ugovora, Zajmoprimac će osigurati da Promotor EPHZHB podnese Banci na razmatranje i davanje odobrenja detaljan plan nabave komponenata pametnog mjerenja, uključujući rokove, pretprocjenu i kriterije ocjenjivanja.

6.08 Ugovor o provedbi Potprojekta

Zajmoprimac će potpisati, ili će osigurati da Federacija Bosne i Hercegovine potpiše, Ugovor o provedbi Potprojekta s Promotorom EPHZHB.

Zajmoprimac će osigurati da Ugovor o provedbi Potprojekta sadrži uslove i odredbe usklađene s ovim ugovorom, uključujući, bez ograničenja, članove 6. i 8.

Zajmoprimac će osigurati da se Promotor EPHZHB valjano pridržava svih obaveza za koje je navedeno da ih Promotor EPHZHB preuzima sukladno Ugovoru o provedbi Potprojekta.

Zajmoprimac će izvršiti, ili će osigurati da Federacija Bosne i Hercegovine izvrši, svoja prava prema Ugovoru o provedbi Potprojekta na konkretni zahtjev Banke i odmah Banci prosljediti sve primljene materijalne informacije koje se odnose na takav zahtjev.

6.09 Stalne obaveze u okviru Potprojekta

6.09A Zajmoprimac, a osigurat će da i Promotor EPHZHB:

(a) **Održavanje:** održava, popravља, remontira i obnavља cjelokupnu imovinu koja čini dio Projekta i Potprojekta EPHZHB, onako kako je potrebno da se imovina održi u dobrom funkcionalnom stanju;

(b) **Imovina projekta:** osim ako Banka prethodno ne da svoj pisani pristanak, zadržava pravo vlasništva i posjedovanja nad svom imovinom Projekta ili Potprojekta EPHZHB, ili njihovim značajnim dijelom, odnosno, da mijenja i obnavља imovinu na prikladan način i održava Projekat i Potprojekat EPHZHB u stalnoj funkciji, sukladno njihovoj prvobitnoj namjeni; uz uslov da Banka može uskratiti svoj pristanak samo u slučajevima u kojima bi predložena mjera ugrozila interes Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu ili bi dovela do toga da Projekat ili Potprojekat EPHZHB postane nekvalificiran za finansiranje, sukladno Statutu Banke ili članu 309. Ugovora o funkcioniranju Europske unije;

(c) **Osiguranje:** će osigurati sve radove i svu imovinu koji čine dio Projekta i Potprojekta EPHZHB kod prvoklasnih osiguravateljskih kuća, sukladno sveobuhvatnoj relevantnoj privrednoj praksi;

(d) **Prava i dozvole:** održava na snazi sva prava prolaza ili korištenja i sve dozvole neophodne za izvođenje i eksploataciju Projekta i Potprojekta EPHZHB; i

(e) **Okoliš:**

(i) izvodi i upravlja Projektom i Potprojektom EPHZHB pridržavajući se Zakona o okolišu;

(ii) pribavlja i održava potrebne okolišne dozvole za Projekat i Potprojekat EPHZHB; i

(iii) pridržava se svih takvih okolišnih dozvola;

(f) **Zakoni Europske unije:** izvodi i upravlja Projektom i Potprojektom EPHZHB sukladno relevantnim zakonima Bosne i Hercegovine i relevantnim standardima Europske unije, osim u slučaju općih odstupanja od odredaba o kojima odluči Europska unija.

(g) **Pravo provjere integriteta:** osigurava da svi ugovori koji se odnose na Projekat i Potprojekat EPHZHB sklopljeni nakon datuma potpisivanja Ugovora sukladno Direktivama EU o nabavkama sadrže:

(i) zahtjev da relevantni izvođač bez odlaganja informira Banku o istinitoj optužbi, žalbi ili informaciji koja se odnosi na kaznena djela vezana za Projekat ili Potprojekat EPHZHB;

(ii) zahtjev da relevantni izvođač vodi knjige i evidenciju o svim finansijskim transakcijama i izdacima vezanim za Projekat i Potprojekat EPHZHB; i

(iii) pravo Banke da, u vezi s navodnim kaznenim djelima pregleda knjige i evidenciju relevantnog izvođača u vezi s

Projektom i Potprojektom EPHZHB, te da uzme preslike dokumenata, u zakonom dozvoljenom obimu.

6.09B Integritet

Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotori (uključujući Promotora EPHZHB) u razumnom vremenskom roku poduzeti odgovarajuće mjere u pogledu bilo kojeg službenika ili člana uprave koji je pravosnažnom i neopozivom sudskom presudom osuđen za kazneno djelo izvršeno u vrijeme obavljanja njenih ili njegovih profesionalnih dužnosti kako bi osigurao da je takav član isključen iz bilo kakve aktivnosti u vezi sa Zajmom, Projektom ili Potprojektom EPHZHB.

B. Opće obaveze

6.10 Poštivanje zakona

Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPHZHB tako postupi, poštivati u svakom pogledu sve zakone i propise kojima on, Projekat i Potprojekat podliježe.

6.11 Opće izjave i garancije

Zajmoprimac izjavljuje i garantira Banci da:

(a) je ovlašten da izvrši, isporuči i provede svoje obaveze prema ovom ugovoru, te da su poduzeti svi neophodni koraci u odnosu na korporaciju, vlasnike udjela i druge aktivnosti kako bi se odobrilo potpisivanje, primjena i izvršenje istog;

(b) ovaj ugovor ima pravno valjane, obavezujuće i provodive obaveze;

(c) izvršenje i isporuka, izvršenje obaveza i poštivanje odredaba Ugovora od strane Zajmoprimca zadovoljavaju sljedeće:

(i) ne krše ili ne dolaze u sukob s bilo kojim važećim konstitutivnim aktima, zakonom, statutom, pravilom ili procesom ili bilo kojom presudom, dekretom ili dozvolom kojoj podliježu;

(ii) ne krše ili ne dolaze u sukob s bilo kojim sporazumom ili drugim instrumentom koji ih obavezuje, a za koji se opravdano može očekivati da negativno utječe na njihovu mogućnost izvršavanja obaveza prema ovom ugovoru;

(d) nakon 28. novembra 2012. godine nisu se dogodile nikakve materijalno nepovoljne promjene;

(e) nije se dogodio i ne traje bilo kakav događaj ili okolnost koji predstavlja slučaj neispunjavanja ugovornih obaveza, i isti ne traje bez poduzimanja koraka u cilju rješavanja ili odricanja;

(f) nije u toku nikakva parnica, arbitražni ili upravni postupak ili istraga, te, prema njegovom saznanju, ne prijeti ili nije u postupku pred bilo kojim sudom, arbitražnim organom ili agencijom, te da je rezultirala ili, ukoliko je definirana kao negativna, ili za koju se opravdano može očekivati da uzrokuje materijalno negativnu promjenu, niti protiv njega postoji nepovoljna presuda ili odluka;

(g) izdate su ili dobijene sve neophodne dozvole vezane za ovaj ugovor i s ciljem zakonitog ispunjavanja obaveza prema ovom ugovoru, a Projekat i sve takve dozvole su na snazi i prihvatljive kao dokaz;

(h) obaveze Zajmoprimca za plaćanje prema ovom ugovoru su rangirane najmanje kao jednake obavezama plaćanja svih drugih trenutnih i budućih neosiguranih i nepodrednih obaveza prema bilo kojem dugovnom instrumentu, osim za obaveze koje zakon o poduzećima općenito obavezno preferira;

(i) poštuje član 6.09(e) te, prema njegovom saznanju i ubjedenju (a nakon pažljive i odgovarajuće provjere), nikakav postupak u vezi sa zaštitom okoliša nije pokrenut niti se čini da će biti pokrenut; i

(l) poštuje sve obaveze prema ovom članu 6.; i

(m) nikakva klauzula o padu kreditnog rejtinga ili finansijske klauzule nisu zaključene s bilo kojim drugim vjerovnikom Zajmoprimca, i

(n) prema njegovom saznanju, sredstva koja su u Potprojekat EPHZHB uložili Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB nisu nezakonitog porijekla, uključujući i rezultate pranja novca, niti su povezana s finansiranjem terorizma. I Zajmoprimac i Promotor EPHZHB će neodložno informirati Banku ako u bilo kojem trenutku zaključe da je porijeklo takvih sredstava nezakonito.

Izjave i garancije gore definirane važe i nakon izvršenja ovog ugovora i, s izuzetkom izjave navedene u stavku (d), smatraju se ponovljenim na svaki datum Zahtjeva za isplatu, datuma isplate i na svaki datum plaćanja.

6.12 Obavezivanje na integritet

Zajmoprimac garantira i potvrđuje, te osigurava da Promotor EPHZHB garantira i potvrđuje, da nije počinio, i da nijedno lice, prema njihovom saznanju, nije počinilo niti će počiniti bilo koje od navedenih djela, i da nijedno lice, uz njihov pristanak ili njihovo prethodno saznanje, neće počiniti bilo kakvo takvo djelo, odnosno:

(a) nuđenje, davanje, primanje ili poticanje na bilo kakvu nepropisnu prednost koja utječe na djelovanje lica na javnoj funkciji ili direktora ili zaposlenika javnog organa ili javnog društva, ili direktora ili službenika javne međunarodne organizacije, u vezi s bilo kojim postupkom nabavke ili izvršavanjem bilo kojeg ugovora u vezi s elementima Projekta, odnosno, Potprojekta EPHZHB, opisanim u Tehničkom opisu; ili

(b) bilo koje djelo koje nepropisno utječe ili kojem je cilj da nepropisno utječe na postupak nabavke ili izvođenja Projekta, odnosno, Potprojekta EPHZHB, na štetu Zajmoprimca, uključujući tajni dogovor sklopljen između ponuđača.

U ovom smislu, saznanje bilo kojeg ministra, državnog sekretara, pomoćnika ministra, službenika ili savjetnika Zajmoprimca ili bilo kojeg člana, službenika, zaposlenika ili savjetnika Promotora EPHZHB, menadžera ili bilo kojeg člana Jedinice za implementaciju projekta smatra se saznanjem koje ima Zajmoprimac, odnosno Promotor EPHZHB. Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPHZHB to učini, informirati Banku ukoliko bilo koja od ovih ugovornih strana postane svjesna bilo koje činjenice ili informacije koja sugerira počinjenje takvog djela.

Kako bi se pobrinuli da se nijedna transakcija ne obavi sa ili u korist bilo kojeg pojedinca ili institucije koja se nalazi na ažuriranom popisu sankcioniranih lica koji je sastavilo Vijeće sigurnosti Ujedinjenih nacija, ili njegovi odbori, sukladno Rezolucijama Vijeća sigurnosti 1267 (1999), 1373 (2001) (www.un.org/terrorism), i/ili Vijeća Europske unije sukladno Zajedničkim stavovima 2001/931/CSFP i 2002/402/CSFP, i njihovim povezanim naknadnim rezolucijama ili provedbenim aktima u vezi s finansiranjem terorizma, Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPHZHB to učini, pokrenuti, održavati i poštivati interne procedure i kontrole sukladno primjenjivim državnim zakonima i prihvaćenim praksama.

Član 7.

Osiguranje

Preuzete obaveze u ovom članu 7. ostaju na snazi od datuma ovog ugovora sve dok je neki iznos prema ovom ugovoru ili kreditu na snazi.

7.01 Jednako rangiranje (*Parri passu*)

Zajmoprimac će se pobrinuti da se njegove obaveze plaćanja prema ovom ugovoru rangiraju i budu rangirane barem kao jednake obavezama plaćanja svih drugih trenutnih i budućih neosiguranih i neosporivih obaveza po bilo kojem zaduženju, osim za obaveze koje imaju prednost po zakonu opće primjene.

Naročito ukoliko Banka podnese zahtjev sukladno članu 10.01 ili ukoliko nastane i nastavi se bilo koji događaj ili

potencijalni događaj prema bilo kojem neosiguranom ili neosporivom *instrumentu vanjskog duga* Zajmoprimca ili bilo koje njegove agencije ili subjekta, Zajmoprimac ne vrši (niti dozvoljava) bilo kakvo plaćanje bilo kojeg takvog instrumenta vanjskog duga (bez obzira da li se radi o redovnoj otplati ili ne), a da istovremeno, na sljedeći datum plaćanja, ne plati ili ostavi na stranu na određenom računu za plaćanje iznos koji je jednak razmjeru neotplaćenog duga sukladno ovom ugovoru i razmjeru plaćanja prema takvom instrumentu vanjskog duga i ukupnog duga neotplaćenog prema tom instrumentu. U tom smislu, zanemaruje se svako plaćanje instrumenta vanjskog duga koje je izvršeno sredstvima drugog instrumenta, a na koji su se obavezala uglavnom ista lica koja su se obavezala na instrument vanjskog duga.

U ovom ugovoru "*instrument vanjskog duga*" znači (a) instrument, uključujući svaku priznаницu ili izvod računa koji dokazuje ili čini obavezu otplate zajma, depozita, avansa ili sličnog kreditnog elementa (uključujući, bez ograničenja, bilo kakvo produženje kredita prema sporazumu o refinansiranju ili reprogramiranju), (b) obavezu koja se dokazuje obveznicom, dužničkim vrijednosnim papirom ili sličnim pismenim dokazom o zaduženju, ili (c) garanciju koju izdaje Zajmoprimac za obavezu treće strane, pod uslovom da, u svakom slučaju, takva obaveza: (i) podliježe zakonodavnom sistemu koji nije zakon Zajmoprimca; ili je (ii) plativa u valuti koja nije valuta zemlje Zajmoprimca; ili je (iii) plativa subjektu koji je osnovan, ima sjedište ili je rezident ili čije je glavno mjesto poslovanja izvan zemlje Zajmoprimca.

7.02 Dodatno osiguranje

Ako bi Zajmoprimac bilo kojoj trećoj strani dao osiguranje za izvršavanje bilo kojeg instrumenta vanjskog duga, ili bilo kakvu prednost ili prioritet u vezi s tim, Zajmoprimac će, ako tako zahtijeva Banka, Banci dati jednako osiguranje za izvršavanje svojih obaveza prema ovom ugovoru ili će Banci dati jednaku prednost ili prioritet.

7.03 Klauzule koje se naknadno unose

Ako Zajmoprimac ili Promotor EPHZHB zaključi s bilo kojim drugim finansijskim povjeriocem sporazum o finansiranju koji sadrži klauzulu o gubitku kreditnog rejtinga ili bilo kakvu drugu odredbu koja se odnosi na njihove finansijske položaje, ako je primjenjiva, a koja nije definirana ovim ugovorom ili je povoljnija za datog finansijskog povjerioca od bilo koje ekvivalentne odredbe ovog ugovora, Zajmoprimac će, a osigurat će i da Promotor EPHZHB učini isto, o tome odmah obavijestiti Banku i dostaviti joj presliku povoljnije odredbe za Banku. Banka može zahtijevati da Zajmoprimac i Promotor EPHZHB odmah potpišu sporazum o izmjenama ovog ugovora kako bi se ekvivalentna odredba u korist Banke uvrstila u isti.

Član 8.

Informacije i posjete

8.01 Informacije u vezi s Potprojektom EPHZHB

Zajmoprimac, a osigurat će i da Promotor EPHZHB:

(a) Banci dostavlja:

(i) informacije u obliku i sadržaju, te u vrijeme definirano u Dodatku A.2, ili drugačije, o čemu će se ugovorne strane povremeno dogovarati; i

(ii) sve informacije ili dokumente koji se odnose na finansiranje, nabavku, implementaciju, funkcioniranje Projekta ili Potprojekta EPHZHB i s njima povezanih okolišnih pitanja, a koje Banka, u razumnom roku, može opravdano zahtijevati;

pod uslovom da uvijek, u slučaju da takve informacije ili dokumenti Banci nisu dostavljeni na vrijeme, te da Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB ne isprave propust u roku koji je Banka razumno odredila pismenim putem, Banka može taj nedostatak ispraviti u mjeri u kojoj je to moguće tako što će angažirati svoje

osoblje ili konsultanta, ili neku treću stranu, o trošku Zajmoprimca, a Zajmoprimac četim osobama pružiti svu neophodnu pomoć, te osigurati da to učini i Promotor EPHZHB.

(b) (i) na jednom mjestu, a zbog inspekcije, tokom sljedećih 6 (šest) godina od zaključivanja bilo kojeg ugovora finansiranog zajmom, sačuvati potpune uslove ugovora, kao i materijalne dokumente koji se odnose na proces nabavke i izvršenje ugovora i (ii) osigurati da Banka može provjeriti sve ugovorne dokumente koje je ugovarač obavezan sačuvati sukladno ugovoru o nabavci;

(c) prije potpisivanja ovog ugovora, na odobrenje Banci, bez odlaganja, podnijeti svaku materijalnu promjenu projekta, također uzimajući u obzir informacije pružene Banci u vezi s Projektom i/ili Potprojektom EPHZHB, a koje se, između ostalog, odnose na cijenu, dizajn, vremenske rasporede, ili na plan troškova ili finansijski plan Projekta i/ili Potprojekta EPHZHB;

(d) neodložno informiraju Banku o:

(i) o svim mjerama i protestima koji su pokrenuti, ili prigovoru bilo koje treće strane, o svakoj legitimnoj pritužbi koju primi Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB, ili o svakom ekološkom zahtjevu, koji je, prema njihovom saznanju pokrenut, čeka na rješenje ili postoji vjerovatnoća da će se pokrenuti, a u vezi s pitanjima životne sredine i drugim pitanjima koja mogu utjecati na Projekat i/ili Potprojekat EPHZHB; i

(ii) o svakoj činjenici ili događaju s kojim je Zajmoprimac upoznat, a koji značajno može ugroziti ili utjecati na uslove izvršenja ili eksploatacije Projekta; i

(iv) svakom nepoštivanju bilo kojeg važećeg Zakona o zaštiti okoliša; i

(v) svakoj obustavi, opozivanju ili izmjeni bilo koje ekološke dozvole;

(vi) o svakoj legitimnoj optužbi, tužbi ili informaciji koja se odnosi na kaznena djela povezana s Projektom,

te određuju i poduzimaju mjere po predmetnim pitanjima.

(e) Banci dostavljaju dokumente navedene u članu 4.03A(5) do njihovih datuma dospelja.

8.02 Informacije koje se odnose na Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB

Zajmoprimac, a osigurat će da i Promotor EPHZHB, Banku odmah informira o:

(i) svakoj činjenici koja ga obavezuje da prijevremeno otplati bilo kakvo zaduženje ili bilo koja sredstva Europske unije;

(ii) svakom događaju ili odluci koja predstavlja ili može dovesti do slučaja prijevremene otplate;

(iii) svakoj njegovoj namjeri da odobri bilo kakvu garanciju u odnosu na bilo koju njegovu imovinu u korist treće strane;

(iv) svakoj njegovoj namjeri da se odreknu vlasništva nad bilo kojom materijalnom komponentom Projekta i/ili Potprojekta EPHZHB;

(v) svakoj činjenici ili događaju za koji se opravdano smatra da će spriječiti značajno izvršenje bilo kakve obaveze Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB prema ovom ugovoru;

(vi) o bilo kojem događaju navedenom u članu 10.01, koji se dogodio, koji će se vjerovatno dogoditi ili koji se očekuje; ili

(vii) o bilo kojoj parnici, arbitražnom ili upravnom postupku ili istrazi koja je u toku, do koje će vjerovatno doći ili koja se očekuje, a koja bi, ukoliko o njoj bude nepovoljno odlučeno, rezultirala nepogodnom materijalnom promjenom;

(viii) koliko to dozvoljava zakon, o bilo kakvoj materijalnoj parnici, arbitražnom postupku, upravnom postupku ili istrazi koju vrši sud, upravni ili slični javni organ, a koji je, prema njegovom saznanju i ubjeđenju, u toku ili se priprema ili nije okončan protiv Zajmoprimca i/ili njegovih službenika, i/ili Promotora EPHZHB ili protiv subjekata pod njegovom

kontrolom ili članova upravnih organa Promotora EPHZHB, u vezi s kaznenim djelima koja su povezana sa Zajmom ili Projektom i/ili Potprojektom EPHZHB; i

(ix) svim mjerama koje poduzme Zajmoprimac ili Promotor EPHZHB sukladno članu 6.09B ovog ugovora.

8.03 Posjete Banke

Zajmoprimac će dopustiti, a osigurat će da i Promotor EPHZHB dopusti, licima koje odredi Banka, kao i licima koje odrede druge institucije ili organi Europske unije, kada je to potrebno prema relevantnim i obavezujućim odredbama zakona Europske unije,

(a) da posjete lokacije, objekte i radove koji čine Projekat i Potprojekat EPHZHB;

(b) da intervjuičaju predstavnika Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB, i neće sprječavati kontakte s bilo kojim drugim licem koje učestvuje u ili na koju utječe Projekat i/ili Potprojekat EPHZHB; i

(c) da pregledaju knjige i evidenciju Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB koje se odnose na izvršenje Projekta i/ili Potprojekta EPHZHB, te da im se osiguraju preslike povezanih dokumenata ukoliko to dozvoljava zakon.

Zajmoprimac, a osigurat će da to učini i Promotor EPHZHB, će Banci pružiti ili se pobrinuti da se Banci pruži sva potrebna pomoć u svrhe prethodno opisane u ovom članu.

Zajmoprimac prihvata, a osigurat će da i Promotor EPHZHB prihvati, da Banka može biti obavezna da otkrije takve informacije o Zajmoprimcu, Promotoru EPHZHB, Projektu i Potprojektu EPHZHB nadležnom organu ili instituciji Europske unije sukladno obavezujućim odredbama zakona Europske unije.

8.04 Istrage i informacije

Zajmoprimac se obavezuje, a osigurat će da se i Promotor EPHZHB obaveže, da će:

(a) poduzeti mjere koje Banka opravdano može zahtijevati, u cilju ispitivanja i/ili okončanja svakog navodnog ili sumnjivog djela koje je po prirodi djelo opisano članom 6.10;

(b) obavijestiti Banku o mjerama poduzetim u cilju dobijanja odštete od lica koja su odgovorna za svaki gubitak nastao kao posljedica takvog djelovanja; i

(c) olakšati svaku istragu koju Banka može provesti u vezi s bilo kojim takvim djelom.

Član 9.

Takse i troškovi

9.01 Porezi, dadžbine i naknade

Zajmoprimac plaća sve poreze, takse i druge naknade bilo koje prirode, uključujući administrativne takse i naknade za registraciju koje proizilaze iz izvršenja ili provedbe ovog ugovora ili bilo kojeg vezanog dokumenta, te iz stvaranja, usavršavanja, registriranja ili izvršavanja bilo kojeg osiguranja iz zajma u primjenjivom omjeru. Zajmoprimac će, sukladno zakonima Bosne i Hercegovine, sve troškove u vezi s Projektom i Potprojektom EPHZHB izuzeti iz plaćanja carina, poreza ili naknada bilo kakve prirode.

Zajmoprimac će platiti glavnice, kamatu, odštetu i ostale dospelje iznose prema ovom ugovoru, u bruto iznosu, bez odbitka bilo kojih državnih ili lokalnih nameta; pod uslovom da, ukoliko je obavezan da izvrši odbitak, Zajmoprimac nadoknadi Banci taj iznos tako što će nakon odbitka, neto iznos koji primi Banka biti jednak dospelom iznosu.

9.02 Ostali troškovi

Zajmoprimac snosi sve troškove i naknade, uključujući profesionalne, bankarske ili devizne troškove nastale u vezi s pripremom, izvršenjem, provedbom i okončanjem ovog ugovora ili bilo kojeg drugog vezanog dokumenta, bilo koje izmjene, dodatka ili odricanja u odnosu na ovaj ugovor ili bilo koji drugi dokument, i izmjene stvaranja, upravljanja, provedbe i

realiziranja bilo kakvih osiguranja za zajam, kao i sve troškove Banke prema članu 8.04.

9.03 Povećani troškovi, odšteta i poravnanje

(a) Zajmoprimac Banci plaća sve iznose ili troškove koje Banka pretrpi ili napravi kao posljedicu uvođenja bilo kakve promjene (ili u tumačenju, vršenju ili primjeni) bilo kojeg zakona ili propisa ili poštivanja bilo kojeg zakona ili propisa, izvršene nakon datuma potpisivanja ovog ugovora, sukladno ili kao rezultat čega je (i) Banka obavezna snositi dodatne troškove kako bi finansirala ili izvršila svoje obaveze prema ovom ugovoru, ili (ii) bilo koji iznos, koji se Banci duuguje prema ovom ugovoru, ili finansijski prihod, kao rezultat odobravanja kredita ili zajma od strane Banke, smanjen ili eliminiran.

(b) Nezavisno od svih drugih prava Banke prema ovom ugovoru ili prema bilo kojem važećem zakonu, Zajmoprimac obeštećuje i štiti Banku od bilo kakvog gubitka nastalog kao rezultat bilo kakvog plaćanja ili djelimičnog pokrivanja dugovanja, a koje se odvija na način drugačiji od onog koji se izričito navodi u ovom ugovoru.

(c) Banka može poravnati svaku dospjelu obavezu koju Zajmoprimac duuguje prema ovom ugovoru (u mjeri u kojoj je duuguje Banci), u odnosu na bilo koju obavezu (dospjelu ili nedospjelu) koju Banka duuguje Zajmoprimcu, nezavisno od mjesta plaćanja, poslovnice strane banke ili valute bilo koje od ove dvije obaveze. Ukoliko su obaveze u različitim valutama, Banka u cilju poravnanja može promijeniti bilo koju obavezu prema tržišnoj stopi na način na koji inače posluje. Ako je bilo koja od ovih obaveza likvidirana ili neutvrđena, Banka može da izvrši poravnanje u iznosu za koji u dobroj vjeri procijeni da odgovara iznosu te obaveze.

Члан 10.

Neispunjenje ugovorne obaveze

10.01 Pravo zahtijevanja otplate

Zajmoprimac bez odlaganja otplaćuje cjelokupni zajam ili dio zajma (zavisno od zahtjeva Banke), uključujući obračunatu kamatu i sve druge obračunate ili neotplaćene iznose prema ovom ugovoru, a na zahtjev koji Banka podnosi sukladno sljedećim odredbama.

10.01A Trenutni zahtjev

Banka odmah može podnijeti zahtjev ukoliko:

(a) Zajmoprimac na datum dospijeca ne otplati bilo koji iznos plativ prema ovom ugovoru, u mjestu i u valuti u kojoj je taj iznos plativ, osim ako je (i) neplaćanje uzrokovano administrativnom ili tehničkom pogreškom, ili slučajem prekida i (ii) ukoliko je plaćanje izvršeno u roku od 3 (tri) radna dana nakon datuma dospijeca;

(b) je bilo koja informacija ili dokument, dostavljen Banci od strane ili u ime Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB, ili ukoliko su bilo koja izjava, garancija ili izvještaj dati ili se smatra da su ih u primjeni ovog ugovora dali Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB, ili u vezi s pregovorima ili izvršenjem ovog ugovora, netačni, nepotpuni ili obmanjujući ili se pokaže da su takvi, u bilo kojem materijalnom pogledu;

(c) nakon bilo kojeg slučaja u kojem Zajmoprimac ne ispuni svoju ugovornu obavezu u pogledu bilo kojeg zajma, ili bilo koje druge obaveze koja je rezultat bilo koje finansijske transakcije, osim Zajma,

(i) od Zajmoprimca se zahtijeva ili se može zahtijevati, ili će se, nakon isteka bilo kojeg primjenjivog ugovorenog grejs perioda, od Zajmoprimca zahtijevati ili se bude moglo zahtijevati, da prijevremeno otplati, razriješi, zaključi ili prije dospijeca okonča bilo koji drugi takav zajam ili obavezu, ili

(ii) je otkazana ili obustavljena bilo koja finansijska obaveza prema takvom drugom zajmu ili obavezi;

(d) je Zajmoprimac u nemogućnosti da plati svoje dospjele dugove, ili ukoliko obustavi svoje zaduženje ili izvrši nagodbu sa svojim vjerovnicima;

(e) hipotekarni povjerilac dođe u posjed ili se imenuje kao privremeni upravitelj, sudski izvršilac, likvidator, prinudni upravitelj ili neki sličan službenik u bilo kojem dijelu posla ili imovine Zajmoprimca ili bilo koje imovine koja čini dio Projekta i/ili Potprojekta EPHZHB, putem nadležnog suda ili drugog nadležnog organa ili lica;

(f) Zajmoprimac ne izvrši bilo koju obavezu po bilo kojem drugom zajmu koji mu je odobrila Banka, ili po bilo kojem drugom finansijskom instrumentu ugovorenom s Bankom;

(g) Zajmoprimac ne izvrši bilo koju obavezu po bilo kojem drugom zajmu koji mu je iz vlastitih sredstava odobrila Banka ili Europska unija;

(h) ako je imovina Zajmoprimca ili bilo koja imovina koja čini dio Projekta postala predmetom prinudne naplate, izvršenja, zaplijene ili drugog procesa koji nije prekinut ili obustavljen u roku od 14 (četnaest) dana;

(i) ukoliko, u odnosu na stanje Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB na datum ovog ugovora, dođe do materijalno negativne promjene; ili

(j) jeste ili postane nezakonito za Zajmoprimca ili Promotora EPHZHB da izvršavaju bilo kakve obaveze prema ovom ugovoru, ili prema Ugovoru o provedbi Potprojekta ili ukoliko ovaj ugovor ili Ugovor o provedbi Potprojekta nije valjan u smislu navedenih odredaba, ili ako Zajmoprimac ili Promotor EPHZHB smatraju tako.

10.01B Zahtjev nakon obavijesti da se izvrši korekcija

Banka također može podnijeti takav zahtjev:

(a) ukoliko Zajmoprimac ne poštuje bilo koju obavezu prema ovom ugovoru koja nije obaveza iz člana 10.01A; ili

(b) ukoliko bilo koja činjenica u vezi sa Zajmoprimcem, Promotorom EPHZHB, Projektom ili Potprojektom EPHZHB iz preambule materijalno mijenja, a nije materijalno ispravljena, i ako ova promjena dovodi u pitanje interese Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu ili negativno utječe na realiziranje ili funkcioniranje Projekta;

osim ukoliko je nepoštivanje ili okolnosti koje dovode do nepoštivanja moguće korigirati, i ako se korigiraju u razumnom vremenskom roku koji se navodi u obavijesti koju Banka dostavlja Zajmoprimcu.

10.02 Ostala prava po zakonu

Члан 10.01 ne ograničava bilo koje drugo zakonsko pravo Banke da zahtijeva prijevremenu otplatu zajma.

10.03 Odšteta

10.03A Tranše s fiksnom stopom

U slučaju zahtjeva sukladno članu 10.01, u odnosu na bilo koju tranšu s fiksnom stopom, Zajmoprimac Banci plaća zahtijevani iznos, uključujući iznos odštete za prijevremeno plaćanje na bilo koji iznos dospjele glavnice koji će biti prijevremeno plaćen. Takva se suma obračunava za period od datuma dospijeca plaćanja definiranog u obavijesti Banke o zahtjevu, i izračunava se na temelju prijevremene otplate na tako naznačen datum.

10.03B Tranše s promjenjivom stopom

U slučaju zahtjeva sukladno članu 10.01, u odnosu na bilo koju tranšu s promjenjivom stopom, Zajmoprimac Banci plaća zahtijevani iznos, uključujući iznos jednak sadašnjoj vrijednosti iznosa od 0,15% (petnaest baznih bodova) godišnje, izračunatog i obračunatog na dospjeli iznos prijevremene otplate, na isti način kako bi bila izračunata i obračunata kamata, da je taj iznos ostao neotplaćen sukladno prvobitnom planu otplate tranše, do datuma revizije/konverzije kamate, ukoliko postoji, ili do datuma dospijeca.

Navedena vrijednost izračunava se po sniženoj stopi jednakoj stopi preraspoređivanja, koja će se primjenjivati na svaki relevantni datum otplate.

10.03C Опćenito

Zajmoprimac iznose dospjele sukladno ovim članom 10.03 plaća na datum prijevremene otplate definiran u zahtjevu Banke.

10.04 Neodricanje

Nikakav slučaj neostvarivanja ili odlaganja, posebno ili djelimično ostvarivanje prava ili pravnih lijekova Banke prema ovom ugovoru ne smatraju se odricanjem od takvog prava ili pravnog lijeka. Prava i pravni lijekovi predviđeni ovim ugovorom kumulativni su i ne isključuju nijedno pravo niti pravni lijek predviđen zakonom.

10.05 Korištenje primljenih sredstava

Iznosi koje Banka primi nakon zahtjeva sukladno članu 10.01, koriste se najprije za plaćanje troškova, kamate i odštete, a zatim u cilju smanjenja iznosa neotplaćenih rata, po obrnutom redoslijedu dospijeca. Iznose primljene između tranši Banka može koristiti po svom nahođenju.

Član 11.

Zakon i nadležnost, razne odredbe

11.01 Mjerodavni zakon

Ovaj ugovor i svaka neugovorena obaveza koja proizlazi iz ili u vezi s ovim ugovorom, podliježe zakonima Luxembourg.

11.02 Nadležnost

(a) Sud pravde Europske unije ima isključivu nadležnost da rješava svaki spor ("spor") proistekao iz ili u vezi s ovim ugovorom (uključujući spor koji se odnosi na postojanje, valjanost ili okončanje ovog ugovora ili posljedice njegovog poništavanja) ili bilo kojom neugovorenim obavezom proisteklom iz ili u vezi s ovim ugovorom.

(b) Ugovorne strane prihvataju da je Sud pravde Europske unije najprikladniji i najpogodniji sud za rješavanje sporova među ugovornim stranama i, prema tome, ugovorne strane neće tvrditi drugačije;

(c) Ovaj član 11.02 isključivo je u korist Banke. Kao rezultat i nezavisno od člana 11.02(a), isto ne sprječava Banku da pokrene postupak koji se odnosi na spor (uključujući bilo koji spor koji se odnosi na postojanje, valjanost ili okončanje ovog ugovora ili na bilo koju neugovorenu obavezu proisteklu iz ili u vezi s ovim ugovorom) pred bilo kojim drugim nadležnim sudovima. U mjeri u kojoj to zakon dozvoljava, Banka može pokrenuti paralelni postupak pred bilo kojom nadležnom institucijom).

11.03 Mjesto izvršavanja

Osim ako Banka ne odobri drugačije pismenim putem, mjesto izvršavanja prema ovom ugovoru je mjesto sjedišta Banke.

11.04 Dokazi o dospjelim iznosima

U svakom pravnom postupku proizašlom iz ovog ugovora, potvrda Banke o svakom iznosu ili stopi dospjelim prema ovom ugovoru, ukoliko nema očigledne pogreške, smatra se nesumnjivim dokazom takvog iznosa ili stope.

11.05 Prava trećih strana

Lice koje nije ugovorna strana nema pravo po Zakonu o ugovorima (Pravo trećih strana) iz 1999. godine da koristi ili uživa bilo koju povlasticu definiranu bilo kojom odredbom ovog ugovora.

11.06 Cjelokupni sporazum

Ovaj ugovor predstavlja cjelokupni sporazum između Banke i Zajmoprimca u vezi s dodjelom kredita prema ovom ugovoru, i mijenja svaki prethodni dogovor istoj stvari, bilo izravni ili koji iz njega proizilazi.

11.07 Nevaženje

Ako u bilo kojem trenutku bilo koja odredba ovog ugovora jeste ili postane nezakonita, nevažeća ili neprimjenjiva, ili ako ovaj ugovor jeste ili postane nevažeći u bilo kojem smislu po zakonima bilo kojeg pravosudnog sistema, takva nezakonitost, nevaženje, neprimjenjivost ili nevalidnost ne utječe na:

(a) zakonitost, valjanost ili primjenjivost svake odredbe ovog ugovora u tom pravosudnom sistemu ili validnost u bilo kojem smislu ugovora u tom pravosudnom sistemu; ili

(b) zakonitost, valjanost ili primjenjivost u drugim pravosudnim sistemima te bilo koje druge odredbe ovog ugovora, ili validnost ovog ugovora sukladno zakonima takve druge nadležnosti.

11.08 Izmjene i dopune

Svaka izmjena i dopuna ovog ugovora izvršava se pisanim putem, a potpisuju je Ugovorne strane.

11.09 Duplikati

Ovaj ugovor može biti potpisan u bilo kojem broju jednakih primjeraka, od kojih svi primjerci zajedno čine jedan instrument. Svaki primjerak Ugovora predstavlja izvornik, ali svi primjerci zajedno čine jedan instrument.

Član 12.

Završne odredbe

12.01 Obavijest drugoj strani

Obavijesti i druga priopćenja dana sukladno ovom ugovoru, adresirana na bilo koju ugovornu stranu ovog ugovora, upućuju se na adresu ili broj faksa koji se navodi u nastavku teksta, ili na adresu ili broj faksa o kojem ugovorna strana prethodno pismeno obavijesti drugu:

Za Banku: Attn.: Ops A/MA/3-SI HR W.BALK./-/
100 boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg
Faks: + 352 43 79 67 487

Za Zajmoprimca: N/p: Ministarstvo financija/finansija i
trezora
Trg BiH 1
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina
Faks: +387 33 202 930

Za Promotora EPHZHB N/p: JP Elektroprivreda HZ HB d.d.
Mostar
Mile Budaka 106a
88000 Mostar
Bosna i Hercegovina
Faks: +387 36 335 777

12.02 Oblik obavijesti

Sve obavijesti i svaka druga komunikacija u sklopu ovog ugovora mora biti u pisanoj formi.

Obavijesti i druga razmjena informacija za koju su u ovom ugovoru određeni fiksni rokovi, ili za koje sami određuju rokove obavezujuće za primaoca, mogu biti uručena lično, preporučenim pismom ili faksom. Smatrat će se da je takve obavijesti i komunikaciju druga strana primila na datum isporuke ako se radi o isporuci putem kurira ili preporučenom pismu, odnosno na datum poruke o uspješno prosljeđenom faksu.

Druge obavijesti i informacije mogu biti uručeni lično, putem preporučenog pisma ili faksa ili, u omjeru u kojem se strane dogovore pisanim putem, putem e-maila ili drugim vidom elektronske komunikacije.

Bez utjecaja na valjanost bilo koje obavijesti dostavljene faksom, sukladno prethodnim stavcima, primjerak svake obavijesti dostavljene faksom također se šalje poštom drugoj ugovornoj strani najkasnije sljedećeg radnog dana.

Обавјести које Zajmoprimac изда суkladно било којој одредби овог уговора, уколико то Банка буде заhtijevala, достављају се Bancи заједно са задовољавајућим доказом о овлашћенју лица која су опуномоћена за потписивање такве обавјести у име Zajmoprimca и овјереним примјерком потписа таквог лица или таквих лица.

12.03 Stavovi i Dodaci

Stavovi i sljedeći Dodaci čine dio ovog ugovora:

Dodatak A	Projekatska specifikacija i izvještaji
Dodatak B	Definicija EURIBOR-a
Dodatak C	Obrasci za Zajmoprimca
Dodatak D	Revizija i konverzija kamatne stope
Dodatak E	Potvrda Zajmoprimca

U POTVRDU NAVEDENOG, ugovorne strane su saglasne da ovaj ugovor bude potpisan u 3 (tri) izvornika na engleskom jeziku, te da u svoje ime parafiraju svaku stranu ovog ugovora.

Sarajevo, 19. maja 2014. godine. potpisano za i u ime BOSNE I HERCEGOVINE Ministar finansija i trezora <i>/svojeručni potpis/</i> Nikola ŠPIRIĆ	Luxembourg, 5. juna 2014. godine. potpisano za i u ime EUROPSKE INVESTICIONE BANKE Rukovodilac Odjela <i>/svojeručni potpis/</i> Dominique COURBIN Rukovodilac Odjela <i>/svojeručni potpis/</i> Massimo NOVO
--	---

Tablica A.1 Plan investiranja za EPHZHB

Kategorija			2013.		2014.		2015.		2016.		Ukupno		%
			Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	
NN vodovi 0,4 kV		BAM	981.500		6.729.500		6.226.500		9.129.000		23.066.500		29,20
	novo	km	11,00		12,50		11,70		23,56		58,76		
	obnovljeno	km	34,80		208,75		184,60		241,36		669,51		
SN mreža 10(20) i 35 kV		BAM	626.000		3.366.000		1.955.000		4.909.500		10.856.500		13,74
	10(20) kV novo	km	10,88		36,30		13,95		22,71		83,84		
	10(20) kV obnovljeno	km	6,10		44,45		36,28		86,97		173,80		
	35 kV novo	km	0,00		0,00		0,30		0,00		0,30		
	35 kV obnovljeno	km	2,00		0,00		6,30		8,00		16,30		
Podstanice 35/x kV i 10(20)/0,4kV		BAM	427.000		2.340.000		2.059.000		751.000		5.577.000		7,06
	10 (29/0,4 kV novo	jed.	8		24		19		6		57		
	10(29/0,4 kV obnovljeno	jed.	6		41		23		8		78		
	10(29/0,4 kV dodani transformacij. kapac.	MVA	2,29		4,4		3,6		0,72		11,01		
Elektrometri		BAM	8.000.000		10.500.000		10.500.000		10.500.000		39.500.000		50,00
	jed.		24.318		31.914		31.914		31.914		120.060		
Ukupan iznos izravnih troškova		BAM	10.034.500		22.935.500		20.740.500		25.289.500		79.000.000		100
Kontingencija cijena 2%		BAM	0		458.710		837.916		1.547.920		2.844.546		
Ukupni investicioni troškovi		BAM	10.034.500		23.394.210		21.578.416		26.837.420		81.844.546		
Rashodi		%	12,26		28,58		26,37		32,79		100		

Kalendar

Provedba programa je počela u januaru 2013. godine i završit će krajem 2016. godine.

A.2. Obaveze o informiranju sukladno članu 8.01(a)

1. Dostavljanje informacija: imenovanje odgovorne osobe

Dostaviti Banci informacije u nastavku pod nadležnošću:

Poduzeće	JP Elektroprivreda HZ HB d.d. Mostar
Kontakt osoba	Ivan Jelčić

Dodatak A

Projekatska specifikacija i izvještaji

A.1 Tehnički opis (član 6.02)

Svrha, lokacija

Projekat sadrži četverogodišnji program investiranja (2013-2016.), namijenjen održavanju, moderniziranju i proširenju elektrodistribucione mreže EPHZHB. Svrha mu je da osigura stabilnije i pouzdanije snabdijevanje električnom energijom, zadovolji sve veću potražnju, poboljša ukupni kvalitet usluga i smanji gubitke. Program uključuje raspoređivanje mjerne opreme (približno polovina ukupnih investicionih troškova), te izgradnju i obnovu podstanica i mreža. Njime će se umanjiti gubici i povećati indeks prosječnog trajanja prekida sistema (SAIDI). Obuhvatit će i instaliranje više od 120,000 pametnih mjernih instrumenata i prapratne infrastrukture.

Opis

Ovaj investicioni program obuhvaća nove, veće i obnovljene resurse, kao što je niže opisano u Tablici A.1. Komponente kojima se prema europskoj ili domaćoj legislativi zahtijeva ocjena utjecaja na okoliš ili biodiverzitet isključene su iz programa koji Banka sufinansira.

Funkcija	
Funkcija / odjel	Rukovodilac PIU
Adresa	Mile Budaka 106A, 88000 Mostar, BiH
Telefon	+387 36 335 715
Faks	+387 36 335 767
Email	sektor.piu@ephzhb.ba

Gore navedena kontakt osoba je trenutno odgovorna kontakt osoba.

Zajmoprimac će odmah informirati EIB u slučaju promjene.

2. Informacije o konkretnim pitanjima

Zajmoprimac će Banci dostaviti sljedeće informacije i to, najkasnije, u rokovima koji su dati u nastavku:

Dokument/informacija	Rok
EPHZHB će Banci dostaviti opći plan nabavke na razmatranje i odobrenje.	Prije prve isplate sredstava za EPHZHB.
EPHZHB će Banci dostaviti dokaz da je organ nadležan za formiranje tarifnog sistema priznao troškove programa za pametno mjerenje.	Prije upućivanja zahtjeva Banci za isplatu sredstava za pokrivanje troškova komponentata pametnog mjerenja iz njihovog investicionog programa.
EPHZHB će Banci dostaviti na davanje komentara i odobrenje detaljne planove nabavke komponentata pametnog investicionog programa koji Banka treba financirati, uključujući vremenske rasporede i predevaluacijske i evaluacijske kriterije.	U prvih 6 mjeseci od datuma potpisivanja Ugovora.

3. Informacije o provedbi projekta

Zajmoprimac će Banci dostaviti sljedeće informacije o napretku projekta tokom implementacije i to najkasnije u niže navedenom roku.

Dokument / informacija	Rok	Učestalost izvještavanja
Izveštaj o napretku projekta - Ažurirani primjerci investicionog programa sažeto prikazanog u Dodatku A.1, u kojima se navode aktuelna realiziranja i troškovi u proteklom periodima, te revidirani planovi za preostale dijelove; - Ažurirani podaci o nabavci u svrhu projekta; - Pojašnjenja značajnih odstupanja od izvornog programa, ako je relevantno; - Godišnje isporučena električna energija - količina i ostvareni prihodi (i prosječna tarifa); - SAIDI za dati period i poređenje s ranijim periodom; - Popis i cijena projekata koji zahtijevaju EIA koji treba biti isključen iz programa; - Energetski gubici; - Opis svakog glavnog pitanja koje ima utjecaj na okoliš; - Informaciju o svakom većem novonastalom problemu ili riziku koji može ugroziti ishod projekta; - Informacije o svakom pokrenutom sudskom postupku koji se tiče projekta.	Prvi izveštaj treba poslati 3 mjeseca nakon zaključenja Ugovora; nakon toga, izvještaje slati svakih 12 mjeseci.	Jednom godišnje

4. Informacije o završetku radova i prvoj godini funkcioniranja

Zajmoprimac će Banci dostaviti sljedeće informacije o završetku projekta i o početku funkcioniranja najkasnije u niže navedenom roku:

Dokument/informacija	Datum dostavljanja Banci
Izveštaj o završetku projekta, uključujući: - Ažurirani primjerci investicionog programa sažeto prikazanog u Dodatku A.1, u kojima se navode aktuelna realiziranja i troškovi za cijeli program; - Vrijednosti pokazatelja kao što je broj novoootvorenih radnih mjesta zahvaljujući projektu (provedba i trajno); stopa iskorištenosti projekta (distribuirana električna energija, energetski gubici, SAIDI, novi kupci, itd. - kompletna lista bit će priložena uz Ugovor); - Operativni troškovi projekta i najnovije tarife za distribuciju električne energije.	15 mjeseci nakon završetka projekta i 3 godine nakon toga.

Jezik izvještaja	Engleski
------------------	----------

Dodatak B

Definicija EURIBOR-a

A. EURIBOR

EURIBOR znači:

(a) u odnosu na bilo koji relevantni period kraće od jednog mjeseca, kotaciona stopa (na način preciziran u nastavku) za period od jednog mjeseca;

(b) u odnosu na relevantni period od jednog cijelog mjeseca ili više mjeseci za koji je dostupna kotaciona stopa, primjenjiva kotaciona stopa za period odgovarajućeg broja mjeseci; i

(c) u odnosu na relevantni period duži od jednog mjeseca za koji kotaciona stopa nije dostupna, kotaciona stopa koja je rezultat linearne interpolacije pozivanjem na dvije kotacione stope, od kojih je jedna primjenjiva na period koji je sljedeći kraći, a druga na period koji je sljedeći duži od dužine relevantnog perioda.

(Period za koje je stopa uzeta ili iz kojeg se stopa interpolira naziva se "**reprezentativni period**".)

U smislu gore navedenog stavka (b) i (c) "dostupan" podrazumijeva stope koje se obračunavaju pod okriljem EURIBOR FBE i EURIBOR ACI (i svakog nasljednika EURIBOR FBE i EURIBOR ACI za tu funkciju na način koji odredi Banka) za data dospjeća.

"Kotaciona stopa" označava kamatnu stopu za pologe u eurima za relevantni period kako je objavljeno u 11.00 h po briselskom vremenu ili kasnije, vrijeme prihvatljivo za Banku, na dan ("**datum resetiranja**"), koji pada 2 (dva) relevantna radna dana prije prvog dana relevantnog perioda, na Reutersovoj stranici EURIBOR 01, ili na sljedećoj stranici ili, na bilo koji drugi način koji Banka objavi u ovu svrhu.

Ukoliko takva kotaciona stopa nije objavljena, Banka će od sjedišta četiri banke eurozone, koje ona odabere, tražiti da ponude stopu po kojoj depozite u eurima, u usporedivim iznosima, svaka od njih nudi u približno 11.00 h po briselskom vremenu, na datum resetiranja drugim glavnim bankama na međubankarskom tržištu eurozone, za period jednak reprezentativnom periodu. Ako se dobiju najmanje 2 (dvije) ponude, stopa za taj datum resetiranja bit će aritmetička sredina ponuda.

Ako je na zahtjev odgovoreno s manje od 2 (dvije) ponude, stopa za taj datum resetiranja će biti aritmetička sredina stopa koju nude glavne banke u eurozoni, a koje je izabrala Banka, u približno 11.00 h po briselskom vremenu, na dan koji pada 2 (dva) relevantna radna dana nakon datuma resetiranja za kredite u eurima u usporedivom iznosu vodećim europskim bankama za period jednak reprezentativnom periodu.

Ako je stopa dobijena na gore navedeni način ispod nule, smatrat će se da je vrijednost EURIBOR-a nula.

Ako se prethodnim postupcima ne dođe do stope, EURIBOR će biti stopa (izražena kao postotna godišnja stopa) za koju Banka utvrdi da predstavlja sveukupni trošak za Banku za finansiranje relevantne tranše na temelju tada važeće referentne stope koju Banka interno proizvede ili stope do koje se došlo alternativnim putem utvrđivanja, a koji opravdano utvrdi Banka.

B. Općenito

Za potrebe gore navedenih definicija:

(a) Svi postoci koji su rezultat izračuna prema ovom dodatku zaokruživat će se, ako je potrebno, na najbliži stohiljaditi dio postotka, a polovice će se zaokruživati;

(b) Banka će Zajmoprimca bez odlaganja informirati o ponudama koje je primila;

(c) Ukoliko bilo koja od prethodnih odredaba ne bude sukladna odredbama usvojenim pod okriljem EURIBOR FBE i EURIBOR ACI (ili svakog nasljednika EURIBOR FBE i EURIBOR ACI za tu funkciju na način koji odredi Banka) u odnosu na EURIBOR, Banka može, pisanom obavješću dostavljenom Zajmoprimcu, izmijeniti odredbu kako bi je usaglasila s ostalim odredbama.

Dodatak C

Formulari za Zajmoprimca

Опција А процедура исплате

C.1 Formular Zahtjeva za isplatu (član 1.02B)

Zahtjev za isplatu

Bosna i Hercegovina – Distribucija električne energije u BiH /B

Datum:		
Molimo da izvršite sljedeću uplatu:		
Naziv zajma (*):		
Datum potpisa (*):		
Ugovor FL broj:	83.108	
Predloženi datum isplate:		
Valuta i zahtijevani iznos		
Valuta	Iznos	
EUR	20.000.000	
KAMATA	Osnova kamatne stope (član 3.01)	
	Stopa (% ili Raspon)	
	OR (molimo naznačiti samo JEDAN)	
	Maksimalna stopa (% ili Maksimalni raspon) ¹	
	Učestalost (član 3.01)	Godišnje ☐ Polugodišnje ☐ Tromjesečno ☐
	Datumi plaćanja (član 5.)	
	Datum revizije/konverzije kamate (ukoliko postoji)	
GLAVNICA	Učestalost otplate	Godišnje ☐ Polugodišnje ☐ Tromjesečno ☐
	Metodologija otplate (član 4.01)	Jednake rate ☐ Konstantni anuiteti ☐ Jedna rata ☐
	Prvi datum otplate	
	Datum dospijeca:	
	Rezervirano za Banku (ugovorna valuta)	
Ukupni iznos kredita:		
Isplaćeno do datuma:		
Stanje <u>za</u> isplatu:		
Trenutna isplata:		
Stanje <u>nakon</u> isplate:		
Rok za isplatu		
Maksimalni broj isplata:		
Minimalni iznos tranše:		
Ukupna dodjela do datuma:		
Preduslovi:	Da / Ne	

¹ NAPOMENA: Ukoliko Zajmoprimac ovdje ne navede kamatnu stopu ili raspon, smatrat će se da je Zajmoprimac pristao na kamatnu stopu ili raspon koji kasnije Banka navede u Obavijesti o isplati, sukladno članu 1.02C(c).

Раčун Займопримца на који се уплаћују средства:

Rn. br:

(Molimo da navedete IBAN format u slučaju isplate u eurima ili prikladan format za relevantnu valutu.)

Naziv banke, adresa:

Molimo da prenesete relevantne informacije sljedećoj osobi/osobama:

Ime i potpis ovlaštene osobe Zаймопримца:

Dodatak D

Revizija i konverzija kamatne stope

Ukoliko je datum revizije/konverzije kamate naveden u Obavijesti o isplati tranše, primjenjuju se sljedeće odredbe.

A. Mehanizmi revizije/konverzije kamate

Po prijemu Zahtjeva za reviziju/konverziju kamate, Banka će tokom perioda koji počinje 60 (šezdeset) dana i završava 30 (trideset) dana prije datuma revizije/konverzije kamate, Zajmoprimcu dostaviti Prijedlog revizije/konverzije kamate, u kojem navodi:

(a) fiksnu stopu i/ili raspon koji će se primijeniti na tranšu, ili dio koji se navodi u Zahtjevu za reviziju/konverziju kamate sukladno članu 3.01; i

(b) da se takva kamata primjenjuje do datuma dospijeća ili do novog datuma revizije/konverzije kamate, ako ga bude, i da se kamata plaća kvartalno, polugodišnje ili godišnje, unazad na navedene datume plaćanja.

Zajmoprimac može u pisanom obliku prihvatiti Prijedlog za reviziju/konverziju kamate do roka naznačenog u Zahtjevu.

Svaka izmjena i dopuna Ugovora koju zatraži Banka u vezi s ovim stupit će na snagu putem sporazuma koji se mora zaključiti najkasnije 15 (petnaest) dana prije relevantnog datuma revizije/konverzije kamate.

B. Rezultati revizije/konverzije kamate

Ukoliko Zajmoprimac na odgovarajući način u pisanom obliku prihvati fiksnu stopu ili raspon u odnosu na Prijedlog revizije/konverzije kamate, Zajmoprimac plaća izračunatu kamatu na datum revizije/konverzije kamate i nakon toga na navedene datume plaćanja.

Prije datuma revizije/konverzije kamate, relevantne odredbe Ugovora i Obavijesti o isplati primjenjuju se na cijelu tranšu. Na dan i nakon datuma revizije/konverzije kamate odredbe sadržane u Prijedlogu za reviziju/konverziju kamate, vezane za novu kamatnu stopu ili raspon, primjenjuju se na tranšu (ili njen dio) do novog datuma revizije/konverzije kamate, ako ga bude, ili do datuma dospijeća.

C. Neispunjavanje revizije/konverzije kamate

Ukoliko Zajmoprimac ne podnese Zahtjev za reviziju/konverziju kamate ili ne prihvati pismenim putem Prijedlog za reviziju/konverziju kamate za tranšu, ili ukoliko ugovorne strane ne izvrše izmjenu koju zahtijeva Banka sukladno stavku A, Zajmoprimac tranšu (ili njen dio) otplaćuje na datum revizije/konverzije kamate, bez odštete. Zajmoprimac će na datum revizije/konverzije kamate otplatiti svaki dio tranše na koji revizija/konverzija kamate nije imala utjecaja.

Dodatak E

E.1 Potvrda Zajmoprimca (Član 1.04B)

Prima: Europska investiciona banka

Šalje: Bosna i Hercegovina

Datum:

Predmet: Ugovor o finansiranju između Europske investicione banke i (Zajmoprimca) i, dana </> ("Ugovor o finansiranju")

FI broj Serapis broj.....

Poštovani,

Termini definirani Ugovorom o finansiranju imaju isto značenje kada se upotrebljavaju u ovom dopisu.

U smislu člana 1.04 Ugovora o finansiranju, ovim potvrđujemo sljedeće:

(a) nije se dogodio, niti traje bez pokušaja da se ispravi, slučaj prijevremene otplate;

(b) nikakvo osiguranje zabranjeno prema članu 7.02 nije nastalo i ne postoji;

(c) nije došlo do materijalne promjene bilo kojeg aspekta projekta ili u odnosu na pitanje o kojem smo obavezni izvijestiti prema članu 8, osim onih o kojima smo prethodno izvijestili;

(d) imamo dovoljno sredstava na raspolaganju da osiguramo pravovremeno izvođenje i završetak projekta sukladno Dodatku A.1;

(e) nije nastao, niti traje bez pokušaja da se ispravi, nijedan događaj ili okolnost koja čini ili koja bi, s vremenom ili izdavanjem obavijesti prema Ugovoru o finansiranju, činila slučaj neispunjavanja ugovornih obaveza;

(f) nije u toku nikakva parnica, arbitražni ili upravni postupak ili istraga, niti je prema našim saznanjima takav postupak zapriječen ili čeka na rješavanje pred bilo kojim sudom, arbitražnim organom ili agencijom, a koji je završen ili, ukoliko se o njemu negativno odluči, može se opravdano očekivati da će se završiti negativnom materijalnom promjenom, niti protiv nas ili bilo koje naše podružnice postoji bilo kakva neizvršena presuda ili odluka;

(g) izjave i garancije koje dajemo ili ponavljamo sukladno članu 6.11, istinite su u svakom pogledu; i

(h) nije došlo ni do kakve materijalne negativne promjene u odnosu na naše stanje na datum Ugovora o finansiranju;

(i) ukupan iznos zajma ili zajmova neće preći ukupne troškove projekta, koje snosi ili koje je ugovorom preuzeo Zajmoprimac u odnosu na Potprojekat EPHZHB do datuma relevantnog Zahtjeva za isplatu;

(j) osim kada je u pitanju prva tranša, može se s razlogom očekivati da će Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB do 120. dana koji pada nakon traženog datuma isplate navedenog u Zahtjevu za isplatu, ostvariti kvalificirane troškove u iznosu koji je najmanje jednak ukupnom iznosu: (i) 100 % iznosa svih prethodno isplaćenih tranši; i (ii) 80 % iznosa tranše koja treba biti isplaćena (100 % iznosa tranše, ukoliko je takva tranša posljednja koju treba isplatiti).

S poštovanjem,

Za i u ime [Zajmoprimca]

Datum:

paraf-nečitko

Član 3.

Ova odluka će biti objavljena u "Službenom glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Broj 01-50-1-2129-12/14
16. septembra 2014. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Bakir Izetbegović, s. r.

Temeljem članka V. 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i suglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka broj 01,02-05-2-911/14 od 10. rujna 2014. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 76. izvanrednoj sjednici, održanoj 16. rujna 2014. godine, donijelo

ODLUKU

O RATIFIKACIJI UGOVORA O FINANCIRANJU IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE-DISTRIBUCIJA ELEKTRIČNE ENERGIJE U BiH/B

Članak 1.

Ratificira se Ugovor o financiranju između Bosne i Hercegovine i Europske investicijske banke-Distribucija električne energije u BiH/B, potpisan 19. svibnja 2014. godine u Sarajevu i 5. lipnja 2014. godine u Luxembourg, na engleskome jeziku.

Članak 2.

Tekst Ugovora u prijevodu glasi:
FI N° 83.108 (BA)
Serapis N° 2010-0562
Distribucija električne energije u BiH/B

UGOVOR O FINANCIRANJU IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE

Sarajevo, 19. svibnja 2014. godine /parafirano/
Luksemburg, 5. lipnja 2014. godine /parafirano/

OVAJ UGOVOR SE ZAKLJUČUJE IZMEĐU:

Bosne i Hercegovine, koju zastupa ministar Nikola Špirić,
Ministarstvo financija i trezora Bosne i Hercegovine

(Zajmoprimac)

i

Europske investicijske banke sa sjedištem na adresi 100
boulevard Konrad Adenauer, L-2950 Luxembourg, koju zastupa
direktor sektora Dominique Courbin i direktor sektora Massimo
Novo

(Banka)

Zajmoprimac i Banka u daljnjem tekstu "**Strane**" i svaka
pojedinačno "**Strana**".

BUĐUĆI DA:

(1) Zajmoprimac je izjavio da pokreće projekt održavanja,
moderniziranja i proširenja elektrodistribucijske mreže u Bosni i
Hercegovini. Ovaj projekt sadrži investicijske planove u vezi sa
elektrodistribucijskom mrežom čija provedba se planira u
periodu 2012 - 2016, kako je detaljnije prikazano u tehničkom
opisu (u daljnjem tekstu: **Tehnički opis**) koji se nalazi u Dodatku
A (u daljnjem tekstu: **Projekt**).

(2) Sljedeći subjekti su promotori projekta i odgovorni su
za njegovu provedbu: (i) Elektroprivreda Republike Srpske AD
(u daljnjem tekstu: "**EPRS**"), (ii) JP Elektroprivreda Hrvatske
zajednice Herceg-Bosne (u daljnjem tekstu: "**EPHZHB**") i (iii)
Javno poduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine (u
daljnjem tekstu: "**EPBiH**") (u daljnjem tekstu "**Promotori**", i
svaki pojedinačno "**Promotor**"), od kojih svaki posluje u
odijeljenoj uslužnoj oblasti Bosne i Hercegovine. Svaki
Promotor je odgovoran za provedbu dijela Projekta
("**Potprojekt**") koji se odnosi na relevantni teritorij i područje
nadležnosti.

(3) Ukupni troškovi Projekta, prema procjenama Banke,
iznose 124.900.000 eura (stotinudvadesetčetirijunade-
vetstotinatisuća eura), a Zajmoprimac je izjavio da Projekt
namjerava financirati na sljedeći način:

Izvor financiranja	Iznos (milijuni eura)
Vlastita sredstva Promotora	64,9
Kredit od Banke	60,0
UKUPNO	124,9

(4) Da bi se ispunio finansijski plan iz uvodnog stavka (2),
Zajmoprimac je zatražio od Banke kredit u iznosu 60.000.000
eura (šezdesetmilijuna eura) (**Ukupni kredit**), uključujući
početni dio u iznosu od 20.000.000 (dvadesetmilijuna eura) koji
se ima koristiti za financiranje Potprojekta EPHZHB, koji će biti
dostupan temeljem pretprijetne pomoći sukladno stavku (7) u
nastavku.

(5) Na dan ili oko datuma ovog ugovora, Banka,
Zajmoprimac i EPRS zaključit će ugovor o financiranju pri čemu

će Banka Zajmoprimcu staviti na raspolaganje dodatni dio
Ukupnog kredita u iznosu od 25.000.000 (dvadesetpetmilijuna
eura) (u daljnjem tekstu "**Kredit EPRS**") koji se ima koristiti za
financiranje Potprojekta EPRS.

(6) Na dan ili oko datuma ovog ugovora, Banka i
Zajmoprimac zaključit će ugovor o financiranju pri čemu će
Banka Zajmoprimcu staviti na raspolaganje dodatni dio
Ukupnog kredita u iznosu od 15.000.000 (petnaestmilijuna eura)
(u daljnjem tekstu "**Kredit EPBiH**") koji se ima koristiti za
financiranje Potprojekta EPBiH.

(7) Odlukom Vijeća br. 97/256/EC od 14. travnja 1997.
godine, zemlje članice i Europska komisija jednoglasno su se
složili o stvaranju bitnih instrumenata pretprijetne pomoći koji
bi Banci omogućili da nastavi i pojača potporu investicijskim
projektima u zemljama koje su podnijele zahtjev za financiranje.
Sukladno spomenutoj odluci, Banka je osigurala pretprijetnu
potporu.

(8) Bosna i Hercegovina i Banka su 17/27. prosinca 2007.
godine zaključile okvirni sporazum koji regulira aktivnosti
Banke na teritoriju Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu:
Okvirni sporazum).

(9) Kreditno financiranje koje se osigurava ovim ugovorom
obuhvaćeno je Okvirnim sporazumom.

(10) Uzimajući u obzir da financiranje Potprojekta
EPHZHB Projekta spada u poslovanje Banke, i imajući u vidu
izjave i činjenice iz uvodnih stavaka, Banka je odlučila da
udovolji zahtjevu Zajmoprimca i osigura mu početni kredit u
iznosu od 20.000.000 eura (dvadesetmilijuna eura) sukladno
ovom Ugovoru o financiranju (**Ugovor**), pod uvjetom da (i)
ukupni iznos kredita koji Banka daje Zajmoprimcu neće, ni u
kojem slučaju, biti veći od 50% (pedeset posto) od ukupne cijene
Projekta iz uvodnog stavka (2) i (ii) iznos kredita iz ovog
ugovora neće, ni u kojem slučaju, biti veći od 50% (pedeset
posto) od ukupne cijene Potprojekta EPHZHB.

(11) Zajmoprimac je odobrio zaduženje od 20.000.000 eura
(dvadesetmilijuna eura) što je predstavljeno ovim kreditom
prema odredbama i uvjetima ovog ugovora.

(12) Statut Banke predviđa da će se Banka pobrinuti da se
njena sredstva koriste što je moguće racionalnije u interesu
Europske unije a, shodno tomu, odredbe i uvjeti kreditnih
operacija Banke moraju biti sukladni relevantnim politikama
EU. Sukladno preporukama Radne grupe za finansijsko
djelovanje, koja je uspostavljena u sklopu Organizacije za
ekonomsku suradnju i razvoj, Banka poklanja posebnu pažnju
transakcijama i poslovanju u slučajevima kada ona financira (a)
projekt u zemlji koja ove preporuke ne primjenjuje u dovoljnoj
mjeri ili (b) zajmoprimca ili korisnika koji je rezident u takvoj
zemlji.

(13) Banka smatra da pristup informacijama igra temeljnu
ulogu u smanjenju socijalnih i ekoloških rizika, uključujući i
kršenja ljudskih prava koja su povezana sa projektima koje ona
financira. Banka je stoga izradila politiku transparentnosti, čija
je svrha da poveća odgovornost grupacije Banke prema
zainteresiranim stranama.

(14) Banka će vršiti obradu osobnih podataka sukladno
važećim zakonima Europske unije o zaštiti pojedinaca koja se

odnosi na obradu osobnih podataka od strane ustanova i tijela Europske unije i na slobodno kretanje ovakvih podataka.

STOGA SU UGOVORNE STRANE USUGLASILE SLJEDEĆE:

TUMAČENJE I DEFINICIJE

(a) Tumačenje

U ovom ugovoru:

(i) pozivanje na članke, stavke i dodatke u ovom ugovoru znači pozivanje na članke, stavke i dodatke ovom ugovoru, osim ukoliko nije izričito ugovoreno drugačije.

(ii) pozivanje na odredbu zakona u ovom ugovoru znači pozivanje na takvu, promijenjenu ili ponovno usvojenu odredbu.

(iii) pozivanje na bilo koji drugi sporazum ili instrument u ovom ugovoru znači pozivanje na taj drugi sporazum ili instrument, promijenjen, obnovljen, dopunjen, proširen ili ponovno izjavljen.

(b) Definicije

U ovom ugovoru:

"Rok za prihvaćanje" obavijesti znači:

(a) 16.00 h po luksemburškom vremenu, na dan dostave, ukoliko je obavijest dostavljena tijekom radnog dana, do 14.00 h po luksemburškom vremenu; ili

(b) 11.00 h po luksemburškom vremenu prvog sljedećeg radnog dana, ukoliko je obavijest dostavljena nakon 14.00 h po luksemburškom vremenu na bilo koji takav dan, ili je dostavljena na dan koji nije radni dan.

"Odobrenje" znači autorizaciju, dozvolu, pristanak, odobrenje, odluku, licencu, izuzeće, podnesak, notarski akt ili registraciju.

"Radni dan" znači dan (osim subote ili nedjelje) na koji su Banka i komercijalne banke otvorene za poslovanje u Luksemburgu.

"Slučaj promjene zakona" ima značenje definirano u članku 4.03A(4).

"Potvrda o usklađenosti" znači potvrdu u obliku definiranom u Dodatku E.1.

"Ugovor" ima značenje definirano u stavku (10).

"Kredit" ima značenje definirano u članku 1.01.

"Kazneno djelo" znači bilo koje od sljedećih kaznenih djela, ovisno o kontekstu: prijevara, korupcija, prisila, krivotvorenje, opstrukcija, pranje novca, financiranje terorizma.

"Odšteta za odlaganje" znači odštetu obračunatu na iznos isplate koji je odložen ili obustavljen, po postotnoj stopi (ako je veća od nule) za koju je:

- kamatna stopa koja bi bila primijenjena na takav iznos da je isti bio isplaćen Zajmoprimcu na *zakazani dan isplate* veća od

- EURIBOR-a umanjenog za 0,125% (12,5 baznih bodova), osim ako je vrijednost stope manja od nule i kada se, prema tomu, odredi vrijednost stope nula.

Takva odšteta obračunava se od *zakazanog datuma isplate* do datuma isplate, ili, ovisno o slučaju, do datuma poništenja najavljenih tranše sukladno ovom ugovoru.

"Datum isplate" znači datum na koji Banka izvrši isplatu tranše.

"Obavijest o isplati" znači obavijest Banke Zajmoprimcu temeljem i sukladno članku 1.02C.

"Zahtjev za isplatu" znači obavijest uglavnom u obliku definiranom u Dodatku C.1.

"Slučaj prekida" znači jedno od navedenog ili oboje:

(a) materijalni prekid u sustavima plaćanja ili komunikacije, ili na finansijskim tržištima koja, u svakom slučaju, moraju funkcionirati kako bi se vršila plaćanja u vezi s ovim ugovorom; ili

(b) nastanak bilo kakvog drugog slučaja koji će rezultirati prekidom (tehničke prirode ili u vezi sa sustavima) funkcioniranja blagajne ili platnog prometa Banke ili Zajmoprimca, koji sprječava tu ugovornu stranu da:

(i) vrši obveze plaćanja prema ovom ugovoru; ili

(ii) komunicira s drugim ugovornim stranama, a ukoliko takav prekid (u slučaju (a) ili (b) iznad) nije uzrokovala ugovorna strana čije je poslovanje prekinuto, te ukoliko je takav prekid izvan njene kontrole.

"Okoliš" znači sljedeće, u mjeri u kojoj utječe na zdravlje ljudi i društveno blagostanje:

(a) fauna i flora;

(b) tlo, voda, zrak, klima i pejzaž; i

(c) kulturno naslijeđe i izgrađeni okoliš, i uključuje, bez ograničenja na isto, zaštitu na radu i zdravlje zajednice i pitanja sigurnosti i radnih uvjeta.

"Okolišna dozvola" znači bilo kakvo odobrenje koje nalaže Zakon o zaštiti okoliša.

"Okolišna tužba" znači bilo kakvo potraživanje, postupak, zvanična obavijest ili istraga koju provodi bilo koja osoba u odnosu na Zakon o zaštiti okoliša.

"Zakon o zaštiti okoliša" znači:

(a) Zakon Europske unije, uključujući principe i standarde;

(b) domaći zakoni i propisi Bosne i Hercegovine; i

(c) važeći međunarodni ugovori,

čiji je temeljni cilj očuvanje, zaštita ili unapređenje okoliša.

"Potprojekt EPBiH" znači potprojekt koji treba realizirati EPBiH.

"Kredit EPBiH" znači dio ukupnog kredita koji treba biti odobren EPBiH.

"Promotor EPHZHB" znači EPHZHB kao promotor odgovoran za provedbu Potprojekta EPHZHB.

"Potprojekt EPHZHB" znači potprojekt koji treba realizirati EPHZHB.

"Kredit EPRS" znači dio ukupnog kredita koji treba biti odobren EPRS.

"Potprojekt EPRS" znači potprojekt koji treba realizirati EPRS.

"EURIBOR" ima značenje definirano u Dodatku B.

"EUR" ili **"euro"** znači zakonitu valutu zemalja članica Europske unije koje je usvajaju ili su je usvojile kao svoju valutu sukladno relevantnim odredbama Ugovora o Europskoj uniji i Ugovora o funkcioniranju Europske unije ili naknadnih ugovora.

"Slučaj neispunjavanja ugovorne obveze" znači bilo koju okolnost, događaj ili nastanak događaja naveden u članku 10.01.

"Konačni datum raspoloživosti" znači 31. svibnja 2017. godine.

"Fiksna stopa" znači godišnju kamatnu stopu, koju utvrdi Banka sukladno primjenjivim principima koje, s vremena na vrijeme, utvrđuju upravna tijela Banke, za kredite odobrene po fiksnoj kamatnoj stopi, izražene u valuti tranše i koji imaju jednake uvjete za otplatu glavnice i plaćanje kamate.

"Tranša s fiksnom stopom" znači tranšu na koju se primjenjuje fiksna stopa.

"Promjenjiva stopa" znači promjenjivu kamatnu stopu u fiksnom rasponu, odnosno godišnju kamatnu stopu koju Banka određuje za svako uzastopno referentno razdoblje promjenjive stope koja je jednaka iznosu EURIBOR-a uvećanom za *raspon*.

"Referentno razdoblje promjenjive stope" znači svako razdoblje od jednog datuma plaćanja do sljedećeg relevantnog datuma plaćanja, a prvo referentno razdoblje promjenjive stope započinje na datum isplate tranše.

"Tranša s promjenjivom stopom" znači tranšu na koju se primjenjuje promjenjiva stopa.

"Slučaj prijevremene otplate koji podliježe isplati odštete" znači slučaj prijevremene otplate osim slučajeva opisanih u stavcima 4.03A(2) i 4.03A(6).

"Revizija/konverzija kamate" znači određivanje novih finansijskih uvjeta koji se odnose na kamatnu stopu, a naročito osnovice iste kamatne stope ("revizija") ili drugačiju osnovicu kamatne stope ("konverzija") koja se može ponuditi za preostalo razdoblje tranše ili do sljedećeg datuma revizije/konverzije kamate, ukoliko postoji, za iznos koji na predloženi datum revizije/konverzije kamate nije manji od 10.000.000 EUR (desetmilijuna eura) ili jednakog iznosa u drugoj valuti.

"Datum revizije/konverzije kamate" znači datum koji predstavlja datum plaćanja, a koji Banka određuje sukladno članku 1.02C iz Obavijesti o isplati ili sukladno članku 3 i Dodatku D.

"Prijedlog za reviziju/konverziju kamate" znači prijedlog Banke prema Dodatku D.

"Zahtjev za reviziju/konverziju kamate" podrazumijeva pisanu obavijest Zajmoprimca, dostavljenu najmanje 75 (sedamdeset pet) dana prije datuma revizije/konverzije kamate, u kojem od Banke zahtijeva da mu dostavi prijedlog za reviziju/konverziju kamate. Zahtjev za reviziju/konverziju kamate također definira:

(a) Datume plaćanja izabrane sukladno odredbama članka 3.01;

(b) Preferencijalni plan otplate izabran sukladno članku 4.01; i

(c) bilo koji sljedeći datum revizije/konverzije kamate izabran sukladno članku 3.01.

"Zajam" znači ukupni iznos tranši koje Banka isplati s vremena na vrijeme prema ovim ugovoru.

"Slučaj poremećaja stanja na tržištu" znači bilo koju od sljedećih okolnosti:

(a) prema opravdanom stavu Banke, postoje događaji ili okolnosti koje negativno utječu na pristup Banke njenim izvorima financiranja;

(b) prema mišljenju Banke, sredstva za odgovarajuće financiranje tranše iz njenih redovnih izvora financiranja nisu dostupna za financiranje takve tranše u relevantnoj valuti i/ili za relevantno dospijanje i/ili u vezi sa otplatnim profilom takve tranše;

(c) u vezi sa tranšom u odnosu na koju je kamata plativa ili bi bila plativa po promjenjivoj stopi:

(A) trošak Banci za osiguranje sredstava iz njenih izvora financiranja, koji odredi Banka, za razdoblje jednako referentnom razdoblju promjenjive stope takve tranše (tj. na tržištu novca) veći je od važeće relevantne međubankarske stope; ili

(B) Banka odluči da ne postoji odgovarajući i pravičan način na koji bi se utvrdila primjenjiva relevantna međubankarska stopa za relevantnu valutu takve tranše, ili da relevantnu međubankarsku stopu nije moguće odrediti sukladno definiciji sadržanoj u Dodatku B.

"Materijalno nepovoljna promjena" znači:

(a) u odnosu na Zajmoprimca, bilo kakav događaj ili promjena uvjeta koja utječe na Zajmoprimca koji, prema mišljenju Banke:

(i) materijalno ugrožava mogućnost Zajmoprimca da izvršava svoje obveze prema ovom Ugovoru; ili

(ii) materijalno ugrožava finansijske uvjete ili izgleda Zajmoprimca; ili

(iii) materijalno ugrožava zakonitost ili primjenjivost, ili efikasnost ili rangiranje, ili vrijednost bilo kakve garancije date Banci, ili prava ili pravna sredstva koje Banka ima na raspolaganju prema ovom ugovoru.

(b) u vezi s Promotorom EPHZHB, bilo koja promjena uvjeta koja negativno utječe na:

(i) sposobnost Promotora EPHZHB da izvršava svoje obveze prema ovom ugovoru; ili

(ii) poslovanje, poslove, imovinu, uvjete (finansijske ili druge) ili izgleda Promotora EPHZHB; ili

(iii) zakonitost ili provedivost, ili efikasnost ili rangiranje, ili vrijednost bilo kakve garancije date Banci, ili prava ili pravna sredstva koje Banka ima na raspolaganju prema ovom ugovoru.

"Datum dospijanja" znači posljednji ili pojedinačni datum tranše sukladno članku 4.01A(b)(iv) ili članku 4.01B.

"Najavljena tranša" znači tranšu za koju je Banka izdala Obavijest o isplati.

"Datum plaćanja" znači: godišnje, polugodišnje ili tromjesečne datume definirane u obavijesti o isplati do datuma revizije/konverzije kamate, ukoliko postoji, ili datuma dospijanja, osim ukoliko bilo koji takav datum nije *relevantni radni dan*, to znači:

(a) za tranšu sa fiksnom stopom, sljedeći *relevantni radni dan*, bez korekcije kamate dospjele prema članku 3.01, osim u slučajevima kada se otplate vrši u jednoj rati sukladno članku 4.01B, kada se na ovu jednu ratu i na konačno plaćanje kamate primjenjuje prethodni *relevantni radni dan* i samo u ovom slučaju, s korekcijama kamate sukladno članku 3.01; i

(b) za tranšu s promjenjivom stopom, sljedeći dan, ukoliko postoji, tekućeg kalendarskog mjeseca koji je *relevantni radni dan* ili, ukoliko to nije moguće, prvi sljedeći dan koji je *relevantni radni dan*, u svim slučajevima koji odgovaraju korekciji kamate prema članku 3.01.

"Ugovorne strane" podrazumijevaju Zajmoprimca i Banku.

"Jedinica za implementaciju projekta" ima značenje definirano u članku 1.04C.

"Iznos prijevremene otplate" znači iznos tranše koji će Zajmoprimac prijevremeno otplatiti sukladno članku 4.02A.

"Datum prijevremene otplate" znači datum koji predstavlja datum plaćanja, a na koji Zajmoprimac predloži plaćanje iznosa prijevremene otplate.

"Slučaj prijevremene otplate" znači bilo koji od događaja opisanih u članku 4.03A.

"Odšteta za prijevremenu otplatu" u odnosu na bilo koji iznos glavnice koji se prijevremeno otplaćuje ili otkazuje, znači iznos o kojem Banka obavijesti Zajmoprimca, a koji predstavlja trenutnu (od datuma prijevremene otplate) vrijednost viška, ukoliko postoji:

(a) kamate koja bi nakon toga bila obračunata na iznos prijevremenog plaćanja, u razdoblju od datuma prijevremene otplate do datuma revizije/konverzije, ukoliko postoji, ili do datuma dospijanja, ukoliko taj iznos nije ranije otplaćen; preko

(b) kamate koja bi tako bila obračunata tijekom tog razdoblja, ukoliko bi bila obračunata po stopi preraspoređivanja, umanjenoj za 0.15% (petnaest baznih bodova).

Navedena trenutna vrijednost obračunava se po sniženoj stopi jednakoj stopi preraspoređivanja, koja se primjenjuje na svaki relevantni datum otplate.

"Obavijest o prijevremenoj otplati" znači pisanu obavijest Banke Zajmoprimcu temeljem i sukladno članku 4.02C.

"Zahtjev za prijevremenu otplatu" znači pisani zahtjev Zajmoprimca Banci za prijevremenu otplatu cjelokupnog ili dijela zajma sukladno članku 4.02A.

"Projekt" ima značenje definirano u stavku (1).

"Promotor" ima značenje definirano u stavku (2).

"Kvalificirani trošak" znači trošak (uključujući cijenu projektiranja i nadzora, ukoliko je relevantna, i neto iznos poreza

i obveza koje plaća Zajmoprimac) kojem se izloži Zajmoprimac ili Promotor EPHZHB za Potprojekt EPHZHB, u odnosu na radove, robu i usluge povezane sa stavkama iz Tehničkog opisa, koje su kvalificirane za financiranje putem kredita, a koje su također predmet jednog ili više ugovora sklopljenih prema uvjetima koji odgovaraju Banci, uzimajući u obzir najnovije *Smjernice za nabavku* Banke, objavljene na internetskoj stranici Banke. Za potrebe obračuna iznosa u eurima bilo kojeg iznosa potrošenog u drugoj valuti, Banka primjenjuje referentni tečaj koji za tu valutu obračuna i objavi Europska centralna banka, na datum u periodu od 15 (petnaest) dana prije datuma isplate koji odredi Banka (u slučaju nepostojanja takvog tečaja, Banka određuje relevantni tečaj ili tečajeve koji u tom trenutku prevladavaju na bilo kojem finansijskom tržištu koji Banka opravdano izabere).

"**Stopa preraspoređivanja**" označava fiksnu stopu koja je na snazi na dan izračuna odštete za kredite sa fiksnom stopom, izražene u istoj valuti, i za koje će vrijediti isti uvjeti plaćanja kamate i isti profil otplate na datum revizije/konverzije, ukoliko postoji, ili datum dospijeća tranše, u odnosu na koju se predlaže ili zahtijeva izvršavanje prijevremenog plaćanja. U slučajevima u kojima je period kraći od 48 mjeseci (ili 36 mjeseci u slučaju neotplaćivanja glavnice tijekom tog perioda) koristit će se najbliži ekvivalent stope tržišta novca, odnosno relevantna međubankarska stopa umanjena za 0.125% (12.5 baznih bodova) za periode do 12 (dvanaest) mjeseci. Za periode koji, ovisno o slučaju, padaju između 12 i 36/48 mjeseci, primjenjivat će se bodovi ponude na zamjenu stopa koje Reuters objavi za povezanu valutu i koju razmotri Banka u vrijeme obračuna.

"**Relevantni radni dan**" znači:

(a) za EUR, dan na koji je platežni sustav Trans Europski automatski ekspresni transfer za bruto poravnanje u stvarnom vremenu, koji koristi jedinstvenu platformu i koji je pokrenut 19. studenog 2007. godine (TARGET 2), operativan za plaćanja u EUR; i

(b) za bilo koju drugu valutu, dan na koji su banke otvorene za generalno poslovanje u glavnim domaćim finansijskim centrima relevantne valute.

"**Relevantna međubankarska stopa**" znači EURIBOR.

"**Zakazani datum isplate**" znači datum na koji je zakazana isplata tranše, sukladno članku 1.02C.

"**Garancija**" znači bilo kakvu hipoteku, zalog, pravo zadržavanja, opterećenje, stavljanje pod hipoteku ili bilo koji drugi vid osiguranja kojim se osigurava bilo kakva obveza bilo koje osobe ili bilo koji drugi sporazum ili aranžman sa sličnim efektom.

"**Raspon**" znači fiksni raspon relevantne međubankarske stope (plus ili minus) koju odredi Banka i o kojoj obavijesti Zajmoprimca u relevantnom Obavijesti o isplati ili Prijedlogu za reviziju/konverziju kamate.

"**Potprojekt**" ima značenje navedeno u stavku (2) i obuhvaća (i) potprojekt EPHZHB, (II) potprojekt EPBiH, i (iii) potprojekt EPRS.

"**Ugovor o provedbi potprojekta**" znači ugovor o provedbi potprojekta zaključen između Zajmoprimca i/ili Federacije Bosne i Hercegovine i Promotora EPHZHB u svrhu provedbe Potprojekta EPHZHB.

"**Porez**" znači bilo koji porez, prelevman, namet, pristojbu ili drugu naknadu ili zadržani iznos slične prirode (uključujući penale ili kamatu plativu u vezi sa bilo kakvim neplaćanjem ili kašnjenjem u plaćanju iste).

"**Tehnički opis**" ima značenje dato u stavku (1).

"**Ukupni iznos kredita**" ima značenje dato u stavku (3) i smatra se da obuhvaća kredit, kredita EPRS i kredit za EPBiH.

"**Tranša**" znači svaki datum isplate koja je izvršena ili koja treba biti izvršena prema ovom Ugovoru. U slučaju nedostavljanja Obavijesti o isplati, riječ tranša ima značenje definirano člankom 1.02B.

Članak 1. Kredit i isplate

1.01 Iznos kredita

Ovim ugovorom Banka u korist Zajmoprimca odobrava, a Zajmoprimac prihvata, kredit u iznosu od 20.000.000 eura (dvadesetmilijuna eura) za financiranje Potprojekta EPHZHB koji je dio Projekta (u daljnjem tekstu: "**Kredit**").

1.02 Procedura isplate

1.02A Tranše

Banka će isplatiti kredit u najviše 4 (četiri) tranše. Iznos svake tranše, ukoliko nije ne povučeni saldo kredita, mora iznositi najmanje 5.000.000 eura (petmilijuna eura).

1.02B Zahtjev za isplatu

(a) Zajmoprimac može Banci dostaviti Zahtjev za isplatu tranše koji Banka mora primiti najkasnije 15 (petnaest) dana prije *konačnog datuma raspoloživosti*. Zahtjev za isplatu mora se dostaviti u formi propisanoj u Dodatku C.1 gdje treba konkretno navesti:

(i) iznos i valutu tranše;

(ii) odabrani datum isplate tranše; taj odabrani datum isplate mora biti *relevantni radni dan* koji pada najmanje 15 (petnaest) dana od zahtjeva za isplatu i, u svakom slučaju, na ili prije *konačnog datuma raspoloživosti*, što podrazumijeva da Banka može isplatiti tranšu u roku do 4 (četiri) kalendarska mjeseca od datuma zahtjeva za isplatu.

(iii) da li je tranša po fiksnoj stopi ili po promjenljivoj stopi, svaka sukladno relevantnim odredbama članka 3.01;

(iv) preferencijalna periodičnost plaćanja kamate za tranšu koja je izabrana sukladno članku 3.01;

(v) preferencijalni uvjeti otplate glavnice tranše odabrani sukladno članku 4.01;

(vi) preferencijalni prvi i posljednji datum otplate glavnice tranše;

(vii) izbor datuma revizije/konverzije kamate od strane Zajmoprimca, ako postoji, za tranšu; i

(viii) IBAN broj (ili odgovarajući format sukladno domaćoj bankarskoj praksi) i SWIFT BIC bankovnog računa na koji treba uplatiti tranšu sukladno članku 1.02 D.

(b) Ukoliko Banka, nakon zahtjeva Zajmoprimca, a prije podnošenja zahtjeva za isplatu Zajmoprimcu ponudi neobvezujuću fiksnu kamatnu stopu ili raspon koji se može primjenjivati na tranšu, Zajmoprimac također može, temeljem svoje odluke, u zahtjevu za isplatu dati i takvu ponudu, što znači:

(i) u slučaju tranše sa fiksnom stopom, gore spomenutu fiksnu kamatnu stopu koju je prethodno ponudila Banka; ili

(ii) u slučaju tranše sa promjenljivom stopom, gore spomenuti raspon koji je prethodno ponudila Banka,

koji se primjenjuje na tranšu do datuma dospijeća ili do datuma revizije/konverzije kamate, ako postoji.

(c) Uz svaki zahtjev za isplatu obvezno priložiti i ovlaštenje osobe ili više osoba da potpisuju ovakav zahtjev kao i uzorak potpisa tog ili više osoba ili izjavu Zajmoprimca da nije došlo do promjena u pogledu osoba ovlaštenih da potpisuju zahtjev za povlačenje sredstava po ovom ugovoru.

(d) Sukladno članku 1.02C(b), svaki zahtjev za isplatu je neopoziv.

1.02C Obavijest o isplati

(a) Najkasnije 10 (deset) dana prije predloženog zakazanog datuma isplate tranše, Banka će, ukoliko je zahtjev za isplatu sukladan članku 1.02, Zajmoprimcu dostaviti obavijest o isplati u kojem se navodi:

(i) valuta i iznos tranše;
(ii) zakazani datum isplate;
(iii) osnova kamatne stope za tranšu, bilo da se radi o (i) tranši po fiksnoj stopi ili (ii) tranši po promjenjivoj stopi, a sve sukladno relevantnim odredbama članka 3.01;
(iv) prvi datum plaćanja kamate i periodičnost plaćanja kamate za tranšu;
(v) uvjeti otplate glavnice tranše;
(vi) prvi i posljednji datum za otplatu glavnice tranše;
(vii) primjenjivi datumi plaćanja za tranšu;
(viii) datum revizije/konverzije kamate, ukoliko je Zajmoprimac to tražio, za tranšu; i
(ix) za tranšu po fiksnoj stopi fiksnu stopu, a za tranšu po promjenjivoj stopi raspon koji se primjenjuje na tranšu do datuma dospijeća ili do datuma revizije/konverzije kamate, ako postoji.

(b) Ako jedan ili više elemenata iz obavijesti o isplati ne odražava odgovarajući element, ukoliko on postoji, u zahtjevu za isplatu, Zajmoprimac može, nakon prijema obavijesti o isplati opozvati zahtjev za isplatu pisanom obaviješću Banci koja se mora dostaviti najkasnije do 12:00 sati po luksemburškom vremenu sljedećeg radnog dana, nakon čega prestaju da važe zahtjev za isplatu i obavijest o isplati. Ukoliko Zajmoprimac nije pisanim putem povukao zahtjev za isplatu u danom roku, smatrat će se da je Zajmoprimac prihvatio sve elemente iz obavijesti o povlačenju.

(c) Ukoliko Zajmoprimac dostavi Banci zahtjev za isplatu u kojem nije konkretno naveo fiksnu kamatnu stopu ili raspon kako je predviđeno člankom 1.02B(b), smatrat će se da je Zajmoprimac unaprijed prihvatio fiksnu stopu ili raspon koji se kasnije navodi u obavijesti o isplati.

1.02D Račun za isplatu

Isplata se vrši prebacivanjem sredstava na račun Zajmoprimca koji će Zajmoprimac pisanim putem dostaviti Banci najkasnije 15 (petnaest) dana prije zakazanog datuma isplate (sa IBAN kodom ili u drugim odgovarajućem formatu sukladno domaćoj bankarskoj praksi). Zajmoprimac potvrđuje da uplate na ovaj račun predstavljaju isplate po ovom ugovoru kao da su izvršene na bankovni račun Zajmoprimca.

Za svaku tranšu može se navesti samo jedan račun.

1.03 Valuta isplate

Sve uplate tranši vršit će se u eurima.

1.04 Uvjeti isplate

1.04A Prva tranša

Isplata prve tranše, sukladno članku 1.02, vršit će se pod uvjetom da je Banka primila, u obliku i sadržaju koji Banci odgovara, na dan ili prije datuma koji pada 7 (sedam) radnih dana uoči zakazanog datuma povlačenja, sljedeće dokumente odnosno dokaze:

(a) dokaz da je sklapanje ovog ugovora od strane Zajmoprimca na propisan način odobreno te da su osoba ili osobe koje potpisuju Ugovor u ime Zajmoprimca propisno ovlaštene za takvo postupanje, uključujući uzorke potpisa svake takve osobe ili osoba.

(b) dokaz da je Zajmoprimac izdao ili pribavio sva potrebna odobrenja neophodna u pogledu ovog ugovora, Projekta i Potprojekta EPHZHB;

(c) pravno mišljenje koje je izdalo Ministarstvo pravde Zajmoprimca, potvrđujući:

(i) da su potpisnici ovog ugovora propisno ovlašteni da potpišu ovaj ugovor u ime Zajmoprimca odlukom Predsjedništva Zajmoprimca;

(ii) da je izvršenje ovog ugovora propisno ratificirano odlukom Predsjedništva Zajmoprimca;

(iii) da financiranje Potprojekta EPHZHB Projekta posebno, i Projekta općenito, spada u domenu Okvirnog sporazuma;

(iv) da su odredbe ovog Ugovora na snazi u potpunosti, a da je Ugovor valjan, obavezujući i provediv sukladno svojim uvjetima;

(v) da ne postoje nikakva ograničenja devizne kontrole, odnosno nisu potrebne nikakve suglasnosti za primanje svih iznosa koji će, na poseban račun navedenu članku 1.02(D), biti isplaćeni prema ovom ugovoru, niti za odobravanje otplate kredita i plaćanje kamate i svih iznosa dospjelih prema ovom ugovoru;

(vi) da pisani sporazum između Zajmoprimca i Banke o produženju roka za podnošenje zahtjeva za isplatu po ovom ugovoru odlukom Predsjedništva Zajmoprimca ne zahtijeva ratificiranje, niti je potreban drugi formalni postupak da bi ovo produženje postalo pravosnažno sukladno uvjetima relevantne pisane korespondencije između strana;

(d) propisno potpisan Ugovor o provedbi Potprojekta;

(e) dokaz da su sva neophodna odobrenja za kontrolu deviznih ograničenja koje je navela Banka ili koja se navode u pravnom mišljenju iz prethodnog stavka (c) kao neophodna zaista i pribavljena kako bi se Zajmoprimcu omogućilo da povuče sredstva po ovom ugovoru, da otplati kredit i da plati kamatu i sve ostale iznose koji dospijevaju sukladno ovom ugovoru; i

(f) opći plan nabavke investicijskih planova Promotora EPHZHB koje je odobrila Banka.

1.04B Prva tranša u vezi sa komponentama pametnog mjerenja

Isplata prve tranše potrebne za financiranje troškova komponenata pametnog mjerenja iz investicijskog programa Promotora EPHZHB uvjetovana je primitkom, od strane Banke i u formi i sadržaju koji Banci odgovaraju, na dan ili prije datuma koji pada 7 (sedam) radnih dana uoči zakazanog datuma isplate, dokaza o priznavanju troškova programa pametnog mjerenja koje izdaje organ nadležan za tarifne postavke.

1.04C Sve tranše

Isplata svake tranše prema članku 1.02, uključujući prvu, vrši se pod sljedećim uvjetima:

(a) da je Banka primila, u obliku i sadržaju koji Banci odgovaraju, na dan ili prije datuma koji pada 7 (sedam) radnih dana uoči zakazanog datuma isplate date tranše, sljedeće dokumente, odnosno, dokaze:

(i) potvrdu od Zajmoprimca na obrascu datom u Dodatku E, koji je potpisao ovlašteni predstavnik Zajmoprimca sa datumom koji pada najranije 20 (dvadeset) radnih dana prije zakazanog datuma isplate; i

(ii) dokaz koji pokazuje da nakon isplate relevantne tranše ukupni iznos jednog ili više kredita neće premašiti ukupne troškove Zajmoprimca ili ukupne troškove na koje se Zajmoprimac ugovorom obvezao u pogledu Potprojekta EPHZHB do datuma predmetnog zahtjeva za isplatu.

(iii) osim prve tranše, dokaze da se razumno može očekivati da će Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB do 120. dana koji pada nakon izabranog dana isplate koji je naveden u zahtjevu za isplatu, kvalificirano utrošiti iznos koji je, najmanje, jednak ukupnom iznosu: (i) 100% iznosa svih prethodno isplaćenih tranši; i (ii) 80% iznosa tranše koja treba da se isplati (100% iznosa tranše u slučaju da je to posljednja tranša koja se isplaćuje);

(iv) dokaz o formiranju i postojanju Jedinice/a za implementaciju projekta (PIU) koja će se sastojati od sposobnog osoblja kojem će se, po potrebi, pridružiti iskusni konzultanti koji zadovoljavaju kriterije Banke;

(ii) kopije svih ostalih odobrenja ili dokumenata, mišljenja ili uvjerenja za koje je Banka obavijestila Zajmoprimca, Promotore ili posebno Promotora EPHZHB da su neophodni ili poželjni za zaključivanje i izvršenje Ugovora kao i za poslove predviđene ovim ugovorom odnosno za valjanost i izvršenje istog.

(b) da na datum isplate predložene tranše:

(i) sve izjave i garancije koje se ponavljaju sukladno članku 6.12 budu točne u svakom pogledu; i

(ii) niti jedan događaj ili okolnost koji predstavljaju ili bi vremenom, odnosno, dostavljanjem obavijesti po ovom ugovoru predstavljali:

(aa) slučaj neispunjenja; ili

(bb) slučaj prijevremene otplate,

nije se dogodio niti se i dalje nesmetano odvija bez ičijeg odricanja od istog niti će se dogoditi kao rezultat isplate predložene tranše.

1.05 Odlaganje isplate

1.05A Osnove za odlaganje

Na pisani zahtjev Zajmoprimca, Banka će odložiti isplatu najavljene tranše u cijelosti ili djelomično do datuma koji je tražio Zajmoprimac, koji pada najkasnije 6 (šest) mjeseci od zakazanog datuma isplate i najkasnije 60 (šezdeset) dana prije prvog datuma otplate tranše koji se navodi u obavijesti o isplati. U tom slučaju, Zajmoprimac će platiti odštetu za odlaganje koja se obračunava na odloženi iznos isplate.

Zahtjev za odlaganje isplate tranše bit će valjan samo ako je dostavljen najmanje 7 (sedam) radnih dana prije zakazanog datuma isplate.

Ako u slučaju najavljene tranše bilo koji od uvjeta iz članka 1.04 nije ispunjen na određeni datum i na zakazani datum isplate (ili na očekivani datum isplate u slučaju prethodno pomenutog odlaganja), isplata se odlaže do datuma koji je dogovoren između Banke i Zajmoprimca, koji pada najranije 7 (sedam) radnih dana nakon ispunjenja svih uvjeta za isplatu (ne dovodeći u pitanje pravo Banke da obustavi i/ili otkáže ne povučeni dio kredita u cjelini ili djelomično sukladno članku 1.06B). U tom slučaju, Zajmoprimac će platiti odštetu za odlaganje obračunatu na odgođeni iznos isplate.

1.05B Otkazivanje isplate koja je odgođena za 6 (šest) mjeseci

Banka može, putem pisane obavijesti Zajmoprimcu, otkazati isplatu koja je odgođena prema članku 1.05A za više od ukupno 6 (šest) mjeseci. Otkazani iznos ostaje na raspolaganju za isplatu sukladno članku 1.02.

1.06 Otkazivanje i obustava

1.06A Pravo Zajmoprimca na otkazivanje

Zajmoprimac može bilo kada u pisanoj formi Banci otkazati, u cijelosti ili djelomično i bez odgode, ne povučeni dio kredita. Međutim, ta obavijest neće biti pravomoćna u slučaju (i) najavljene tranše čiji zakazani datum isplate pada u roku od 7 (sedam) radnih dana od datuma obavijesti ili (ii) tranše za koju je dostavljen zahtjev za isplatu, ali za koju nije izdana obavijest o isplati.

1.06B Pravo Banke na obustavu i otkazivanje

(a) Banka može u pisanoj formi Zajmoprimcu obustaviti i/ili otkazati ne povučeni dio kredita u cijelosti ili djelomično u svakom trenutku i bez odgode:

(i) ukoliko dođe do slučaja prijevremene otplate ili slučaja neispunjenja ugovorne obveze odnosno događaja ili okolnosti koji bi vremenom odnosno dostavljanjem obavijesti po ovom Ugovoru predstavljali slučaj prijevremene otplate ili slučaj neispunjenja ugovorne obveze; ili

(ii) ako razumno zaključí da se garancije i obveze koje je preuzeo Zajmoprimac po člancima 6. i 8.04 neće poštivati.

(b) Banka može obustaviti i dio kredita i to bez odgode ako dođe do slučaja poremećaja na tržištu.

(c) Svaka obustava se nastavlja dok Banka ne okonča obustavu ili ne otkáže obustavljeni iznos.

1.06C Odšteta za obustavu i otkazivanje tranše

1.06C(1) OBUSTAVA

Ako Banka obustavi najavljenju tranšu, bilo zbog slučaja prijevremene otplate ili slučaja neispunjenja ugovorne obveze po članku 1.06B(a)(ii), Zajmoprimac će Banci platiti odštetu za odlaganje obračunatu na iznos obustavljenog povlačenja.

1.06C(2) OTKAZIVANJE

Ako sukladno članku 1.06A, Zajmoprimac otkáže:

(a) najavljenju tranšu po fiksnoj kamatnoj stopi, Zajmoprimac će Banci platiti odštetu po članku 4.02B;

(b) najavljenju tranšu po promjenjivoj stopi ili bilo koji dio kredita koji nije najavljena tranša, odšteta se ne plaća.

Ako Banka otkáže:

(i) najavljenju tranšu po fiksnoj stopi zbog slučaja prijevremenog plaćanja za koji se plaća odšteta ili događaja iz članka 1.05B, Zajmoprimac će Banci platiti odštetu za prijevremeno plaćanje; ili

(ii) najavljenju tranšu zbog slučaja neispunjenja, Zajmoprimac će Banci platiti odštetu sukladno članku 10.03.

Osim u ovim slučajevima, nema plaćanja odštete zbog otkazivanja tranše od strane Banke.

Odšteta se izračunava kao da je otkazani iznos isplaćen i otplaćen na zakazani datum isplate ili, u mjeri u kojoj je isplata tranše trenutno odgođena ili obustavljena, na datum obavijesti o otkazu.

1.07 Otkazivanje po isteku kredita

Ako nije drugačije u pisanoj formi dogovoreno s Bankom, dan nakon konačnog datuma raspoloživosti dio kredita za koji nije podnesen zahtjev za povlačenje sukladno članku 1.02B automatski se otkazuje bez ikakve obavijesti Banke Zajmoprimcu i bez obveze bilo koje strane.

1.08 Iznosi koji dospijevaju prema članku 1.

Iznosi koji dospijevaju prema člancima 1.05 i 1.06 plaćaju se u eurima. Plaćaju se u roku od 15 (petnaest) dana nakon što Zajmoprimac dobije zahtjev Banke ili u dužem roku koji Banka navede u svom zahtjevu.

Članak 2.

Zajam

2.01 Iznos zajma

Zajam čini ukupni iznos tranši koje je Banka isplatila u sklopu kredita sukladno potvrdi Banke prema članku 2.03.

2.02 Valuta otplate, kamate i drugih troškova

Zajmoprimac kamatu, otplate i druge troškovi plative u odnosu na svaku tranšu plaća u valuti u kojoj je tranša isplaćena.

Svako drugo plaćanje vrši se u valuti koju naznači Banka, uzimajući u obzir valutu troškova koji se pokrivaju tom uplatom.

2.03 Potvrda Banke

U roku od 10 (deset) dana nakon isplate svake tranše, Banka, ako je prikladno, Zajmoprimcu dostavlja plan otplate iz članka 4.01, koji pokazuje datum isplate, valutu, isplaćeni iznos, uvjete otplate, kamatnu stopu date tranše i za datu tranšu.

Članak 3.

Kamata

3.01 Kamatna stopa

Fiksne stope i rasponi raspoloživi su za periode od najmanje 4 (četiri) godine, ili, u slučaju neplaćanja glavnice u tom periodu, najmanje 3 (tri) godine.

3.01A Tranše s fiksnom stopom

Zajmoprimac, na relevantni datum plaćanja naveden u Obavijesti o isplati, na neotplaćeni iznos svake tranše s promjenjivom stopom plaća kamatu tromjesečno, polugodišnje

ili godišnje, na datume plaćanja navedene u Obavijesti o isplati, počevši na prvi takav datum plaćanja nakon datuma isplate tranše. Ako period od datuma isplate na koji je izvršena isplata u odnosu na prvi datum plaćanja traje 15 (petnaest) dana ili manje, tada se plaćanje kamate obračunava u tom razdoblju odgađa do sljedećeg datuma plaćanja.

Kamata se obračunava sukladno članku 5.01(a).

3.01B Tranše s promjenjivom stopom

Zajmoprimac na relevantni datum plaćanja naveden u Obavijesti o isplati, na neotplaćeni iznos svake tranše s promjenjivom stopom plaća kamatu tromjesečno, polugodišnje ili godišnje, počevši na prvi takav datum plaćanja nakon datuma isplate tranše. Ako period od datuma isplate na koji je izvršena isplata u odnosu na prvi datum plaćanja traje 15 (petnaest) dana ili manje, tada se plaćanje kamate obračunava u tom periodu odgađa do sljedećeg datuma plaćanja.

Banka će, u roku od 10 (deset) dana nakon početka svakog razdoblja promjenjive kamate, Zajmoprimca obavijestiti o takvoj promjenjivoj stopi.

Ukoliko se sukladno člancima 1.05 i 1.06 isplata bilo koje tranše s promjenjivom stopom izvrši nakon zakazanog datuma isplate, na referentno razdoblje promjenjive stope primjenjuje se relevantna međubankarska stopa kao da je isplata izvršena na zakazani datum isplate.

Kamata se, temeljem članka 5.01(b), obračunava u odnosu na svako referentno razdoblje promjenjive kamate. Ako je promjenjiva stopa za bilo koje referentno razdoblje promjenjive stope ispod nule, podešava se na vrijednost nula.

3.01C Revizija ili konverzija tranše

Kada Zajmoprimac odabere mogućnost revizije ili konverzije osnove kamatne stope tranše, Zajmoprimac, od datuma revizije/konverzije kamate (sukladno proceduri definiranoj u Dodatku D) plaća kamatu po stopi određenoj sukladno odredbama u Dodatku D.

3.02 Kamata na zakašnjele iznose

Neovisno o članku 10. i s izuzetkom u odnosu na članak 3.01, ako Zajmoprimac ne plati neki dospjeli iznos prema ovom Ugovoru na datum dospijeca, kamata se obračunava (ovisno o obavezujućim odredbama važećih zakona, uključujući članak 1154 luksemburškog Građanskog zakonika) na neplaćeni iznos sukladno odredbama ovog ugovora, od datuma dospijeca do datuma stvarnog plaćanja, po godišnjoj stopi jednakoj relevantnoj međubankarskoj stopi plus 2% (200 baznih bodova) i plativa je sukladno zahtjevu Banke. U cilju određivanja relevantne međubankarske stope u vezi sa ovim člankom 3.02, relevantni periodi, sa značenjem definiranim u Dodatku B, uzastopni su periodi od jednog mjeseca, počevši na datum dospijeca.

Međutim, kamata na bilo koji zakašnjeli iznos prema tranši s fiksnom stopom, naplaćuje se po godišnjoj stopi, odnosno vrijednosti kamate definiranoj člankom 3.01A plus 0.25% (25 baznih bodova), ukoliko godišnja stopa prelazi, u bilo kojem relevantnom periodu, stopu definiranu u prethodnom stavku.

Ukoliko je zakašnjeli iznos u valuti koja nije valuta zajma, primjenjuje se sljedeća godišnja stopa, odnosno relevantna međubankarska stopa koju Banka općenito koristi za transakcije u toj valuti plus 2% (200 baznih bodova), izračunata sukladno tržišnoj praksi za takvu stopu.

3.03 Slučaj poremećaja na tržištu

Ukoliko, u bilo kojem trenutku između datuma na koji Banka izda Obavijest o isplati u odnosu na tranšu ili datuma na koji Zajmoprimac, sukladno Dodatku D, prihvati Prijedlog revizije/konverzije kamate, i datuma koji pada 2 (dva) radna dana prije zakazanog datuma isplate ili relevantnog datuma revizije/konverzije kamate, dođe do slučaja poremećaja tržišta,

Banka može Zajmoprimca obavijestiti o stupanju ove odredbe na snagu. U tom slučaju, primjenjuju se sljedeća pravila:

(a) U slučaju najavljene tranše ili tranše koja podliježe reviziji/konverziji kamate, kamatna stopa primjenjiva na takvu najavljenu tranšu ili tranšu koja podliježe reviziji/konverziji do datuma dospijeca ili datuma revizije/konverzije kamate je, ako postoji, stopa (izražena kao godišnja stopa u postotcima) za koju Banka odredi da bude u potpunosti trošak Banke za financiranje relevantne tranše, temeljem tada primjenjive referentne stope koju je odredila Banka ili alternativnog načina utvrđivanja stope kojeg će Banka utvrditi na odgovarajući način.

(b) Zajmoprimac ima pravo pismenim putem odbiti isplatu u roku koji je definiran u obavijesti, te snosi tako nastale troškove, ukoliko postoje, u kojem slučaju Banka ne izvršava isplatu, dok preostali odnosni kredit ostaje raspoloživ za isplatu sukladno članku 1.02B. Ako Zajmoprimac isplatu ne odbije na vrijeme, ugovorne su strane suglasne da su isplata i uvjeti ovog sporazuma u potpunosti obavezujući za obje strane;

U svakom slučaju, raspon ili fiksna stopa koju Banka prethodno najavi u Obavijesti o isplati ili Prijedlogu za reviziju/konverziju kamate, više se ne primjenjuje.

Članak 4.

Otplata

4.01 Uobičajena otpлата

4.01A Otplata u ratama

(a) Zajmoprimac svaku tranšu otplaćuje u ratama, na datume plaćanja definirane u relevantnoj Obavijesti o isplati, sukladno odredbama u rasporedu otplate, dostavljenom prema članku 2.03.

(b) Svaki raspored otplate temelji se na sljedećem:

(i) u slučaju tranše s fiksnom kamatom bez datuma revizije/konverzije kamate, otpлата se vrši godišnje, polugodišnje ili tromjesečno, u jednakim ratama glavnice ili stalnim ratama glavnice i kamate;

(ii) u slučaju tranše s fiksnom kamatom s datumom revizije/konverzije kamate ili tranše s promjenjivom stopom, otpлата se vrši u jednakim godišnjim, polugodišnjim ili tromjesečnim ratama glavnice;

(iii) prvi datum otplate svake tranše je datum plaćanja koji pada najranije 60 (šezdeset) dana nakon zakazanog datuma isplate i najkasnije prvog datuma plaćanja, neposredno nakon šeste (6.) godišnjice zakazanog datuma isplate tranše; i

(iv) posljednji datum otplate svake tranše je datum plaćanja koji pada najranije 4 (četiri) godine i najkasnije 25 (dvadeset i pet) godina od zakazanog datuma isplate.

4.01B Jedna rata

Alternativno, Zajmoprimac svaku tranšu može otplatiti u jednoj rati, na datum plaćanja naveden u Obavijesti o isplati, odnosno datum koji pada najranije 3 (tri) godine ili najkasnije 15 (petnaest) godina od zakazanog datuma isplate.

4.02 Dragovoljna prijevremena otpлата

4.02A Mogućnost prijevremene otplate

Sukladno člancima 4.02B, 4.02C i 4.04, Zajmoprimac može prije vremena otplatiti cijelu ili dio bilo koje tranše, uključujući obračunatu kamatu i odštete, ukoliko postoje, a nakon izdavanja Zahtjeva za prijevremenu otplatu, uz davanje obavijesti najmanje 1 (jedan) mjesec ranije, u kojoj se navodi: (i) iznos prijevremene otplate, (ii) datum prijevremene otplate, (iii) ako je primjenjivo, izbor načina primjene Iznosa prijevremene otplate sukladno članku 5.05C(i), i (iv) ugovor broj ("FI br.") naveden na naslovnici ovog Ugovora.

Ovisno o članku 4.02C, Zahtjev za plaćanje je obavezujući i neopoziv.

4.02B Odšteta za prijevremenu otplatu

4.02B(1) TRANŠA S FIKSNOM STOPOM

Sukladno članku 4.02B(3), ukoliko prijevremeno otplati tranšu s fiksnom kamatom, Zajmoprimac Banci na dan prijevremene otplate plaća odštetu u odnosu na tranšu s fiksnom stopom koja se prijevremeno otplaćuje.

4.02B(2) TRANŠA S PROMJENJIVOM STOPOM

Sukladno članku 4.02B(3), Zajmoprimac može, na bilo koji relevantni datum otplate, bez odštete, prijevremeno platiti tranšu s promjenjivom stopom.

4.02B(3) Osim ako Zajmoprimac pismeno ne potvrdi da je prihvatio fiksnu stopu u odnosu na Prijedlog za reviziju/konverziju kamate sukladno Dodatku D, prijevremena otplata tranše na datum revizije/konverzije kamate, kako je najavljeno sukladno članku 1.02C(a)(viii), ili sukladno Dodatku C1 ili D, ovisno o slučaju, može biti završena bez plaćanja odštete.

4.02C Mehanizmi prijevremene otplate

Nakon što Zajmoprimac Banci dostavi Zahtjev za prijevremenu otplatu, Banka izdaje Obavijest o prijevremenoj otplati, najkasnije 15 (petnaest) dana prije datuma prijevremene otplate. U Obavijesti o prijevremenoj otplati navodi se Iznos prijevremene otplate, obračunata dospjela kamata, odšteta za prijevremeno plaćanje sukladno članku 4.02B ili, ovisno o slučaju, da odšteta ne postoji, način primjene Iznosa prijevremene otplate i rok za prihvatanje.

Ako Zajmoprimac prihvati Obavijest o prijevremenoj otplati najkasnije do roka za prihvatanje, Zajmoprimac izvršava prijevremeno plaćanje. U bilo kojem drugom slučaju, Zajmoprimac može da ne izvrši prijevremenu otplatu.

Zajmoprimac, uz prijevremenu otplatu, plaća i obračunatu kamatu i odštetu, ukoliko postoji, dospjelu na iznos prijevremene otplate, kao što je navedeno u Obavijesti o prijevremenoj otplati.

4.03 Prinudna prijevremena otplata

4.03A Slučajevi prijevremene otplate

4.03A(1) SMANJENJE TROŠKOVA PROJEKTA

4.03A(1)(a) Ako ukupni troškovi Projekta budu manji od iznosa navedenog u stavku (2) tako da je ukupan iznos kredita veći od 50% (pedeset posto) ukupnih troškova Projekta, Banka može bez odlaganja, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio kredita i/ili zahtijevati prijevremenu otplatu zajma u iznosu jednakom kvoti iznosa za koji je ukupni iznos kredita veći od 50% (pedeset posto) od ukupnih troškova Projekta, proporcionalno postotku ukupnog iznosa kredita predstavljenog kreditom. Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

4.03A(1)(b) Ako ukupni troškovi Potprojekta EPHZHB budu u iznosu u kojem bi kredit bio veći od 50% (pedeset posto) ukupnih troškova Potprojekta EPHZHB, Banka može bez odlaganja, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio kredita i/ili zahtijevati prijevremenu otplatu zajma do iznosa za koji je iznos kredita veći od 50% (pedeset posto) od ukupnih troškova Potprojekta EPHZHB. Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

4.03A(2) JEDNAKO RANGIRANJE (PARI PASSU) SA FINANCIRANJEM KOJE NE OSIGURAVA EIB

Ukoliko Zajmoprimac dragovoljno prijevremeno otplati (radi jasnoće, prijevremena otplata uključuje ponovnu nabavku ili otkazivanje, ovisno o slučaju) dio ili cjelokupni iznos zaduženja koje ne osigurava EIB, i kada takva prijevremena otplata nije izvršena iz sredstava zajma ili bilo kakvog drugog zaduženja, a period tog zaduženja traje najmanje koliko i rok unaprijed plaćenih sredstava zajma koji ne osigurava EIB, a koji

još nije istekao, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio zajma i zahtijevati prijevremenu otplatu zajma. Dio zajma za koji Banka može zahtijevati prijevremenu otplatu jednak je razmjeru koji prijevremeno otplaćeni iznos financiranja koje ne osigurava EIB ima u odnosu na ukupni neisplaćeni iznos svih zaduženja koja ne osigurava EIB.

Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

U smislu ovog članka, "**financiranje koje ne osigurava EIB**" uključuje svaki zajam, (osim Zajma i svakog drugog izravnog zajma Banke Zajmoprimcu, kreditnu obveznicu ili drugi oblik financijskog zaduženja, ili bilo kakvu obvezu plaćanja ili otplate sredstava koja su izvorno odobrena Zajmoprimcu za period duži od 3 (tri) godine.

4.03A(3) PROMJENA KONTROLE

Zajmoprimac neodložno informira Banku, i osigurava da Promotor EPHZHB učini isto, u slučaju promjene kontrole ili o vjerojatnosti da će doći do promjene kontrole u odnosu na Promotora EPHZHB. U bilo kojem trenutku nakon slučaja promjene kontrole, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio Kredita i zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući i obračunatu kamatu i sve druge obračunate ili neotplaćene iznose prema ovom ugovoru.

Zatim, ako Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB obavijesti Banku da se očekuje da će doći do slučaja promjene kontrole, ili ako Banka opravdano vjeruje da će do toga doći, Banka od Zajmoprimca i Promotora EPHZHB može zatražiti konzultacije. Takve se konzultacije održavaju u roku od 30 (trideset) dana nakon datuma zahtjeva Banke. Ovisno o tomu koji slučaj nastupi ranije, odnosno (a) nakon isteka 30 (trideset) dana od datuma takvog zahtjeva za održavanje konzultacija, ili (b) u bilo kojem trenutku nakon toga, nakon nastanka očekivanog slučaja promjene kontrole, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio kredita i zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući obračunatu kamatu i sve druge obračunate i neotplaćene iznose prema ovom ugovoru.

Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

U smislu ovog članka:

(a) Slučaj "**promjene kontrole**" nastaje ako:

(i) bilo koja osoba ili skupina osoba, djelujući u dogovoru, preuzme kontrolu nad Promotorom EPHZHB ili subjektom, izravno ili u krajnjem kontrolirajući Promotora EPHZHB; ili

(ii) Federacija Bosne i Hercegovine nema više kontrolu nad Promotorom EPHZHB, izravno ili neizravno putem potpunog vlasništva nad podružnicama, u postotku koji prelazi 50% (pedeset posto) izdanog akcionarskog kapitala Promotora EPHZHB.

(b) "**djelovanje prema dogovoru**" znači zajedničko djelovanje sukladno sporazumu ili dogovoru (bez obzira na to da li se radi o formalnom ili neformalnom sporazumu i dogovoru); i

(c) "**kontrola**" znači pravo na upravljanje menadžmentom i politikama subjekta, bez obzira na to da li putem vlasništva nad akcijama s pravom glasa, temeljem ugovora ili na neki drugi način.

4.03A(4) PROMJENA ZAKONA

Zajmoprimac neodložno Banku informira, i osigurava da Promotor EPHZHB učini isto, u slučaju promjene zakona ili vjerojatnosti da će doći do takve promjene. U tom slučaju, ili ukoliko Banka opravdano smatra da se promjena zakona dogodila ili da će se dogoditi, Banka od Zajmoprimca i

Promotora EPHZHB može tražiti konzultacije. Takve se konzultacije održavaju u roku od 30 (trideset) dana nakon datuma zahtjeva Banke. Ukoliko, nakon isteka roka od 30 (trideset) dana od datuma takvog zahtjeva za konzultacije, Banka i dalje smatra da se nepogodnosti uzrokovane takvom promjenom zakona ne mogu umanjiti u njenu korist, Banka, putem obavijesti Zajmoprimcu, može otkazati neisplaćeni dio kredita, te zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući obračunatu kamatu i sve druge iznose obračunate ili neotplaćene prema ovom ugovoru.

Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

U smislu ovog članka, "**slučaj promjene zakona**" znači donošenje zakona, proglašenje, izvršenje ili ratificiranje bilo kojeg zakona, ili bilo koju promjenu ili amandman na bilo koji zakon, pravilo ili propis (ili u primjeni ili službenom tumačenju bilo kojeg zakona, pravila ili propisa), koja se dogodi nakon datuma ovog ugovora, i koja bi, prema mišljenju Banke, negativno utjecala na sposobnost Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB da ispunjava svoje obveze prema ovom ugovoru.

4.03A(5) KVALIFICIRANI TROŠKOVI MANJI OD IZNOSA TRANŠE

Zajmoprimac, a osigurat će da i Promotor EPHZHB, će:

(a) u roku od 120 dana nakon isplate bilo koje tranše prema ovom ugovoru, napraviti kvalificirani trošak čiji je ukupni iznos barem jednak iznosu od 80% iznosa te tranše i 100% iznosa svih prethodno isplaćenih tranši, ukoliko postoje; i

(b) u roku od 120 dana nakon isplate posljednje tranše prema ovom ugovoru, napraviti kvalificirani trošak čiji je ukupni iznos barem jednak iznosu od 80% iznosa te tranše i 100% iznosa svih prethodno isplaćenih tranši, ukoliko postoje;

Kao dokaz o ispunjavanju gore navedenih obveza, Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPHZHB, do 120. dana nakon isplate bilo koje tranše, na način koji odgovara Banci, Banci dostavljaju dokumente na engleskom jeziku ili dokumente prevedene na engleski jezik.

Ukoliko u odnosu na bilo koju isplaćenu tranšu, Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB Banci na vrijeme ne dostave bilo kakve dokumente iz ovog članka 4.03A(5), Banka može zahtijevati prijevremenu otplatu dijela tranše koji prelazi iznos kvalificiranog troška koji Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB napravi, a za koji je Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB Banci dostavio zadovoljavajuće dokaze.

4.03A(6) NEZAKONITOST

Ako u bilo kojem pravosudnom sustavu postane nezakonito da Banka izvršava bilo koju svoju obvezu prema ovom ugovoru ili da financira i održava zajam, Banka o tome odmah izvještava Zajmoprimca i može odmah (i) obustaviti ili otkazati neisplaćeni dio kredita i/ili (ii) zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući obračunatu kamatu i sve druge obračunate ili neotplaćene iznose prema ovom ugovoru, na datum koji Banka navede u obavijesti Zajmoprimcu.

4.03B Mehanizmi prijevremene otplate

Svaki iznos koji Banka zahtijeva sukladno članku 4.03A, uključujući bilo kakvu kamatu ili druge iznose obračunate ili neotplaćene prema ovom ugovoru uz i bez ograničenja na bilo kakvu odštetu dospjelu sukladno članku 4.03C i članku 4.04, plaća se na datum koji Banka naznači u svojoj obavijesti o zahtjevu.

4.03C Odšteta za prijevremenu otplatu

U slučaju prijevremene otplate s naplatom odštete, odšteta, ako postoji, određuje se sukladno članku 4.02B.

4.04 Opće odredbe

Otplaćeni ili prijevremeno otplaćeni iznos ne može ponovno biti posuđen. Ovaj članak 4. ne izuzima članak 10.

Ako Zajmoprimac prijevremeno otplati tranšu na datum koji nije relevantni datum plaćanja, Zajmoprimac, zbog primanja sredstava na dan koji nije relevantni datum plaćanja, Banku obeštećuje u iznosu koji odredi Banka.

Članak 5. Plaćanja

5.01 Praksa brojanja dana

Svaki iznos koji dospijeva temeljem kamate, odštete ili naknade prema ovom ugovoru, a koji se izračunava za dio godine, određuje se prema sljedećoj praksi:

(a) u smislu kamata i odšteta dospjelih za tranšu s fiksnom stopom, godina ima 360 (tri stotine šezdeset) dana, a mjesec 30 (trideset) dana;

(b) u smislu kamata i odšteta dospjelih za tranšu s promjenjivom stopom, godina ima 360 (tri stotine šezdeset) dana i i broj dana koji su prošli;

(c) u smislu naknada, godina ima 360 (tri stotine šezdeset) dana i broj dana koji su prošli.

5.02 Vrijeme i mjesto plaćanja

Ako nije drugačije definirano ovim ugovorom ili zahtjevom Banke, svi iznosi osim iznosa kamate, odštete i glavnice, plativi su u razdoblju od 15 (petnaest) dana nakon što Zajmoprimac primi zahtjev Banke.

Svaki iznos koji Zajmoprimac plaća prema ovom ugovoru plaća se na račun o kojem će Banka obavijestiti Zajmoprimca. Banka Zajmoprimca informira o računu najmanje 15 (petnaest) dana prije datuma dospijeca prve uplate Zajmoprimca, te Zajmoprimca o bilo kakvoj promjeni računa informira najmanje 15 (petnaest) dana prije prve uplate na koju se ta promjena primjenjuje. Ovaj rok za obavijest ne primjenjuje se u slučaju plaćanja sukladno članku 10.

Zajmoprimac prilikom svakog plaćanja navodi broj ugovora ("FI br.") koji se nalazi na naslovnici ovog ugovora.

Iznos koji Zajmoprimac treba platiti smatra se plaćenim kada ga Banka primi.

Bilo kakve isplate koja Banka izvrši i plaćanja Banci prema ovom Ugovoru vrše se na račun ili račune koje prihvaća Banka. Da ne bi bilo dvojbe, bilo koji račun na ime Zajmoprimca kod bilo koje zakonski ovlaštene financijske institucije u mjestu osnivanja Zajmoprimca ili u mjestu provedbe Projekta smatra se prihvatljivim za Banku.

5.03 Nepostojanje poravnanja koje vrši Zajmoprimac

Sva plaćanja koja Zajmoprimac vrši prema ovom ugovoru obračunavaju se i vrše bez (i bez bilo kakvih odbitaka) poravnanja ili protuzahjeba.

5.04 Poremećaj platnog sustava

Ukoliko Banka (svojom odlukom) ustanovi da je došlo do slučajeva poremećaja, ili ukoliko Zajmoprimac o istom obavijesti Banku:

(a) Banka može, a ukoliko Zajmoprimac to zatraži tako će i postupiti, konzultirati se sa Zajmoprimcem u cilju usuglašavanja oko promjena poslovanja ili primjene Ugovora, onako kako Banka, sukladno okolnostima, smatra neophodnim;

(b) Banka nije obvezna da konzultira Zajmoprimca glede bilo kakve promjene iz stavka (a) ukoliko, prema njenom mišljenju, to nije praktično u danim okolnostima, a ni u kojem slučaju nije obvezna složiti se s takvim promjenama; i

(c) Banka ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu, troškove ili bilo kakve gubitke koji nastanu kao rezultat *slučaja poremećaja*, niti za nepoduzimanje bilo kakvih koraka sukladno ili u s vezi sa ovim člankom 5.04.

5.05 Korištenje primljenih sredstava

(a) Općenito

Iznosi primljeni od Zajmoprimca oslobađaju ga obveze plaćanja samo ako su primljeni sukladno odredbama ovog ugovora.

(b) Djelomična plaćanja

Ako Banka primi uplatu koja nije dovoljna za pokrivanje iznosa koji su u tom trenutku dospjeli i koje je Zajmoprimac obavezan platiti prema ovom ugovoru, Banka takvu uplatu koristi na sljedeći način:

(i) kao prvo, u ili za proporcionalno plaćanje svih neplaćenih naknada, troškova, ošteta ili izdataka dospjelih prema ovom ugovoru;

(ii) kao drugo, u ili za plaćanje bilo kakve dospjele ali neplaćene dospjele kamate prema ovom ugovoru;

(ii) kao treće, u ili za plaćanje bilo kakve dospjele ali neplaćene dospjele glavnice prema ovom ugovoru; i

(ii) kao četvrto, za plaćanje bilo kakvog dospjelog ali neplaćenog iznosa prema ovom ugovoru;

(c) Raspodjela iznosa povezanih s tranšama

(i) U slučaju:

- djelomične dragovoljne prijevremene otplate tranše koja treba da se otplati u nekoliko rata, iznos prijevremene otplate primjenjuje se proporcionalno na svaku neotplaćenu ratu ili, na zahtjev Zajmoprimca, obrnutim redoslijedom dospjeća,

- djelomične obvezne prijevremene otplate tranše koja treba da se otplati u nekoliko rata, iznos prijevremene otplate primjenjuje se na smanjenje iznosa neotplaćenih rata obrnutim redoslijedom dospjeća.

(ii) Iznosi koje Banka primi nakon zahtjeva prema članku 10.01 i iste iznose primijeni na neku tranšu smanjuju iznos neotplaćenih rata obrnutim redoslijedom dospjeća. Iznose primljene između tranši Banka može koristiti po svom nahodjenju.

(iii) U slučaju prijema iznosa koji se ne mogu identificirati kao primjenjivi na konkretnu tranšu i za koje ne postoji dogovor o primjeni između Banke i Zajmoprimca, Banka takav iznos može primijeniti po svom nahodjenju.

Članak 6.

Obveze i izjave Zajmoprimca

Preuzete obveze po ovom članku 6. ostaju na snazi od datuma ovog ugovora sve dok je bilo kakav neizmireni iznos po ovom ugovoru ili kreditu na snazi.

A. Projektna obveza

6.01 Uporaba zajma i raspoloživost ostalih sredstava

6.01A Zajmoprimac će koristiti sve pozajmljene iznose u sklopu ovog projekta, te osigurati da se isti koriste za realiziranje projekta. Zajmoprimac će se pobrinuti da na raspolaganju ima ostala sredstva iz stavka (2), te da su takva sredstva u potrebnoj mjeri utrošena na financiranje projekta.

6.01B Zajmoprimac će koristiti, i osigurati da Promotor EPHZHB koristi, sve pozajmljene iznose u sklopu ovog Zajma, za realiziranje Potprojekta EPHZHB. Zajmoprimac će se pobrinuti da na raspolaganju ima ostala sredstva potrebna za Potprojekt EPHZHB, te da su takva sredstva u potrebnoj mjeri utrošena na financiranje Potprojekta EPHZHB.

6.02 Završetak Projekta i Potprojekta EPHZHB

6.02A Zajmoprimac izvodi i osigurava izvođenje Projekta sukladno Tehničkom opisu koji, s vremena na vrijeme, uz odobrenje Banke, može biti izmijenjen, te završava projekt do krajnjeg datuma danog u Tehničkom opisu.

6.02B Zajmoprimac izvodi, i osigurava da Promotor EPHZHB izvede Potprojekt EPHZHB sukladno Tehničkom opisu koji se odnosi na Potprojekt EPHZHB koji, s vremena na vrijeme, uz odobrenje Banke, može biti izmijenjen, te završava Potprojekt do krajnjeg datuma danog u Tehničkom opisu.

6.03 Povećani troškovi Projekta i Potprojekta EPHZHB

Ako ukupni troškovi:

(a) Projekta premašuju procijenjeni iznos iz stavka (2);

(b) Potprojekta EPHZHB premašuju postotak procijenjenog iznosa iz stavka (2) koji on predstavlja od ukupnog iznosa cijene Projekta,

Zajmoprimac je dužan da osigura sredstva za financiranje povećanih troškova bez učešća Banke kako bi mogao završiti Projekt i Potprojekt EPHZHB sukladno Tehničkom opisu. O planovima za financiranje uvećanih troškova Banku treba obavijestiti bez odlaganja.

6.04 Postupak nabave

U vezi sa Projektom i Potprojektom EPHZHB:

(a) Zajmoprimac nabavlja opremu, osigurava pružanje usluga i naručuje radove za Projekt putem javnih međunarodnih procedura nabave ili drugih prihvatljivih procedura nabave poštujući, na način prihvatljiv Banci, politiku opisanu u njegovim Smjernicama za nabavu koje su na snazi na datum ovog ugovora; i

(b) Zajmoprimac osigurava da Promotor EPHZHB nabavlja opremu, osigurava pružanje usluga i naručuje radove za Potprojekt EPHZHB putem javnih međunarodnih procedura nabave ili drugih prihvatljivih procedura nabave poštujući, na način prihvatljiv Banci, politiku opisanu u njenim Smjernicama za nabavu koje su na snazi na datum ovog ugovora.

6.05 Jedinice za implementaciju projekta

Zajmoprimac će se pobrinuti da Promotor EPHZHB održava svoju relevantnu postojeću Jedinicu za implementaciju projekta, sa odgovarajućim i kompetentnim osobljem, a po potrebi će u ovu jedinicu uključiti iskusne konzultante, koje odobrava Banka.

6.06 Isključene komponente

6.06A Strane su suglasne da komponente koje zahtijevaju ocjenu okoliša ili biodiverzibiliteta sukladno Zakonu o okolišu budu isključene iz programa koji Banka sufinancira.

6.06B Zajmoprimac neće koristiti nikakve iznose pozajmljene u vezi sa Projektom za financiranje, u cijelosti ili djelomično, bilo kakve komponente koja zahtijeva procjenu utjecaja na okoliš ili biodiverzibilitet sukladno Zakonu o okolišu.

6.06C Zajmoprimac neće, i osigurat će da Promotor EPHZHB to ne učini, koristiti nikakve iznose pozajmljene u vezi sa Potprojektom EPHZHB za financiranje, u cijelosti ili djelomično, bilo kakve komponente koja zahtijeva procjenu utjecaja na okoliš ili biodiverzibilitet sukladno Zakonu o okolišu.

6.07 Komponente pametnog mjerenja

Do datuma koji pada šest (6) mjeseci od datuma ovog ugovora, Zajmoprimac će osigurati da Promotor EPHZHB podnese Banci na razmatranje i davanje odobrenja detaljan plan nabave komponenata pametnog mjerenja, uključujući rokove, pred procjenu i kriterije ocjenjivanja.

6.08 Ugovor o provedbi Potprojekta

Zajmoprimac će potpisati, ili će osigurati da Federacija Bosne i Hercegovine potpiše, Ugovor o provedbi Potprojekta sa Promotorom EPHZHB.

Zajmoprimac će osigurati da Ugovor o provedbi Potprojekta sadrži uvjete i odredbe usklađene sa ovim ugovorom, uključujući, bez ograničenja, članke 6. i 8.

Zajmoprimac će osigurati da se Promotor EPHZHB valjano pridržava svih obveza za koje je navedeno da ih Promotor EPHZHB preuzima sukladno Ugovoru o provedbi Potprojekta.

Zajmoprimac će izvršiti, ili će osigurati da Federacija Bosne i Hercegovine izvrši, svoja prava prema Ugovoru o provedbi Potprojekta na konkretni zahtjev Banke i odmah Banci

proslijediti sve primljene materijalne informacije koje se odnose na takav zahtjev.

6.09 Stalne obveze u okviru Potprojekta

6.09A Zajmoprimac, a osigurat će da i Promotor EPHZHB:

(a) **Održavanje:** održava, popravlja, remontira i obnavlja cjelokupnu imovinu koja čini dio Projekta i Potprojekta EPHZHB, onako kako je potrebno da se imovina održi u dobrom funkcionalnom stanju;

(b) **Imovina projekta:** osim ako Banka prethodno ne da svoj pisani pristanak, zadržava pravo vlasništva i posjedovanja nad svom imovinom Projekta ili Potprojekta EPHZHB, ili njihovim značajnim dijelom, odnosno, da mijenja i obnavlja imovinu na prikladan način i održava Projekt i Potprojekt EPHZHB u stalnoj funkciji, sukladno njihovoj prvobitnoj namjeni; uz uvjet da Banka može uskratiti svoj pristanak samo u slučajevima u kojima bi predložena mjera ugrozila interes Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu ili bi dovela do toga da Projekt ili Potprojekt EPHZHB postane kvalificiran za financiranje, sukladno Statutu Banke ili članku 309. Ugovora o funkcioniranju Europske unije;

(c) **Osiguranje:** da osigura sve radove i svu imovinu koji čine dio Projekta i Potprojekta EPHZHB kod prvoklasnih osiguravajućih kuća, sukladno sveobuhvatnoj relevantnoj gospodarstvenoj praksi;

(d) **Prava i dozvole:** održava na snazi sva prava prolaza ili korištenja i sve dozvole neophodne za izvođenje i eksploataciju Projekta i Potprojekta EPHZHB; i

(e) **Okoliš:**

(i) izvodi i upravlja Projektom i Potprojektom EPHZHB pridržavajući se Zakona o okolišu;

(ii) pribavlja i održava potrebne okolišne dozvole za Projekt i Potprojekt EPHZHB; i

(iii) pridržava se svih takvih okolišnih dozvola.

(f) **Zakoni Europske unije:** da izvodi i upravlja Projektom i Potprojektom EPHZHB sukladno relevantnim zakonima Bosne i Hercegovine i relevantnim standardima Europske unije, osim u slučaju općih odstupanja od odredaba o kojima odluči Europska unija.

(g) **Pravo provjere integriteta:** da osigura da svi ugovori koji se odnose na Projekt i Potprojekt EPHZHB sklopljeni nakon datuma potpisivanja Ugovora sukladno Direktivama EU o nabavkama sadrže:

(i) zahtjev da relevantni izvođač bez odlaganja informira Banku o istinitoj optužbi, žalbi ili informaciji koja se odnosi na kaznena djela vezana za Projekt ili Potprojekt EPHZHB;

(ii) zahtjev da relevantni izvođač vodi knjige i evidenciju o svim finansijskim transakcijama i izdacima vezanim za Projekt i Potprojekt EPHZHB; i

(iii) pravo Banke da, u vezi s navodnim kaznenim djelima pregleda knjige i evidenciju relevantnog izvođača u vezi s Projektom i Potprojektom EPHZHB, te da uzme preslike dokumenata, u zakonom dozvoljenom obimu.

6.09B Integritet

Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotori (uključujući Promotora EPHZHB) u razumnom vremenskom roku poduzeti odgovarajuće mjere u pogledu bilo kojeg službenika ili člana uprave koji je pravosnažnom i neopozivom sudsom presudom osuđen za kazneno djelo izvršeno u vrijeme obavljanja njenih ili njegovih profesionalnih dužnosti kako bi osigurao da je takav član isključen iz bilo kakve aktivnosti u vezi sa Zajmom, Projektom ili Potprojektom EPHZHB.

B. Opće obveze

6.10 Poštivanje zakona

Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPHZHB tako postupi, poštivati u svakom pogledu sve zakone i propise kojima on, Projekt i Potprojekt podliježu.

6.11 Opće izjave i garancije

Zajmoprimac izjavljuju i garantira Banci da:

(a) je ovlašten da izvrši, isporučiti i provede svoje obveze prema ovom ugovoru, te da su poduzeti svi neophodni koraci u odnosu na korporaciju, vlasnike udjela i druge aktivnosti kako bi se odobrilo potpisivanje, primjena i izvršenje istog;

(b) ovaj ugovor ima pravno valjane, obvezujuće i provodljive obveze;

(c) izvršenje i isporuka, izvršenje obveza i poštivanje odredaba Ugovora od strane Zajmoprimca zadovoljavaju sljedeće:

(i) ne krše ili ne dolaze u sukob s bilo kojim važećim konstitutivnim aktima, zakonom, statutom, pravilom ili procesom ili bilo kojom presudom, dekretom ili dozvolom kojoj podliježu;

(ii) ne krše ili ne dolaze u sukob s bilo kojim sporazumom ili drugim instrumentom koji ih obvezuje, a za koji se opravdano može očekivati da negativno utječe na njihovu mogućnost izvršavanja obveza prema ovom ugovoru;

(d) nakon 28. studenog 2012. godine nisu se dogodile nikakve materijalno nepovoljne promjene;

(e) nije se dogodio i ne traje bilo kakav događaj ili okolnost koji predstavlja slučaj neispunjavanja ugovornih obveza, i isti ne traje bez poduzimanja koraka u cilju rješavanja ili odricanja;

(f) nije u tijeku nikakva parnica, arbitražni ili upravni postupak ili istraga, te, prema njegovom saznanju, ne prijeti ili nije u postupku pred bilo kojim sudom, arbitražnim tijelom ili agencijom, te da je rezultirala ili, ukoliko je definirana kao negativna, ili za koju se opravdano može očekivati da uzrokuje materijalno negativnu promjenu, niti protiv njega postoji nepovoljna presuda ili odluka;

(g) izdate su ili dobivene sve neophodne dozvole vezane za ovaj ugovor i s ciljem zakonitog ispunjavanja obveza prema ovom ugovoru, a Projekt i sve takve dozvole su na snazi i prihvatljive kao dokaz;

(h) obveze Zajmoprimca za plaćanje prema ovom Ugovoru su rangirane najmanje kao jednake obvezama plaćanja svih drugih trenutanih i budućih neosiguranih i neposrednih obveza prema bilo kojem dugovnom instrumentu, osim za obveze koje zakon o poduzećima općenito obvezno preferira;

(i) poštuje članak 6.09(e) te, prema njegovom saznanju i uvjerenju (a nakon pažljive i odgovarajuće provjere), nikakav postupak u vezi sa zaštitom okoliša nije pokrenut niti se čini da će biti pokrenut; i

(l) poštuju sve obveze prema ovom članku 6.; i

(m) nikakva klauzula o padu kreditnog rejtinga ili finansijske klauzule nisu zaključene s bilo kojim drugim vjerovnikom Zajmoprimca, i

(n) prema njegovom saznanju, sredstva koja su u Potprojekt EPHZHB uložili Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB nisu nezakonitog podrijetla, uključujući i rezultate pranja novca, niti su povezana s financiranjem terorizma. I Zajmoprimac i Promotor EPHZHB će neodložno informirati Banku ako u bilo kojem trenutku zaključe da je podrijetlo takvih sredstava nezakonito.

Izjave i jamstva gore definirana važe i nakon izvršenja ovog ugovora i, s izuzetkom izjave navedene u stavku (d), smatraju se ponovljenim na svaki datum zahtjeva za isplatu, datuma isplate i na svaki datum plaćanja.

6.12 Obvezivanje na integritet

Zajmoprimac garantira i potvrđuje, te osigurava da Promotor EPHZHB garantira i potvrđuje, da nije počinio, i da nijedna osoba, prema njihovom saznanju, nije počinila niti će počinuti bilo koje od navedenih djela, i da nijedna osoba, uz

njihov pristanak ili njihovo prethodno saznanje, neće počinuti bilo kakvo takvo djelo, odnosno:

(a) nuđenje, davanje, primanje ili poticanje na bilo kakvu nepropisnu prednost koja utječe na djelovanje osobe na javnoj funkciji ili direktora ili zaposlenika javnog organa ili javnog društva, ili direktora ili službenika javne međunarodne organizacije, u vezi s bilo kojim postupkom nabave ili izvršavanjem bilo kojeg ugovora u vezi s elementima Projekta, odnosno, Potprojekta EPHZHB, opisanim u Tehničkom opisu; ili

(b) bilo koje djelo koje nepropisno utječe ili kojem je cilj da nepropisno utječe na postupak nabave ili izvođenja Projekta, odnosno, Potprojekta EPHZHB, na štetu Zajmoprimca, uključujući tajni dogovor sklopljen između ponuđača.

U ovom smislu, saznanje bilo kojeg ministra, državnog sekretara, pomoćnika ministra, službenika ili savjetnika Zajmoprimca ili bilo kojeg člana, službenika, zaposlenika ili savjetnika Promotora EPHZHB, menadžera ili bilo kojeg člana Jedinice za implementaciju projekta smatra se saznanjem koje ima Zajmoprimac, odnosno, Promotor EPHZHB. Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPHZHB to učini, informirati Banku ukoliko bilo koja od ovih ugovornih strana postane svjesna bilo koje činjenice ili informacije koja sugerira počinjenje takvog djela.

Kako bi se pobrinuli da se nijedna transakcija ne obavi sa ili u korist bilo kojeg pojedinca ili institucije koja se nalazi na ažuriranom popisu sankcioniranih osoba koji je sastavilo Vijeće sigurnosti Ujedinjenih nacija, ili njegovi odbori, sukladno Rezolucijama Vijeća sigurnosti 1267 (1999), 1373 (2001) (www.un.org/terrorism), i/ili Vijeća Europske unije sukladno Zajedničkim stavovima 2001/931/CSFP i 2002/402/CSFP, i njihovim povezanim naknadnim rezolucijama ili provedbenim aktima u vezi s financiranjem terorizma, Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPHZHB to učini, pokrenuti, održavati i poštivati interne procedure i kontrole sukladno primjenjivim državnim zakonima i prihvaćenim praksama.

Članak 7. Osiguranje

Preuzete obveze u ovom članku 7. ostaju na snazi od datuma ovog ugovora sve dok je neki iznos prema ovom ugovoru ili kreditu na snazi.

7.01 Jednako rangiranje (*Parri passu*)

Zajmoprimac će se pobrinuti da se njegove obveze plaćanja prema ovom ugovoru rangiraju i budu rangirane barem kao jednake obvezama plaćanja svih drugih trenutačnih i budućih neosiguranih i neosporivih obveza po bilo kojem zaduženju, osim za obveze koje imaju prednost po zakonu opće primjene.

Naročito, ukoliko Banka podnese zahtjev sukladno članku 10.01 ili ukoliko nastane i nastavi se bilo koji događaj ili potencijalni događaj prema bilo kojem neosiguranom ili neosporivom *instrumentu vanjskog duga* Zajmoprimca ili bilo koje njegove agencije ili subjekta, Zajmoprimac ne vrši (niti dozvoljava) bilo kakvo plaćanje bilo kojeg takvog instrumenta vanjskog duga (bez obzira da li se radi o redovnoj otplati ili ne), a da istovremeno, na sljedeći datum plaćanja, ne plati ili ostavi na stranu na određenom računu za plaćanje iznos koji je jednak razmjeru neotplaćenog duga sukladno ovom ugovoru i razmjeru plaćanja prema takvom instrumentu vanjskog duga i ukupnog duga neotplaćenog prema tom instrumentu. U tom smislu, zanemaruje se svako plaćanje instrumenta vanjskog duga koje je izvršeno sredstvima drugog instrumenta, a na koji su se obvezale uglavnom iste osobe koje su se obvezale na instrument vanjskog duga.

U ovom ugovoru, "**instrument vanjskog duga**" znači (a) instrument, uključujući svaku priznanicu ili izvod računa, koji

dokazuje ili čini obvezu otplate zajma, depozita, avansa ili sličnog kreditnog elementa (uključujući, bez ograničenja, bilo kakvo produženje kredita prema sporazumu o refinanciranju ili reprogramiranju), (b) obveza koja se dokazuje obveznicom, dužničkom vrijednosnim papirom ili sličnim pismenim dokazom o zaduženju, ili (c) garancija koju izdaje Zajmoprimac za obvezu treće strane, pod uvjetom da, u svakom slučaju, takva obveza: (i) podliježe zakonodavnom sustavu koji nije zakon Zajmoprimca; ili je (ii) plativa u valuti koja nije valuta zemlje Zajmoprimca; ili je (iii) plativa subjektu koji je osnovan, ima sjedište ili je rezident ili čije je glavno mjesto poslovanja izvan zemlje Zajmoprimca.

7.02 Dodatno osiguranje

Ako bi Zajmoprimac bilo kojoj trećoj strani dao osiguranje za izvršavanje bilo kojeg instrumenta vanjskog duga, ili bilo kakvu prednost ili prioritet u vezi s tim, Zajmoprimac će, ako tako zahtijeva Banka, Banci dati jednako osiguranje za izvršavanje svojih obveza prema ovom ugovoru ili će Banci dati jednaku prednost ili prioritet.

7.03 Klauzule koje se naknadno nose

Ako Zajmoprimac ili Promotor EPHZHB zaključi sa bilo kojim drugim finansijskim povjericom sporazum o financiranju koji sadrži klauzulu o gubitku kreditnog rejtinga ili bilo kakvu drugu odredbu koja se odnosi na njihove finansijske položaje, ako je primjenjiva, a koja nije definirana ovim ugovorom ili je povoljnija za danog finansijskog povjerioca od bilo koje ekvivalentne odredbe ovog ugovora, Zajmoprimac će, a osigurat će i da Promotor EPHZHB učini isto, o tome odmah obavijestiti Banku i dostaviti joj presliku povoljnije odredbe za Banku. Banka može zahtijevati da Zajmoprimac i Promotor EPHZHB odmah potpišu sporazum o izmjenama ovog ugovora kako bi se ekvivalentna odredba u korist Banke uvrstila u isti.

Članak 8.

Informacije i posjete

8.01 Informacije u vezi sa Potprojektom EPHZHB

Zajmoprimac, a osigurat će i da Promotor EPHZHB:

(a) Banci dostavlja:

(i) informacije u obliku i sadržaju, te u vrijeme definirano u Dodatku A.2, ili drugačije, o čemu će se ugovorne strane povremeno dogovarati; i

(ii) sve informacije ili dokumente koji se odnose na financiranje, nabavku, implementaciju, funkcioniranje Projekta ili Potprojekta EPHZHB i s njima povezanih okolišnih pitanja, a koje Banka, u razumnom roku, može opravdano zahtijevati;

pod uvjetom da uvijek, u slučaju da takve informacije ili dokumenti Banci nisu dostavljeni na vrijeme, te da Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB ne isprave propust u roku koji je Banka razumno odredila pismenim putem, Banka može taj nedostatak ispraviti u mjeri u kojoj je to moguće tako što će angažirati svoje osoblje ili konzultanta, ili neku treću stranu, o trošku Zajmoprimca, a Zajmoprimac će tim osobama pružiti svu neophodnu pomoć, te osigurati da to učini i Promotor EPHZHB.

(b) (i) na jednom mjestu, a zbog inspekcije, tijekom sljedećih 6 (šest) godina od zaključivanja bilo kojeg ugovora financiranog zajmom, sačuvati potpune uvjete ugovora, kao i materijalne dokumente koji se odnose na proces nabavke i izvršenje ugovora i (ii) osigurati da Banka može provjeriti sve ugovorne dokumente koje je ugovarač obavezan sačuvati sukladno ugovoru o nabavci;

(c) prije potpisivanja ovog ugovora, na odobrenje Banci, bez odlaganja, podnijeti svaku materijalnu promjenu projekta, također uzimajući u obzir informacije pružene Banci u vezi s Projektom i/ili Potprojektom EPHZHB, a koje se, između ostalog, odnose na cijenu, dizajn, vremenske rasporede, ili na plan troškova ili finansijski plan Projekta i/ili Potprojekta EPHZHB;

(d) neodložno informiraju Banku o:

(i) o svim mjerama i protestima koji su pokrenuti, ili prigovoru bilo koje treće strane, o svakoj legitimnoj pritužbi koju primi Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB, ili o svakom ekološkom zahtjevu, koji je, prema njihovom saznanju pokrenut, čeka na rješenje ili postoji vjerojatnost da će se pokrenuti, a u vezi s pitanjima životne sredine i drugim pitanjima koja mogu utjecati na Projekt i/ili Potprojektom EPHZHB; i

(ii) o svakoj činjenici ili događaju s kojim je Zajmoprimac upoznat, a koji značajno može ugroziti ili utjecati na uvjete izvršenja ili eksploatacije Projekta; i

(iv) svakom nepoštivanju bilo kojeg važećeg Zakona o zaštiti okoliša; i

(v) svakoj obustavi, opozivanju ili izmjeni bilo koje ekološke dozvole,

(vi) o svakoj legitimnoj optužbi, tužbi ili informaciji koja se odnosi na kaznena djela povezana s Projektom,

te određuju i poduzimaju mjere po predmetnim pitanjima.

(e) Banci dostavljaju dokumente navedene u članku 4.03A(5) do njihovih datuma dospelja.

8.02 Informacije koje se odnose na Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB

Zajmoprimac, a osigurat će da i Promotor EPHZHB, Banku odmah informira o:

(i) svakoj činjenici koja ga obvezuje da prijevremeno otplati bilo kakvo zaduženje ili bilo koja sredstva Europske unije;

(ii) svakom događaju ili odluci koja predstavlja ili može dovesti do slučaja prijevremene otplate;

(iii) svakoj njegovoj namjeri da odobri bilo kakvu garanciju u odnosu na bilo koju njegovu imovinu u korist treće strane;

(iv) svakoj njegovoj namjeri da se odreknu vlasništva nad bilo kojom materijalnom komponentom Projekta i/ili Potprojekta EPHZHB;

(v) svakoj činjenici ili događaju za koji se opravdano smatra da će spriječiti značajno izvršenje bilo kakve obveze Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB prema ovom ugovoru;

(vi) o bilo kojem događaju navedenom u članku 10.01, koji se dogodio, koji će se vjerojatno dogoditi ili koji se očekuje; ili

(vii) o bilo kojoj parnici, arbitražnom ili upravnom postupku ili istrazi koja je u tijeku, do koje će vjerojatno doći ili koja se očekuje, a koja bi, ukoliko o njoj bude nepovoljno odlučeno, rezultirala nepogodnom materijalnom promjenom;

(viii) koliko to dozvoljava zakon, o bilo kakvoj materijalnoj parnici, arbitražnom postupku, upravnom postupku ili istrazi koju vrši sud, upravno ili slično javno tijelo, a koji je, prema njegovom saznanju i uvjerenju, u tijeku ili se priprema ili nije okončan protiv Zajmoprimca i/ili njegovih službenika, i/ili Promotora EPHZHB ili protiv subjekata pod njegovom kontrolom ili članova upravnih tijela Promotora EPHZHB, u vezi sa kaznenim djelima koja su povezana sa Zajmom ili Projektom i/ili Potprojektom EPHZHB; i

(ix) svim mjerama koje poduzme Zajmoprimac ili Promotor EPHZHB sukladno članku 6.09B ovog ugovora.

8.03 Posjete Banke

Zajmoprimac će dopustiti, a osigurat će da i Promotor EPHZHB dopusti, osobama koje odredi Banka, kao i osobama koje odrede druge institucije ili tijela Europske unije, kada je to potrebno prema relevantnim i obvezujućim odredbama zakona Europske unije,

(a) da posjete lokacije, objekte i radove koji čine Projekt i Potprojekt EPHZHB;

(b) da intervjuiraju predstavnika Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB, i neće sprječavati kontakte s bilo kojom

drugom osobom koja učestvuje u ili na koju utječe Projekt i/ili Potprojekt EPHZHB; i

(c) da pregledaju knjige i evidenciju Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB koje se odnose na izvršenje Projekta i/ili Potprojekt EPHZHB, te da im se osiguraju preslike povezanih dokumenta ukoliko to dozvoljava zakon.

Zajmoprimac, a osigurat će da to učini i Promotor EPHZHB, će Banci pružiti ili se pobrinuti da se Banci pruži sva potrebna pomoć u svrhe prethodno opisane u ovom članku.

Zajmoprimac prihvata, a osigurat će da i Promotor EPHZHB prihvati, da Banka može biti obvezna da otkrije takve informacije o Zajmoprimcu, Promotoru EPHZHB, Projektu i Potprojektu EPHZHB nadležnom tijelu ili instituciji Europske unije sukladno obvezujućim odredbama zakona Europske unije.

8.04 Istrage i informacije

Zajmoprimac se obvezuje, a osigurat će da se i Promotor EPHZHB obveže, da će:

(a) poduzeti mjere koje Banka opravdano može zahtijevati, u cilju ispitivanja i/ili okončanja svakog navodnog ili sumnjivog djela koje je po prirodi djelo opisano člankom 6.10;

(b) obavijestiti Banku o mjerama poduzetim u cilju dobivanja odštete od osoba koje su odgovorne za svaki gubitak nastao kao posljedica takvog djelovanja; i

(c) olakšati svaku istragu koju Banka može provesti u vezi s bilo kojim takvim djelom.

Članak 9.

Takse i troškovi

9.01 Porezi, davanja i naknade

Zajmoprimac plaća sve poreze, takse i druge naknade bilo koje prirode, uključujući administrativne takse i naknade za registraciju koje proizlaze iz izvršenja ili provedbe ovog ugovora ili bilo kojeg vezanog dokumenta, te iz stvaranja, usavršavanja, registriranja ili izvršavanja bilo kojeg osiguranja iz zajma u primjenjivom omjeru. Zajmoprimac će, sukladno zakonima Bosne i Hercegovine, sve troškove u vezi sa Projektom i Potprojektom EPHZHB izuzeti iz plaćanja carina, poreza ili naknada bilo kakve prirode.

Zajmoprimac će platiti glavnicu, kamatu, odštetu i ostale dospjele iznose prema ovom ugovoru, u bruto iznosu, bez odbitka bilo kojih državnih ili lokalnih nameta; pod uvjetom da, ukoliko je obavezan da izvrši odbitak, Zajmoprimac nadoknadi Banci taj iznos tako što će nakon odbitka, neto iznos koji primi Banka biti jednak dospjelim iznosu.

9.02 Ostali troškovi

Zajmoprimac snosi sve troškove i naknade, uključujući profesionalne, bankarske ili devizne troškove nastale u vezi s pripremom, izvršenjem, provedbom i okončanjem ovog ugovora ili bilo kojeg drugog vezanog dokumenta, bilo koje izmjene, dodatka ili odricanja u odnosu na ovaj ugovor ili bilo koji drugi dokument, i izmjene, stvaranja, upravljanja, provedbe i realiziranja bilo kakvih osiguranja za zajam, kao i sve troškove Banke prema članku 8.04.

9.03 Povećani troškovi, odšteta i poravnanje

(a) Zajmoprimac Banci plaća sve iznose ili troškove koje Banka pretrpi ili napravi kao posljedicu uvođenja bilo kakve promjene (ili u tumačenju, vršenju ili primjeni) bilo kojeg zakona ili propisa ili poštivanja bilo kojeg zakona ili propisa, izvršene nakon datuma potpisivanja ovog Ugovora, sukladno ili kao rezultat čega je (i) Banka obvezna snositi dodatne troškove kako bi financirala ili izvršila svoje obveze prema ovom ugovoru, ili (ii) bilo koji iznos, koji se Banci dužuje prema ovom Ugovoru, ili financijski prihod, kao rezultat odobravanja kredita ili zajma od strane Banke, smanjen ili eliminiran.

(b) Neovisno o svim drugim pravima Banke prema ovom ugovoru ili prema bilo kojem važećem zakonu, Zajmoprimac

обештећење и штити Banku od bilo kakvog gubitka nastalog kao rezultat bilo kakvog plaćanja ili djelomičnog pokrivanja dugovanja, a koje se odvija na način drugačiji od onog koji se izričito navodi u ovom ugovoru.

(c) Banka može poravnati svaku dospelu obvezu koju Zajmoprimac duguje prema ovom Ugovoru (u mjeri u kojoj je duguje Banci), u odnosu na bilo koju obvezu (dospelu ili nedospelu) koju Banka duguje Zajmoprimcu, neovisno o mjestu plaćanja, poslovnici strane banke ili valute bilo koje od ove dvije obveze. Ukoliko su obveze u različitim valutama, Banka u cilju poravnanja može promijeniti bilo koju obvezu prema tržišnoj stopi na način na koji inače posluje. Ako je bilo koja od ovih obveza likvidirana ili neutvrđena, Banka može da izvrši poravnanje u iznosu za koji u dobroj vjeri procijeni da odgovara iznosu te obveze.

Чланак 10.

Neispunjenje ugovorne obveze

10.01 Pravo zahtijevanja otplate

Zajmoprimac bez odlaganja otplaćuje cjelokupni zajam ili dio zajma (ovisno o zahtjevu Banke), uključujući obračunatu kamatu i sve druge obračunate ili neotplaćene iznose prema ovom ugovoru, a na zahtjev koji Banka podnosi sukladno sljedećim odredbama.

10.01A Trenutni zahtjev

Banka odmah može podnijeti zahtjev ukoliko:

(a) Zajmoprimac na datum dospijeca ne otplati bilo koji iznos plativ prema ovom ugovoru, u mjestu i u valuti u kojoj je taj iznos plativ, osim ako je (i) neplaćanje uzrokovano administrativnom ili tehničkom pogreškom, ili slučajem prekida i (ii) ukoliko je plaćanje izvršeno u roku od 3 (tri) radna dana nakon datuma dospijeca;

(b) je bilo koja informacija ili dokument, dostavljen Banci od strane ili u ime Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB, ili ukoliko su bilo koja izjava, jamstvo ili izvješće dati ili se smatra da su ih u primjeni ovog ugovora dali Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB, ili u vezi s pregovorima ili izvršenjem ovog ugovora, netočni, nepotpuni ili obmanjujući ili se pokaže da su takvi, u bilo kojem materijalnom pogledu;

(c) nakon bilo kojeg slučaja u kojem Zajmoprimac ne ispunji svoju ugovornu obvezu u pogledu bilo kojeg zajma, ili bilo koje druge obveze koja je rezultat bilo koje financijske transakcije, osim Zajma,

(i) od Zajmoprimca se zahtijeva ili se može zahtijevati, ili će se, nakon isteka bilo kojeg primjenjivog ugovorenog grejs perioda, od Zajmoprimca zahtijevati ili se bude moglo zahtijevati, da prijevremeno otplati, razriješi, zaključi ili prije dospijeca okonča bilo koji drugi takav zajam ili obvezu, ili

(ii) je otkazana ili obustavljena bilo koja financijska obveza prema takvom drugom zajmu ili obvezi;

(d) je Zajmoprimac u nemogućnosti da plati svoje dospjele dugove, ili ukoliko obustavi svoje zaduženje ili izvrši nagodbu sa svojim vjerovnicima;

(e) hipotekarni povjerilac dođe u posjed ili se imenuje kao privremeni upravnik, sudski izvršilac, likvidator, prinudni upravnik ili neki sličan službenik u bilo kojem dijelu posla ili imovine Zajmoprimca ili bilo koje imovine koja čini dio Projekta i/ili Potprojekta EPHZHB, putem nadležnog suda ili drugog nadležnog organa ili osoba;

(f) Zajmoprimac ne izvrši bilo koju obvezu po bilo kojem drugom zajmu koji mu je odobrila Banka, ili po bilo kojem drugom financijskom instrumentu ugovorenom s Bankom;

(g) Zajmoprimac ne izvrše bilo koju obvezu po bilo kojem drugom zajmu koji mu je iz vlastitih sredstava odobrila Banka ili Europska unija;

(h) ako je imovina Zajmoprimca ili bilo koja imovina koja čini dio Projekta postala predmetom prinudne naplate, izvršenja, zaplijene ili drugog procesa koji nije prekinut ili obustavljen u roku od 14 (četnaest) dana;

(i) ukoliko, u odnosu na stanje Zajmoprimca i/ili Promotora EPHZHB na datum ovog ugovora, dođe do materijalno negativne promjene; ili

(j) jeste ili postane nezakonito za Zajmoprimca ili Promotora EPHZHB da izvršavaju bilo kakve obveze prema ovom ugovoru, ili prema Ugovoru o provedbi Potprojekta ili ukoliko ovaj ugovor ili Ugovor o provedbi Potprojekta nije valjan u smislu navedenih odredaba, ili ako Zajmoprimac ili Promotor EPHZHB smatraju tako.

10.01B Zahtjev nakon obavijesti da se izvrši korekcija

Banka također može podnijeti takav zahtjev:

(a) ukoliko Zajmoprimac ne poštuje bilo koju obvezu prema ovom ugovoru koja nije obveza iz članka 10.01A; ili

(b) ukoliko bilo koja činjenica u vezi sa Zajmoprimcem, Promotorom EPHZHB, Projektom ili Potprojektom EPHZHB iz preambule materijalno mijenja, a nije materijalno ispravljena, i ako ova promjena dovodi u pitanje interese Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu ili negativno utječe na realiziranje ili funkcioniranje Projekta;

osim ukoliko je nepoštivanje ili okolnosti koje dovode do nepoštivanja moguće korigirati, i ako se korigiraju u razumnom vremenskom roku koji se navodi u obavijesti koju Banka dostavlja Zajmoprimcu.

10.02 Ostala prava po zakonu

Чланак 10.01 ne ograničava bilo koje drugo zakonsko pravo Banke da zahtijeva prijevremenu otplatu zajma.

10.03 Odšteta

10.03A Tranše s fiksnom stopom

U slučaju zahtjeva sukladno članku 10.01, u odnosu na bilo koju tranšu s fiksnom stopom, Zajmoprimac Banci plaća zahtijevani iznos, uključujući iznos odštete za prijevremeno plaćanje na bilo koji iznos dospjele glavnice koji će biti prijevremeno plaćen. Takva se suma obračunava za razdoblje od datuma dospijeca plaćanja definiranog u obavijesti Banke o zahtjevu, i izračunava se temeljem prijevremene otplate na tako naznačen datum.

10.03B Tranše s promjenjivom stopom

U slučaju zahtjeva sukladno članku 10.01, u odnosu na bilo koju tranšu s promjenjivom stopom, Zajmoprimac Banci plaća zahtijevani iznos, uključujući iznos jednak sadašnjoj vrijednosti iznosa od 0,15% (petnaest baznih bodova) godišnje, izračunatog i obračunatog na dospjeli iznos prijevremene otplate, na isti način kako bi bila izračunata i obračunata kamata, da je taj iznos ostao neotplaćen sukladno prvobitnom planu otplate tranše, do datuma revizije/konverzije kamate, ukoliko postoji, ili do datuma dospijeca.

Navedena vrijednost izračunava se po sniženoj stopi jednakoj stopi preraspoređivanja, koja će se primjenjivati na svaki relevantni datum otplate.

10.03C Općenito

Zajmoprimac iznose dospjele sukladno ovim članom 10.03 plaća na datum prijevremene otplate definiran u zahtjevu Banke.

10.04 Neodricanje

Nikakav slučaj neostvarivanja ili odlaganja, posebno ili djelomično ostvarivanje prava ili pravnih lijekova Banke prema ovom ugovoru ne smatraju se odricanjem od takvog prava ili pravnog lijeka. Prava i pravni lijekovi predviđeni ovim ugovorom kumulativni su i ne isključuju ni jedno pravo niti pravni lijek predviđen zakonom.

10.05 Korištenje primljenih sredstava

Iznosi koje Banka primi nakon zahtjeva sukladno članku 10.01, koriste se najprije za plaćanje troškova, kamate i odštete, a zatim u cilju smanjenja iznosa neotplaćenih rata, po obrnutom redoslijedu dospijeca. Iznose primljene između tranši Banka može koristiti po svom nahođenju.

Članak 11.

Zakon i nadležnost, razne odredbe

11.01 Mjerodavni zakon

Ovaj ugovor i svaka neugovorena obveza koja proizlazi iz ili u vezi s ovim ugovorom, podliježe zakonima Luksemburga.

11.02 Nadležnost

(a) Sud pravde Europske unije ima isključivu nadležnost da rješava svaki spor ("spor") proistekao iz ili u vezi sa ovim ugovorom (uključujući spor koji se odnosi na postojanje, valjanost ili okončanje ovog ugovora ili posljedice njegovog poništavanja) ili bilo kojom neugovorenim obvezom proisteklom iz ili u vezi sa ovim ugovorom.

(b) Ugovorne strane prihvaćaju da je Sud pravde Europske unije najprikladniji i najpogodniji sud za rješavanje sporova među ugovornim stranama i, prema tome, ugovorne strane neće tvrditi drugačije;

(c) Ovaj član 11.02 isključivo je u korist Banke. Kao rezultat i neovisno o članku 11.02(a), isto ne sprječava Banku da pokrene postupak koji se odnosi na spor (uključujući bilo koji spor koji se odnosi na postojanje, valjanost ili okončanje ovog Ugovora ili na bilo koju neugovorenu obvezu proisteklu iz ili u vezi s ovim Ugovorom) pred bilo kojim drugim nadležnim sudovima. U mjeri u kojoj to zakon dozvoljava, Banka može pokrenuti paralelni postupak pred bilo kojom nadležnom institucijom).

11.03 Mjesto izvršavanja

Osim ako Banka ne odobri drugačije pismenim putem, mjesto izvršavanja prema ovom Ugovoru je mjesto sjedišta Banke.

11.04 Dokazi o dospjelim iznosima

U svakom pravnom postupku proizašlom iz ovog Ugovora, potvrda Banke o svakom iznosu ili stopi dospjelim prema ovom ugovoru, ukoliko nema očigledne pogreške, smatra se nesumnjivim dokazom takvog iznosa ili stope.

11.05 Prava trećih strana

Lice koje nije ugovorna strana nema pravo po Zakonu o ugovorima (Pravo trećih strana) iz 1999. godine da koristi ili uživa bilo koju povlasticu definiranu bilo kojom odredbom ovog Ugovora.

11.06 Cjelokupni sporazum

Ovaj ugovor predstavlja cjelokupni sporazum između Banke i Zajmoprimca u vezi sa dodjelom kredita prema ovom ugovoru, i mijenja svaki prethodni dogovor o istoj stvari, bilo izravni ili koji iz njega proizlazi.

11.07 Nevaženje

Ako u bilo kojem trenutku bilo koja odredba ovog ugovora jeste ili postane nezakonita, nevažeća ili neprimjenjiva, ili ako ovaj ugovor jeste ili postane nevažeći u bilo kojem smislu po zakonima bilo kojeg pravosudnog sustava, takva nezakonitost, nevaženje, neprimjenjivost ili nevalidnost ne utječe na:

(a) zakonitost, valjanost ili primjenjivost svake odredbe ovog ugovora u tom pravosudnom sustavu ili validnost u bilo kojem smislu ugovora u tom pravosudnom sustavu; ili

(b) zakonitost, valjanost ili primjenjivost u drugim pravosudnim sustavima te bilo koje druge odredbe ovog Ugovora, ili validnost ovog ugovora sukladno zakonima takve druge nadležnosti.

11.08 Izmjene i dopune

Svaka izmjena i dopuna ovog ugovora izvršava se pisanim putem, a potpisuje je Ugovorne strane.

11.09 Duplikati

Ovaj Ugovor može biti potpisan u bilo kojem broju jednakih primjeraka, od kojih svi primjerci zajedno čine jedan instrument. Svaki primjerak Ugovora predstavlja izvornik, ali svi primjerci zajedno čine jedan instrument.

Članak 12.

Završne odredbe

12.01 Obavijest drugoj strani

Obavijesti i druga priopćenja dana sukladno ovom ugovoru, adresirana na bilo koju ugovornu stranu ovog ugovora, upućuju se na adresu ili broj faksa koji se navodi u nastavku teksta, ili na adresu ili broj faksa o kojem ugovorna strana prethodno pismeno obavijesti drugu:

Za Banku: Attn.: Ops A/MA/3-SI HR W.BALK./-/
100 boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg
Faks: + 352 43 79 67 487

Za Zajmoprimca: N/p: Ministarstvo financija/finansija i trezora

Trg BiH 1
71000 Sarajevo

Bosna i Hercegovina
Faks: +387 33 202 930

Za Promotora N/p: JP Elektroprivreda HZ HB d.d. Mostar
EPHZHB Mile Budaka 106a
88000 Mostar
Bosna i Hercegovina
Faks: +387 36 335 777

12.02 Oblik obavijesti

Sve obavijesti i svaka druga komunikacija u sklopu ovog ugovora mora biti u pisanoj formi.

Obavijesti i druga razmjena informacija za koju su u ovom ugovoru određeni fiksni rokovi, ili za koje sami određuju rokove obvezujuće za primatelja, mogu biti uručena osobno, preporučenim pismom ili faksom. Smatrat će se da je takve obavijesti i komunikaciju druga strana primila na datum isporuke ako se radi o isporuci putem kurira ili preporučenom pismu, odnosno na datum poruke o uspješno proslijeđenom faksu.

Druge obavijesti i informacije mogu biti uručeni osobno, putem preporučenog pisma ili faksa ili, u omjeru u kojem se strane dogovore pisanim putem, putem e-maila ili drugim vidom elektronske komunikacije.

Bez utjecaja na valjanost bilo koje obavijesti dostavljene faksom, sukladno prethodnim stavcima, primjerak svake obavijesti dostavljene faksom također se šalje poštom drugoj ugovornoj strani najkasnije sljedećeg radnog dana.

Obavijesti koje Zajmoprimac izda sukladno bilo kojoj odredbi ovog ugovora, ukoliko to Banka bude zahtijevala, dostavljaju se Banci zajedno sa zadovoljavajućim dokazom o ovlaštenju osoba koje su opunomoćene za potpisivanje takve obavijesti u ime Zajmoprimca i ovjerenim primjerkom potpisa takve osobe ili osoba.

12.03 Stavovi i Dodaci

Stavovi i slijedeći Dodaci čine dio ovog ugovora:

Dodatak A	Projektna specifikacija i izvješća
Dodatak B	Definicija EURIBOR-a
Dodatak C	Obrasci za Zajmoprimca
Dodatak D	Revizija i konverzija kamatne stope
Dodatak E	Potvrda Zajmoprimca

U **POTVRDU NAVEDENOG**, ugovorne su strane suglasne da ovaj ugovor bude potpisan u 3 (tri) izvornika na engleskom jeziku, te da u svoje ime parafiraju svaku stranu ovog ugovora.

Sarajevo, 19. svibnja 2014. Luxembourg, 5. lipnja 2014.

potpisano za i u ime
BOSNE I HERCEGOVINE
Ministar finansija i trezora
/vlastoručni potpis/
Nikola ŠPIRIĆ

potpisano za i u ime
EUROPSKE INVESTICIJSKE
BANKE
Rukovoditelj Odjela
/vlastoručni potpis/
Dominique COURBIN
Rukovoditelj Odjela
/vlastoručni potpis/
Massimo NOVO

elektrodistribucijske mreže EPHZHB. Svrha mu je da osigura stabilnije i pouzdanije snabdijevanje električnom energijom, zadovolji sve veću potražnju, poboljša ukupnu kvalitetu usluga i smanji gubitke. Program uključuje raspoređivanje mjerne opreme (približno polovina ukupnih investicijskih troškova), te izgradnju i obnovu podstanica i mreža. Njime će se umanjiti gubici i povećati indeks prosječnog trajanja prekida sustava (SAIDI). Obuhvatit će i instaliranje više od 120,000 pametnih mjernih instrumenata i popratne infrastrukture.

Opis

Ovaj investicijski program obuhvaća nove, veće i obnovljene resurse, kao što je niže opisano u Tablici A.1. Komponente kojima se prema europskoj ili domaćoj legislativi zahtijeva ocjena utjecaja na okoliš ili biodiverzitet isključene su iz programa koji Banka sufinancira.

Dodatak A

Projektna specifikacija i izvješća

A.1 Tehnički opis (članak 6.02)

Svrha, lokacija

Projekt sadrži 4-godišnji program investiranja (2013-2016.), namijenjen održavanju, moderniziranju i proširenju

Tablica A.1 Plan investiranja za EPHZHB

Kategorija			2013.		2014.		2015.		2016.		Ukupno		%
			Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	
NN vodovi 0,4 kV	BAM		981.500		6.729.500		6.226.500		9.129.000		23.066.500		29,20
	novo	km	11,00		12,50		11,70		23,56		58,76		
	obnovljeno	km	34,80		208,75		184,60		241,36		669,51		
SN mreža 10(20) i 35 kV	BAM		626.000		3.366.000		1.955.000		4.909.500		10.856.500		13,74
	10(20) kV novo	km	10,88		36,30		13,95		22,71		83,84		
	10(20) kV obnovljeno	km	6,10		44,45		36,28		86,97		173,80		
	35 kV novo	km	0,00		0,00		0,30		0,00		0,30		
	35 kV obnovljeno	km	2,00		0,00		6,30		8,00		16,30		
Podstanice 35/x kV i 10(20)/0,4kV	BAM		427.000		2.340.000		2.059.000		751.000		5.577.000		7,06
	10(29/0,4 kV jed.	8			24		19		6		57		
	10(29/0,4 kV jed.	6			41		23		8		78		
	10(29/0,4 kV MVA	2,29			4,4		3,6		0,72		11,01		
Elektrometri	BAM		8.000.000		10.500.000		10.500.000		10.500.000		39.500.000		50,00
	jed.	24,318			31.914		31.914		31.914		120.060		
Ukupan iznos izravnih troškova	BAM		10.034.500		22.935.500		20.740.500		25.289.500		79.000.000		100
Kontingencija cijena 2%	BAM	0			458.710		837.916		1.547.920		2.844.546		
Ukupni investicijski troškovi	BAM		10.034.500		23.394.210		21.578.416		26.837.420		81.844.546		
Rashodi	%		12,26		28,58		26,37		32,79		100		

Kalendar

Provedba programa je počela u siječnju 2013. godine i završit će krajem 2016. godine.

A.2. Obveze o informiranju sukladno članku 8.01(a)

1. Dostavljanje informacija: imenovanje odgovorne osobe

Dostaviti Banci informacije u nastavku pod nadležnošću:

Poduzeće	JP Elektroprivreda HZ HB d.d. Mostar
Kontakt osoba	Ivan Jelčić
Funkcija	
Funkcija / odjel	Rukovoditelj PIU
Adresa	Mile Budaka 106A, 88000 Mostar, BiH
Telefon	+387 36 335 715
Faks	+387 36 335 767
Email	sektor.piu@ephzhb.ba

Gore navedena kontakt osoba je trenutno odgovorna kontakt osoba.

Zajmoprimac će odmah informirati EIB u slučaju promjene.

2. Informacije o konkretnim pitanjima:

Zajmoprimac će Banci dostaviti sljedeće informacije i to, najkasnije, u rokovima koji su dati u nastavku:

Dokument/informacija	Rok
EPHZHB će Banci dostaviti opći plan nabave, na razmatranje i odobrenje	Prije prve isplate sredstava za EPHZHB
EPHZHB će Banci dostaviti dokaz da je organ nadležan za formiranje tarifnog sustava priznao troškove programa pametnog mjerenja	Prije upućivanja zahtjeva Banci za isplatu sredstava za pokrivanje troškova komponenata pametnog mjerenja iz njihovog investicijskog programa
EPHZHB će Banci dostaviti na davanje komentara i odobrenje detaljne planove nabave komponenata pametnog mjerenja iz investicijskog programa koji Banka treba financirati, uključujući vremenske rasporede i predevalucijske i evaluacijske kriterije.	U prvih 6 mjeseci od datuma potpisivanja Ugovora.

3. Informacije o provedbi projekta

Zajmoprimac će Banci dostaviti sljedeće informacije o napretku projekta tijekom implementacije i to najkasnije u niže navedenom roku.

Dokument / informacija	Rok	Učestalost izvještavanja
Izvjешće o napretku projekta - Ažurirani primjerci investicijskog programa treba poslati sažeto prikazanog u Dodatku A1, u kojima se navode aktualna realiziranja i troškovi u proteklom periodima, te revidirani planovi za preostale dijelove; - Ažurirani podaci o nabavi u svrhu projekta; - Pojašnjenja značajnih odstupanja od izvornog programa, ako je relevantno; - Godišnje isporučena električna energija – količina i ostvareni prihodi (i prosječna tarifa); - SAIDI za dati period i usporedba sa ranijim periodom; - Popis i cijena projekata koji zahtijevaju EIA koji treba biti isključen iz programa; - Energetski gubici; - Opis svakog glavnog pitanja koje ima utjecaj na okoliš; - Informaciju o svakom većem novonastalom problemu ili riziku koji može ugroziti ishod projekta; - Informacije o svakom pokrenutom sudskom postupku koji se tiče projekta.	Prvo izvješće treba poslati 3 mjeseca nakon zaključenja Ugovora; nakon toga, izvješća slati svakih 12 mjeseci	Jednom godišnje

4. Informacije o svršetku radova i prvoj godini funkcioniranja

Zajmoprimac će Banci dostaviti sljedeće informacije o svršetku projekta i o početku funkcioniranja najkasnije u niže navedenom roku:

Dokument / informacija	Datum dostavljanja Banci
Izvjешće o svršetku projekta, uključujući: - Ažurirani primjerci investicijskog programa sažeto prikazanog u Dodatku A1, u kojima se navode aktualna realiziranja i troškovi za cijeli program; - Vrijednosti pokazatelja kao što je broj novootvorenih radnih mjesta zahvaljujući projektu (provedba i trajno); stopa iskorištenosti projekta (distribuirana električna energija, energetski gubici, SAIDI, novi kupci, itd. – kompletna lista bit će priložena uz Ugovor) - Operativni troškovi projekta i najnovije tarife za distribuciju električne energije.	15 mjeseci nakon svršetka projekta i 3 godine nakon toga

Jezik izvješća	engleski
----------------	----------

Dodatak B Definicija EURIBOR-a A. EURIBOR EURIBOR znači:

(a) u odnosu na bilo koji relevantni period kraće od jednog mjeseca, kotacijska stopa (na način preciziran u nastavku) za period od jednog mjeseca;

(b) u odnosu na relevantni period od jednog cijelog mjeseca ili više mjeseci za koji je dostupna kotacijska stopa, primjenjiva kotacijska stopa za period odgovarajućeg broja mjeseci; i

(c) u odnosu na relevantni period duži od jednog mjeseca za koji kotacijska stopa nije dostupna, kotacijska stopa koja je rezultat linearne interpolacije pozivanjem na dvije kotacijske

stope, od kojih je jedna primjenjiva na period koji je sljedeći kraći, a druga na period koji je sljedeći duži od dužine relevantnog perioda,

(period za koje je stopa uzeta ili iz kojeg se stopa interpolira naziva se "**reprezentativni period**").

U smislu gore navedenog stavka (b) i (c) "dostupan" podrazumijeva stope koje se obračunavaju pod okriljem EURIBOR FBE i EURIBOR ACI (i svakog nasljednika EURIBOR FBE i EURIBOR ACI za tu funkciju na način koji odredi Banka) za data dospeljeća.

"**Kotacijska stopa**" označava kamatnu stopu za pologe u eurima za relevantni period kako je objavljeno u 11.00h po briselskom vremenu ili kasnije, vrijeme prihvatljivo za Banku, na dan ("**datum resetiranja**"), koji pada 2 (dva) relevantna radna dana prije prvog dana relevantnog perioda, na Reutersovoj stranici EURIBOR 01, ili na sljedećoj stranici ili, na bilo koji drugi način koji Banka objavi u ovu svrhu.

Ukoliko takva kotacijska stopa nije objavljena, Banka će od sjedišta četiri banke eurozone, koje ona odabere, tražiti da ponude stopu po kojoj depozite u eurima, u usporedivim iznosima, svaka od njih nudi u približno 11.00h po briselskom vremenu, na datum resetiranje drugim glavnim bankama na međubankarskom tržištu eurozone, za period jednak reprezentativnom periodu. Ako se dobiju najmanje 2 (dvije) ponude, stopa za taj datum resetiranje bit će aritmetička sredina ponuda.

Ako je na zahtjev odgovoreno sa manje od 2 (dvije) ponude, stopa za taj datum resetiranje će biti aritmetička sredina stopa koju nude glavne banke u eurozoni, a koje je izabrala Banka, u približno 11.00h po briselskom vremenu, na dan koji pada 2 (dva) relevantna radna dana nakon datuma resetiranja za kredite u eurima u usporedivom iznosu vodećim europskim bankama za period jednak reprezentativnom periodu.

Ako je stopa dobivena na gore navedeni način ispod nule, smatrat će se da je vrijednost EURIBOR-a nula.

Ako se prethodnim postupcima ne dođe do stope, EURIBOR će biti stopa (izražena kao postotna godišnja stopa) za koju Banka utvrdi da predstavlja sveukupni trošak za Banku za financiranje relevantne tranše temeljem tada važeće referentne stope koju Banka interno proizvede ili stope do koje se došlo alternativnim putem utvrđivanja a koji opravdano utvrdi Banka.

B. Općenito

Za potrebe gore navedenih definicija:

(a) Svi postoci koji su rezultat izračuna prema ovom Dodatku zaokruživat će se, ako je potrebno, na najbliži stotisućiti dio postotka, a polovice će se zaokruživati.

(b) Banka će Zajmoprimca bez odlaganja informirati o ponudama koje je primila.

(c) Ukoliko bilo koja od prethodnih odredaba ne bude sukladna odredbama usvojenim pod okriljem EURIBOR FBE i EURIBOR ACI (ili svakog nasljednika EURIBOR FBE i EURIBOR ACI za tu funkciju na način koji odredi Banka) u odnosu na EURIBOR, Banka može, pisanom obavješću dostavljenom Zajmoprimcu, izmijeniti odredbu kako bi je usuglasila sa ostalim odredbama.

Dodatak C

Formulari za Zajmoprimca

Опција А процедура исплате

C.1 Formular Zahtjeva za isplatu (članak 1.02B)

Zahtjev za isplatu

Bosna i Hercegovina – Distribucija električne energije u BiH /B

		Datum:	
Molimo da izvršite sljedeću uplatu:			
Naziv zajma (*):			
Datum potpisa (*):		Ugovor FL broj:	83.108
Valuta i zahtijevani iznos		Predloženi datum isplate:	
Valuta	Iznos		
EUR	20.000.000		
KAMATA	Osnova kamatne stope (članak 3.01)		
	Stopa (% ili Raspon)		
	OR (molimo naznačiti samo JEDAN)	-----	
	Maksimalna stopa (% ili Maksimalni raspon) ¹	-----	
	Učestalost (Članak 3.01)	Godišnje ☐ Polugodišnje ☐ Tromjesečno ☐	
	Datumi plaćanja (Članak 5.)		
	Datum revizije/konverzije kamate (ukoliko postoji)		
GLAVNICA	Učestalost otplate	Godišnje ☐ Polugodišnje ☐ Tromjesečno ☐	
	Metodologija otplate (članak 4.01)	Jednake rate ☐ Konstantni anuiteti ☐ Jedna rata ☐	
	Prvi datum otplate		
	Datum dospijeca:		
		Rezervirano za Banku (ugovorna valuta)	
		Ukupan iznos kredita:	
		Isplaćeno do datuma:	
		Stanje <u>za</u> isplatu:	
		Trenutna isplata:	
		Stanje <u>nakon</u> isplate:	
		Rok za isplatu	
		Maksimalan broj isplata:	
		Minimalni iznos tranše:	
		Ukupna dodjela do datuma:	
		Preduvjeti:	Da / Ne

¹ NAPOMENA: Ukoliko Zajmoprimac ovdje ne navede kamatnu stopu ili raspon, smatrat će se da je Zajmoprimac pristao na kamatnu stopu ili raspon koji kasnije Banka navede u Obavijesti o isplati, sukladno članku 1.02C(c).

Раčун Займопримца на који се уплаћују средства:

Rn. br:

(molimo da navedete IBAN format u slučaju isplate u eurima ili prikladan format za relevantnu valutu)

Naziv banke, adresa:

Molimo da prenesete relevantne informacije sljedećoj osobi/ama:

Ime i potpis ovlaštene osobe Zajmoprimca:

Dodatak D

Revizija i konverzija kamatne stope

Ukoliko je datum revizije/konverzije kamate naveden u Obavijesti o isplati tranše, primjenjuju se sljedeće odredbe.

A. Mehanizmi revizije/konverzije kamate

Po prijemu Zahtjeva za reviziju/konverziju kamate, Banka će tijekom perioda koji počinje 60 (šezdeset) dana i završava 30 (trideset) dana prije datuma revizije/konverzije kamate, Zajmoprimcu dostaviti Prijedlog revizije/konverzije kamate, u kojem navodi:

(a) Fiksnu stopu i/ili raspon koji će se primijeniti na tranšu, ili dio koji se navodi u Zahtjevu za reviziju/konverziju kamate sukladno članku 3.01; i

(b) da se takva kamata primjenjuje do datuma dospijeca ili do novog datuma revizije/konverzije kamate, ako ga bude, i da se kamata plaća kvartalno, polugodišnje ili godišnje, unazad na navedene datume plaćanja.

Zajmoprimac može u pisanom obliku prihvatiti Prijedlog za reviziju/konverziju kamate do roka naznačenog u Zahtjevu.

Svaka izmjena i dopuna Ugovora koju zatraži Banka u vezi s ovim stupit će na snagu putem sporazuma koji se mora zaključiti najkasnije 15 (petnaest) dana prije relevantnog datuma revizije/konverzije kamate.

B. Rezultati revizije/konverzije kamate

Ukoliko Zajmoprimac na odgovarajući način u pisanom obliku prihvati fiksnu stopu ili raspon u odnosu na Prijedlog revizije/konverzije kamate, Zajmoprimac plaća izračunatu kamatu na Datum revizije/konverzije kamate i nakon toga na navedene datume plaćanja.

Prije datuma revizije/konverzije kamate, relevantne odredbe Ugovora i Obavijesti o isplati primjenjuju se na cijelu tranšu. Na dan i nakon datuma revizije/konverzije kamate odredbe sadržane u Prijedlogu za reviziju/konverziju kamate, vezane za novu kamatnu stopu ili raspon, primjenjuju se na tranšu (ili njen dio) do novog datuma revizije/konverzije kamate, ako ga bude, ili do datuma dospijeca.

C. Neispunjavanje revizije/konverzije kamate

Ukoliko Zajmoprimac ne podnese Zahtjev za reviziju/konverziju kamate ili ne prihvati pismenim putem Prijedlog za reviziju/konverziju kamate za tranšu, ili ukoliko ugovorne strane ne izvrše izmjenu koju zahtijeva Banka sukladno Stavku A, Zajmoprimac tranšu (ili njen dio) otplaćuje na datum revizije/konverzije kamate, bez odštete. Zajmoprimac će na datum revizije/konverzije kamate otplatiti svaki dio tranše na koji revizija/konverzija kamate nije imala utjecaja.

Dodatak E

E.1 Potvrda Zajmoprimca (Članak 1.04B)

Prima: Europska investicijska banka

Šalje: Bosna i Hercegovina

Datum:

Predmet: Ugovor o financiranju između Europske investicijske banke i (Zajmoprimca) i, dana </> ("Ugovor o financiranju")

FI broj Serapis broj.....

Poštovani,

Termini definirani Ugovorom o financiranju imaju isto značenje kada se upotrebljavaju u ovom dopisu.

U smislu članka 1.04 Ugovora o financiranju, ovim potvrđujemo sljedeće:

(a) nije se dogodio, niti traje bez pokušaja da se ispravi, slučaj prijevremene otplate;

(b) nikakvo osiguranje zabranjeno prema članku 7.02 nije nastalo i ne postoji;

(c) nije došlo do materijalne promjene bilo kojeg aspekta projekta ili u odnosu na pitanje o kojem smo obvezni izvijestiti prema članku 8, osim onih o kojima smo prethodno izvijestili;

(e) imamo dovoljno sredstava na raspolaganju da osiguramo pravovremeno izvođenje i svršetak projekta sukladno Dodatku A.1;

(f) nije nastao, niti traje bez pokušaja da se ispravi, nijedan događaj ili okolnost koja čini ili koja bi, vremenom ili izdavanjem obavijesti prema Ugovoru o financiranju, činila slučaj neispunjavanja ugovornih obveza;

(g) nije u tijeku nikakva parnica, arbitražni ili upravni postupak ili istraga, niti je prema našim saznanjima takav postupak zapriječen ili čeka na rješavanje pred bilo kojim sudom, arbitražnim tijelom ili agencijom, a koji je završen ili, ukoliko se o njemu negativno odluči, može se opravdano očekivati da će se završiti negativnom materijalnom promjenom, niti protiv nas ili bilo koje naše podružnice postoji bilo kakva neizvršena presuda ili odluka;

(h) izjave i garancije koje dajemo ili ponavljamo sukladno članku 6.11, istinite su u svakom pogledu; i

(i) nije došlo ni do kakve materijalne negativne promjene u odnosu na naše stanje na datum Ugovora o financiranju.

(i) ukupan iznos zajma ili zajmova neće preći ukupne troškove projekta, koje snosi ili koje je ugovorom preuzeo Zajmoprimac u odnosu na Potprojekt EPHZHB do datuma relevantnog Zahtjeva za isplatu;

(j) osim kada je u pitanju prva tranša, može se s razlogom očekivati da će Zajmoprimac i/ili Promotor EPHZHB do 120. dana koji pada nakon traženog datuma isplate navedenog u Zahtjevu za isplatu, ostvariti kvalificirane troškove u iznosu koji je najmanje jednak ukupnom iznosu: (i) 100 % iznosa svih prethodno isplaćenih tranši; i (ii) 80 % iznosa tranše koja treba biti isplaćena (100 % iznosa tranše, ukoliko je takva tranša posljednja koju treba isplatiti);

S poštovanjem,

Za i u ime [Zajmoprimca]

Datum:

Napomena prevoditelja:

Sve stranice parafirane

Članak 3.

Ova odluka će biti objavljena u "Službenom glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na hrvatskome, srpskom i bosanskom jeziku i stupa na snagu danom objave.

Broj 01-50-1-2129-12/14

16. rujna 2014. godine

Sarajevo

Predsjedatelj

Bakir Izetbegović, v. r.

ОДЛУКУ

О РАТИФИКАЦИЈИ УГОВОРА О ФИНАНСИРАЊУ ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И ЕВРОПСКЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ БАНКЕ - ДИСТРИБУЦИЈА ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ У БиХ/Ц

Члан 1.

Ратификује се Уговор о финансирању између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке - *Дистрибуција електричне енергије у БиХ/Ц*, потписан 19. маја 2014. године у Сарајеву и 05. јуна 2014. године у Луксембургу, на енглеском језику.

Члан 2.

Текст Уговора у преводу гласи:

FI N°82.304 (BA)

Serapis N°2010-0562

Дистрибуција електричне енергије у БиХ / Ц

УГОВОР О ФИНАНСИРАЊУ ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И ЕВРОПСКЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ БАНКЕ

Сарајево, 19. маја 2014. године /парафирано/

Луксембург, 5. јуна 2014. године /парафирано/

ОВАЈ УГОВОР ЗАКЉУЧУЈЕ СЕ ИЗМЕЂУ:

Босне и Херцеговине, коју заступа министар Никола Шпирић, Министарство финансија / финансија и трезора Босне и Херцеговине

(Зајмопримац)

и

Европске инвестиционе банке са сједиштем на адреси 100 boulevard Konrad Adenauer, L-2950 Luxembourg, коју заступа директор сектора Доминик Курбин и директор сектора Масимо Ново

(Банка)

Зајмопримац и Банка у даљем тексту обилежавају се као "**Стране**" и свака појединачно као "**Страна**".

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА:

(1) је Зајмопримац изјавио да покреће пројекат одржавања, модернизовања и проширења електродистрибуционе мреже у Босни и Херцеговини. Овај пројекат садржи инвестиционе планове у вези са електродистрибуционом мрежом чије се провођење планира у периоду 2012-2016. године како је детаљније приказано у техничком опису (у даљњем тексту: **Технички опис**) који се налази у Додатку А (у даљњем тексту: **Пројекат**).

(2) Сљедећи субјекти су промотери пројекта и одговорни су за његово спровођење: (I) Електропривреда Републике Српске АД (у даљњем тексту: "**ЕПРС**"), (II) ЈП Електропривреда Хрватске заједнице Херцег-Босне (у даљњем тексту: "**ЕПХЗХБ**") и (III) Јавно предузеће Електропривреда Босне и Херцеговине (у даљњем тексту: "**ЕПБиХ**"), (у даљњем тексту: "**Промотери**", и сваки појединачно "**Промотер**"), од којих сваки послује у одијеленој службеној области Босне и Херцеговине. Сваки Промотер је одговоран за спровођење дијела Пројекта ("**Потпројекат**") који се односи на релевантну територију и подручје надлежности.

(3) Укупни трошкови Пројекта, према процјенама Банке, износе 124.900.000 евра (стотину двадесет четири милиона девет стотина хиљада евра), а Зајмопримац је изјавио да Пројекат намјерава финансирати на сљедећи начин:

Извор финансирања	Износ (милиони евра)
Сопствена средства Промотера	64,9
Кредит од Банке	60,0
УКУПНО	124,9

(4) Да би се испунио финансијски план из уводног става (2), Зајмопримац је затражио од Банке кредит у износу од 60.000.000 евра (шездесет милиона евра) (**Укупни кредит**), укључујући почетни дио у износу од 15.000.000

(петнаест милиона евра) који ће се користити за финансирање потпројекта ЕПБиХ, а који ће бити доступан на основу претприступне помоћи у складу са ставом (7) у наставку.

(5) На дан или око датума овог уговора, Банка, Зајмопримац и ЕПХЗХБ закључиће уговор о финансирању при чему ће Банка Зајмопримцу ставити на располагање додатни дио укупног кредита у износу од 20.000.000 (двадесет милиона евра) (у даљњем тексту "**Кредит ЕПХЗХБ**") који ће се користити за финансирање потпројекта ЕПХЗХБ.

(6) На дан или око датума овог уговора, Банка, Зајмопримац и ЕПРС закључиће уговор о финансирању при чему ће Банка Зајмопримцу ставити на располагање додатни дио укупног кредита у износу од 25.000.000 (двадесет пет милиона евра) (у даљњем тексту "**Кредит ЕПРС**") који ће се користити за финансирање Потпројекта ЕПРС.

(7) Одлуком Савјета бр. 97/256/ЕС од 14. априла 1997. године, земље чланице и Европска комисија једногласно су се сложили о стварању битних инструмената претприступне помоћи који би омогућили Банци да настави и појача подршку инвестиционим пројектима у земљама које су поднијеле Захтјев за финансирање. У складу са споменутом одлуком, Банка је обезбиједила претприступну подршку.

(8) Босна и Херцеговина и Банка су 17/27. децембра 2007. године закључиле оквирни споразум који регулише активности Банке на територији Босне и Херцеговине (у даљњем тексту: **Оквирни споразум**).

(9) Кредитно финансирање које се осигурава овим уговором обухваћено је Оквирним споразумом.

(10) Узимајући у обзир да финансирање потпројекта ЕПБиХ Пројекта спада у пословање Банке, и имајући у виду изјаве и чињенице из уводних ставова, Банка је одлучила да удовољи захтјеву Зајмопримца и осигура му почетни кредит у износу од 15.000.000 евра (петнаест милиона евра) у складу са овим уговором о финансирању (**Уговор**), под условом да (I) укупни износ кредита који Банка даје Зајмопримцу неће, ни у којем случају, бити већи од 50 % (педесет процената) укупне цијене Пројекта из уводног става (2) и (II) износ кредита из овог уговора неће, ни у којем случају, бити већи од 50 % (педесет процената) укупне цијене Потпројекта ЕПБиХ.

(11) Зајмопримац је одобрио задужење од 15.000.000 евра (петнаест милиона евра), што је представљено овим кредитом према одредбама и условима овог уговора.

(12) Статут Банке предвиђа да ће се Банка побринути да се њена средства користе што је могуће рационалније у интересу Европске уније а, сходно томе, одредбе и услови кредитних операција Банке морају бити у складу са одговарајућим политикама ЕУ. У складу са препорукама Радне групе за финансијско дјеловање, која је успостављена у склопу Организације за економску сарадњу и развој, Банка поклања посебну пажњу трансакцијама и пословању у случајевима када она финансира (а) пројекат у земљи која ове препоруке не примјењује у довољној мјери или (б) зајмопримца или корисника који је резидент у таквој земљи.

(13) Банка сматра да приступ информацијама игра основну улогу у смањењу социјалних и еколошких ризика, укључујући и кршење људских права која су повезана са пројектима које она финансира. Банка је, стога, израдила политику транспарентности, чија је сврха да повећа одговорност групације Банке према заинтересованим странама.

(14) Банка ће вршити обраду личних података у складу са важећим законима Европске уније о заштити појединаца која се односи на обраду личних података од стране установа и тијела Европске уније и на слободно кретање оваквих података.

СТОГА СУ УГОВОРНЕ СТРАНЕ УСАГЛАСИЛЕ СЉЕДЕЋЕ:

ТУМАЧЕЊЕ И ДЕФИНИЦИЈЕ

(а) Тумачење

У овом уговору:

(I) позивање на чланове, ставове и додатке значи позивање на чланове, ставове и додатке у овом уговору, уколико није изричито уговорено другачије;

(II) позивање на одредбу закона у овом уговору значи позивање на такву, промијењену или поновно усвојену одредбу;

(III) позивање на било који други споразум или инструмент у овом уговору значи позивање на тај други споразум или инструмент, промијењен, обновљен, допуњен, проширен или поново изјављен.

(б) Дефиниције

У овом уговору:

"Рок за прихватање" обавјештења значи:

(а) 16.00 ч.по луксембуршком времену, на дан доставе, уколико је обавјештење достављено током радног дана, до 14.00 ч.по луксембуршком времену; или

(б) 11.00 ч.по луксембуршком времену првог сљедећег радног дана, уколико је обавјештење достављено након 14.00 ч.по луксембуршком времену на било који такав дан, или је достављено на дан који није радни дан.

"Одобрење" значи ауторизацију, дозволу, пристанак, одобрење, одлуку, лиценцу, изузеће, поднесак, нотарски акт или регистрацију.

"Радни дан" значи дан (осим суботе или недјеље) на који су Банка и комерцијалне банке отворене за пословање у Луксембургу.

"Случај промјене закона" има значење дефинисано у члану 4.03А(4).

"Потврда о усклађености" значи потврду у облику дефинисаном у Додатку Д.1.

"Уговор" има значење дефинисано у ставу (10).

"Кредит" има значење дефинисано у члану 1.01.

"Казнено дјело" значи било које од сљедећих кривичних дјела, у зависности од контекста: превара, корупција, присила, фалсификовање, опструкција, прање новца, финансирање тероризма.

"Одштета за одлагање" значи одштету обрачунату на износ исплате који је одложен или обустављен, по постотној стопи (ако је већа од нуле) за коју је:

- каматна стопа која би била примијењена на такав износ да је исти био исплаћен Зајмопримцу на *казани дан исплате*

већа од

- ЕУРИБОР-а умањеног за 0,125 % (12.5 базних поена), осим ако је вриједност стопе мања од нуле и када се, према томе, одреди вриједност стопе нула.

Таква одштета обрачунава се од *казаног датума исплате* до датума исплате, или, зависно од случаја, до

датума поништења најављене транше у складу са овим уговором.

"Датум исплате" значи датум на који Банка изврши исплату транше.

"Обавјештење о исплати" значи обавјештење Банке Зајмопримцу на основу и у складу са чланом 1.02В.

"Захтјев за исплату" значи обавјештење углавном у облику дефинисаном у Додатку В.1.

"Случај прекида" значи једно од наведеног или обоје:

(а) материјални прекид у системима плаћања или комуникације, или на финансијским тржиштима која, у сваком случају, морају функционисати како би се вршила плаћања у вези са овим уговором; или

(б) настанак било каквог другог случаја који ће довести до прекида (техничке природе или у вези са системима) функционисања благајне или платног промета Банке или Зајмопримца, који спречава ту уговорну страну да:

(I) врши обавезе плаћања према овом уговору; или

(II) комуницира са другим уговорним странама,

а уколико такав прекид (у случају (а) или (б) изнад) није узроковала уговорна страна чије је пословање прекинуто, те уколико је такав прекид ван њене контроле.

"Животна средина" значи сљедеће, у мјери у којој утиче на здравље људи и друштвено благостање:

(а) флора и фауна;

(б) тло, вода, ваздух, клима и пејзаж; и

(в) културно наслеђе и изграђену животну средину, и укључује, без ограничења на исто, заштиту на раду и здравље заједнице и питања безбиједности и радних услова.

"Еколошка дозвола" значи било какво одобрење које налаже Закон о заштити животне средине.

"Еколошка тужба" значи било какво потраживање, поступак, званично обавјештење или истрагу коју спроводи било које лице у односу на Закон о заштити животне средине.

"Закон о заштити животне средине" значи:

(а) Закон Европске уније, укључујући принципе и стандарде;

(б) националне законе и прописе Босне и Херцеговине; и

(в) примјењиви међународни уговори, чији је основни циљ очување, заштита или унапређење животне средине.

"Промотер ЕПБиХ" значи ЕПБиХ као промотер одговоран за провођење Родпројекта ЕПБиХ.

"Потпројекат ЕПБиХ" значи потпројекат који треба реализовати ЕПБиХ.

"Потпројекат ЕПХЗХБ" значи потпројекат који треба реализовати ЕПХЗХБ.

"Кредит ЕПХЗБ" значи дио укупног кредита који треба да буде одобрен ЕПХЗБ-у.

"Кредит ЕПРС" значи дио укупног кредита који треба бити одобрен ЕПРС.

"Потпројекат ЕПРС" значи потпројекат који треба реализовати ЕПРС.

"ЕУРИБОР" има значење дефинисано у Додатку Б.

"EUR" или **"евро"** значи закониту валуту земаља чланица Европске уније које је усвајају или су је усвојиле као своју валуту у складу са одговарајућим одредбама Уговора о Европској унији и Уговора о функционисању Европске уније или накнадних уговора.

"Случај неиспуњавања уговорне обавезе" значи било коју околност, догађај или настанак догађаја наведен у члану 10.01.

"**Коначни датум расположивости**" значи 31. маја 2017. године.

"**Фиксна стопа**" значи годишњу каматну стопу коју утврди Банка у складу са примјењивим принципима које, с времена на вријеме, утврђују управни органи Банке, за кредите одобрене по фиксној каматној стопи, изражене у валути транше и који имају једнаке услове за отплату главнице и плаћање камате.

"**Транша са фиксном стопом**" значи траншу на коју се примјењује фиксна стопа.

"**Промјењива стопа**" значи промјењиву каматну стопу у фиксном распону, односно годишњу каматну стопу коју Банка одређује за сваки узастопни референтни период промјењиве стопе која је једнака износу ЕУРИБОР-а увећаном за *распон*.

"**Референтни период промјењиве стопе**" значи сваки период од једног датума плаћања до следећег одговарајућег датума плаћања, а први референтни период промјењиве стопе започиње на датум исплате транше.

"**Транша са промјењивом стопом**" значи траншу на коју се примјењује промјењива стопа.

"**Случај пријевремене отплате који подлијеже исплати одштете**" значи случај пријевремене отплате осим случајева описаних у ставовима 4.03А(2) и 4.03А(6).

"**Ревизија/конверзија камате**" значи одређивање нових финансијских услова који се односе на каматну стопу, а нарочито основице исте каматне стопе ("ревизија") или другачију основицу каматне стопе ("конверзија") која се може понудити за преостали период транше или до следећег датума ревизије / конверзије камате, уколико постоји, за износ који на предложени датум ревизије / конверзије камате није мањи од 10.000.000 *EUR* (десет милиона евра) или једнаког износа у другој валути.

"**Датум ревизије/конверзије камате**" значи датум који представља датум плаћања, а који Банка одређује у складу са чланом 1.02В из Обавјештења о исплати или у складу са чланом 3. и Додатку Г.

"**Приједлог за ревизију/конверзију камате**" значи приједлог Банке према Додатку Г.

"**Захтјев за ревизију/конверзију камате**" подразумијева писано обавјештење Зајмопримца, достављено најмање 75 (седамдесет пет) дана прије датума ревизије/конверзије камате, у којем од Банке захтијева да му достави Приједлог за ревизију/конверзију камате. Захтјев за ревизију/конверзију камате такође дефинише:

(а) датуме плаћања изабране у складу са одредбама чланова 3.01;

(б) преференцијални план отплате изабран у складу са чланом 4.01; и

(в) било који следећи датум ревизије/конверзије камате изабран у складу са чланом 3.01.

"**Зајам**" значи укупни износ транши које Банка исплати с времена на вријеме према овом уговору.

"**Случај поремећаја стања на тржишту**" значи било коју од следећих околности:

(а) према оправданом ставу Банке, постоје догађаји или околности које негативно утичу на приступ Банке њеним изворима финансирања;

(б) према мишљењу Банке, средства за одговарајуће финансирање транше из њених редовних извора финансирања нису доступна за финансирање такве транше у релевантној валути и/или за релевантно доспијеће и/или у вези са отплатним профилем такве транше;

(в) у вези са траншом у односу на коју је камата платива или би била платива по промјењивој стопи:

(А) трошак Банци за обезбјеђење средстава из њених извора финансирања, који одреди Банка, за период једнак референтном периоду промјењиве стопе такве транше (тј. на тржишту новца) већи је од важеће релевантне међубанкарске стопе;

или

(Б) Банка одлучи да не постоји одговарајући и праведан начин на који би се утврдила примјењива релевантна међубанкарска стопа за релевантну валуту такве транше, или да релевантну међубанкарску стопу није могуће одредити у складу са дефиницијом садржаном у Анексу Б.

"**Материјално неповољна промјена**" значи:

(а) у односу на Зајмопримца, било какав догађај или промјена услова која утиче на Зајмопримца а који, према мишљењу Банке:

(I) материјално угрожава могућност Зајмопримца да извршава своје обавезе према овом уговору; или

(II) материјално угрожава финансијске услове или изгледе Зајмопримца; или

(III) материјално угрожава законитост или примјењивост, или ефикасност или рангирање, или вриједност било какве гаранције дате Банци, или права или правна средства које Банка има на располагању према овом уговору.

(б) у вези са Промотером ЕПБиХ, било која промјена услова која негативно утиче на:

(I) способност Промотера ЕПБиХ да извршава своје обавезе према овом уговору; или

(II) пословање, послове, имовину, услове (финансијске или друге) или шансе Промотера ЕПБиХ; или

(III) законитост или provedivost, или ефикасност или рангирање, или вриједност било какве гаранције дате Банци, или права или правна средства које Банка има на располагању према овом уговору.

"**Датум доспијећа**" значи последњи или појединачни датум транше у складу са чланом 4.01А (б)(IV) или члану 4.01Б.

"**Најављена транша**" значи траншу за коју је Банка издала Обавјештење о исплати.

"**Датум плаћања**" значи годишње, полугодишње или тромјесечне датуме дефинисане у Обавјештењу о исплати до датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или датума доспијећа, осим уколико било који такав датум није *релевантни радни дан*, то значи:

(а) за траншу са фиксном стопом, следећи *релевантни радни дан*, без корекције камате доспјеле према члану 3.01, осим у случајевима када се отплата врши у једној рати у складу са чланом 4.01Б, када се на ову једну рату и на коначно плаћање камате примјењује претходни *релевантни радни дан* и само у овом случају, с корекцијама камате у складу са чланом 3.01; и

(б) за траншу са промјењивом стопом, следећи дан, уколико постоји, текућег календарског мјесеца који је *релевантни радни дан* или, уколико то није могуће, први следећи дан који је *релевантни радни дан*, у свим случајевима који одговарају корекцији камате према члану 3.01.

"**Уговорне стране**" подразумијевају Зајмопримца и Банку.

"**Јединица за имплементацију пројекта**" има значење дефинисано у члану 1.04В.

"**Износ пријевремене отплате**" значи износ транше који ће Зајмопримац пријевремено отплатити у складу са чланом 4.02А.

"Датум пријевремене отплате" значи датум који представља датум плаћања, а на који Зајмопримац предложи плаћање износа пријевремене отплате.

"Случај пријевремене отплате" значи било који од догађаја описаних у члану 4.03А.

"Одштета за пријевремену отплату" у односу на било који износ главнице који се пријевремено отплаћује или отказује, значи износ о којем Банка обавијести Зајмопримца, а који представља тренутну (од датума пријевремене отплате) вриједност вишка, уколико постоји:

(а) камате која би након тога била обрачуната на износ пријевременог плаћања, у периоду од датума пријевремене отплате до датума ревизије/конверзије, уколико постоји, или до датума доспијећа, уколико тај износ није раније отплаћен; преко

(б) камате која би тако била обрачуната током тог периода, уколико би била обрачуната по стопи прераспоређивања, умањеној за 0.15% (15 базних поена).

Наведена тренутна вриједност обрачунава се по сниженој стопи једнакој стопи прераспоређивања, која се примјењује на сваки релевантни датум отплате.

"Обавјештење о пријевременој отплати" значи писано обавјештење Банке Зајмопримцу на основу и у складу са чланом 4.02В.

"Захтјев за пријевремену отплату" значи писани захтјев Зајмопримца Банци за пријевремену отплату целокупног или дијела зајма у складу са чланом 4.02А.

"Пројекат" има значење дефинисано у ставу (1).

"Промотер" има значење дефинисано у ставу (2).

"Квалификовани трошак" значи трошак (укључујући цијену пројектовања и надзора, уколико је релевантна, и нето износ пореза и обавеза које плаћа Зајмопримац) којем се изложи Зајмопримац или Промотер ЕПБиХ за Потпројекат ЕПБиХ, у односу на радове, робу и услуге повезане са ставкама из Техничког описа, које су квалификоване за финансирање путем кредита, а које су такође предмет једног или више уговора склопљених према условима који одговарају Банци, узимајући у обзир најновије *Смјернице за набавку* Банке, објављене на интернет страници Банке. За потребе обрачуна износа у еврима било којег износа потрошеног у другој валути, Банка примјењује референтни курс који за ту валуту обрачуна и објави Европска централна банка, на датум у периоду од 15 (петнаест) дана прије датума исплате који одреди Банка (у случају непостојања таквог курса, Банка одређује релевантни курс или курсеве који у том тренутку преовладавају на било којем финансијском тржишту који Банка оправдано изабере).

"Стопа прераспоређивања" означава фиксну стопу која је на снази на дан израчуна одштете за кредите са фиксном стопом, изражене у истој валути, и за које ће важити исти услови плаћања камате и исти профил отплате на датум ревизије/конверзије, уколико постоји, или датум доспијећа транше, у односу на коју се предлаже или захтијева извршавање пријевременог плаћања. У случајевима у којима је период краћи од 48 мјесеци (или 36 мјесеци у случају неотплаћивања главнице током тог периода), користеће се најближи еквивалент стопе тржишта новца, односно релевантна међубанкарска стопа умањена за 0.125% (12.5 базних поена) за периоде до 12 (дванаест) мјесеци. За периоде који, зависно од случаја, падају између 12 и 36/48 мјесеци, примјењиваће се поени понуде на замјену стопа које Ројтерс објави за повезану валуту и коју размотри Банка у вријеме обрачуна.

"Релевантни радни дан" значи:

(а) за *EUR*, дан на који је платни систем трансевропски аутоматски експресни трансфер за бруто поравнање у реалном времену, који користи јединствену платформу и који је покренут 19. новембра 2007. године (ТАРГЕТ 2), оперативан за плаћања у *EUR*; и

(б) за било коју другу валуту, дан на који су банке отворене за генерално пословање у главним домаћим финансијским центрима релевантне валуте.

"Релевантна међубанкарска стопа" значи ЕУРИБОР.

"Заказани датум исплате" значи датум на који је заказана исплата транше, у складу са чланом 1.02В.

"Гаранција" значи било какву хипотеку, залог, право задржавања, оптерећење, стављање под хипотеку или било који други вид осигурања којим се обезбјеђује било каква обавеза било којег лица или било који други споразум или аранжман са сличним ефектом.

"Распон" значи фиксни распон релевантне међубанкарске стопе (плус или минус) коју одреди Банка и о којој обавијести Зајмопримца у релевантном Обавјештењу о исплати или Приједлогу за ревизију/конверзију камате.

"Потпројекат" има значење наведено у ставу (2) и обухвата (I) потпројекат ЕПХЗХБ, (II) потпројекат ЕПБиХ, и (III) потпројекат ЕПРС.

"Уговор о провођењу потпројекта" значи уговор о провођењу потпројекта закључен између Зајмопримца и/или Федерације Босне и Херцеговине и Промотера ЕПБиХ у сврху спровођења Потпројекта ЕПБиХ.

"Порез" значи било који порез, прелевман, намет, таксу или другу накнаду или задржани износ сличне природе (укључујући пенале или камату плативу у вези са било каквим неплаћањем или кашњењем у плаћању исте).

"Технички опис" има значење дато у ставу (1).

"Укупни износ кредита" има значење дато у ставу (3) и сматра се да обухвата кредит, кредит за ЕПРС и кредит за ЕПХЗХБ.

"Транша" значи сваки датум исплате која је извршена или која треба бити извршена према овом уговору. У случају недостављања Обавјештења о исплати, ријеч транша има значење дефинисано чланом 1.02Б.

ЧЛАН 1.

Кредит и исплате

1.01 Износ кредита

Овим уговором Банка у корист Зајмопримца одобрава, а Зајмопримац прихвата, кредит у износу од 15.000.000 евра (петнаест милиона евра) за финансирање Потпројекта ЕПБиХ који је дио Пројекта (у даљем тексту: "**Кредит**").

1.02 Процедура исплате

1.02А Транше

Банка ће исплатити кредит у највише 3 (три) транше. Износ сваке транше, уколико није неповучени салдо кредита, мора износити најмање 5.000.000 евра (пет милиона евра).

1.02Б Захтјев за исплату

(а) Зајмопримац може Банци доставити Захтјев за исплату транше који Банка мора примити најкасније 15 (петнаест) дана прије *коначног датума расположивости*. Захтјев за исплату мора се доставити у форми прописаној у Додатку В.1 гдје треба конкретно навести:

(I) износ и валуту транше;

(II) изабрани датум исплате транше; тај изабрани датум исплате мора бити *релевантни радни дан* који пада најмање 15 (петнаест) дана од захтјева за исплату и, у сваком случају, на или прије *коначног датума расположивости*, што подразумијева да Банка може исплатити траншу у року до 4 (четири) календарска мјесеца од датума Захтјева за исплату.

(III) да ли је транша по фиксној стопи или по промјењивој стопи, свака у складу са релевантним одредбама члана 3.01;

(IV) преференцијална периодичност плаћања камате за траншу која је изабрана у складу са чланом 3.01;

(V) преференцијални услови отплате главнице транше изабрани у складу са чланом 4.01;

(VI) преференцијални први и последњи датум отплате главнице транше;

(VII) избор датума ревизије/конверзије камате којег одреди Зајмопримац, ако постоји, за траншу; и

(VIII) "IBAN" број (или одговарајући формат у складу са домаћом банкарском праксом) и "SWIFT BIC" банковног рачуна на који треба уплатити траншу у складу са чланом 1.02 Г.

(б) Уколико Банка, након захтјева Зајмопримца, а прије подношења захтјева за исплату Зајмопримцу понуди необавезујућу фиксну каматну стопу или опсег који се може примјењивати на траншу, Зајмопримац такође може, на основу своје одлуке, у Захтјеву за исплату дати и такву понуду, што значи:

(I) у случају транше са фиксном стопом, горе споменуто фиксну каматну стопу коју је претходно понудила Банка; или

(II) у случају транше са промјењивом стопом, горе поменути опсег који је претходно понудила Банка, који се примјењује на траншу до датума доспијећа или до датума ревизије/конверзије камате, ако постоји.

(в) Уза сваки захтјев за исплату обавезно приложити и овлашћење лица или више лица да потписују овакав захтјев као и узорак потписа тог или више лица или изјаву Зајмопримца да није дошло до промјена у погледу лица овлашћених да потписују Захтјев за повлачење средстава по овом уговору.

(г) У складу са чланом 1.02В (б), сваки захтјев за исплату је неопозив.

1.02В Обавјештење о исплати

(а) Најкасније 10 (десет) дана прије предложеног заказаног датума исплате транше, Банка ће, уколико је Захтјев за исплату у складу са чланом 1.02, Зајмопримцу доставити Обавјештење о исплати у којем се наводи:

(I) валута и износ транше;

(II) заказани датум исплате;

(II) основа каматне стопе за траншу, било да се ради о (I) транши по фиксној стопи или (II) транши по промјењивој стопи, а све у складу са релевантним одредбама члана 3.01;

(IV) први датум плаћања камате и периодичност плаћања камате за траншу;

(V) услови отплате главнице транше;

(VI) први и последњи датум за отплату главнице транше;

(VII) примјењиви датуми плаћања за траншу;

(VIII) датум ревизије/конверзије камате, уколико је Зајмопримац то тражио, за траншу; и

(IX) за траншу по фиксној стопи фиксну стопу, а за траншу по промјењивој стопи опсег који се примјењује на траншу до датума доспијећа или до датума ревизије/конверзије камате, ако постоји.

(б) Ако један или више елемената из Обавјештења о исплати не одражава одговарајући елемент, уколико он постоји, у Захтјеву за исплату, Зајмопримац може, након пријема Обавјештења о исплати опозвати Захтјев за исплату писаним обавјештењем Банци која се мора доставити најкасније до 12.00 часова по луксембуршком времену сљедећег радног дана, након чега престају важити Захтјев за

исплату и Обавјештење о исплати. Уколико Зајмопримац није писаним путем повукао Захтјев за исплату у датом року, сматраће се да је Зајмопримац прихватио све елементе из Обавјештења о повлачењу.

(в) Уколико Зајмопримац достави Банци захтјев за исплату у којем није конкретно навео фиксну каматну стопу или опсег како је предвиђено чланом 1.02Б (б), сматраће се да је Зајмопримац унапријед прихватио фиксну стопу или опсег који се касније наводи у Обавјештењу о исплати.

1.02Г Рачун за исплату

Исплата се врши пребацавањем средстава на рачун Зајмопримца који ће Зајмопримац писаним путем доставити Банци најкасније 15 (петнаест) дана прије заказаног датума исплате (с "IBAN" кодом или у другом одговарајућем формату у складу са домаћом банкарском праксом). Зајмопримац потврђује да уплате на овај рачун представљају исплате по овом уговору као да су извршене на банковни рачун Зајмопримца.

За сваку траншу може се навести само један рачун.

1.03 Валута исплате

Све уплате транши вршиће се у еврима.

1.04 Услови исплате

1.04А Прва транша

Исплата прве транше, у складу са чланом 1.02, вршиће се под условом да је Банка примила, у облику и садржају који Банци одговара, на дан или прије датума који пада 7 (седам) радних дана уочи заказаног датума повлачења, сљедеће документе, односно доказе:

(а) доказ да је склапање овог уговора од стране Зајмопримца на прописан начин одобрено те да су лице или лица која потписују Уговор у име Зајмопримца прописно овлашћене за такво поступање, укључујући узорке потписа сваког таквог лица или таквих лица.

(б) доказ да је Зајмопримац издао или прибавио сва потребна одобрења неопходна у погледу овог уговора, Пројекта и потпројекта ЕПБиХ;

(в) правно мишљење које је издало Министарство правде Зајмопримца, потврђујући:

(I) да су потписници овог уговора прописно овлашћени да потпишу овај уговор у име Зајмопримца одлуком Предсједништва Зајмопримца;

(II) да је извршење овог уговора прописно ратификовано одлуком Предсједништва Зајмопримца;

(III) да финансирање потпројекта ЕПБиХ Пројекта посебно, и Пројекта уопштено, спада у домен Оквирног споразума;

(IV) да су одредбе овог уговора на снази у потпуности, а да је Уговор ваљан, обавезујући и спроводив у складу са својим условима;

(V) да не постоје никаква ограничења девизне контроле, односно нису потребне никакве сагласности за примање свих износа који ће, на посебан рачун наведен у члану 1.02 (Г), бити исплаћени према овом уговору, нити за одобравање отплате кредита и плаћање камате и свих износа доспјелих према овом уговору;

(VI) да писани споразум између Зајмопримца и Банке о продужењу рока за подношење Захтјева за исплату по овом уговору одлуком Предсједништва Зајмопримца не захтијева ратификовање, нити је потребан други формални поступак да би ово продужење постало правоснажно у складу са условима релевантне писане кореспонденције између страна;

(г) прописно потписан Уговор о провођењу потпројекта;

(д) доказ да су сва неопходна одобрења за контролу девизних ограничења које је навела Банка или која се наводе

у правном мишљењу из претходног става (ц) као неопходна заиста и прибављена како би се Зајмопримцу омогућило да повуче средства по овом уговору, да отплати кредит и да плати камату и све остале износе који доспијевају у складу са овим уговором; и

(ђ) доказ о признању трошкова инвестиционог програма паметног мјерења којег је издало тијело одговорно за тарифне поставке.

1.04Б Све транше

Исплата сваке транше према члану 1.02, укључујући прву, врши се под сљедећим условима:

(а) да је Банка примила, у облику и садржају који Банци одговарају, на дан или прије датума који пада 7 (седам) радних дана уочи закажаног датума исплате дате транше, сљедеће документе, односно, доказе:

(I) потврду од Зајмопримца на обрасцу датом у Додатку Д, који је потписао овлашћени представник Зајмопримца са датумом који пада најраније 20 (двадесет) радних дана прије закажаног датума исплате; и

(II) доказ који показује да након исплате релевантне транше укупан износ једног или више кредита неће премашити укупне трошкове Зајмопримца или укупне трошкове на које се Зајмопримац уговором обавезао у погледу потпројекта ЕПБиХ до датума предметног Захтјева за исплату;

(III) осим прве транше, доказе да се разумно може очекивати да ће Зајмопримац и/или Промотер ЕПБиХ до 120. дана који пада након изабраног дана исплате који је наведен у Захтјеву за исплату, квалификовано утрошити износ који је, најмање, једнак укупном износу: (I) 100% износа свих претходно исплаћених транши; и (II) 80% износа транше која треба да се исплати (100% износа транше у случају да је то посљедња транша која се исплаћује);

(IV) доказ о формирању и постојању Јединице/а за имплементацију пројекта (ПИУ) која ће се састојати од способног особља којем ће се, по потреби, придружити искусни консултанти који задовољавају критеријуме Банке;

(V) копије свих осталих одобрења или докумената, мишљења или увјерења за које је Банка обавијестила Зајмопримца, промотера или посебно Промотера ЕПБиХ да су неопходни или пожељни за закључивање и извршење Уговора као и за послове предвиђене овим уговором односно за ваљаност и извршење истог.

(б) да на датум исплате предложене транше:

(I) све изјаве и гаранције које се понављају у складу са чланом 6.12 буду тачне у сваком погледу; и

(II) нити један догађај или околност који представљају или би временом, односно, достављањем обавјештења по овом уговору представљали:

(аа) случај неиспуњења; или

(бб) случај пријевремене отплате,

није се догодио нити се и даље несметано одвија без ичијег одрицања од истог нити ће се догодити као резултат исплате предложене транше.

1.05 Одлагање исплате

1.05А Основе за одлагање

На писани захтјев Зајмопримца, Банка ће одложити исплату транше најављене у потпуности или дјелимично до датума који је тражио Зајмопримац, који пада најкасније 6 (шест) мјесеци од закажаног датума исплате и најкасније 60 (шездесет) дана прије првог датума отплате транше који се наводи у Обавјештењу о исплати. У том случају, Зајмопримац ће платити одштету за одлагање која се обрачунава на одложени износ исплате.

Захтјев за одлагање исплате транше биће ваљан само ако је достављен најмање 7 (седам) радних дана прије закажаног датума исплате.

Ако у случају најављене транше било који од услова из члана 1.04 није испуњен, на одређени датум и на заказани датум исплате (или на очекивани датум исплате у случају претходно споменутог одлагања), исплата се одлаже до датума који је договорен између Банке и Зајмопримца, који пада најраније 7 (седам) радних дана након испуњења свих услова за исплату (не доводећи у питање право Банке да обустави и/или откаже неповучени дио кредита у цјелини или дјелимично у складу са чланом 1.06Б). У том случају, Зајмопримац ће платити одштету за одлагање обрачунату на одложени износ исплате.

1.05Б Отказивање исплате која је одложена за 6 (шест) мјесеци

Банка може, путем писаног обавјештења Зајмопримцу, да откаже исплату које је одложена према члану 1.05 за више од укупно 6 (шест) мјесеци. Отказани износ остаје на располагању за исплату у складу са чланом 1.02.

1.06 Отказивање и обустава

1.06А Право Зајмопримца на отказивање

Зајмопримац може било када у писаној форми Банци отказати, у потпуности или дјелимично и без одлагања, неповучени дио кредита. Међутим, та обавијест неће бити правоснажна у случају (I) најављене транше чији заказани датум исплате пада у року од 7 (седам) радних дана од датума обавјештења или (II) транше за коју је достављен Захтјев за исплату, али за коју није издато Обавјештење о исплати.

1.06Б Право Банке на обуставу и отказивање

(а) Банка може у писаној форми Зајмопримцу обуставити и/или отказати неповучени дио кредита у потпуности или дјелимично у сваком тренутку и без одлагања:

(I) уколико дође до случаја пријевремене отплате или случаја неиспуњења уговорне обавезе, односно догађаја или околности који би с временом односно достављањем обавјештења по овом уговору представљали случај пријевремене отплате или случај неиспуњења уговорне обавезе; или

(II) ако разумно закључи да се гаранције и обавезе које је преузео Зајмопримац по члановима 6. и 8.04 неће поштовати.

(б) Банка може обуставити и дио кредита и то без одлагања уколико дође до случаја поремећаја на тржишту.

(в) Свака обустава се наставља док Банка не оконча обуставу или не откаже суспендовани износ.

1.06В Одштета за обуставу и отказивање транше

1.06В(1) ОБУСТАВА

Ако Банка обустави најављену траншу, било због случаја пријевремене отплате или случаја неиспуњења уговорне обавезе по члану 1.06Б (а) (II), Зајмопримац ће Банци платити одштету за одлагање обрачунату на износ обустављеног повлачења.

1.06В(2) ОТКАЗИВАЊЕ

Ако у складу са чланом 1.06, Зајмопримац откаже:

(а) најављену траншу по фиксној каматној стопи, Зајмопримац ће Банци платити одштету по члану 4.02Б;

(б) најављену траншу по промјени стопи или било који дио кредита који није најављена транша, одштета се не плаћа.

Ако Банка откаже:

(i) најављену траншу по фиксној стопи због случаја пријевременог плаћања за коју се плаћа одштета или

догађаја из члана 1.05Б, Зајмопримац ће Банци платити одштету за пријевремено плаћање; или

(ii) најављену траншу због случаја неиспуњења, Зајмопримац ће Банци платити одштету у складу са чланом 10.03.

Осим у овим случајевима, нема плаћања одштете ако Банка откаже траншу.

Одштета се израчунава као да је отказани износ исплаћен и отплаћен на заказани датум исплате или, у мјери у којој је исплата транше тренутно одложена или обустављена, на датум Обавјештења о отказу.

1.07 Отказивање по истеку кредита

Ако није другачије договорено у писаној форми са Банком, дан након коначног датума расположивости дио кредита за који није поднесен Захтјев за повлачење у складу са чланом 1.02Б аутоматски се отказује без икаквог обавјештења Банке Зајмопримцу и без обавезе било које стране.

1.08 Износи који доспијевају према члану 1.

Износи који доспијевају према члановима 1.05 и 1.06 плаћају се у еврима. Плаћају се у року од 15 (петнаест) дана након што Зајмопримац добије захтјев Банке или у дужем року који Банка наведе у свом захтјеву.

ЧЛАН 2. **Зајам**

2.01 Износ зајма

Зајам чини укупни износ транши које је Банка исплатила у склопу кредита у складу са потврдом Банке према члану 2.03.

2.02 Валута отплате, камате и других трошкова

Зајмопримац камату, отплате и друге трошкове плативе у односу на сваку траншу плаћа у валути у којој је транша исплаћена.

Свако друго плаћање врши се у валути коју назначи Банка, узимајући у обзир валуту трошкова који се покривају том уплатом.

2.03 Потврда Банке

У року од 10 (десет) дана након исплате сваке транше, Банка, ако је прикладно, Зајмопримцу доставља план отплате из члана 4.01, који показује датум исплате, валуту, исплаћени износ, услове отплате, каматну стопу дате транше и за дату траншу.

ЧЛАН 3. **Камата**

3.01 Каматна стопа

Фиксне стопе и распони расположиви су за периоде од најмање 4 (четири) године, или, у случају неплаћања главнице у том периоду, најмање 3 (три) године.

3.01а Транше са фиксном стопом

Зајмопримац, на релевантни датум плаћања наведен у Обавјештењу о исплати, на неотплаћени износ сваке транше са промјењивом стопом плаћа камату тромјесечно, полугодишње или годишње, на датуме плаћања наведене у Обавјештењу о исплати, почевши на први такав датум плаћања након датума исплате транше. Ако период од датума исплате на који је извршена исплата у односу на први датум плаћања траје 15 (петнаест) дана или мање, тада се плаћање камате обрачунате у том периоду одгађа до сљедећег датума плаћања.

Камата се обрачунава у складу са чланом 5.01(а).

3.01Б Транше са промјењивом стопом

Зајмопримац на релевантни датум плаћања наведен у Обавјештењу о исплати, на неотплаћени износ сваке транше са промјењивом стопом плаћа камату тромјесечно, полугодишње или годишње, почевши на први такав датум

плаћања након датума исплате транше. Ако период од датума исплате на који је извршена исплата у односу на први датум плаћања траје 15 (петнаест) дана или мање, тада се плаћање камате обрачунате у том периоду одгађа до сљедећег датума плаћања.

Банка ће, у року од 10 (десет) дана након почетка сваког периода промјењиве камате, Зајмопримца обавијестити о таквој промјењивој стопи.

Уколико се у складу са члановима 1.05 и 1.06 исплата било које транше са промјењивом стопом изврши након заказаног датума исплате, на референтни период промјењиве стопе примјењује се релевантна међубанкарска стопа као да је исплата извршена на заказани датум исплате.

Камата се, на основу члана 5.01 (б), обрачунава у односу на сваки референтни период промјењиве камате. Ако је промјењива стопа за било које референтни период промјењиве стопе испод нуле, подешава се на вриједност нула.

3.01В Ревизија или конверзија транше

Када Зајмопримац изабере могућност ревизије или конверзије основе каматне стопе транше, Зајмопримац, од датума ревизије/конверзије камате (у складу са процедуром дефинисаном у Додатку Г плаћа камату по стопи одређеној у складу са одредбама у Додатку Г.

3.02 Камата на закашњеле износе

Независно од члана 10. и са изузетком у односу на члан 3.01, ако Зајмопримац не плати неки доспјели износ према овом уговору на датум доспијећа, камата се обрачунава (зависно од обавезујућих одредаба важећих закона, укључујући члан 1154. луксембуршког Грађанског законика) на неплаћени износ складу са одредбама овог уговора, од датума доспијећа до датума стварног плаћања, по годишњој стопи једнакој релевантној међубанкарској стопи плус 2% (200 базних поена) и платива је у складу са захтјевом Банке. У циљу одређивања релевантне међубанкарске стопе у вези са овим чланом 3.02, релевантни периоди, са значењем дефинисаним у Додатку Б, узастопни су периоди од једног мјесца, почевши на датум доспијећа.

Међутим, камата на било који закашњели износ према транши са фиксном стопом, наплаћује се по годишњој стопи, односно вриједности камате дефинисаној чланом 3.01 плус 0.25% (25 базних поена), уколико годишња стопа прелази, у било којем релевантном периоду, стопу дефинисану у претходном ставу.

Уколико је закашњели износ у валути која није валута зајма, примјењује се сљедећа годишња стопа, односно релевантна међубанкарска стопа коју Банка уопштено користи за трансакције у тој валути плус 2% (200 базних поена), израчуната у складу са тржишном праксом за такву стопу.

3.03 Случај поремећаја на тржишту

Уколико, у било којем тренутку између датума на који Банка изда Обавјештење о исплати у односу на траншу или датума на који Зајмопримац, у складу са Додатком Г, прихвати Приједлог ревизије/конверзије камате, и датума који пада 2 (два) радна дана прије заказаног датума исплате или релевантног датума ревизије/конверзије камате, дође до случаја поремећаја тржишта, Банка може Зајмопримца обавијестити о ступању ове одредбе на снагу. У том случају, примјењују се сљедећа правила:

(а) У случају најављене транше или транше која подлијеже ревизији/конверзији камате, каматна стопа примјењива на такву најављену траншу или траншу која подлијеже ревизији/конверзији до датума доспијећа или датума ревизије/конверзије камате је, ако постоји, стопа

(изражена као годишња стопа у процентима) за коју Банка одреди да буде у потпуности трошак Банке за финансирање релевантне транше, на основу тада примјењиве референтне стопе коју је одредила Банка или алтернативног начина утврђивања стопе којег ће Банка утврдити на одговарајући начин.

(б) Зајмопримац има право писменим путем одбити исплату у року који је дефинисан у обавјештењу, те сноси тако настале трошкове, уколико постоје, у којем случају Банка не извршава исплату, док преостали односни кредит остаје расположив за исплату у складу са чланом 1.02Б. Ако Зајмопримац исплату не одбије на вријеме, уговорне стране сагласне су да су исплата и услови овог споразума у потпуности обавезујући за обје стране.

У сваком случају, распон или фиксна стопа коју Банка претходно најави у Обавјештењу о исплати или Приједлогу за ревизију/конверзију камате, више се не примјењује.

ЧЛАН 4. Отплата

4.01 Уобичајена отплата

4.01А Отплата у ратама

(а) Зајмопримац сваку траншу отплаћује у ратама, на датуме плаћања дефинисане у релевантном Обавјештењу о исплати, у складу са одредбама у распореду отплате, достављеном према члану 2.03.

(б) Сваки распоред отплате заснива се на сљедећем:

(I) у случају транше са фиксном каматом без датума ревизије/конверзије камате, отплата се врши годишње, полугодишње или квартално, у једнаким ратама главнице или сталним ратама главнице и камате;

(II) у случају транше са фиксном каматом са датумом ревизије/конверзије камате или транше са промјењивом стопом, отплата се врши у једнаким годишњим, полугодишњим или тромјесечним ратама главнице;

(III) први датум отплате сваке транше је датум плаћања који пада најраније 60 (шездесет) дана након закажаног датума исплате и најкасније првог датума плаћања, непосредно након шесте (6.) годишњице закажаног датума исплате транше; и

(IV) посљедњи датум отплате сваке транше је датум плаћања који пада најраније 4 (четири) године и најкасније 25 (двадесет пет) година од закажаног датума исплате.

4.01Б Једна рата

Алтернативно, Зајмопримац сваку траншу може отплатити у једној рати, на датум плаћања наведен у Обавјештењу о исплати, односно датум који пада најраније 3 (три) године или најкасније 15 (петнаест) година од закажаног датума исплате.

4.02 Добровољна пријевремена отплата

4.02А Могућност пријевремене отплате

У складу са члановима 4.02Б, 4.02Б и 4.04, Зајмопримац може прије времена отплатити цијелу или дио било које транше, укључујући обрачунату камату и одштете, уколико постоје, а након издавања Захтјева за пријевремену отплату, уз давање обавјештења најмање 1 (један) мјесец раније, у којој се наводи: (I) износ пријевремене отплате, (II) датум пријевремене отплате, (III) ако је примјењиво, избор начина примјене износа пријевремене отплате у складу са чланом 5.05В (I), и (IV) уговор број ("FI br.") наведен на насловници овог уговора.

Зависно од члана 4.02В, Захтјев за плаћање је обавезујући и неопозив.

4.02Б Одштета за пријевремену отплату

4.02Б(1) ТРАНША СА ФИКСНОМ СТОПОМ

У складу са чланом 4.02Б (3), уколико пријевремено отплати траншу са фиксном каматом, Зајмопримац Банци на дан пријевремене отплате плаћа одштету у односу на траншу са фиксном стопом која се пријевремено отплаћује.

4.02Б(2) ТРАНША СА ПРОМЈЕЊИВОМ СТОПОМ

У складу са чланом 4.02Б (3), Зајмопримац може, на било који релевантни датум отплате, без одштете, пријевремено платити траншу са промјењивом стопом.

4.02Б(3) Осим ако Зајмопримац писмено не потврди да је прихватио фиксну стопу у односу на Приједлог за ревизију/конверзију камате у складу са Додатком Г, пријевремена отплата транше на датум ревизије/конверзије камате, како је најављено у складу са чланом 1.02В (а) (VIII), или у складу са Додатком В.1 или Г, зависно од случаја, може бити завршена без плаћања одштете.

4.02В Механизми пријевремене отплате

Након што Зајмопримац Банци достави Захтјев за пријевремену отплату, Банка издаје Обавјештење о пријевременој отплати, најкасније 15 (петнаест) дана прије датума пријевремене отплате. У Обавјештењу о пријевременој отплати наводи се износ пријевремене отплате, обрачуната доспјела камата, одштета за пријевремено плаћање у складу са чланом 4.02Б или, зависно од случаја, да одштета не постоји, начин примјене износа пријевремене отплате и рок за прихватање.

Ако Зајмопримац прихвати Обавјештење о пријевременој отплати најкасније до рока за прихватање, Зајмопримац извршава пријевремено плаћање. У било којем другом случају, Зајмопримац може да не изврши пријевремену отплату.

Зајмопримац, уз пријевремену отплату, плаћа и обрачунату камату и одштету, уколико постоји, доспјелу на износ пријевремене отплате, као што је наведено у Обавјештењу о пријевременој отплати.

4.03 Принудна пријевремена отплата

4.03А Случајеви пријевремене отплате

4.03А(1) СМАЊЕЊЕ ТРОШКОВА ПРОЈЕКТА

4.03А(1)(а) Ако укупни трошкови Пројекта буду мањи од износа наведеног у ставу (2) тако да је укупан износ кредита већи од 50% (педесет процената) укупних трошкова Пројекта, Банка може без одлагања, путем обавјештења Зајмопримцу, отказати неисплаћени дио кредита и/или захтијевати пријевремену отплату зајма у износу једнаком квоти износа за који је укупни износ кредита већи од 50% (педесет процената) од укупних трошкова Пројекта, пропорционално проценту укупног износа кредита представљеног кредитом. Зајмопримац плаћање износа који захтијева Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (тридесет) дана након датума подношења захтјева.

4.03А(1)(б) Ако укупни трошкови потпројекта ЕПБиХ буду у износу у којем би кредит био већи од 50% (педесет процената) укупних трошкова потпројекта ЕПБиХ, Банка може без одлагања, путем обавјештења Зајмопримцу, отказати неисплаћени дио кредита и/или захтијевати пријевремену отплату зајма до износа за који је износ кредита већи од 50% (педесет процената) од укупних трошкова потпројекта ЕПБиХ. Зајмопримац плаћање износа који захтијева Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (тридесет) дана након датума подношења захтјева.

4.03A(2) ЈЕДНАКО РАНГИРАЊЕ (PARI PASSU) СА ФИНАНСИРАЊЕМ КОЈЕ НЕ ОСИГУРАВА ЕИБ

Уколико Зајмопримац добровољно пријевремено отплати (ради јасноће, пријевремена отплата укључује поновну набавку или отказивање, зависно од случаја) дио или цјелокупни износ задужења које не осигурава ЕИБ, и када таква пријевремена отплата није извршена из средстава зајма или било каквог другог задужења, а период тог задужења траје најмање колико и рок унапријед плаћених средстава зајма који не осигурава ЕИБ, а који још није истекао, Банка може, путем обавјештења Зајмопримцу, отказати неисплаћени дио зајма и захтијевати пријевремену отплату зајма. Дио зајма за који Банка може захтијевати пријевремену отплату једнак је сразмјери који пријевремено отплаћени износ финансирања које не осигурава ЕИБ има у односу на укупни неисплаћени износ свих задужења која не осигурава ЕИБ.

Зајмопримац плаћање износа који захтијева Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (тридесет) дана након датума подношења захтјева.

У смислу овог члана, **"финансирање које не осигурава ЕИБ"** укључује сваки зајам (осим Зајма и сваког другог директног зајма Банке Зајмопримцу, кредитну обвезницу или други облик финансијског задужења, или било какву обавезу плаћања или отплате средстава која су првобитно одобрена Зајмопримцу за период дужи од 3 (три) године).

4.03A(3) ПРОМЈЕНА КОНТРОЛЕ

Зајмопримац неодложно информисе Банку, и осигурава да Промотер ЕПБиХ учини исто, у случају промјене контроле или о вјероватноћи да ће доћи до промјене контроле у односу на Промотера ЕПБиХ. У било ком тренутку након случаја промјене контроле, Банка може, путем обавјештења Зајмопримцу, отказати неисплаћени дио Кредита и захтијевати пријевремену отплату зајма, укључујући и обрачунату камату и све друге обрачунате или неотплаћене износе према овом уговору.

Затим, ако Зајмопримац и/или Промотер ЕПБиХ обавијести Банку да се очекује да ће доћи до случаја промјене контроле, или ако Банка оправдано вјерује да ће до тога доћи, Банка од Зајмопримца и Промотера ЕПБиХ може затражити консултације. Такве консултације одржавају се у року од 30 (тридесет) дана након датума захтјева Банке. Зависно од тога који случај наступи раније, односно (а) након истека 30 (тридесет) дана од датума таквог захтјева за одржавање консултација, или (б) у било којем тренутку након тога, након настанка очекиваног случаја промјене контроле, Банка може, путем обавијести зајмопримцу, отказати неисплаћени дио кредита и захтијевати пријевремену отплату зајма, укључујући обрачунату камату и све друге обрачунате и неотплаћене износе према овом уговору.

Зајмопримац плаћање износа који захтијева Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (тридесет) дана након датума подношења захтјева.

У смислу овог члана:

(а) Случај **"промјене контроле"** настаје ако:

(I) било које лице или група лица, дјелујући у договору, преузме контролу над промотером ЕПБиХ или субјектом, директно или у крајњем контролишући Промотера ЕПБиХ; или

(II) Федерација Босне и Херцеговине нема више контролу над промотером ЕПБиХ, директно или индиректно путем потпуног власништва над подружницама,

у проценту који прелази 50% (педесет процената) издатог акционарског капитала Промотера ЕПБиХ.

(б) **"дјеловање према договору"** значи заједничко дјеловање у складу са споразумом или договору (без обзира на то да ли се ради о формалном или неформалном споразуму и договору); и

(в) **"контрола"** значи право на управљање менаџментом и политикама субјекта, без обзира на то да ли путем власништва над акцијама са правом гласа, на основу уговора или на неки други начин.

4.03A(4) ПРОМЈЕНА ЗАКОНА

Зајмопримац неодложно Банку информисе, и осигурава да Промотер ЕПБиХ учини исто, у случају промјене закона или вјероватноће да ће доћи до такве промјене. У том случају, или уколико Банка оправдано сматра да се промјена закона догодила или да ће се десити, Банка од Зајмопримца и Промотера ЕПБиХ може тражити консултације. Такве консултације се одржавају у року од 30 (тридесет) дана након датума захтјева Банке. Уколико, након истека рока од 30 (тридесет) дана од датума таквог захтјева за консултације, Банка и даље сматра да се непогодности узроковане таквом промјеном закона не могу умањити у њену корист, Банка, путем обавијести Зајмопримцу, може отказати неисплаћени дио кредита, те захтијевати пријевремену отплату зајма, укључујући обрачунату камату и све друге износе обрачунате или неотплаћене према овом уговору.

Зајмопримац плаћање износа који захтијева Банка врши на датум који Банка одреди, с тим да је то датум који пада најмање 30 (тридесет) дана након датума подношења захтјева.

У смислу овог члана, **"случај промјене закона"** значи доношење закона, проглашење, извршење или ратификовање било којег закона, или било коју промјену или амандман на било који закон, правило или пропис (или у примјени или службеном тумачењу било којег закона, правила или прописа), која се догоди након датума овог уговора, и која би, према мишљењу Банке, негативно утицала на способност Зајмопримца и/или Промотера ЕПБиХ да испуњава своје обавезе према овом уговору.

4.03A(5) КВАЛИФИКОВАНИ ТРОШКОВИ МАЊИ ОД ИЗНОСА ТРАНШЕ

Зајмопримац ће, а осигураће да и Промотер ЕПБиХ:

(а) у року од 120 дана након исплате било које транше према овом уговору, направити квалификовани трошак чији је укупни износ барем једнак износу од 80% износа те транше и 100% износа свих претходно исплаћених транши, уколико постоје; и

(б) у року од 120 дана након исплате посљедње транше према овом уговору, направити квалификовани трошак чији је укупни износ барем једнак износу од 80% износа те транше и 100% износа свих претходно исплаћених транши, уколико постоје.

Као доказ о испуњавању наведених обавеза, Зајмопримац ће, а осигураће да и Промотер ЕПБиХ, до 120. дана након исплате било које транше, на начин који одговара Банци, Банци достављају документе на енглеском језику или документе преведене на енглески језик.

Уколико у односу на било коју исплаћену траншу, Зајмопримац и/или Промотер ЕПБиХ Банци на вријеме не доставе било какве документе из овог члана 4.03 (5), Банка може захтијевати пријевремену отплату дијела транше који прелази износ квалификованог трошка који Зајмопримац и/или Промотер ЕПБиХ направи, а за који је Зајмопримац

и/или Промотер ЕБиХ Банци доставио задовољавајуће доказе.

4.03A(6) НЕЗАКОНИТОСТ

Ако у било којем правосудном систему постане незаконито да Банка извршава било коју своју обавезу према овом уговору или да финансира и одржава зајам, Банка о томе одмах извјештава Зајмопримца и може одмах (I) обуставити или отказати неисплаћени дио кредита и/или (II) захтијевати пријевремену отплату зајма, укључујући обрачунату камату и све друге обрачунате или неотплаћене износе према овом уговору, на датум који Банка наведе у обавјештењу Зајмопримцу.

4.03Б Механизми пријевремене отплате

Сваки износ који Банка захтијева у складу са чланом 4.03, укључујући било какву камату или друге износе обрачунате или неотплаћене према овом уговору уз и без ограничења на било какву одштету доспјелу у складу са чланом 4.03В и чланом 4.04, плаћа се на датум који Банка назначи у својој обавијести о захтјевом.

4.03В Одштета за пријевремену отплату

У случају пријевремене отплате са наплатом одштете, одштета, ако постоји, одређује се у складу са чланом 4.02Б.

4.04 Опште одредбе

Отплаћени или пријевремено отплаћени износ не може поново бити посуђен. Овај члан 4. не изузима члан 10.

Ако Зајмопримац пријевремено отплати траншу на датум који није релевантни датум плаћања, Зајмопримац, због примања средстава на дан који није релевантни датум плаћања, Банку обештећује у износу који одреди Банка.

ЧЛАН 5.

Плаћања

5.01 Пракса бројања дана

Сваки износ који доспијева на основу камате, одштете или накнаде према овом уговору, а који се израчунава за дио године, одређује се према следећој пракси:

(а) у смислу камата и одштета доспјелих за траншу са фиксном стопом, година има 360 (три стотине и шездесет) дана, а мјесец 30 (тридесет) дана;

(б) у смислу камата и одштета доспјелих за траншу са промјенивом стопом, година има 360 (три стотине и шездесет) дана и број дана који су прошли;

(в) у смислу накнада, година има 360 (три стотине и шездесет) дана и број дана који су прошли.

5.02 Вријеме и мјесто плаћања

Ако није другачије дефинисано овим уговором или захтјевом Банке, сви износи осим износа камате, одштете и главнице, плативи су у периоду од 15 (петнаест) дана након што Зајмопримац прими захтјев Банке.

Сваки износ који Зајмопримац плаћа према овом уговору плаћа се на рачун о којем ће Банка обавијестити Зајмопримца. Банка Зајмопримца информира о налогу најмање 15 (петнаест) дана прије датума доспијећа прве уплате Зајмопримца, те Зајмопримца о било каквој промјени рачуна информира најмање 15 (петнаест) дана прије прве уплате на коју се та промјена примјењује. Овај рок за обавјештење не примјењује се у случају плаћања у складу са чланом 10.

Зајмопримац приликом сваког плаћања наводи број уговора ("FI br.") који се налази на насловници овог уговора.

Износ који Зајмопримац треба платити сматра се плаћеним када га Банка прими.

Било какве исплате које Банка изврши и плаћања Банци према овом уговору врше се на рачун или рачуне које прихвата Банка. Да не би било дилеме, било који рачун на име Зајмопримца код било које законски овлашћене

финансијске институције у мјесту оснивања Зајмопримца или у мјесту спровођења Пројекта сматра се прихватљивим за Банку.

5.03 Непостојање поравнања које врши Зајмопримац

Сва плаћања која Зајмопримац врши према овом уговору обрачунавају се и врше без (и без било каквих одбитака) поравнања или против захтјева.

5.04 Поремећај платног система

Уколико Банка (својом одлуком) установи да је дошло до случаја поремећаја, или уколико Зајмопримац о истом обавијести Банку:

(а) Банка може, а уколико Зајмопримац то затражи тако ће и поступити, консултовати се са Зајмопримцем у циљу усаглашавања око промјена пословања или примјене Уговора, онако како Банка, у складу са околностима, сматра неопходним;

(б) Банка није обавезна да консултује Зајмопримца у погледу било какве промјене из става (а) уколико, према њеном мишљењу, то није практично у датим околностима, а ни у ком случају није обавезна сложити се с таквим промјенама; и

(в) Банка не сноси одговорност за било какву штету, трошкове или било какве губитке који настану као резултат случаја поремећаја, нити за непредузимање било каквих корака у складу са или у вези са овим чланом 5.04.

5.05 Коришћење примљених средстава

(а) Уопштено

Износи примљени од Зајмопримца ослобађају га обавезе плаћања само ако су примљени у складу са одредбама овог уговора.

(б) Дјелимична плаћања

Ако Банка прими уплату која није довољна за покривање износа који су у том тренутку доспјели и које је Зајмопримац обавезан платити према овом уговору, Банка такву уплату користи на следећи начин:

(I) као прво, у или за пропорционално плаћање свих неплаћених накнада, трошкова, одштета или издатака доспјелих према овом уговору;

(II) као друго, у или за плаћање било какве доспјеле али неплаћене доспјеле камате према овом уговору;

(III) као треће, у или за плаћање било какве доспјеле али неплаћене доспјеле главнице према овом уговору; и

(IV) као четврто, за плаћање било каквог доспјелог али неплаћеног износа према овом уговору.

(в) Расподјела износа повезаних са траншама

(I) У случају:

- дјелимичне добровољне пријевремене отплате транше која треба да се отплати у неколико рата, износ пријевремене отплате примјењује се пропорционално на сваку неотплаћену рату или, на захтјев Зајмопримца, обрнутим редослиједом доспијећа,

- дјелимичне обавезне пријевремене отплате транше која треба да се отплати у неколико рата, износ пријевремене отплате примјењује се на смањење износа неотплаћених рата обрнутим редослиједом доспијећа.

(II) Износи које Банка прими након захтјева према члану 0.01 и исте износе примјени на неку траншу смањују износ неотплаћених рата обрнутим редослиједом доспијећа. Износе примљене између транши Банка може користити по свом нахођењу.

(III) У случају пријема износа који се не могу идентификовати као примјењиви на конкретну траншу и за које не постоји договор о примјени између Банке и

Займопримца, Банка такав износ може примијенити по свом нахођењу.

ЧЛАН 6.

Обавезе и изјаве Займопримца

Преузете обавезе по овом члану 6. остају на снази од датума овог уговора све док је било какав неизмирени износ по овом уговору или кредиту на снази.

А. Пројекатске обавезе

6.01 Употреба зајма и расположивост осталих средстава

6.01А Займопримац ће користити све позајмљене износе у склопу овог пројекта, те осигурати да се исти користе за реализовање пројекта. Займопримац ће се побринути да на располагању има остала средства из става (2), те да су таква средства у потребној мјери утрошена на финансирање пројекта.

6.01Б Займопримац ће користити, и обезбиједити да Промотер ЕПБиХ користи, све позајмљене износе у склопу овог зајма, за реализовање потпројекта ЕПБиХ. Займопримац ће се побринути да на располагању има остала средства потребна за Потпројекат ЕПБиХ, те да су таква средства у потребној мјери утрошена на финансирање потпројекта ЕПБиХ.

6.02 Завршетак Пројекта и Потпројекта ЕПБиХ

6.02А Займопримац изводи и осигурава извођење Пројекта у складу са Техничким описом који, с времена на вријеме, уз одобрење Банке, може бити измијењен, те завршава пројекат до крајњег датума датог у Техничком опису.

6.02Б Займопримац изводи и осигурава да Промотер ЕПБиХ изведе Потпројекат ЕПБиХ у складу са Техничким описом који се односи на Потпројекат ЕПБиХ који, с времена на вријеме, уз одобрење Банке, може бити измијењен, те завршава Потпројекат до крајњег датума датог у Техничком опису.

6.03 Повећани трошкови Пројекта и Потпројекта ЕПБиХ

Ако укупни трошкови:

(а) Пројекта премашују процијењени износ из става (2);
(б) Потпројекта ЕПБиХ премашују проценат процијењеног износа из става (2) који он представља од укупног износа цијене Пројекта.

Займопримац је дужан да осигура средства за финансирање повећаних трошкова без учешћа Банке како би могао да заврши Пројекат и Потпројекат ЕПБиХ складу са Техничким описом. О плановима за финансирање увећаних трошкова Банку треба обавијестити без одлагања.

6.04 Поступак набавке

У вези с Пројектом и Потпројектом ЕПБиХ:

(а) Займопримац набавља опрему, осигурава пружање услуга и наручује радове за Пројекат путем јавних међународних процедура набавке или других прихватљивих процедура набавке поштујући, на начин прихватљив Банци, политику описану у његовим Смјерницама за набавку које су на снази на датум овог уговора; и

(б) Займопримац осигурава да Промотер ЕПБиХ набавља опрему, осигурава пружање услуга и наручује радове за Потпројекат ЕПБиХ путем јавних међународних процедура набавке или других прихватљивих процедура набавке поштујући, на начин прихватљив Банци, политику описану у њеним Смјерницама за набавку које су на снази на датум овог уговора.

6.05 Јединице за спровођење пројекта

Займопримац ће се побринути да Промотер ЕПБиХ одржава своју релевантну постојећу Јединицу за

спровођење пројекта, са одговарајућим и компетентним особљем, а по потреби ће у ову јединицу укључити искусне консултанте које одобрава Банка.

6.06 Искључене компоненте

6.06А Стране су сагласне да компоненте које захтијевају оцјену животне средине или биодиверзibilitета у складу са Законом о животној средини буду искључене из програма који Банка суфинансира.

6.06Б Займопримац неће користити никакве износе позајмљене у вези са Пројектом за финансирање, у потпуности или дјелимично, било какве компоненте које захтијевају процјену утицаја на животну средину или биодиверзibilitет у складу са Законом о животној средини.

6.06В Займопримац неће, и осигураће да Промотер ЕПБиХ то не учини, користити никакве износе позајмљене у вези са Потпројектом ЕПБиХ за финансирање, у потпуности или дјелимично, било какве компоненте које захтијевају процјену утицаја на животну средину или биодиверзibilitет у складу са Законом о животној средини.

6.07 Компоненте паметног мјерења

До датума који пада шест (6) мјесеци од датума овог уговора, Займопримац ће обезбиједити да Промотер ЕПБиХ поднесе Банци на разматрање и давање одобрења детаљан план набавке компонената паметног мјерења, укључујући рокове, претпроцјену и критеријумима оцјењивања.

6.08 Уговор о провођењу Потпројекта

Займопримац ће потписати, или ће обезбиједити да Федерација Босне и Херцеговине потпише, Уговор о провођењу Потпројекта с Промотером ЕПБиХ.

Займопримац ће обезбиједити да Уговор о провођењу Потпројекта садржи услове и одредбе усклађене са овим уговором, укључујући, без ограничења, чланове 6. и 8.

Займопримац ће обезбиједити да се Промотер ЕПБиХ ваљано придржава свих обавеза за које је наведено да их Промотер ЕПБиХ преузима у складу са Уговором о провођењу Потпројекта.

Займопримац ће извршити, или ће обезбиједити да Федерација Босне и Херцеговине изврши, своја права према Уговору о провођењу Потпројекта на конкретни захтјев Банке и одмах Банци прослиједити све примљене материјалне информације које се односе на такав захтјев.

6.09 Сталне обавезе у оквиру Потпројекта

6.09А Займопримац, а осигураће да и Промотер ЕПБиХ:

(а) **Одржавање:** одржава, поправља, ремонтује и обнавља целокупну имовину која чини дио Пројекта и Потпројекта ЕПБиХ, онако како је потребно да се имовина одржи у добром функционалном стању;

(б) **Имовина пројекта:** осим ако Банка претходно не да свој писани пристајак, задржава право власништва и посједовања над свом имовином Пројекта или Потпројекта ЕПБиХ, или њиховим значајним дијелом, односно, да мијења и обнавља имовину на прикладан начин и одржава Пројекат и Потпројекат ЕПБиХ у сталној функцији, у складу са њиховом првобитном намјеном; уз услов да Банка може ускратити свој пристајак само у случајевима у којима би предложена мјера угрозила интерес Банке као зајмодавца Займопримцу или би довела до тога да Пројекат или Потпројекат ЕПБиХ постане невалификовани за финансирање, у складу са Статутом Банке или члану 309. Уговора о функционисању Европске уније;

(в) **Осигурање:** ће обезбиједити све радове и сву имовину који чине дио Пројекта и Потпројекта ЕПБиХ код

првокласних осигуравајућих кућа, у складу са свеобухватном релевантном привредном праксом;

(г) **Права и дозволе:** одржава на снази сва права пролаза или коришћења и све дозволе неопходне за извођење и експлоатацију Пројекта и Потпројекта ЕПБиХ; и

(д) **Животна средина:**

(I) изводи и управља Пројектом и Потпројектом ЕПБиХ придржавајући се Закона о животној средини;

(II) прибавља и одржава потребне еколошке дозволе за Пројекат и Потпројекат ЕПБиХ; и

(III) придржава се свих таквих еколошких дозвола;

(ђ) **Закони Европске уније:** изводи и управља Пројектом и Потпројектом ЕПБиХ у складу са релевантним законима Босне и Херцеговине и релевантним стандардима Европске уније, осим у случају општих одступања од одредаба о којима одлучи Европска унија.

(е) **Право провјере интегритета:** осигурава да сви уговори који се односе на Пројекат и Потпројекат ЕПБиХ склопљени након датума потписивања Уговора у складу са Директивама ЕУ о набавкама садрже:

(I) захтјев да релевантни извођач без одлагања информише Банку о истинитој оптужби, жалби или информацији која се односи на кривична дјела у вези са Пројектом или Потпројектом ЕПБиХ;

(II) захтјев да релевантни извођач води књиге и евиденцију о свим финансијским трансакцијама и издацима везаним за Пројекат и Потпројекат ЕПБиХ; и

(III) право Банке да, у вези са наводним кривичним дјелима прегледа књиге и евиденцију релевантног извођача у вези са Пројектом и Потпројектом ЕПБиХ, те да узме копије докумената, у законом дозвољеном обиму.

6.09Б Интегритет

Зајмопримац ће, а осигураће да и Промотери (укључујући Промотера ЕПБиХ) у разумном временском року предузети одговарајуће мјере у погледу било којег службеника или члана управе који је правоснажном и неопозивом судском пресудом осуђен за кривично дјело извршено у вријеме обављања њених или његових професионалних дужности како би осигурао да је такав члан искључен из било какве активности у вези са Зајмом, Пројектом или Потпројектом ЕПБиХ.

Б. Опште обавезе

6.10 Поштовање закона

Зајмопримац ће, а осигураће да и Промотер ЕПБиХ тако поступа, поштовати у сваком погледу све законе и прописе којима он, Пројекат и Потпројекат подлијежу.

6.11 Опште изјаве и гаранције

Зајмопримац изјављује и гарантује Банци да:

(а) је овлашћен да изврши, испоручи и проведе своје обавезе према овом уговору, те да су предузети сви неопходни кораци у односу на корпорацију, власнике удјела и друге активности како би се одобрило потписивање, примјена и извршење истог;

(б) овај уговор има правно ваљане, обавезујуће и проводиве обавезе;

(в) извршење и испорука, извршење обавеза и поштовање одредаба Уговора са његове стране задовољавају следеће:

(I) не крше или не долазе у сукоб са било којим важећим конститутивним актима, законом, статутом, правилом или процесом или било којом пресудом, декретом или дозволом којој подлијежу;

(II) не крше или не долазе у сукоб са било којим споразумом или другим инструментом који их обавезује, а

за који се оправдано може очекивати да негативно утиче на њихову могућност извршавања обавеза према овом уговору;

(г) након 28. новембра 2012. године нису се догодиле никакве материјално неповољне промјене;

(д) није се догодио и не траје било какав догађај или околност који представља случај неиспуњавања уговорних обавеза, и исти не траје без предузимања корака у циљу рјешавања или одрицања;

(ђ) није у току никаква парница, арбитражни или управни поступак или истрага, те, према његовом сазнању, не пријети или није у поступку пред било којим судом, арбитражним органом или агенцијом, те да је резултовала или, уколико је дефинисана као негативна, или за коју се оправдано може очекивати да узрокује материјално негативну промјену, нити против њега постоји неповољна пресуда или одлука;

(е) издате су или добијене све неопходне дозволе везане за овај уговор и са циљем законитог испуњавања обавеза према овом уговору, а Пројекат и све такве дозволе су на снази и прихватљиве су као доказ;

(ж) обавезе Зајмопримца за плаћање према овом уговору су рангиране најмање као једнаке обавезама плаћања свих других тренутних и будућих неосигураних и неопређених обавеза према било којем дуговном инструменту, осим за обавезе које закон о предузећима уопштено обавезно преферира;

(з) поштује члан 6.09 (д) те, према његовом сазнању и убјеђењу (а након пажљиве и одговарајуће провјере), никакав поступак у вези са заштитом животне средине није покренут нити се чини да ће бити покренут; и

(и) поштује све обавезе према овом члану 6; и

(ј) никаква клаузула о паду кредитног рејтинга или финансијске клаузуле нису закључене са било којим другим повјериоцем Зајмопримца, и

(к) према његовом сазнању, средства која су у Потпројекат ЕПБиХ уложили Зајмопримац и/или Промотер ЕПБиХ нису незаконитог поријекла, укључујући и резултате прања новца, нити су повезана са финансирањем тероризма. И Зајмопримац и Промотер ЕПБиХ ће неопходно информисати Банку ако у било којем тренутку закључе да је поријекло таквих средстава незаконито.

Изјаве и гаранције које су дефинисане важе и након извршења овог уговора и, с изузетком изјаве наведене у ставу (г), сматрају се поновљеним на сваки датум Захтјева за исплату, датума исплате и на сваки датум плаћања.

6.12 Обавезивање на интегритет

Зајмопримац гарантује и потврђује, те осигурава да Промотер ЕПБиХ гарантује и потврђује, да није починио, и да ниједно лице, према њиховом сазнању, није починило нити ће починити било које од наведених дјела, и да ниједно лице, уз њихов пристанак или њихово претходно сазнање, неће починити било какво такво дјело, односно:

(а) нуђење, давање, примање или подстицање на било какву непрописну предност која утиче на дјеловање лица на јавној функцији или директора или запослених јавног органа или јавног друштва, или директора или службеника јавне међународне организације, у вези са било којим поступком набавке или извршавањем било којег уговора у вези са елементима Пројекта, односно, Потпројекта ЕПБиХ, описаним у Техничком опису; или

(б) било које дјело које непрописно утиче или којем је циљ да непрописно утиче на поступак набавке или извођења Пројекта, односно, Потпројекта ЕПБиХ, на штету Зајмопримца, укључујући тајни договор склопљен између понуђача.

У овом смислу, сазнање било којег министра, државног секретара, помоћника министра, службеника или савјетника Зајмопримца или било којег члана, службеника, запослених или савјетника Промотера ЕПБиХ, менаџера или било којег члана Јединице за имплементацију пројекта сматра се сазнањем које има Зајмопримац, односно Промотер ЕПБиХ. Зајмопримац ће, а осигураће да и Промотер ЕПБиХ то учини, информисати Банку уколико било која од ових уговорних страна постане свјесна било које чињенице или информације која сугерише почињење таквог дјела.

Зајмопримац ће, а осигураће да и Промотер ЕПБиХ то учини, покренути, одржавати и поштовати интерне процедуре и контроле у складу са примјењивим државним законима и прихваћеним праксама, како би се побринули да се ниједна трансакција не обави са или у корист било којег појединца или институције која се налази на ажурираном списку санкционисаних лица који је саставио Савјет безбједности Уједињених нација, или његови одбори, у складу са Резолуцијама Савјета безбједности 1267 (1999), 1373 (2001) (www.un.org/terrorism), и/или Савјета Европске уније у складу са Заједничким ставовима 2001/931/CSFP и 2002/402/CSFP, и њиховим повезаним накнадним резолуцијама или преведеним актима у вези са финансирањем тероризма.

ЧЛАН 7.

Осигурање

Преузете обавезе у овом члану 7. остају на снази од датума овог уговора све док је неки износ према овом уговору или кредит у наплату.

7.01 Једнако рангирање (*Parri passu*)

Зајмопримац ће се побринути да се његове обавезе плаћања према овом уговору рангирају и буду рангиране барем као једнаке обавезама плаћања свих других тренутних и будућих неосигураних и неоспоривих обавеза по било којем задужењу, осим за обавезе које имају предност по закону опште примјене.

Нарочито уколико Банка поднесе захтјев у складу са чланом 10.01 или уколико настане и настави се било који догађај или потенцијални догађај према било којем неосигураном или неоспоривом *инструменту спољног дуга* Зајмопримца или било које његове агенције или субјекта, Зајмопримац не врши (нити дозвољава) било какво плаћање било којег таквог инструмента спољног дуга (без обзира на то да ли се ради о редовној отплати или не), а да истовремено, на сљедећи датум плаћања, не плати или остави на страну на одређеном налогу за плаћање износ који је једнак размјеру неотплаћеног дуга у складу са овим уговором и размјеру плаћања према таквом инструменту спољног дуга и укупног дуга неотплаћеног према том инструменту. У том смислу, занемарује се свако плаћање инструмента спољног дуга које је извршено средствима другог инструмента, а на који су се обавезала углавном иста лица која су се обавезала на инструмент спољног дуга.

У овом уговору "**инструмент спољног дуга**" значи (а) инструмент, укључујући сваку признаницу или извод рачуна који доказује или чини обавезу отплате зајма, депозита, аванса или сличног кредитног елемента (укључујући, без ограничења, било какво продужење кредита према споразуму о рефинансирању или репрограмирању), (б) обавезу која се доказује обвезницом, дужничким вриједносним папиром или сличним писменим доказом о задужењу, или (в) гаранцију коју издаје Зајмопримац за обавезу треће стране, под условом да, у сваком случају, таква обавеза: (I) подлијеже законодавном систему који није закон Зајмопримца; или је (II) платива у

валути која није валута земље Зајмопримца; или је (III) платива субјекту који је основан, има сједиште или је резидент или чије је главно мјесто пословања изван земље Зајмопримца.

7.02 Додатно осигурање

Ако би Зајмопримац било којој трећој страни дао осигурање за извршавање било којег инструмента спољног дуга, или било какву предност или приоритет у вези с тим, Зајмопримац ће, ако тако захтијева Банка, Банци дати једнако осигурање за извршавање својих обавеза према овом уговору или ће Банци дати једнаку предност или приоритет.

7.03 Клаузуле које се накнадно уносе

Ако Зајмопримац или Промотер ЕПБиХ закључи са било којим другим финансијским повјериоцем споразум о финансирању који садржи клаузулу о губитку кредитног рејтинга или било какву другу одредбу која се односи на њихове финансијске положаје, ако је примјењива, а која није дефинисана овим уговором или је повољнија за датог финансијског повјериоца од било које једнаке одредбе овог уговора, Зајмопримац ће, а осигураће да и Промотер ЕПБиХ учини исто, о томе одмах обавијестити Банку и доставити јој копију повољније одредбе за Банку. Банка може захтијевати да Зајмопримац и Промотер ЕПБиХ одмах потпишу споразум о измјенама овог уговора како би се еквивалентна одредба у корист Банке уврстила у исти.

ЧЛАН 8.

Информације и посјете

8.01 Информације у вези са Потпројектом ЕПБиХ

Зајмопримац, а осигураће да и Промотер ЕПБиХ:

(а) Банци доставља:

(I) информације у облику и садржају, те у вријеме дефинисано у Додатку А.2, или другачије, о чему ће се уговорне стране повремено договарати; и

(II) све информације или документе који се односе на финансирање, набавку, спровођење, функционисање Пројекта или Потпројекта ЕПБиХ и са њима повезаних питања животне средине, а које Банка, у разумном року, може оправдано захтијевати;

под условом да увијек, у случају да такве информације или документи Банци нису достављени на вријеме, те да Зајмопримац и / или Промотер ЕПБиХ не исправе пропуст у року који је Банка разумно одредила писменим путем, Банка може тај недостатак исправити у мјери у којој је то могуће тако што ће ангажовати своје особље или консултанта, или неку трећу страну, о трошку Зајмопримца, а Зајмопримац ће тим особама пружити сву неопходну помоћ, те осигурати да то учини и Промотер ЕПБиХ.

(б) (I) на једном мјесту, а због инспекције, током наредних 6 (шест) година од закључивања било којег уговора финансираног зајмом, сачувати потпуне услове уговора, као и материјалне документе који се односе на процес набавке и извршење уговора и (II) обезбиједити да Банка може провјерити све уговорне документе које је уговарач обавезан сачувати у складу са уговором о набавци;

(в) прије потписивања овог уговора, на одобрење Банци, без одлагања, поднијети сваку материјалну промјену пројекта, такође узимајући у обзир информације пружене Банци у вези са Пројектом и/или Потпројектом ЕПБиХ, а које се, између осталог, односе на цијену, дизајн, временске распореде, или на план трошкова или финансијски план Пројекта и/или Потпројекта ЕПБиХ;

(г) неодложно информисати Банку о:

(I) о свим мјерама и протестима који су покренути, или приговору било које треће стране, о свакој легитимној притужби коју прими Зајмопримац и/или Промотер ЕПБиХ,

или о сваком еколошком захтјеву, који је, према њиховом сазнању покренут, чека на рјешење или постоји вјероватноћа да ће се покренути, а у вези са питањима животне средине и другим питањима која могу утицати на Пројекат и/или Потпројекат ЕПБиХ; и

(II) о свакој чињеници или догађају с којим је Зајмопримац упознат, а који значајно може угрозити или утицати на услове извршења или експлоатације Пројекта; и

(III) сваком непоштовању било којег важећег Закона о заштити животне средине; и

(IV) свакој остави, опозивању или измјени било које еколошке дозволе;

(V) о свакој легитимној оптужби, тужби или информацији која се односи на казнена дјела повезана са Пројектом,

те одређују и предузимају мјере по предметним питањима.

(д) Банци достављају документе наведене у члану 4.03 (5) до њихових датума доспијећа.

8.02 Информације које се односе на Зајмопримца и/или Промотера ЕПБиХ

Зајмопримац, а осигураће да и Промотер ЕПБиХ, Банку одмах информише о:

(I) свакој чињеници која га обавезује да пријевремено отплати било какво задужење или било која средства Европске уније;

(II) сваком догађају или одлуци која представља или може довести до случаја пријевремене отплате;

(III) свакој његовој намјери да одобри било какву гаранцију у односу на било коју његову имовину у корист треће стране;

(IV) свакој његовој намјери да се одрекну власништва над било којом материјалном компонентом Пројекта и/или Потпројекта ЕПБиХ;

(V) свакој чињеници или догађају за који се оправдано сматра да ће спријечити значајно извршење било какве обавезе Зајмопримца и/или Промотера ЕПБиХ према овом уговору;

(VI) о било којем догађају наведеном у члану 10.01, који се догодио, који ће се вјероватно догодити или који се очекује; или

(VII) о било којој парници, арбитражном или управном поступку или истрази која је у току, до које ће вјероватно доћи или која се очекује, а која би, уколико о њој буде неповољно одлучено, резултовала непогодном материјалном промјеном;

(VIII) колико то дозвољава закон, о било каквој материјалној парници, арбитражном поступку, управном поступку или истрази коју врши суд, управни или слични јавни орган, а који је, према његовом сазнању и убјеђењу, у току или се припрема или није окончан против Зајмопримца и/или његових службеника, и/или Промотера ЕПБиХ или против субјеката под његовом контролом или чланова управних органа Промотера ЕПБиХ, у вези са казним дјелима која су повезана са Зајмом или Пројектом и/или Потпројектом ЕПБиХ; и

(IX) свим мјерама које предузме Зајмопримац или Промотер ЕПБиХ у складу са чланом 6.09Б овог уговора.

8.03 Посјете Банке

Зајмопримац ће допустити, а осигураће да и Промотер ЕПБиХ допусти, лицима које одреди Банка, као и лицима које одреде друге институције или органи Европске уније, када је то потребно према релевантним и обавезујућим одредбама закона Европске уније,

(а) да посјете локације, објекте и радове који чине Пројекат и Потпројекат ЕПБиХ;

(б) да интервјуишу представника Зајмопримца и/или Промотера ЕПБиХ, и неће спријечавати контакте са било којим другим лицем које учествује у или на који утиче Пројекат и/или Потпројекат ЕПБиХ; и

(в) да прегледају књиге и евиденцију Зајмопримца и/или Промотера ЕПБиХ које се односе на извршење Пројекта и/или Потпројекта ЕПБиХ, те да им се осигурају копије повезаних докумената уколико то дозвољава закон.

Зајмопримац ће, а осигураће да то учини и Промотер ЕПБиХ, Банци пружити или се побринути да се Банци пружи сва потребна помоћ у сврхе претходно описане у овом члану.

Зајмопримац прихвата, а осигураће да и Промотер ЕПБиХ прихвати, да Банка може бити обавезна да открије такве информације о Зајмопримцу, Промотеру ЕПБиХ, Пројекту и Потпројекту ЕПБиХ надлежном органу или институцији Европске уније у складу са обавезујућим одредбама закона Европске уније.

8.04 Истраге и информације

Зајмопримац се обавезује, а осигураће да се и Промотер ЕПБиХ обавезе, да ће:

(а) предузети мјере које Банка оправдано може захтијевати, у циљу испитивања и/или завршетка сваког наводног или сумњивог дјела које је по природи дјело описано чланом 6.10;

(б) обавијестити Банку о мјерама предузетим у циљу добијања одштете од лица која су одговорна за сваки губитак настао као посљедица таквог дјеловања; и

(в) олакшати сваку истрагу коју Банка може спровести у вези са било којим таквим дјелом.

ЧЛАН 9.

Таксе и трошкови

9.01 Порези, дажбине и накнаде

Зајмопримац плаћа све порезе, таксе и друге накнаде било које природе, укључујући административне таксе и накнаде за регистрацију које произилазе из извршења или спровођења овог уговора или било којег везаног документа, те из стварања, усавршавања, регистрације или извршавања било којег осигурања из зајма у примјењивом омјеру. Зајмопримац ће, у складу са законима Босне и Херцеговине, све трошкове у вези са Пројектом и Потпројектом ЕПБиХ изузети из плаћања царина, пореза или накнада било какве природе.

Зајмопримац ће платити главницу, камату, одштету и остале доспјеле износе према овом уговору, у бруто износу, без одбитка било којих државних или локалних намета; под условом да, уколико је обавезан да изврши одбитак, Зајмопримац надокнади Банци тај износ тако што ће након одбитка, нето износ који прими Банка бити једнак доспјелом износу.

9.02 Остали трошкови

Зајмопримац сноси све трошкове и накнаде, укључујући професионалне, банкарске или девизне трошкове настале у вези са припремом, извршењем, провођењем и окончањем овог уговора или било којег другог везаног документа, било које измјене, додатка или одрицања у односу на овај уговор или било који други документ, и измјене стварања, управљања, спровођења и реализације било каквих осигурања за кредит, као и све трошкове Банке према члану 8.04.

9.03 Повећани трошкови, одштета и поравнање

(а) Зајмопримац Банци плаћа све износе или трошкове које Банка претрпи или направи као посљедицу увођења

било какве промјене (или у тумачењу, вршењу или примјени) било којег закона или прописа или поштовања било којег закона или прописа, извршене након датума потписивања овог уговора, у складу са или као резултат чега је (I) Банка обавезна да сноси додатне трошкове како би финансирала или извршила своје обавезе према овом уговору, или (II) било који износ, који се Банци дугује према овом уговору, или финансијски приход, као резултат одобравања кредита или зајма од стране Банке, смањен или елиминисан.

(б) Независно од свих других права Банке према овом уговору или према било којем важећем закону, Зајмопримац обештећује и штити Банку од било каквог губитка насталог као резултат било каквог плаћања или дјелимичног покривања дуговања, а које се одвија на начин другачији од оног који се изричито наводи у овом уговору.

(в) Банка може поравнати сваку доспјелу обавезу коју Зајмопримац дугује према овом уговору (у мјери у којој је дугује Банци), у односу на било коју обавезу (доспјелу или недоспјелу) коју Банка дугује Зајмопримцу, независно од мјеста плаћања, пословнице стране банке или валуте било које од ове двије обавезе. Уколико су обавезе у различитим валутама, Банка у циљу поравнања може промијенити било коју обавезу према тржишној стопи на начин на који иначе послуже. Ако је било која од ових обавеза ликвидирана или неутврђена, Банка може да изврши поравнање у износу за који у доброј мјери процијени да одговара износу те обавезе.

ЧЛАН 10.

Неиспуњење уговорне обавезе

10.01 Право захтијевања отплате

Зајмопримац без одлагања отплаћује цјелокупни зајам или дио зајма (зависно од захтјева Банке), укључујући обрачунату камату и све друге обрачунате или неотплаћене износе према овом уговору, а на захтјев који Банка подноси у складу са сљедећим одредбама.

10.01A Тренутни захтјев

Банка одмах може поднијети захтјев уколико:

(а) Зајмопримац на датум доспијећа не отплати било који износ платив према овом уговору, у мјесту и у валути у којој је тај износ платив, осим ако је (I) неплаћање узроковано административном или техничком грешком, или случајем прекида и (II) уколико је плаћање извршено у року од 3 (три) радна дана након датума доспијећа;

(б) је било која информација или документ, достављен Банци од стране или у име Зајмопримца и/или Промотера ЕПБиХ, или уколико су било која изјава, гаранција или извјештај дати или се сматра да су их у примјени овог уговора дали Зајмопримац и/или Промотер ЕПБиХ, или у вези са преговорима или извршењем овог уговора, нетачни, непотпуни или обмањујући или се покаже да су такви, у било којем материјалном погледу;

(в) након било којег случаја у којем Зајмопримац не испуни своју уговорну обавезу у погледу било којег зајма, или било које друге обавезе која је резултат било које финансијске трансакције, осим Зајма,

(I) од Зајмопримца се захтијева или се може захтијевати, или ће се, након истека било ког примјењивог уговореног грејс периода, од Зајмопримца захтијевати или се буде могло захтијевати, да превремено отплати, разријеша, закључи или прије доспијећа оконча било који други такав зајам или обавезу, или

(II) је отказана или обустављена било која финансијска обавеза према таквом другом зајму или обавези;

(г) је Зајмопримац у немогућности да плати своје доспјеле дугове, или уколико обустави своје задужење или изврши поравнање са својим повјериоцима;

(д) хипотекарни повјерилац дође у посјед или се именује као привремени управник, судски извршилац, ликвидатор, принудни управник или неки сличан службеник у било којем дијелу посла или имовине Зајмопримца или било које имовине која чини дио Пројекта и/или Потпројекта ЕПБиХ, путем надлежног суда или другог надлежног органа или лица;

(ђ) Зајмопримац не изврши било коју обавезу по било којем другом зајму који му је одобрила Банка, или по било којем другом финансијском инструменту уговореном са Банком;

(е) Зајмопримац не изврши било коју обавезу по било којем другом зајму који му је из сопствених средстава одобрила Банка или Европска унија;

(ж) ако је имовина Зајмопримца или било која имовина која чини дио Пројекта постала предметом принудне наплате, извршења, заплијене или другог процеса који није прекинут или обустављен у року од 14 (четрнаест) дана;

(з) уколико, у односу на стање Зајмопримца и/или Промотера ЕПБиХ на датум овог уговора, дође до материјално негативне промјене; или

(и) јесте или постане незаконито за Зајмопримца или Промотера ЕПБиХ да извршавају било какве обавезе према овом уговору, или према Уговору о спровођењу Потпројекта или уколико овај уговор или Уговор о спровођењу Потпројекта није ваљан у смислу наведених одредаба, или ако Зајмопримац или Промотер ЕПБиХ сматрају тако.

10.01Б Захтев након обавјештења да се изврши корекција

Банка, такође, може поднијети такав захтјев:

(а) уколико Зајмопримац не поштује било коју обавезу према овом уговору која није обавеза из члана 10.01А; или

(б) уколико било која чињеница у вези са Зајмопримцем, Промотером ЕПБиХ, Пројектом или Потпројектом ЕПБиХ из преамбуле материјално мијења, а није материјално исправљена, и ако ова промјена доводи у питање интересе Банке као зајмодавца Зајмопримцу или негативно утиче на реализацију или функционисање Пројекта;

осим уколико је непоштовање или околности које доводе до непоштовања могуће кориговати, и ако се коригују у разумном временском року који се наводи у обавјештењу које Банка доставља Зајмопримцу.

10.02 Остала права по закону

Члан 10.01 не ограничава било које друго законско право Банке да захтијева пријевремену отплату зајма.

10.03 Одштета

10.03А Транше са фиксним стопом

У случају захтјева у складу са чланом 10.01, у односу на било коју траншу са фиксним стопом, Зајмопримац Банци плаћа захтијевани износ, укључујући износ одштете за пријевремено плаћање на било који износ доспјеле главнице који ће бити пријевремено плаћен. Таква сума обрачунава се за период од датума доспијећа плаћања дефинисаног у обавјештењу Банке о захтјеву, и израчунава се на основу пријевремене отплате на тако назначен датум.

10.03Б Транше са промјењивом стопом

У случају захтјева у складу са чланом 10.01, у односу на било коју траншу са промјењивом стопом, Зајмопримац Банци плаћа захтијевани износ, укључујући износ једнак садашњој вриједности износа од 0,15% (15 базних поена) годишње, израчунавог и обрачунавог на доспјели износ

пријевремене отплате, на исти начин како би била израчуната и обрачуната камата, да је тај износ остао неотплаћени у складу са првобитним планом отплате транше, до датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или до датума доспијећа.

Наведена вриједност израчунава се по сниженој стопи једнакој стопи прераспоређивања, која ће се примјењивати на сваки релевантни датум отплате.

10.03В Уопштено

Зајмопримац износи доспјеле у складу са чланом 10.03 плаћа на датум пријевремене отплате, дефинисаног у захтјеву Банке.

10.04 Неодрицање

Никакав случај неостваривања или одлагања, посебно или дјелимично остваривање права или правних лијекова Банке према овом уговору не сматрају се одрицањем од таквог права или правног лијека. Права и правни лијекови предвиђени овим уговором кумулативни су и не искључују ниједно право нити правни лијек предвиђен законом.

10.05 Коришћење примљених средстава

Износи које Банка прими након захтјева у складу са чланом 10.01, користе се најприје за плаћање трошкова, камате и одштете, а затим у циљу смањења износа неотплаћених рата, по обрнутом редослиједу доспијећа. Износ примљене између транши Банка може користити по свом нахођењу.

ЧЛАН 11.

Закон и надлежност, разне одредбе

11.01 Мјеродавни закон

Овај уговор и свака неугговорена обавеза која произлази из или у вези са овим уговором, подлијеже законима Луксембурга.

11.02 Надлежност

(а) Суд правде Европске уније има искључиву надлежност да рјешава сваки спор ("**спор**") проистекао из или у вези са овим уговором (укључујући спор који се односи на постојање, ваљаност или окончање овог уговора или посљедице његовог поништавања) или било којом неугговореном обавезом проистеклом из или у вези са овим уговором.

(б) Уговорне стране прихватају да је Суд правде Европске уније најприкладнији и најпогоднији суд за рјешавање спорова међу уговорним странама и, према томе, уговорне стране неће тврдити другачије;

(в) Овај члан 11.02 искључиво је у корист Банке. Као резултат, и независно од члана 11.02 (а), исто не спрјечава Банку да покрене поступак који се односи на спор (укључујући било који спор који се односи на постојање, ваљаност или окончање овог уговора или на било коју неугговорену обавезу проистеклу из или у вези са овим уговором) пред било којим другим надлежним судовима. У мјери у којој то закон дозвољава, Банка може покренути паралелни поступак пред било којом надлежном институцијом).

11.03 Мјесто извршавања

Осим ако Банка не одобри другачије писменим путем, мјесто извршавања према овом уговору је мјесто сједишта Банке.

11.04 Докази о доспјелим износима

У сваком правном поступку проишлом из овог уговора, потврда Банке о сваком износу или стопи доспјелим према овом уговору, уколико нема очигледне грешке, сматра се несумњивим доказом таквог износа или стопе.

11.05 Права трећих страна

Лице које није уговорна страна нема право по Закону о уговорима (Право трећих страна) из 1999. године да користи или ужива било коју повластицу дефинисану било којом одредбом овог уговора.

11.06 Цјелокупни споразум

Овај уговор представља цјелокупни споразум између Банке и Зајмопримца у вези са додјелом кредита према овом уговору, и мијења сваки претходни договор о истој ствари, било директни или који из њега произилази.

11.07 Неважење

Ако у било којем тренутку било која одредба овог уговора јесте или постане незаконита, неважећа или непримјењива, или ако овај уговор јесте или постане неважећи у било којем смислу по законима било којег правосудног система, таква незаконитост, неважење, непримјењивост или невалидност не утиче на:

(а) законитост, ваљаност или примјењивост сваке одредбе овог уговора у том правосудном систему или валидност у било којем смислу уговора у том правосудном систему; или

(б) законитост, ваљаност или примјењивост у другим правосудним системима те било које друге одредбе овог уговора, или валидност овог уговора у складу са законима такве друге надлежности.

11.08 Измјене и допуне

Свака измјена и допуна овог уговора извршава се писаним путем, а потписују је Уговорне стране.

11.09 Дупликати

Овај уговор може бити потписан у било којем броју једнаких примјерака, од којих сви примјерци заједно чине један инструмент. Сваки примјерак Уговора представља оригинал, али сви примјерци заједно чине један инструмент.

ЧЛАН 12.

Завршне одредбе

12.01 Обавјештење другој страни

Обавјештења и друга саопштења дана у складу са овим уговором, адресирана на било коју уговорну страну овог уговора, упућују се на адресу или број факса који се наводи у наставку текста, или на адресу или број факса о којем уговорна страна претходно писмено обавијести другу:

За Банку: Attn.: Ops A/MA/3-SI HR W.BALK./-/
100 boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg
Факс: + 352 43 79 67 487

За Зајмопримца: Н/п: Министарство финансија и трезора
Трг БиХ 1
71000 Сарајево

Босна и Херцеговина
Факс: +387 33 202 930
За Промотера Н/п: Електропривреда БиХ Сарајево
ЕПБиХ Вилсоново шеталиште 15
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина
Факс: +387 33751 033

12.02 Облик обавјештења

Сва обавјештења и свака друга комуникација у склопу овог уговора морају бити у писаној форми.

Обавјештења и друга размјена информација за које су у овом уговору одређени фиксни рокови, или за које сами одређују рокове обавезујуће за примаоца, могу бити уручена лично, препорученим писмом или факсом. Сматраће се да је таква обавјештења и комуникацију друга страна примила на

датум испоруке ако се ради о испоруци путем курира или препорученом писму, односно на датум поруке о успјешно прослијеђеном факсу.

Друга обавјештења и информације могу бити уручене лично, путем препорученог писма или факса или, у односу у којем се стране договоре писаним путем, путем е-поште или другим видом електронске комуникације.

Без утицаја на ваљаност било којег обавјештења достављеног факсом, у складу са претходним ставовима, примјерак сваког обавјештења достављеног факсом такође се шаље поштом другој уговорној страни најкасније сљедећег радног дана.

Обавјештења које Зајмопримац изда у складу са било којом одредбом овог уговора, уколико то Банка буде захтијевала, достављају се Банци заједно са задовољавајућим доказом о овлашћењу лица која су опуномоћена за потписивање таквих обавјештења у име Зајмопримца и овјереним примјерком потписа таквог лица или таквих лица.

12.03 Ставови и Додаци

Ставови и сљедећи Додаци чине дио овог уговора:

Додатак А	Пројекатска спецификација и извјештаји
Додатак Б	Дефиниција ЕУРИБОР-а
Додатак Ц	Обрасци за Зајмопримца
Додатак Д	Ревизија и конверзија каматне стопе
Додатак Е	Потврда Зајмопримца

У ПОТВРДУ НАВЕДЕНОГ, уговорне стране сагласне су да овај уговор буде потписан у 3 (три) оригинала на енглеском језику, те да у своје име парафирају сваку страну овог уговора.

Сарајево, 19. маја 2014.
године

Луксембург, 5. јуна 2014.
године

потписано за и у име
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
Министар финансија и
трезора
/својеручни потпис/
Никола ШПИРИЋ

потписано за и у име
ЕВРОПСКЕ
ИНВЕСТИЦИОНЕ БАНКЕ
Руководилац Одјељења
/својеручни потпис/
Доминик КУРБИН
Руководилац Одјељења
/својеручни потпис/
Масимо НОВО

Додатак А

Пројекатска спецификација и извјештаји

А.1 Технички опис (члан 6.02)

Сврха, локација

Пројекат садржи петогодишњи програм инвестирања (2012-2016), намијењен одржавању, модернизовању и проширењу електродистрибуционе мреже ЕПБиХ. Сврха му је да осигура стабилније и поузданије снабдијевање електричном енергијом, задовољи све већу потражњу, побољша укупни квалитет услуга и смањи губитке. Програм укључује распоређивање мјерне опреме (приближно половина укупних инвестиционих трошкова), те изградњу и обнову подстаника и мрежа. Њиме ће се умањити губици и повећати индекс просјечног трајања прекида система ("SAIDI"). Обухватиће и инсталирање више од 120,000 паметних мјерних инструмената и пропратне инфраструктуре.

Опис

Овај инвестициони програм обухвата ресурсе, као што је описано у Табели А.1. Компоненте којима се према европској или домаћој легислативи захтијева оцјена утицаја на животну средину или биодиверзитет искључене су из програма који Банка суфинансира.

Табела А.1 План инвестирања за ЕПБиХ

Категорија	2012.		2013.		2014.		2015.		2016.		Укупно		%
	Планирано	Стварно	Планирано	Стварно	Планирано	Стварно	Планирано	Стварно		Планирано	Стварно		
Опрема (справе за мјерење, ормари, дата концентратор и друга опрема за комуникацију, струјни трансформатори) (BAM)	2.933.745,0		6.440.205,0		11.416.433,0		11.225.998,0		11.225.933,0		43.242.314,0		74,0
Инсталационе услуге(BAM)	0		0		1.695.563,0		1.900.000,0		1.900.000,0		5.495.563,33		9,4
Дизајн, тестирање, обука, пуштање у рад	0		770.000,0		2.735.071,7		2.726.634,0		2.726.634,0		8.958.339,67		15
опрема (непредвиђен случај) (BAM)	0		0		162.791,0		164.791,50		164.791,5		492.374,00		0,8
Услуге (непредвиђен случај) (BAM)	0		0		162.791,0		161.726,50		161.791,5		486.309,0		0,8
Укупно	2.933.745,0		7.210.205,0		16.172.650,0		16.179.150,0		16.179.150,0		58.674.900,0		100,0

Календар

Провођење програма је почело у јануару 2012. године и завршиће крајем 2016. године.

А.2. Обавезе о информисању у складу са чланом 8.01(а)

1. Достављање информација: именовање одговорне особе

Доставити Банци информације у наставку под надлежношћу:

Предузеће	ИП Електропривреда БиХ д.д.
Контакт особа	Едиб Башић
Функција	

Функција/одјељење	Директор, Јединица за провођење пројекта (ПНУ)
Адреса	Вилсоново шеталиште 15, 71000 Сарајево, Босна и Херцеговина
Телефон	+387 33751 030
Факс	+387 33751 033
Е-пошта	e.basic@elektroprivreda.ba

Наведена контакт особа тренутно је одговорна контакт особа.

Зајмопримац ће одмах информисати ЕИБ у случају промјене.

2. Информације о конкретним питањима

Займопримац ће Банци доставити следеће информације и то, најкасније, у роковима који су дати у наставку:

Документ / информација	Рок
ЕПБиХ ће Банци доставити доказ да је орган надлежан за формирање тарифног система признао трошкове програма за паметно мјерење.	Прије прве исплате средстава.
ЕПБиХ ће Банци доставити на давање коментара и одобрење детаљне планове набавке компонената паметног мјерења из инвестиционог програма који Банка треба финансирати, укључујући временске распореде и евалуацијске и евалуацијске критеријуме.	У првих 6 мјесеци од датума потписивања Уговора.

3. Информације о провођењу пројекта

Займопримац ће Банци доставити следеће информације о напретку пројекта током провођења и то најкасније у ниже наведеном року.

Документ/информација	Рок	Учесталост извјештавања
Извјештај о напретку пројекта - Ажурирани примјерци инвестиционог извјештаја програма сажето приказаног у Додатку А.1, у којима се наводе актуелна посласти реализовања и трошкови у протеклим мјесецима, те ревидирани планови за наредне мјесеце; - Ажурирани подаци о набавци у сврху пројекта; - Објашњења значајних одступања од извјештаја изворног програма, ако је релевантно; - Годишње испоручена електрична енергија; - количина и остварени приходи (и просечна тарифа); - "SAIDI" за дати период и поређење с ранијим периодом; - Листа и цијена пројеката који захтијевају ЕИА који треба да буде искључен из програма; - Енергетски губици; - Опис сваког главног питања које има утицај на животну средину; - Информацију о сваком већем новонасталом проблему или значајном ризику који може угрозити исход пројекта; - Информације о сваком покренутом судском поступку који се тиче пројекта.	Први 3 мјесеца након закључивања Уговора; након тога, сваких 12 мјесеци.	Једном годишње

4. Информације о завршетку радова и првој години функционисања

Займопримац ће Банци доставити следеће информације о завршетку пројекта и о почетку функционисања најкасније у ниже наведеном року:

Документ/информација	Датум достављања Банци
Извјештај о завршетку пројекта, укључујући: - Ажурирани примјерци инвестиционог програма сажето приказаног у Додатку А.1, у којима се наводе актуелна реализовања и трошкови за читав програм; - Вриједности показатеља као што је број новостворених радних мјеста захваљујући пројекту (провођење и трајно); стопа искоришћености пројекта (дистрибуирана електрична енергија, енергетски губици, "SAIDI", нови купци, итд. - комплетна листа биће приложена уз Уговор); - Оперативни трошкови пројекта и најновије тарифе за дистрибуцију електричне енергије.	15 мјесеци након завршетка пројекта и 3 године након тога.

Језик извјештаја	Енглески
------------------	----------

Додатак Б Дефиниција ЕУРИБОР-а

А. ЕУРИБОР

ЕУРИБОР значи:

(а) у односу на било који релевантни период краће од једног мјесеца, котациона стопа (на начин прецизиран у наставку) за период од једног мјесеца;

(б) у односу на релевантни период од једног читавог мјесеца или више мјесеци за који је доступна котациона стопа, примјењива котациона стопа за период одговарајућег броја мјесеци; и

(в) у односу на релевантни период дужи од једног мјесеца за који котациона стопа није доступна, котациона стопа која је резултат линеарне интерполације позивањем на двије котационе стопе, од којих је једна примјењива на период који је следећи краћи, а друга на период који је следећи дужи од дужине релевантног периода.

(Период за које је стопа узета или из којег се стопа интерполира назива се "**репрезентативни период**")

У смислу горе наведеног става (б) и (в) "доступан" подразумева стопе које се обрачунавају под окриљем ЕУРИБОР ФБЕ и ЕУРИБОР АЦИ (и сваког наследника ЕУРИБОР ФБЕ и ЕУРИБОР АЦИ за ту функцију на начин који одреди Банка) за дата доспијећа.

"Котациона стопа" означава каматну стопу за пологе у еврима за релевантни период како је објављено у 11.00 ч. по бриселском времену или касније, вријеме прихватљиво за Банку, на дан ("**датум ресетовања**"), који пада 2 (два) релевантна радна дана прије првог дана релевантног периода, на Ројтерсовој страници ЕУРИБОР 01, или на следећој страници или, на било који други начин који Банка објави у ову сврху.

Уколико таква котациона стопа није објављена, Банка ће од сједишта четири банке еврозоне, које она одабере, тражити да понуде стопу по којој депозите у еврима, у упоредивим износима, свака од њих нуди у приближно 11.00 ч. по бриселском времену, на датум ресетовања другим главним банкама на међубанкарском тржишту еврозоне, за период једнак репрезентативном периоду. Ако се добију најмање 2 (две) понуде, стопа за тај датум ресетовања биће аритметичка средина понуда.

Ако је на захтјев одговорено са мање од 2 (две) понуде, стопа за тај датум ресетовања биће аритметичка средина стопа коју нуде главне банке у еврозони, а које је изабрала Банка, у приближно 11.00 ч. по бриселском времену, на дан који пада 2 (два) релевантна радна дана након датума ресетовања за кредите у еврима у упоредивом износу водећим европским банкама за период једнак репрезентативном периоду.

Ако је стопа добијена на наведени начин испод нуле, сматраће се да је вриједност ЕУРИБОР-а нула.

Ако се претходним поступцима не дође до стопе, ЕУРИБОР ће бити стопа (изражена као процентна годишња стопа) за коју Банка утврди да представља свеукупни трошак за Банку за финансирање релевантне транше на основу тада важеће референтне стопе коју Банка интерно произведе или стопе до које се дошло алтернативним путем утврђивања, а који оправдано утврди Банка.

Б. Уопштено

За потребе наведених дефиниција:

(а) Сви проценти који су резултат прорачуна према овом додатку заокруживаће се, ако је потребно, на најближи стохиладити дио процента, а половине ће се заокруживати;

(б) Банка ће Займопримца без одлагања информисати о понудама које је примила;

(в) Уколико било која од претходних одредаба не буде у складу са одредбама усвојеним под окриљем ЕУРИБОР ФБЕ и ЕУРИБОР АЦИ (или сваког наслједника ЕУРИБОР ФБЕ и ЕУРИБОР АЦИ за ту функцију на начин који одреди

Банка) у односу на ЕУРИБОР, Банка може, писаним обавјештењем достављеном Зајмопримцу, измијенити одредбу како би је усагласила са осталим одредбама.

Додатак Ц

Формулари за Зајмопримца

Опција А процедура исплате

В.1 Формулар Захтјева за исплату (члан 1.02Б)

Захтјев за исплату

Босна и Херцеговина - Дистрибуција електричне енергије у БиХ / Ц

Молимо да извршите сљедећу уплату:		Датум:	
Назив зајма (*):			
Датум потписа (*):		Уговор FL број:	82.304
Валута и захтијевани износ		Предложени датум исплате:	
Валута	Износ		
EUR	20.000.000		
КАМАТА	Основа каматне стопе (члан 3.01)		
	Стопа (% или Распон)		
	ОР (молимо назначити само ЈЕДАН)		
	Максимална стопа (% или Максимални распон) ¹		
	Учесталост (члан 3.01)	Годишње ☐ Полугодишње ☐ Тромјесечно ☐	
	Датуми плаћања (члан 5.)		
ГЛАВНИЦА	Датум ревизије / конверзије камате (уколико постоји)		
	Учесталост отплате	Годишње ☐ Полугодишње ☐ Тромјесечно ☐	
	Методологија отплате (члан 4.01)	Једнаке рате ☐ Константни анuitети ☐ Једна рата ☐	
	Први датум отплате		
	Датум доспијећа:		
Резервисано за Банку (уговорна валута)			
Укупан износ кредита:			
Исплаћено до датума:			
Стање за исплату:			
Тренутна исплата:			
Стање након исплате:			
Рок за исплату			
Максимални број исплата:			
Минимални износ трансхе:			
Укупна додјела до датума:			
Предуслови:		Да / Не	

¹НАПОМЕНА: Уколико Зајмопримац оvdје не наведе каматну стопу или опсег, сматраће се да је Зајмопримац пристао на каматну стопу или опсег који касније Банка наведе у Обавјештења о исплати, у складу са чланом 1.02Б (в).

Рачун Зајмопримца на који се уплаћују средства:

Рн. бр:

(Молимо да наведете/BA/формат у случају исплате у еврима или прикладан формат за релевантну валуту.)

Назив банке, адреса:

Молимо да пренесете релевантне информације следећој особи / особама:

Име и потпис овлашћеног лица Зајмопримца:

Додатак Д

Ревизија и конверзија каматне стопе

Уколико је датум ревизије/конверзије камате наведен у Обавјештењу о исплати транше, примјењују се следеће одредбе.

А. Механизми ревизије/конверзије камате

По пријему Захтјева за ревизију/конверзију камате, Банка ће током периода који почиње 60 (шездесет) дана и завршава 30 (тридесет) дана прије датума ревизије/конверзије камате, Зајмопримцу доставити Приједлог ревизије/конверзије камате, у којем наводи:

(а) фиксну стопу и/или опсег који ће се примјенити на траншу, или дио који се наводи у Захтјеву за ревизију/конверзију камате у складу са чланом 3.01; и

(б) да се таква камата примјењује до датума доспијећа или до новог датума ревизије/конверзије камате, ако га буде, и да се камата плаћа квартално, полугодишње или годишње, уназад на наведене датуме плаћања.

Зајмопримац може у писаном облику прихватити Приједлог за ревизију/конверзију камате до рока назначеног у Захтјеву.

Свака измјена и допуна Уговора коју затражи Банка у вези са овим ступиће на снагу путем споразума који се мора закључити најкасније 15 (петнаест) дана прије релевантног датума ревизије/конверзије камате.

Б. Резултати ревизије/конверзије камате

Уколико Зајмопримац на одговарајући начин у писаном облику прихвати фиксну стопу или опсег у односу на Приједлог ревизије/конверзије камате, Зајмопримац плаћа израчунату камату на датум ревизије/конверзије камате и након тога на наведене датуме плаћања.

Прије датума ревизије/конверзије камате, релевантне одредбе Уговора и Обавјештењу о исплати примјењују се на читаву траншу. На дан и након датума ревизије/конверзије камате одредбе садржане у Приједлогу за ревизију/конверзију камате, везане за нову каматну стопу или опсег, примјењују се на траншу (или њен дио) до новог датума ревизије/конверзије камате, ако га буде, или до датума доспијећа.

В. Неиспуњавање ревизије / конверзије камате

Уколико Зајмопримац не поднесе Захтјев за ревизију/конверзију камате или не прихвати писменим путем Приједлог за ревизију/конверзију камате за траншу, или уколико уговорне стране не изврше измјену коју захтијева Банка у складу са ставом А, Зајмопримац траншу (или њен дио) отплаћује на датум ревизије/конверзије камате, без одштете. Зајмопримац ће на датум ревизије/конверзије камате отплатити сваки дио транше на који ревизија / конверзија камате није имала утицаја.

Додатак Е

Д.1 Потврда Зајмопримца (Члан 1.04Б)

Прима: Европска инвестициона банка
Шаље: Босна и Херцеговина
Датум:

Члан 3.

Ова Одлука биће објављена у "Службеном гласнику БиХ - Међународни уговори" на српском, босанском и хрватском језику и ступа на снагу даном објављивања.

Број 01-50-1-2129-13/14
16. септембра 2014. године
Сарајево

Предмет: Уговор о финансирању између Европске инвестиционе банке и (Зајмопримца), дана ("Уговор о финансирању")

FI број Serapis број.....

Поштовани,

Термини дефинисани Уговором о финансирању имају исто значење када се употребљавају у овом допису.

У смислу члана 1.04 Уговора о финансирању, овим потврђујемо следеће:

(а) није се догодило, нити траје без покушаја да се исправи, случај пријевремене отплате;

(б) никакво осигурање забрањено према члану 7.02 није настало и не постоји;

(ц) није дошло до материјалне промјене било којег аспекта пројекта или у односу на питање о којем смо обавезни извјестити према члану 8, осим оних о којима смо претходно извјестили;

(д) имамо довољно средстава на располагању да осигурамо благовремено извођење и завршетак пројекта у складу са Додатком А.1;

(е) није настао, нити траје без покушаја да се исправи, ниједан догађај или околност која чини или која би, с временом или издавањем обавјештења према Уговору о финансирању, чинила случај неиспуњавања уговорних обавеза;

(ф) није у току никаква парница, арбитражни или управни поступак или истрага, нити је према нашим сазнањима такав поступак запријечен или чека на рјешавање пред било којим судом, арбитражним органом или агенцијом, а који је завршен или, уколико се о њему негативно одлучи, може се оправдано очекивати да ће се завршити негативном материјалном промјеном, нити против нас или било које наше филијале постоји било каква неизвршена пресуда или одлука;

(г) изјаве и гаранције које дајемо или понављамо складу са чланом 6.11, истините су у сваком погледу; и

(х) није дошло ни до какве материјално негативне промјене у односу на наше стање на датум Уговора о финансирању;

(и) укупан износ зајма или зајмова неће прећи укупне трошкове пројекта, које сноси или које је уговором преузео Зајмопримац у односу на Потпројекат ЕПБиХ до датума релевантног Захтјева за исплату;

(ј) осим када је у питању прва транша, може се с разлогом очекивати да ће Зајмопримац и/или Промотер ЕПБиХ до 120. дана који пада након траженог датума исплате наведеног у Захтјеву за исплату, остварити квалификоване трошкове у износу који је једнак најмање укупном износу: (I) 100% износа свих претходно исплаћених транши; и (II) 80% износа транше која треба бити исплаћена (100% износа транше, уколико је таква транша посљедња коју треба исплатити).

С поштовањем,
За и у име [Зајмопримца]
Датум:

Предсједавајући
Бакир Изетбеговић, с. р.

Na osnovu člana V. 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne Skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka broj 01,02-05-2-912/14 od 10. septembra 2014. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 76. vanrednoj sjednici, održanoj 16. septembra 2014. godine, donijelo je

ODLUKU

O RATIFIKACIJI UGOVORA O FINANSIRANJU IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EVROPSKE INVESTICIONE BANKE - DISTRIBUCIJA ELEKTRIČNE ENERGIJE U BiH/C

Član 1.

Ratifikuje se Ugovor o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske investicione banke - *Distribucija električne energije u BiH/C*, potpisan 19. maja 2014. godine u Sarajevu i 5. juna 2014. godine u Luksemburgu, na engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Ugovora u prijevodu glasi:
FI N° 82.304 (BA)
Serapis N° 2010-0562
Distribucija električne energije u BiH / C

UGOVOR O FINANSIRANJU IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EVROPSKE INVESTICIONE BANKE

Sarajevo, 19. maja 2014. godine
/parafirano/
Luxembourg, 5. juna 2014. godine /parafirano/

OVAJ UGOVOR SE ZAKLJUČUJE IZMEĐU:

Bosne i Hercegovine, koju zastupa ministar Nikola Špirić,
Ministarstvo finansija/financija i trezora Bosne i Hercegovine
(**Zajmoprimac**)

i

Europske investicione banke sa sjedištem na adresi 100
boulevard Konrad Adenauer, L-2950 Luxembourg, koju zastupa
direktor sektora Dominique Courbin i direktor sektora Massimo
Novo

(Banka)

Zajmoprimac i Banka u daljnjem tekstu se obilježavaju kao
"Strane" i svaka pojedinačno kao "Strana".

BUDUĆI DA:

(1) je Zajmoprimac izjavio da pokreće projekat održavanja,
moderniziranja i proširenja elektrodistribucione mreže u Bosni i
Hercegovini. Ovaj projekat sadrži investicione planove u vezi s
elektrodistribucionom mrežom čija provedba se planira u
periodu 2012- 2016. godine, kako je detaljnije prikazano u
tehničkom opisu (u daljnjem tekstu: **Tehnički opis**) koji se
nalazi u Dodatku A (u daljnjem tekstu: **Projekat**).

(2) Sljedeći subjekti su promotori projekta i odgovorni su
za njegovu provedbu: (i) Elektroprivreda Republike Srpske AD
(u daljnjem tekstu: "**EPRS**"), (ii) JP Elektroprivreda Hrvatske
zajednice Herceg-Bosne (u daljnjem tekstu: "**EPHZHB**") i (iii)
Javno poduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine (u
daljnjem tekstu: "**EPBiH**"), (u daljnjem tekstu: "**Promotori**", i
svaki pojedinačno "**Promotor**"), od kojih svaki posluje u
odijeljenoj uslužnoj oblasti Bosne i Hercegovine. Svaki
Promotor je odgovoran za provedbu dijela Projekta
("**Potprojekat**") koji se odnosi na relevantnu teritoriju i
područje nadležnosti.

(3) Ukupni troškovi Projekta, prema procjenama Banke,
iznose 124.900.000 eura
(stotinudvadesetčetirimilionadevetstotinahiljada eura), a
Zajmoprimac je izjavio da Projekat namjerava finansirati na
sljedeći način:

Izvor finansiranja	Iznos (milioni eura)
Vlastita sredstva Promotora	64,9
Kredit od Banke	60,0
UKUPNO	124,9

(4) Da bi se ispunio finansijski plan iz uvodnog stavka (2),
Zajmoprimac je zatražio od Banke kredit u iznosu od 60.000.000
eura (šezdesetmiliona eura) (**Ukupni kredit**), uključujući
početni dio u iznosu od 15.000.000 (petnaestmiliona eura) koji
će se koristiti za finansiranje Potprojekta EPBiH, a koji će biti
dostupan na temelju pretpristupne pomoći sukladno stavku (7) u
nastavku.

(5) Na dan ili oko datuma ovog ugovora, Banka,
Zajmoprimac i EPHZHB zaključit će ugovor o finansiranju pri
čemu će Banka Zajmoprimcu staviti na raspolaganje dodatni dio
Ukupnog kredita u iznosu od 20.000.000 (dvadesetmiliona eura)
(u daljnjem tekstu "**Kredit EPHZHB**") koji će se koristiti za
finansiranje Potprojekta EPHZHB.

(6) Na dan ili oko datuma ovog ugovora, Banka,
Zajmoprimac i EPRS zaključit će ugovor o finansiranju pri čemu
će Banka Zajmoprimcu staviti na raspolaganje dodatni dio
Ukupnog kredita u iznosu od 25.000.000 (dvadesetpetmiliona
eura) (u daljnjem tekstu "**Kredit EPRS**") koji će se koristiti za
finansiranje Potprojekta EPRS.

(7) Odlukom Vijeća br. 97/256/EC od 14. aprila 1997.
godine, zemlje članice i Europska komisija jednoglasno su se
složili o stvaranju bitnih instrumenata pretpristupne pomoći koji
bi Banci omogućili da nastavi i pojača podršku investicionim
projektima u zemljama koje su podnijele Zahtjev za finansiranje.
Sukladno spomenutoj odluci, Banka je osigurala pretpristupnu
podršku.

(8) Bosna i Hercegovina i Banka su 17/27. decembra 2007.
godine zaključile okvirni sporazum koji regulira aktivnosti
Banke na teritoriji Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu:
Okvirni sporazum).

(9) Kreditno finansiranje koje se osigurava ovim ugovorom
obuhvaćeno je Okvirnim sporazumom.

(10) Uzimajući u obzir da finansiranje Potprojekta EPBiH
Projekta spada u poslovanje Banke, i imajući u vidu izjave i
činjenice iz uvodnih stavaka, Banka je odlučila da udovolji
zahtjevu Zajmoprimca i osigura mu početni kredit u iznosu od
15.000.000 eura (petnaestmiliona eura) sukladno ovom ugovoru
o finansiranju (**Ugovor**), pod uslovom da (i) ukupni iznos kredita
koji Banka daje Zajmoprimcu neće, ni u kojem slučaju, biti veći
od 50% (pedeset posto) od ukupne cijene Projekta iz uvodnog
stavka (2) i (ii) iznos kredita iz ovog ugovora neće, ni u kojem
slučaju, biti veći od 50% (pedeset posto) od ukupne cijene
Potprojekta EPBiH.

(11) Zajmoprimac je odobrio zaduženje od 15.000.000 eura
(petnaestmiliona eura), što je predstavljeno ovim kreditom prema
odredbama i uslovima ovog ugovora.

(12) Statut Banke predviđa da će se Banka pobrinuti da se
njena sredstva koriste što je moguće racionalnije u interesu
Europske unije a, shodno tome, odredbe i uslovi kreditnih
operacija Banke moraju biti sukladni relevantnim politikama
EU. Sukladno preporukama Radne grupe za finansijsko

djelovanje, koja je uspostavljena u sklopu Organizacije za ekonomsku saradnju i razvoj, Banka poklanja posebnu pažnju transakcijama i poslovanju u slučajevima kada ona finansira (a) projekat u zemlji koja ove preporuke ne primjenjuje u dovoljnoj mjeri ili (b) zajmoprimca ili korisnika koji je rezident u takvoj zemlji.

(13) Banka smatra da pristup informacijama igra temeljnu ulogu u smanjenju socijalnih i ekoloških rizika, uključujući i kršenja ljudskih prava koja su povezana s projektima koje ona finansira. Banka je stoga izradila politiku transparentnosti, čija je svrha da poveća odgovornost grupacije Banke prema zainteresiranim stranama.

(14) Banka će vršiti obradu ličnih podataka sukladno važećim zakonima Europske unije o zaštiti pojedinaca koja se odnosi na obradu ličnih podataka od strane ustanova i tijela Europske unije i na slobodno kretanje ovakvih podataka.

STOGA SU UGOVORNE STRANE USAGLASILE SLJEDEĆE:

TUMAČENJE I DEFINICIJE

(a) Tumačenje

U ovom ugovoru:

(i) pozivanje na članove, stavke i dodatke znači pozivanje na članove, stavke i dodatke ovom ugovoru, osim ukoliko nije izričito ugovoreno drugačije;

(ii) pozivanje na odredbu zakona u ovom ugovoru znači pozivanje na takvu, promijenjenu ili ponovno usvojenu odredbu;

(iii) pozivanje na bilo koji drugi sporazum ili instrument u ovom ugovoru znači pozivanje na taj drugi sporazum ili instrument, promijenjen, obnovljen, dopunjen, proširen ili ponovo izjavljen.

(b) Definicije

U ovom ugovoru:

"Rok za prihvatanje" obavijesti znači:

(a) 16.00h po luksemburškom vremenu, na dan dostave, ukoliko je obavijest dostavljena tokom radnog dana, do 14.00h po luksemburškom vremenu; ili

(b) 11.00h po luksemburškom vremenu prvog sljedećeg radnog dana, ukoliko je obavijest dostavljena nakon 14.00h po luksemburškom vremenu na bilo koji takav dan, ili je dostavljena na dan koji nije radni dan.

"Odobrenje" znači autorizaciju, dozvolu, pristanak, odobrenje, odluku, licencu, izuzeće, podnesak, notarski akt ili registraciju.

"Radni dan" znači dan (osim subote ili nedjelje) na koji su Banka i komercijalne banke otvorene za poslovanje u Luxembourg.

"Slučaj promjene zakona" ima značenje definirano u članu 4.03A(4).

"Potvrda o usklađenosti" znači potvrdu u obliku definiranom u Dodatku E.1.

"Ugovor" ima značenje definirano u stavku (10).

"Kredit" ima značenje definirano u članu 1.01.

"Kazneno djelo" znači bilo koje od sljedećih kaznenih djela, zavisno od konteksta: prevara, korupcija, prisila, krivotvorenje, opstrukcija, pranje novca, finansiranje terorizma.

"Odšteta za odlaganje" znači odštetu obračunatu na iznos isplate koji je odložen ili obustavljen, po postotnoj stopi (ako je veća od nule) za koju je:

- kamatna stopa koja bi bila primijenjena na takav iznos da je isti bio isplaćen Zajmoprimcu na *zakazani dan isplate* veća od

- EURIBOR-a umanjenog za 0,125% (12,5 baznih bodova), osim ako je vrijednost stope manja od nule i kada se, prema tome, odredi vrijednost stope nula.

Takva odšteta obračunava se od *zakazanog datuma isplate* do datuma isplate, ili, zavisno od slučaja, do datuma poništenja najavljene tranše sukladno ovom ugovoru.

"Datum isplate" znači datum na koji Banka izvrši isplatu tranše.

"Obavijest o isplati" znači obavijest Banke Zajmoprimcu na temelju i sukladno članu 1.02C.

"Zahtjev za isplatu" znači obavijest uglavnom u obliku definiranom u Dodatku C.1.

"Slučaj prekida" znači jedno od navedenog ili oboje:

(a) materijalni prekid u sistemima plaćanja ili komunikacije, ili na finansijskim tržištima koja, u svakom slučaju, moraju funkcionirati kako bi se vršila plaćanja u vezi s ovim ugovorom; ili

(b) nastanak bilo kakvog drugog slučaja koji će rezultirati prekidom (tehničke prirode ili u vezi sa sistemima) funkcioniranja blagajne ili platnog prometa Banke ili Zajmoprimca, koji sprječava tu ugovornu stranu da:

(i) vrši obaveze plaćanja prema ovom ugovoru; ili

(ii) komunicira s drugim ugovornim stranama,

a ukoliko takav prekid (u slučaju (a) ili (b) iznad) nije uzrokovala ugovorna strana čije je poslovanje prekinuto, te ukoliko je takav prekid izvan njene kontrole.

"Okoliš" znači sljedeće, u mjeri u kojoj utječe na zdravlje ljudi i društveno blagostanje:

(a) fauna i flora;

(b) tlo, voda, zrak, klima i pejzaž; i

(c) kulturno naslijeđe i izgrađeni okoliš,

i uključuje, bez ograničenja na isto, zaštitu na radu i zdravlje zajednice i pitanja sigurnosti i radnih uslova.

"Okolišna dozvola" znači bilo kakvo odobrenje koje nalaže Zakon o zaštiti okoliša.

"Okolišna tužba" znači bilo kakvo potraživanje, postupak, zvaničnu obavijest ili istragu koju provodi bilo koje lice u odnosu na Zakon o zaštiti okoliša.

"Zakon o zaštiti okoliša" znači:

(a) Zakon Europske unije, uključujući principe i standarde;

(b) nacionalne zakone i propise Bosne i Hercegovine; i

(c) primjenjive međunarodne ugovore,

čiji je temeljni cilj očuvanje, zaštita ili unapređenje okoliša.

"Promotor EPBiH" znači EPBiH kao promotor odgovoran za provedbu Potprojekta EPBiH.

"Potprojekat EPBiH" znači potprojekat koji treba realizirati EPBiH.

"Potprojekat EPHZHB" znači potprojekat koji treba realizirati EPHZHB.

"Kredit EPHZHB" znači dio ukupnog kredita koji treba biti odobren EPHZHB.

"Kredit EPRS" znači dio ukupnog kredita koji treba biti odobren EPRS.

"Potprojekat EPRS" znači potprojekat koji treba realizirati EPRS.

"EURIBOR" ima značenje definirano u Dodatku B.

"EUR" ili **"euro"** znači zakonitu valutu zemalja članica Europske unije koje je usvajaju ili su je usvojile kao svoju valutu sukladno relevantnim odredbama Ugovora o Europskoj uniji i Ugovora o funkcioniranju Europske unije ili naknadnih ugovora.

"Slučaj neispunjavanja ugovorne obaveze" znači bilo koju okolnost, događaj ili nastanak događaja naveden u članu 10.01.

"Konačni datum raspoloživosti" znači 31. maja 2017. godine.

"Fiksna stopa" znači godišnju kamatnu stopu koju utvrdi Banka sukladno primjenjivim principima koje, s vremena na vrijeme, utvrđuju upravni organi Banke, za kredite odobrene po

fiksnoj kamatnoj stopi, izražene u valuti tranše i koji imaju jednake uslove za otplatu glavnice i plaćanje kamate.

"Tranša s fiksnom stopom" znači tranšu na koju se primjenjuje fiksna stopa.

"Promjenjiva stopa" znači promjenjivu kamatnu stopu u fiksnom rasponu, odnosno godišnju kamatnu stopu koju Banka određuje za svaki uzastopni referentni period promjenjive stope koja je jednaka iznosu EURIBOR-a uvećanom za *raspon*.

"Referentni period promjenjive stope" znači svaki period od jednog datuma plaćanja do sljedećeg relevantnog datuma plaćanja, a prvi referentni period promjenjive stope započinje na datum isplate tranše.

"Tranša s promjenjivom stopom" znači tranšu na koju se primjenjuje promjenjiva stopa.

"Slučaj prijevremene otplate koji podliježe isplati odštete" znači slučaj prijevremene otplate osim slučajeva opisanih u stavcima 4.03A(2) i 4.03A(6).

"Revizija/konverzija kamate" znači određivanje novih finansijskih uslova koji se odnose na kamatnu stopu, a naročito osnovice iste kamatne stope ("revizija") ili drugačiju osnovicu kamatne stope ("konverzija") koja se može ponuditi za preostali period tranše ili do sljedećeg datuma revizije/konverzije kamate, ukoliko postoji, za iznos koji na predloženi datum revizije/konverzije kamate nije manji od 10.000.000 EUR (desetmiliona eura) ili jednakog iznosa u drugoj valuti.

"Datum revizije/konverzije kamate" znači datum koji predstavlja datum plaćanja, a koji Banka određuje sukladno članu 1.02C iz Obavijesti o isplati ili sukladno članu 3. i Dodatku D.

"Prijedlog za reviziju/konverziju kamate" znači prijedlog Banke prema Dodatku D.

"Zahtjev za reviziju/konverziju kamate" podrazumijeva pisanu obavijest Zajmoprimca, dostavljenu najmanje 75 (sedamdeset pet) dana prije datuma revizije/konverzije kamate, u kojem od Banke zahtijeva da mu dostavi Prijedlog za reviziju/konverziju kamate. Zahtjev za reviziju/konverziju kamate također definira:

(a) datume plaćanja izabrane sukladno odredbama članova 3.01;

(b) preferencijalni plan otplate izabran sukladno članu 4.01; i

(c) bilo koji sljedeći datum revizije/konverzije kamate izabran sukladno članu 3.01.

"Zajam" znači ukupni iznos tranši koje Banka isplati s vremena na vrijeme prema ovom ugovoru.

"Slučaj poremećaja stanja na tržištu" znači bilo koju od sljedećih okolnosti:

(a) prema opravdanom stavu Banke, postoje događaji ili okolnosti koje negativno utječu na pristup Banke njenim izvorima finansiranja;

(b) prema mišljenju Banke, sredstva za odgovarajuće finansiranje tranše iz njenih redovnih izvora finansiranja nisu dostupna za finansiranje takve tranše u relevantnoj valuti i/ili za relevantno dospijanje i/ili u vezi s otplatnim profilom takve tranše;

(c) u vezi s tranšom u odnosu na koju je kamata plativia ili bi bila plativia po promjenjivoj stopi:

(A) trošak Banci za obezbjeđenje sredstava iz njenih izvora finansiranja, koji odredi Banka, za period jednak referentnom periodu promjenjive stope takve tranše (tj. na tržištu novca) veći je od važeće relevantne međubankarske stope;

ili

(B) Banka odluči da ne postoji odgovarajući i pravedan način na koji bi se utvrdila primjenjiva relevantna međubankarska stopa za relevantnu valutu takve tranše, ili da

relevantnu međubankarsku stopu nije moguće odrediti sukladno definiciji sadržanoj u Dodatku B.

"Materijalno nepovoljna promjena" znači:

(a) u odnosu na Zajmoprimca, bilo kakav događaj ili promjena uslova koja utječe na Zajmoprimca a koji, prema mišljenju Banke:

(i) materijalno ugrožava mogućnost Zajmoprimca da izvršava svoje obaveze prema ovom ugovoru; ili

(ii) materijalno ugrožava finansijske uslove ili izgleda Zajmoprimca; ili

(iii) materijalno ugrožava zakonitost ili primjenjivost, ili efikasnost bilo kakve rangiranje, ili vrijednost bilo kakve garancije date Banci, ili prava ili pravna sredstva koje Banka ima na raspolaganju prema ovom ugovoru.

(b) u vezi s Promotorom EPBiH, bilo koja promjena uslova koja negativno utječe na:

(i) sposobnost Promotora EPBiH da izvršava svoje obaveze prema ovom ugovoru; ili

(ii) poslovanje, poslove, imovinu, uslove (finansijske ili druge) ili izgleda Promotora EPBiH; ili

(iii) zakonitost ili provedivost, ili efikasnost ili rangiranje, ili vrijednost bilo kakve garancije date Banci, ili prava ili pravna sredstva koje Banka ima na raspolaganju prema ovom ugovoru.

"Datum dospijanja" znači posljednji ili pojedinačni datum tranše sukladno članu 4.01A(b) (iv) ili članu 4.01B.

"Najavljena tranša" znači tranšu za koju je Banka izdala Obavijest o isplati.

"Datum plaćanja" znači godišnje, polugodišnje ili tromjesečne datume definirane u Obavijesti o isplati do datuma revizije/konverzije kamate, ukoliko postoji, ili datuma dospijanja, osim ukoliko bilo koji takav datum nije *relevantni radni dan*, to znači:

(a) za tranšu s fiksnom stopom, sljedeći *relevantni radni dan*, bez korekcije kamate dospjele prema članu 3.01, osim u slučajevima kada se otplata vrši u jednoj rati sukladno članu 4.01B, kada se na ovu jednu ratu i na konačno plaćanje kamate primjenjuje prethodni *relevantni radni dan* i samo u ovom slučaju, s korekcijama kamate sukladno članu 3.01; i

(b) za tranšu s promjenjivom stopom, sljedeći dan, ukoliko postoji, tekućeg kalendarskog mjeseca koji je *relevantni radni dan* ili, ukoliko to nije moguće, prvi sljedeći dan koji je *relevantni radni dan*, u svim slučajevima koji odgovaraju korekciji kamate prema članu 3.01.

"Ugovorne strane" podrazumijevaju Zajmoprimca i Banku.

"Jedinica za implementaciju projekta" ima značenje definirano u članu 1.04C.

"Iznos prijevremene otplate" znači iznos tranše koji će Zajmoprimac prijevremeno otplatiti sukladno članu 4.02A.

"Datum prijevremene otplate" znači datum koji predstavlja datum plaćanja, a na koji Zajmoprimac predloži plaćanje iznosa prijevremene otplate.

"Slučaj prijevremene otplate" znači bilo koji od događaja opisanih u članu 4.03A.

"Odšteta za prijevremenu otplatu" u odnosu na bilo koji iznos glavnice koji se prijevremeno otplaćuje ili otkazuje, znači iznos o kojem Banka obavijesti Zajmoprimca, a koji predstavlja trenutnu (od datuma prijevremene otplate) vrijednost viška, ukoliko postoji:

(a) kamate koja bi nakon toga bila obračunata na iznos prijevremenog plaćanja, u periodu od datuma prijevremene otplate do datuma revizije/konverzije, ukoliko postoji, ili do datuma dospijanja, ukoliko taj iznos nije ranije otplaćen; preko

(b) kamate koja bi tako bila obračunata tokom tog perioda, ukoliko bi bila obračunata po stopi preraspoređivanja, umanjenoj za 0.15% (petnaest baznih bodova).

Navedena trenutna vrijednost obračunava se po sniženoj stopi jednako stopi preraspoređivanja, koja se primjenjuje na svaki relevantni datum otplate.

"Obavijest o prijevremenoj otplati" znači pisanu obavijest Banke Zajmoprimcu na temelju i sukladno članu 4.02C.

"Zahtjev za prijevremenu otplatu" znači pisani zahtjev Zajmoprimca Banci za prijevremenu otplatu cjelokupnog ili dijela zajma sukladno članu 4.02A

"Projekat" ima značenje definirano u stavku (1).

"Promotor" ima značenje definirano u stavku (2).

"Kvalificirani trošak" znači trošak (uključujući cijenu projektiranja i nadzora, ukoliko je relevantna, i neto iznos poreza i obaveza koje plaća Zajmoprimac) kojem se izloži Zajmoprimac ili Promotor EPBiH za Potprojekat EPBiH, u odnosu na radove, robu i usluge povezane sa stavkama iz Tehničkog opisa, koje su kvalificirane za finansiranje putem kredita, a koje su također predmet jednog ili više ugovora sklopljenih prema uslovima koji odgovaraju Banci, uzimajući u obzir najnovije *Smjernice za nabavku* Banke, objavljene na internetskoj stranici Banke. Za potrebe obračuna iznosa u eurima bilo kojeg iznosa potrošenog u drugoj valuti, Banka primjenjuje referentni kurs koji za tu valutu obračuna i objavi Europska centralna banka, na datum u periodu od 15 (petnaest) dana prije datuma isplate koji odredi Banka (u slučaju nepostojanja takvog kursa, Banka određuje relevantni kurs ili kurseve koji u tom trenutku preovladavaju na bilo kojem finansijskom tržištu koji Banka opravdano izabere).

"Stopa preraspoređivanja" označava fiksnu stopu koja je na snazi na dan izračuna odštete za kredite s fiksnom stopom, izražene u istoj valuti, i za koje će vrijediti isti uslovi plaćanja kamate i isti profil otplate na datum revizije/konverzije, ukoliko postoji, ili datum dospijeca tranše, u odnosu na koju se predlaže ili zahtijeva izvršavanje prijevremenog plaćanja. U slučajevima u kojima je period kraći od 48 mjeseci (ili 36 mjeseci u slučaju neotplaćivanja glavnice tokom tog perioda), koristit će se najbliži ekvivalent stope tržišta novca, odnosno relevantna međubankarska stopa umanjena za 0.125% (12.5 baznih bodova) za periode do 12 (dvanaest) mjeseci. Za periode koji, zavisno od slučaja, padaju između 12 i 36/48 mjeseci, primjenjivat će se bodovi ponude na zamjenu stopa koje Reuters objavi za povezanu valutu i koju razmotri Banka u vrijeme obračuna.

"Relevantni radni dan" znači:

(a) za EUR, dan na koji je platežni sistem transeuropski automatski ekspresni transfer za bruto poravnanje u stvarnom vremenu, koji koristi jedinstvenu platformu i koji je pokrenut 19. novembra 2007. godine (TARGET 2), operativan za plaćanja u EUR; i

(b) za bilo koju drugu valutu, dan na koji su banke otvorene za generalno poslovanje u glavnim domaćim finansijskim centrima relevantne valute.

"Relevantna međubankarska stopa" znači EURIBOR.

"Zakazani datum isplate" znači datum na koji je zakazana isplata tranše, sukladno članu 1.02C.

"Garancija" znači bilo kakvu hipoteku, zalog, pravo zadržavanja, opterećenje, stavljanje pod hipoteku ili bilo koji drugi vid osiguranja kojim se obezbjeđuje bilo kakva obaveza bilo kojeg lica ili bilo koji drugi sporazum ili aranžman sa sličnim efektom.

"Raspon" znači fiksni raspon relevantne međubankarske stope (plus ili minus) koju odredi Banka i o kojoj obavijesti Zajmoprimca u relevantnoj Obavijesti o isplati ili Prijedlogu za reviziju/konverziju kamate.

"Potprojekat" ima značenje navedeno u stavku (2) i obuhvaća (i) potprojekat EPHZHB, (II) potprojekat EPBiH, i (iii) potprojekat EPRS.

"Ugovor o provedbi potprojekta" znači ugovor o provedbi potprojekta zaključen između Zajmoprimca i/ili Federacije Bosne i Hercegovine i Promotora EPBiH u svrhu provedbe Potprojekta EPBiH.

"Porez" znači bilo koji porez, prelevman, namet, pristojbu ili drugu naknadu ili zadržani iznos slične prirode (uključujući penale ili kamatu plativu u vezi s bilo kakvim neplaćanjem ili kašnjenjem u plaćanju iste).

"Tehnički opis" ima značenje dato u stavku (1).

"Ukupni iznos kredita" ima značenje dato u stavku (3) i smatra se da obuhvaća kredit, kredit za EPRS i kredit za EPHZHB.

"Tranša" znači svaki datum isplate koja je izvršena ili koja treba biti izvršena prema ovom ugovoru. U slučaju nedostavljanja Obavijesti o isplati, riječ tranša ima značenje definirano članom 1.02B.

ČLAN 1.

Kredit i isplate

1.01 Iznos kredita

Ovim ugovorom Banka u korist Zajmoprimca odobrava, a Zajmoprimac prihvata, kredit u iznosu od 15.000.000 eura (petnaestmiliona eura) za finansiranje Potprojekta EPBiH koji je dio Projekta (u daljnjem tekstu: **"Kredit"**).

1.02 Procedura isplate

1.02A Tranše

Banka će isplatiti kredit u najviše 3 (tri) tranše. Iznos svake tranše, ukoliko nije nepovučeni saldo kredita, mora iznositi najmanje 5.000.000 eura (petmiliona eura).

1.02B Zahtjev za isplatu

(a) Zajmoprimac može Banci dostaviti Zahtjev za isplatu tranše koji Banka mora primiti najkasnije 15 (petnaest) dana prije *konačnog datuma raspoloživosti*. Zahtjev za isplatu mora se dostaviti u formi propisanoj u Dodatku C.1 gdje treba konkretno navesti:

(i) iznos i valutu tranše;

(ii) odabrani datum isplate tranše; taj odabrani datum isplate mora biti *relevantni radni dan* koji pada najmanje 15 (petnaest) dana od Zahtjeva za isplatu i, u svakom slučaju, na ili prije *konačnog datuma raspoloživosti*, što podrazumijeva da Banka može isplatiti tranšu u roku do 4 (četiri) kalendarska mjeseca od datuma Zahtjeva za isplatu.

(iii) da li je tranša po fiksnoj stopi ili po promjenljivoj stopi, svaka sukladno relevantnim odredbama člana 3.01;

(iv) preferencijalna periodičnost plaćanja kamate za tranšu koja je izabrana sukladno članu 3.01;

(v) preferencijalni uslovi otplate glavnice tranše odabrani sukladno članu 4.01;

(vi) preferencijalni prvi i posljednji datum otplate glavnice tranše;

(vii) izbor datuma revizije/konverzije kamate od strane Zajmoprimca, ako postoji, za tranšu; i

(viii) IBAN broj (ili odgovarajući format sukladno domaćoj bankarskoj praksi) i SWIFT BIC bankovnog računa na koji treba uplatiti tranšu sukladno članu 1.02 D.

(b) Ukoliko Banka, nakon zahtjeva Zajmoprimca, a prije podnošenja Zahtjeva za isplatu Zajmoprimcu ponudi neobavezujuću fiksnu kamatnu stopu ili raspon koji se može primjenjivati na tranšu, Zajmoprimac također može, na temelju svoje odluke, u Zahtjevu za isplatu dati i takvu ponudu, što znači:

(i) u slučaju tranše s fiksnom stopom, gore spomenutu fiksnu kamatnu stopu koju je prethodno ponudila Banka; ili

(ii) u slučaju tranše s promjenjivom stopom, gore spomenuti raspon koji je prethodno ponudila Banka, koji se primjenjuje na tranšu do datuma dospeljeća ili do datuma revizije/konverzije kamate, ako postoji.

(c) Uza svaki zahtjev za isplatu obavezno priložiti i ovlaštenje lica ili više lica da potpisuju ovakav zahtjev kao i uzorak potpisa tog ili više lica ili izjavu Zajmoprimca da nije došlo do promjena u pogledu lica ovlaštenih da potpisuju Zahtjev za povlačenje sredstava po ovom ugovoru.

(d) Sukladno članu 1.02C(b), svaki zahtjev za isplatu je neopoziv.

1.02C Obavijest o isplati

(a) Najkasnije 10 (deset) dana prije predloženog zakazanog datuma isplate tranše, Banka će, ukoliko je Zahtjev za isplatu sukladan članu 1.02, Zajmoprimcu dostaviti Obavijest o isplati u kojoj se navodi:

(i) valuta i iznos tranše;

(ii) zakazani datum isplate;

(iii) osnova kamatne stope za tranšu, bilo da se radi o (i) tranši po fiksnoj stopi ili (ii) tranši po promjenjivoj stopi, a sve sukladno relevantnim odredbama člana 3.01;

(iv) prvi datum plaćanja kamate i periodičnost plaćanja kamate za tranšu;

(v) uslovi otplate glavnice tranše;

(vi) prvi i posljednji datum za otplatu glavnice tranše;

(vii) primjenjivi datumi plaćanja za tranšu;

(viii) datum revizije/konverzije kamate, ukoliko je Zajmoprimac to tražio, za tranšu; i

(ix) za tranšu po fiksnoj stopi fiksnu stopu, a za tranšu po promjenjivoj stopi raspon koji se primjenjuje na tranšu do datuma dospeljeća ili do datuma revizije/konverzije kamate, ako postoji.

(b) Ako jedan ili više elemenata iz Obavijesti o isplati ne odražava odgovarajući element, ukoliko on postoji, u Zahtjevu za isplatu, Zajmoprimac može, nakon prijema Obavijesti o isplati opozvati Zahtjev za isplatu pisanom obaviješću Banci koja se mora dostaviti najkasnije do 12:00 sati po luksemburškom vremenu sljedećeg radnog dana, nakon čega prestaju da važe Zahtjev za isplatu i Obavijest o isplati. Ukoliko Zajmoprimac nije pisanim putem povukao Zahtjev za isplatu u datom roku, smatrat će se da je Zajmoprimac prihvatio sve elemente iz Obavijesti o povlačenju.

(c) Ukoliko Zajmoprimac dostavi Banci zahtjev za isplatu u kojem nije konkretno naveo fiksnu kamatnu stopu ili raspon kako je predviđeno članom 1.02B(b), smatrat će se da je Zajmoprimac unaprijed prihvatio fiksnu stopu ili raspon koji se kasnije navodi u Obavijesti o isplati.

1.02D Račun za isplatu

Isplata se vrši prebacivanjem sredstava na račun Zajmoprimca koji će Zajmoprimac pisanim putem dostaviti Banci najkasnije 15 (petnaest) dana prije zakazanog datuma isplate (s IBAN kodom ili u drugom odgovarajućem formatu sukladno domaćoj bankarskoj praksi). Zajmoprimac potvrđuje da uplate na ovaj račun predstavljaju isplate po ovom ugovoru kao da su izvršene na bankovni račun Zajmoprimca.

Za svaku tranšu može se navesti samo jedan račun.

1.03 Valuta isplate

Sve uplate tranši vršit će se u eurima.

1.04 Uslovi isplate

1.04A Prva tranša

Isplata prve tranše, sukladno članu 1.02, vršit će se pod uslovom da je Banka primila, u obliku i sadržaju koji Banci odgovara, na dan ili prije datuma koji pada 7 (sedam) radnih dana uoči zakazanog datuma povlačenja, sljedeće dokumente, odnosno dokaze:

(a) dokaz da je sklapanje ovog ugovora od strane Zajmoprimca na propisan način odobreno te da su lice ili lica koja potpisuju Ugovor u ime Zajmoprimca propisno ovlaštene za takvo postupanje, uključujući uzorke potpisa svakog takvog lica ili takvih lica.

(b) dokaz da je Zajmoprimac izdao ili pribavio sva potrebna odobrenja neophodna u pogledu ovog ugovora, Projekta i Potprojekta EPBiH;

(c) pravno mišljenje koje je izdalo Ministarstvo pravde Zajmoprimca, potvrđujući:

(i) da su potpisnici ovog ugovora propisno ovlašteni da potpišu ovaj ugovor u ime Zajmoprimca odlukom Predsjedništva Zajmoprimca;

(ii) da je izvršenje ovog ugovora propisno ratificirano odlukom Predsjedništva Zajmoprimca;

(iii) da finansiranje Potprojekta EPBiH Projekta posebno, i Projekta općenito, spada u domen Okvirnog sporazuma;

(iv) da su odredbe ovog ugovora na snazi u potpunosti, a da je Ugovor valjan, obavezujući i provediv sukladno svojim uslovima;

(v) da ne postoje nikakva ograničenja devizne kontrole, odnosno nisu potrebne nikakve saglasnosti za primanje svih iznosa koji će, na poseban račun navedenu članu 1.02(D), biti isplaćeni prema ovom ugovoru, niti za odobravanje otplate kredita i plaćanje kamate i svih iznosa dospjelih prema ovom ugovoru;

(vi) da pisani sporazum između Zajmoprimca i Banke o produženju roka za podnošenje Zahtjeva za isplatu po ovom ugovoru odlukom Predsjedništva Zajmoprimca ne zahtijeva ratificiranje, niti je potreban drugi formalni postupak da bi ovo produženje postalo pravosnažno sukladno uslovima relevantne pisane korespondencije između strana;

(d) propisno potpisan Ugovor o provedbi Potprojekta;

(e) dokaz da su sva neophodna odobrenja za kontrolu deviznih ograničenja koje je navela Banka ili koja se navode u pravnom mišljenju iz prethodnog stavka (c) kao neophodna zaista i pribavljena kako bi se Zajmoprimcu omogućilo da povuče sredstva po ovom ugovoru, da otplati kredit i da plati kamatu i sve ostale iznose koji dospjevaju sukladno ovom ugovoru; i

(f) dokaz o priznanju troškova investicionog programa pametnog mjerenja izdat od strane organa koji je odgovoran za tarifne postavke

1.04B Sve tranše

Isplata svake tranše prema članu 1.02, uključujući prvu, vrši se pod sljedećim uslovima:

(a) da je Banka primila, u obliku i sadržaju koji Banci odgovaraju, na dan ili prije datuma koji pada 7 (sedam) radnih dana uoči zakazanog datuma isplate date tranše, sljedeće dokumente, odnosno, dokaze:

(i) potvrdu od Zajmoprimca na obrascu datom u Dodatku E, koji je potpisao ovlašteni predstavnik Zajmoprimca s datumom koji pada najranije 20 (dvadeset) radnih dana prije zakazanog datuma isplate; i

(ii) dokaz koji pokazuje da nakon isplate relevantne tranše ukupni iznos jednog ili više kredita neće premašiti ukupne troškove Zajmoprimca ili ukupne troškove na koje se Zajmoprimac ugovorom obavezao u pogledu Potprojekta EPBiH do datuma predmetnog Zahtjeva za isplatu;

(iii) osim prve tranše, dokaze da se razumno može očekivati da će Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH do 120. dana koji pada nakon izabranog dana isplate koji je naveden u Zahtjevu za isplatu, kvalificirano utrošiti iznos koji je, najmanje, jednak ukupnom iznosu: (i) 100% iznosa svih prethodno isplaćenih tranši; i (ii) 80% iznosa tranše koja treba da se isplati

(100% iznosa tranše u slučaju da je to posljednja tranša koja se isplaćuje);

(iv) dokaz o formiranju i postojanju Jedinice/a za implementaciju projekta (PIU) koja će se sastojati od sposobnog osoblja kojem će se, po potrebi, pridružiti iskusni konsultanti koji zadovoljavaju kriterije Banke;

(v) kopije svih ostalih odobrenja ili dokumenata, mišljenja ili uvjerenja za koje je Banka obavijestila Zajmoprimca, Promotore ili posebno Promotora EPBiH da su neophodni ili poželjni za zaključivanje i izvršenje Ugovora kao i za poslove predviđene ovim ugovorom odnosno za valjanost i izvršenje istog.

(b) da na datum isplate predložene tranše:

(i) sve izjave i garancije koje se ponavljaju sukladno članu 6.12 budu tačne u svakom pogledu; i

(ii) niti jedan događaj ili okolnost koji predstavljaju ili bi vremenom, odnosno, dostavljanjem obavijesti po ovom ugovoru predstavljali:

(aa) slučaj neispunjenja; ili

(bb) slučaj prijevremene otplate,

nije se dogodio niti se i dalje nesmetano odvija bez ičijeg odricanja od istog niti će se dogoditi kao rezultat isplate predložene tranše.

1.05 Odlaganje isplate

1.05A Osnove za odlaganje

Na pisani zahtjev Zajmoprimca, Banka će odložiti isplatu najavljene tranše u cijelosti ili djelimično do datuma koji je tražio Zajmoprimac, koji pada najkasnije 6 (šest) mjeseci od zakazanog datuma isplate i najkasnije 60 (šezdeset) dana prije prvog datuma otplate tranše koji se navodi u Obavijesti o isplati. U tom slučaju, Zajmoprimac će platiti odštetu za odlaganje koja se obračunava na odloženi iznos isplate.

Zahtjev za odlaganje isplate tranše bit će valjan samo ako je dostavljen najmanje 7 (sedam) radnih dana prije zakazanog datuma isplate.

Ako u slučaju najavljene tranše bilo koji od uslova iz člana 1.04 nije ispunjen na određeni datum i na zakazani datum isplate (ili na očekivani datum isplate u slučaju prethodnog spomenutog odlaganja), isplata se odlaže do datuma koji je dogovoren između Banke i Zajmoprimca, koji pada najranije 7 (sedam) radnih dana nakon ispunjenja svih uslova za isplatu (ne dovodeći u pitanje pravo Banke da obustavi i/ili otkáže nepovučeni dio kredita u cjelini ili djelimično sukladno članu 1.06B). U tom slučaju, Zajmoprimac će platiti odštetu za odlaganje obračunatu na odgođeni iznos isplate.

1.05B Otkazivanje isplate koja je odgođena za 6 (šest) mjeseci

Banka može, putem pisane obavijesti Zajmoprimcu, otkazati isplatu koje je odgođena prema članu 1.05A za više od ukupno 6 (šest) mjeseci. Otkazani iznos ostaje na raspolaganju za isplatu sukladno članu 1.02.

1.06 Otkazivanje i obustava

1.06A Pravo Zajmoprimca na otkazivanje

Zajmoprimac može bilo kada u pisanoj formi Banci otkazati, u cijelosti ili djelimično i bez odgođe, nepovučeni dio kredita. Međutim, ta obavijest neće biti pravomoćna u slučaju (i) najavljene tranše čiji zakazani datum isplate pada u roku od 7 (sedam) radnih dana od datuma obavijesti ili (ii) tranše za koju je dostavljen Zahtjev za isplatu, ali za koju nije izdata Obavijest o isplati.

1.06B Pravo Banke na obustavu i otkazivanje

(a) Banka može u pisanoj formi Zajmoprimcu obustaviti i/ili otkazati nepovučeni dio kredita u cijelosti ili djelimično u svakom trenutku i bez odgođe:

(i) ukoliko dođe do slučaja prijevremene otplate ili slučaja neispunjenja ugovorne obaveze, odnosno događaja ili okolnosti koji bi s vremenom odnosno dostavljanjem obavijesti po ovom ugovoru predstavljali slučaj prijevremene otplate ili slučaj neispunjenja ugovorne obaveze; ili

(ii) ako razumno zaključi da se garancije i obaveze koje je preuzeo Zajmoprimac po članovima 6. i 8.04 neće poštivati.

(b) Banka može obustaviti i dio kredita i to bez odgođe ako dođe do slučaja poremećaja na tržištu.

(c) Svaka obustava se nastavlja dok Banka ne okonča obustavu ili ne otkáže obustavljeni iznos.

1.06C Odšteta za obustavu i otkazivanje tranše

1.06C(1) OBUSTAVA

Ako Banka obustavi najavljenju tranšu, bilo zbog slučaja prijevremene otplate ili slučaja neispunjenja ugovorne obaveze po članu 1.06B (a) (ii), Zajmoprimac će Banci platiti odštetu za odlaganje obračunatu na iznos obustavljenog povlačenja.

1.06C(2) OTKAZIVANJE

Ako sukladno članu 1.06A, Zajmoprimac otkáže:

(a) najavljenju tranšu po fiksnoj kamatnoj stopi, Zajmoprimac će Banci platiti odštetu po članu 4.02B;

(b) najavljenju tranšu po promjenljivoj stopi ili bilo koji dio kredita koji nije najavljena tranša, odšteta se ne plaća.

Ako Banka otkáže:

(i) najavljenju tranšu po fiksnoj stopi zbog slučaja prijevremenog plaćanja za koju se plaća odšteta ili događaja iz člana 1.05B, Zajmoprimac će Banci platiti odštetu za prijevremeno plaćanje; ili

(ii) najavljenju tranšu zbog slučaja neispunjenja, Zajmoprimac će Banci platiti odštetu sukladno članu 10.03.

Osim u ovim slučajevima, nema plaćanja odštete zbog otkazivanja tranše od strane Banke.

Odšteta se izračunava kao da je otkazani iznos isplaćen i otplaćen na zakazani datum isplate ili, u mjeri u kojoj je isplata tranše trenutno odgođena ili obustavljena, na datum Obavijesti o otkazu.

1.07 Otkazivanje po isteku kredita

Ako nije drugačije, u pisanoj formi, dogovoreno s Bankom, dan nakon konačnog datuma raspoloživosti dio kredita za koji nije podnesen Zahtjev za povlačenje sukladno članu 1.02B automatski se otkazuje bez ikakve obavijesti Banke Zajmoprimcu i bez obaveze bilo koje strane.

1.08 Iznosi koji dospijevaju prema članu 1.

Iznosi koji dospijevaju prema članovima 1.05 i 1.06 plaćaju se u eurima. Plaćaju se u roku od 15 (petnaest) dana nakon što Zajmoprimac dobije zahtjev Banke ili u dužem roku koji Banka navede u svom zahtjevu.

ČLAN 2.

Zajam

2.01 Iznos zajma

Zajam čini ukupni iznos tranši koje je Banka isplatila u sklopu kredita sukladno potvrdi Banke prema članu 2.03.

2.02 Valuta otplate, kamate i drugih troškova

Zajmoprimac kamatu, otplate i druge troškovi plative u odnosu na svaku tranšu plaća u valuti u kojoj je tranša isplaćena.

Svako drugo plaćanje vrši se u valuti koju naznači Banka, uzimajući u obzir valutu troškova koji se pokrivaju tom uplatom.

2.03 Potvrda Banke

U roku od 10 (deset) dana nakon isplate svake tranše, Banka, ako je prikladno, Zajmoprimcu dostavlja plan otplate iz člana 4.01, koji pokazuje datum isplate, valutu, isplaćeni iznos, uslove otplate, kamatnu stopu date tranše i za datu tranšu.

ЧЛАН 3.
Kamata

3.01 Kamatna stopa

Fiksne stope i rasponi raspoloživi su za periode od najmanje 4 (četiri) godine, ili, u slučaju neplaćanja glavnice u tom periodu, najmanje 3 (tri) godine.

3.01A Tranše s fiksnom stopom

Zajmoprimac, na relevantni datum plaćanja naveden u Obavijesti o isplati, na neotplaćeni iznos svake tranše s promjenjivom stopom plaća kamatu tromjesečno, polugodišnje ili godišnje, počevši na prvi takav datum plaćanja nakon datuma isplate tranše. Ako period od datuma isplate na koji je izvršena isplata u odnosu na prvi datum plaćanja traje 15 (petnaest) dana ili manje, tada se plaćanje kamate obračunava u tom razdoblju odgađa do sljedećeg datuma plaćanja.

Kamata se obračunava sukladno članu 5.01(a).

3.01B Tranše s promjenjivom stopom

Zajmoprimac na relevantni datum plaćanja naveden u Obavijesti o isplati, na neotplaćeni iznos svake tranše s promjenjivom stopom plaća kamatu tromjesečno, polugodišnje ili godišnje, počevši na prvi takav datum plaćanja nakon datuma isplate tranše. Ako period od datuma isplate na koji je izvršena isplata u odnosu na prvi datum plaćanja traje 15 (petnaest) dana ili manje, tada se plaćanje kamate obračunava u tom periodu odgađa do sljedećeg datuma plaćanja.

Banka će, u roku od 10 (deset) dana nakon početka svakog razdoblja promjenjive kamate, Zajmoprimca obavijestiti o takvoj promjenjivoj stopi.

Ukoliko se sukladno članovima 1.05 i 1.06 isplata bilo koje tranše s promjenjivom stopom izvrši nakon zakazanog datuma isplate, na referentno razdoblje promjenjive stope primjenjuje se relevantna međubankarska stopa kao da je isplata izvršena na zakazani datum isplate.

Kamata se, na temelju člana 5.01(b), obračunava u odnosu na svako referentno razdoblje promjenjive kamate. Ako je promjenjiva stopa za bilo koje referentno razdoblje promjenjive stope ispod nule, podešava se na vrijednost nula.

3.01C Revizija ili konverzija tranše

Kada Zajmoprimac odabere mogućnost revizije ili konverzije osnove kamatne stope tranše, Zajmoprimac, od datuma revizije/konverzije kamate (sukladno proceduri definiranoj u Dodatku D) plaća kamatu po stopi određenoj sukladno odredbama u Dodatku D.

3.02 Kamata na zakašnjele iznose

Nezavisno od člana 10. i s izuzetkom u odnosu na član 3.01, ako Zajmoprimac ne plati neki dospjeli iznos prema ovom ugovoru na datum dospjeća, kamata se obračunava (zavisno odobavezujućih odredaba važećih zakona, uključujući član 1154. luksemburškog Građanskog zakonika) na neplaćeni iznos sukladno odredbama ovog ugovora, od datuma dospjeća do datuma stvarnog plaćanja, po godišnjoj stopi jednako relevantnoj međubankarskoj stopi plus 2% (200 baznih bodova) i plativa je sukladno zahtjevu Banke. U cilju određivanja relevantne međubankarske stope u vezi s ovim članom 3.02, relevantni periodi, sa značenjem definiranim u Dodatku B, uzastopni su periodi od jednog mjeseca, počevši na datum dospjeća.

Međutim, kamata na bilo koji zakašnjele iznos prema tranši s fiksnom stopom, naplaćuje se po godišnjoj stopi, odnosno vrijednosti kamate definiranoj članom 3.01A plus 0.25% (25 baznih bodova), ukoliko godišnja stopa prelazi, u bilo kojem relevantnom periodu, stopu definiranu u prethodnom stavku.

Ukoliko je zakašnjele iznos u valuti koja nije valuta zajma, primjenjuje se sljedeća godišnja stopa, odnosno relevantna

međubankarska stopa koju Banka općenito koristi za transakcije u toj valuti plus 2% (200 baznih bodova), izračunata sukladno tržišnoj praksi za takvu stopu.

3.03 Slučaj poremećaja na tržištu

Ukoliko, u bilo kojem trenutku između datuma na koji Banka izda Obavijest o isplati u odnosu na tranšu ili datuma na koji Zajmoprimac, sukladno Dodatku D, prihvati Prijedlog revizije/konverzije kamate, i datuma koji pada 2 (dva) radna dana prije zakazanog datuma isplate ili relevantnog datuma revizije/konverzije kamate, dođe do slučaja poremećaja tržišta, Banka može Zajmoprimca obavijestiti o stupanju ove odredbe na snagu. U tom slučaju, primjenjuju se sljedeća pravila:

(a) U slučaju najavljene tranše ili tranše koja podliježe reviziji/konverziji kamate, kamatna stopa primjenjiva na takvu najavljenu tranšu ili tranšu koja podliježe reviziji/konverziji do datuma dospjeća ili datuma revizije/konverzije kamate je, ako postoji, stopa (izražena kao godišnja stopa u procentima) za koju Banka odredi da bude u potpunosti trošak Banke za finansiranje relevantne tranše, na temelju tada primjenjive referentne stope koju je odredila Banka ili alternativnog načina utvrđivanja stope kojeg će Banka utvrditi na odgovarajući način.

(b) Zajmoprimac ima pravo pismenim putem odbiti isplatu u roku koji je definiran u obavijesti, te snosi tako nastale troškove, ukoliko postoje, u kojem slučaju Banka ne izvršava isplatu, dok preostali odnosni kredit ostaje raspoloživ za isplatu sukladno članu 1.02B. Ako Zajmoprimac isplatu ne odbije na vrijeme, ugovorne su strane saglasne da su isplata i uslovi ovog sporazuma u potpunosti obavezujući za obje strane.

U svakom slučaju, raspon ili fiksna stopa koju Banka prethodno najavi u Obavijesti o isplati ili Prijedlogu za reviziju/konverziju kamate, više se ne primjenjuje.

ЧЛАН 4.
Otplata

4.01 Uobičajena otpлата

4.01A Otplata u ratama

(a) Zajmoprimac svaku tranšu otplaćuje u ratama, na datume plaćanja definirane u relevantnoj Obavijesti o isplati, sukladno odredbama u rasporedu otplate, dostavljenom prema članu 2.03.

(b) Svaki raspored otplate temelji se na sljedećem:

(i) u slučaju tranše s fiksnom kamatom bez datuma revizije/konverzije kamate, otpлата se vrši godišnje, polugodišnje ili tromjesečno, u jednakim ratama glavnice ili stalnim ratama glavnice i kamate;

(ii) u slučaju tranše s fiksnom kamatom s datumom revizije/konverzije kamate ili tranše s promjenjivom stopom, otpлата se vrši u jednakim godišnjim, polugodišnjim ili tromjesečnim ratama glavnice;

(iii) prvi datum otplate svake tranše je datum plaćanja koji pada najranije 60 (šezdeset) dana nakon zakazanog datuma isplate i najkasnije prvog datuma plaćanja, neposredno nakon šeste (6.) godišnjice zakazanog datuma isplate tranše; i

(iv) posljednji datum otplate svake tranše je datum plaćanja koji pada najranije 4 (četiri) godine i najkasnije 25 (dvadeset i pet) godina od zakazanog datuma isplate.

4.01B Jedna rata

Alternativno, Zajmoprimac svaku tranšu može otplatiti u jednoj rati, na datum plaćanja naveden u Obavijesti o isplati, odnosno datum koji pada najranije 3 (tri) godine ili najkasnije 15 (petnaest) godina od zakazanog datuma isplate.

4.02 Dobrovoljna prijevremena otплата

4.02A Mogućnost prijevremene otplate

Sukladno članovima 4.02B, 4.02C i 4.04, Zajmoprimac može prije vremena otplatiti cijelu ili dio bilo koje tranše, uključujući obračunatu kamatu i odštete, ukoliko postoje, a

nakon izdavanja Zahtjeva za prijevremenu otplatu, uz davanje obavijesti najmanje 1 (jedan) mjesec ranije, u kojoj se navodi: (i) iznos prijevremene otplate, (ii) datum prijevremene otplate, (iii) ako je primjenjivo, izbor načina primjene iznosa prijevremene otplate sukladno članu 5.05C (i), i (iv) ugovor broj ("FI br.") naveden na naslovnici ovog ugovora.

Zavisno od člana 4.02C, Zahtjev za plaćanje je obavezujući i neopoziv.

4.02B Odšteta za prijevremenu otplatu

4.02B(1) TRANŠA S FIKSNOM STOPOM

Sukladno članu 4.02B(3), ukoliko prijemno otplati tranšu s fiksnom kamatom, Zajmoprimac Banci na dan prijevremene otplate plaća odštetu u odnosu na tranšu s fiksnom stopom koja se prijevremeno otplaćuje.

4.02B(2) TRANŠA S PROMJENJIVOM STOPOM

Sukladno članu 4.02B(3), Zajmoprimac može, na bilo koji relevantni datum otplate, bez odštete, prijevremeno platiti tranšu s promjenjivom stopom.

4.02B(3) Osim ako Zajmoprimac pismeno ne potvrdi da je prihvatio fiksnu stopu u odnosu na Prijedlog za reviziju/konverziju kamate sukladno Dodatku D, prijevremena otplata tranše na datum revizije/konverzije kamate, kako je najavljeno sukladno članu 1.02C (a) (viii), ili sukladno Dodatku C.1 ili D, zavisno od slučaja, može biti završena bez plaćanja odštete.

4.02C Mehanizmi prijevremene otplate

Nakon što Zajmoprimac Banci dostavi Zahtjev za prijevremenu otplatu, Banka izdaje Obavijest o prijevremenoj otplati, najkasnije 15 (petnaest) dana prije datuma prijevremene otplate. U Obavijesti o prijevremenoj otplati navodi se iznos prijevremene otplate, obračunata dospjela kamata, odšteta za prijevremeno plaćanje sukladno članu 4.02B ili, zavisno od slučaja, da odšteta ne postoji, način primjene iznosa prijevremene otplate i rok za prihvatanje.

Ako Zajmoprimac prihvati Obavijest o prijevremenoj otplati najkasnije do roka za prihvatanje, Zajmoprimac izvršava prijevremeno plaćanje. U bilo kojem drugom slučaju, Zajmoprimac može da ne izvrši prijevremenu otplatu.

Zajmoprimac, uz prijevremenu otplatu, plaća i obračunatu kamatu i odštetu, ukoliko postoji, dospjelu na iznos prijevremene otplate, kao što je navedeno u Obavijesti o prijevremenoj otplati.

4.03 Prinudna prijevremena otplata

4.03A Slučajevi prijevremene otplate

4.03A(1) SMANJENJE TROŠKOVAPROJEKTA

4.03A(1)(a) Ako ukupni troškovi Projekta budu manji od iznosa navedenog u stavku (2) tako da je ukupan iznos kredita veći od 50% (pedeset posto) ukupnih troškova Projekta, Banka može bez odlaganja, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio kredita i/ili zahtijevati prijevremenu otplatu zajma u iznosu jednakom kvoti iznosa za koji je ukupni iznos kredita veći od 50% (pedeset posto) od ukupnih troškova Projekta, proporcionalno procentu ukupnog iznosa kredita predstavljenog kreditom. Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

4.03A(1)(b) Ako ukupni troškovi Potprojekta EPBiH budu u iznosu u kojem bi kredit bio veći od 50% (pedeset posto) ukupnih troškova Potprojekta EPBiH, Banka može bez odlaganja, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio kredita i/ili zahtijevati prijevremenu otplatu zajma do iznosa za koji je iznos kredita veći od 50% (pedeset posto) od ukupnih troškova Potprojekta EPBiH. Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to

datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

4.03A(2) JEDNAKO RANGIRANJE (PARI PASSU) S FINANSIRANJEM KOJE NE OSIGURAVA EIB

Ukoliko Zajmoprimac dobrovoljno prijevremeno otplati (radi jasnoće, prijevremena otplata uključuje ponovnu nabavku ili otkazivanje, zavisno od slučaja) dio ili cjelokupni iznos zaduženja koje ne osigurava EIB, i kada takva prijevremena otplata nije izvršena iz sredstava zajma ili bilo kakvog drugog zaduženja, a period tog zaduženja traje najmanje koliko i rok unaprijed plaćenih sredstava zajma koji ne osigurava EIB, a koji još nije istekao, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio zajma i zahtijevati prijevremenu otplatu zajma. Dio zajma za koji Banka može zahtijevati prijevremenu otplatu jednak je razmjeru koji prijevremeno otplaćeni iznos finansiranja koje ne osigurava EIB ima u odnosu na ukupni neisplaćeni iznos svih zaduženja koja ne osigurava EIB.

Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

U smislu ovog člana, "**finansiranje koje ne osigurava EIB**" uključuje svaki zajam (osim Zajma i svakog drugog izravnog zajma Banke Zajmoprimcu, kreditnu obveznicu ili drugi oblik finansijskog zaduženja, ili bilo kakvu obavezu plaćanja ili otplate sredstava koja su izvorno odobrena Zajmoprimcu za period duži od 3 (tri) godine).

4.03A(3) PROMJENA KONTROLE

Zajmoprimac neodložno informira Banku, i osigurava da Promotor EPBiH učini isto, u slučaju promjene kontrole ili o vjerovatnoći da će doći do promjene kontrole u odnosu na Promotora EPBiH. U bilo kojem trenutku nakon slučaja promjene kontrole, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio Kredita i zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući i obračunatu kamatu i sve druge obračunate ili neotplaćene iznose prema ovom ugovoru.

Zatim, ako Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH obavijesti Banku da se očekuje da će doći doslučaja promjene kontrole, ili ako Banka opravdano vjeruje da će do toga doći, Banka od Zajmoprimca i Promotora EPBiH može zatražiti konsultacije. Takve konsultacije se održavaju u roku od 30 (trideset) dana nakon datuma zahtjeva Banke. Zavisno od toga koji slučaj nastupi ranije, odnosno (a) nakon isteka 30 (trideset) dana od datuma takvog zahtjeva za održavanje konsultacija, ili (b) u bilo kojem trenutku nakon toga, nakon nastanka očekivanog slučaja promjene kontrole, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio kredita i zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući obračunatu kamatu i sve druge obračunate i neotplaćene iznose prema ovom ugovoru.

Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

U smislu ovog člana:

(a) Slučaj "**promjene kontrole**" nastaje ako:

(i) bilo koje lice ili skupina lica, djelujući u dogovoru, preuzme kontrolu nad Promotorom EPBiH ili subjektom, izravno ili u krajnjem kontrolirajući Promotora EPBiH; ili

(ii) Federacija Bosne i Hercegovine nema više kontrolu nad Promotorom EPBiH, izravno ili neizravno putem potpunog vlasništva nad podružnicama, u procentu koji prelazi 50% (pedeset posto) izdatog akcionarskog kapitala Promotora EPBiH.

(b) "**djelovanje prema dogovoru**" znači zajedničko djelovanje sukladno sporazumu ili dogovoru (bez obzira na to da li se radi o formalnom ili neformalnom sporazumu i dogovoru); i

(c) "**kontrola**" значи право na upravljanje menadžmentom i politikama subjekta, bez obzira na to da li putem vlasništva nad akcijama s pravom glasa, na temelju ugovora ili na neki drugi način.

4.03A(4) PROMJENA ZAKONA

Zajmoprimac neodložno Banku informira, i osigurava da Promotor EPBiH učini isto, u slučaju promjene zakona ili vjerovatnoće da će doći do takve promjene. U tom slučaju, ili ukoliko Banka opravdano smatra da se promjena zakona dogodila ili da će se dogoditi, Banka od Zajmoprimalca i Promotora EPBiH može tražiti konsultacije. Takve konsultacije se održavaju u roku od 30 (trideset) dana nakon datuma zahtjeva Banke. Ukoliko, nakon isteka roka od 30 (trideset) dana od datuma takvog zahtjeva za konsultacije, Banka i dalje smatra da se nepogodnosti uzrokovane takvom promjenom zakona ne mogu umanjiti u njenu korist, Banka, putem obavijesti Zajmoprimalcu, može otkazati neisplaćeni dio kredita, te zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući obračunatu kamatu i sve druge iznose obračunate ili neotplaćene prema ovom ugovoru.

Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

U smislu ovog člana, "**slučaj promjene zakona**" znači donošenje zakona, proglašenje, izvršenje ili ratificiranje bilo kojeg zakona, ili bilo koju promjenu ili amandman na bilo koji zakon, pravilo ili propis (ili u primjeni ili službenom tumačenju bilo kojeg zakona, pravila ili propisa), koja se dogodi nakon datuma ovog ugovora, i koja bi, prema mišljenju Banke, negativno utjecala na sposobnost Zajmoprimalca i/ili Promotora EPBiH da ispunjava svoje obaveze prema ovom ugovoru.

4.03A(5) KVALIFICIRANI TROŠKOVI MANJI OD IZNOSA TRANŠE

Zajmoprimac, a osigurat će da i Promotor EPBiH, će:

(a) u roku od 120 dana nakon isplate bilo koje tranše prema ovom ugovoru, napraviti kvalificirani trošak čiji je ukupni iznos barem jednak iznosu od 80% iznosa te tranše i 100% iznosa svih prethodno isplaćenih tranši, ukoliko postoje; i

(b) u roku od 120 dana nakon isplate posljednje tranše prema ovom ugovoru, napraviti kvalificirani trošak čiji je ukupni iznos barem jednak iznosu od 80% iznosa te tranše i 100% iznosa svih prethodno isplaćenih tranši, ukoliko postoje.

Kao dokaz o ispunjavanju gore navedenih obaveza, Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPBiH, do 120. dana nakon isplate bilo koje tranše, na način koji odgovara Banci, Banci dostavljaju dokumente na engleskom jeziku ili dokumente prevedene na engleski jezik.

Ukoliko u odnosu na bilo koju isplaćenu tranšu, Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH Banci na vrijeme ne dostave bilo kakve dokumente iz ovog člana 4.03A(5), Banka može zahtijevati prijevremenu otplatu dijela tranše koji prelazi iznos kvalificiranog troška koji Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH napravi, a za koji je Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH Banci dostavio zadovoljavajuće dokaze.

4.03A(6) NEZAKONITOST

Ako u bilo kojem pravosudnom sistemu postane nezakonito da Banka izvršava bilo koju svoju obavezu prema ovom ugovoru ili da finansira i održava zajam, Banka o tome odmah izvještava Zajmoprimalca i može odmah (i) obustaviti ili otkazati neisplaćeni dio kredita i/ili (ii) zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući obračunatu kamatu i sve druge obračunate ili neotplaćene iznose prema ovom ugovoru, na datum koji Banka navede u obavijesti Zajmoprimalcu.

4.03B Mehanizmi prijevremene otplate

Svaki iznos koji Banka zahtijeva sukladno članu 4.03A, uključujući bilo kakvu kamatu ili druge iznose obračunate ili neotplaćene prema ovom ugovoru uz i bez ograničenja na bilo kakvu odštetu dospjelu sukladno članu 4.03C i članu 4.04, plaća se na datum koji Banka naznači u svojoj obavijesti o zahtjevu.

4.03C Odšteta za prijevremenu otplatu

U slučaju prijevremene otplate s naplatom odštete, odšteta, ako postoji, određuje se sukladno članu 4.02B.

4.04 Opće odredbe

Otplaćeni ili prijevremeno otplaćeni iznos ne može ponovno biti posuđen. Ovaj član 4. ne izuzima član 10.

Ako Zajmoprimac prijevremeno otplati tranšu na datum koji nije relevantni datum plaćanja, Zajmoprimac, zbog primanja sredstava na dan koji nije relevantni datum plaćanja, Banku obeštećuje u iznosu koji odredi Banka.

ČLAN 5.

Plaćanja

5.01 Praksa brojanja dana

Svaki iznos koji dopijeva na temelju kamate, odštete ili naknade prema ovom ugovoru, a koji se izračunava za dio godine, određuje se prema sljedećoj praksi:

(a) u smislu kamata i odšteta dospjelih za tranšu s fiksnom stopom, godina ima 360 (tri stotine šezdeset) dana, a mjesec 30 (trideset) dana;

(b) u smislu kamata i odšteta dospjelih za tranšu s promjenjivom stopom, godina ima 360 (tri stotine šezdeset) dana i i broj dana koji su prošli;

(c) u smislu naknada, godina ima 360 (tri stotine šezdeset) dana i broj dana koji su prošli.

5.02 Vrijeme i mjesto plaćanja

Ako nije drugačije definirano ovim ugovorom ili zahtjevom Banke, svi iznosi osim iznosa kamate, odštete i glavnice, plativi su u periodu od 15 (petnaest) dana nakon što Zajmoprimac primi zahtjev Banke.

Svaki iznos koji Zajmoprimac plaća prema ovom ugovoru plaća se na račun o kojem će Banka obavijestiti Zajmoprimalca. Banka Zajmoprimalca informira o računu najmanje 15 (petnaest) dana prije datuma dospjeća prve uplate Zajmoprimalca, te Zajmoprimalca o bilo kakvoj promjeni računa informira najmanje 15 (petnaest) dana prije prve uplate na koju se ta promjena primjenjuje. Ovaj rok za obavijest ne primjenjuje se u slučaju plaćanja sukladno članu 10.

Zajmoprimac prilikom svakog plaćanja navodi broj ugovora ("FI br.") koji se nalazi na naslovnici ovog ugovora.

Iznos koji Zajmoprimac treba platiti smatra se plaćenim kada ga Banka primi.

Bilo kakve isplate koje Banka izvrši i plaćanja Banci prema ovom ugovoru vrše se na račun ili račune koje prihvata Banka. Da ne bi bilo dileme, bilo koji račun na ime Zajmoprimalca kod bilo koje zakonski ovlaštene finansijske institucije u mjestu osnivanja Zajmoprimalca ili u mjestu provedbe Projekta smatra se prihvatljivim za Banku.

5.03 Nepostojanje poravnjanja koje vrši Zajmoprimac

Sva plaćanja koja Zajmoprimac vrši prema ovom ugovoru obračunavaju se i vrše bez (i bez bilo kakvih odbitaka) poravnjanja ili protiv zahtjeva.

5.04 Poremećaj platnog sistema

Ukoliko Banka (svojom odlukom) ustanovi da je došlo do slučaja poremećaja, ili ukoliko Zajmoprimac o istom obavijesti Banku:

(a) Banka može, a ukoliko Zajmoprimac to zatraži tako će i postupiti, konsultirati se sa Zajmoprimalcem u cilju usaglašavanja oko promjena poslovanja ili primjene Ugovora, onako kako Banka, sukladno okolnostima, smatra neophodnim;

(b) Banka nije obavezna da konsultira Zajmoprimca glede bilo kakve promjene iz stavka (a) ukoliko, prema njenom mišljenju, to nije praktično u datim okolnostima, a ni u kojem slučaju nije obavezna složiti se s takvim promjenama; i

(c) Banka ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu, troškove ili bilo kakve gubitke koji nastanu kao rezultat *slučaja poremećaja*, niti za nepoduzimanje bilo kakvih koraka sukladno ili uvezi s ovim članom 5.04.

5.05 Korištenje primljenih sredstava

(a) Опćenito

Iznosi primljeni od Zajmoprimca oslobađaju ga obaveze plaćanja samo ako su primljeni sukladno odredbama ovog ugovora.

(b) Djelimična plaćanja

Ako Banka primi uplatu koja nije dovoljna za pokrivanje iznosa koji su u tom trenutku dospjeli i koje je Zajmoprimac obavezan platiti prema ovom ugovoru, Banka takvu uplatu koristi na sljedeći način:

(i) kao prvo, u ili za proporcionalno plaćanje svih neplaćenih naknada, troškova, odšteta ili izdataka dospjelih prema ovom ugovoru;

(ii) kao drugo, u ili za plaćanje bilo kakve dospjele ali neplaćene dospjele kamate prema ovom ugovoru;

(ii) kao treće, u ili za plaćanje bilo kakve dospjele ali neplaćene dospjele glavnice prema ovom ugovoru; i

(ii) kao četvrto, za plaćanje bilo kakvog dospjelog ali neplaćenog iznosa prema ovom ugovoru.

(c) Raspodjela iznosa povezanih s tranšama

(i) U slučaju:

- djelimične dobrovoljne prijevremene otplate tranše koja treba da se otplati u nekoliko rata, iznos prijevremene otplate primjenjuje se proporcionalno na svaku neotplaćenu ratu ili, na zahtjev Zajmoprimca, obrnutim redoslijedom dospijea,

- djelimične obavezne prijevremene otplate tranše koja treba da se otplati u nekoliko rata, iznos prijevremene otplate primjenjuje se na smanjenje iznosa neotplaćenih rata obrnutim redoslijedom dospijea.

(ii) Iznosi koje Banka primi nakon zahtjeva prema članu 10.01 i iste iznose primijeni na neku tranšu smanjuju iznos neotplaćenih rata obrnutim redoslijedom dospijea. Iznose primljene između tranši Banka može koristiti po svom nahođenju.

(iii) U slučaju prijema iznosa koji se ne mogu identificirati kao primjenjivi na konkretnu tranšu i za koje ne postoji dogovor o primjeni između Banke i Zajmoprimca, Banka takav iznos može primijeniti po svom nahođenju.

ČLAN 6.

Obaveze i izjave Zajmoprimca

Preuzete obaveze po ovom članu 6. ostaju na snazi od datuma ovog ugovora sve dok je bilo kakav neizmireni iznos po ovom ugovoru ili kreditu na snazi.

A. Projekatske obaveze

6.01 Upotreba zajma i raspoloživost ostalih sredstava

6.01A Zajmoprimac će koristiti sve pozajmljene iznose u sklopu ovog projekta, te osigurati da se isti koriste za realiziranje projekta. Zajmoprimac će se pobrinuti da na raspolaganju ima ostala sredstva iz stavka (2), te da su takva sredstva u potrebnoj mjeri utrošena na finansiranje projekta.

6.01B Zajmoprimac će koristiti, i osigurati da Promotor EPBiH koristi, sve pozajmljene iznose u sklopu ovog zajma, za realiziranje Potprojekta EPBiH. Zajmoprimac će se pobrinuti da na raspolaganju ima ostala sredstva potrebna za Potprojekat EPBiH, te da su takva sredstva u potrebnoj mjeri utrošena na finansiranje Potprojekta EPBiH.

6.02 Završetak Projekta i Potprojekta EPBiH

6.02A Zajmoprimac izvodi i osigurava izvođenje Projekta sukladno Tehničkom opisu koji, s vremena na vrijeme, uz odobrenje Banke, može biti izmijenjen, te završava projekat do krajnjeg datuma datog u Tehničkom opisu.

6.02B Zajmoprimac izvodi i osigurava da Promotor EPBiH izvede Potprojekat EPBiH sukladno Tehničkom opisu koji se odnosi na Potprojekat EPBiH koji, s vremena na vrijeme, uz odobrenje Banke, može biti izmijenjen, te završava Potprojekat do krajnjeg datuma datog u Tehničkom opisu.

6.03 Povećani troškovi Projekta i Potprojekta EPBiH

Ako ukupni troškovi:

(a) Projekta premašuju procijenjeni iznos iz stavka (2);

(b) Potprojekta EPBiH premašuju procenat procijenjenog iznosa iz stavka (2) koji on predstavlja od ukupnog iznosa cijene Projekta.

Zajmoprimac je dužan da osigura sredstva za finansiranje povećanih troškova bez učešća Banke kako bi mogao završiti Projekat i Potprojekat EPBiH sukladno Tehničkom opisu. O planovima za finansiranje uvećanih troškova Banku treba obavijestiti bez odlaganja.

6.04 Postupak nabave

U vezi s Projektom i Potprojektom EPBiH:

(a) Zajmoprimac nabavlja opremu, osigurava pružanje usluga i naručuje radove za Projekat putem javnih međunarodnih procedura nabave ili drugih prihvatljivih procedura nabave poštujući, na način prihvatljiv Banci, politiku opisanu u njegovim Smjernicama za nabavu koje su na snazi na datum ovog ugovora; i

(b) Zajmoprimac osigurava da Promotor EPBiH nabavlja opremu, osigurava pružanje usluga i naručuje radove za Potprojekat EPBiH putem javnih međunarodnih procedura nabave ili drugih prihvatljivih procedura nabave poštujući, na način prihvatljiv Banci, politiku opisanu u njenim Smjernicama za nabavu koje su na snazi na datum ovog ugovora.

6.05 Jedinice za implementaciju projekta

Zajmoprimac će se pobrinuti da Promotor EPBiH održava svoju relevantnu postojeću Jedinicu za implementaciju projekta, s odgovarajućim i kompetentnim osobljem, a po potrebi će u ovu Jedinicu uključiti iskusne konsultante koje odobrava Banka.

6.06 Isključene komponente

6.06A Strane su saglasne da komponente koje zahtijevaju ocjenu okoliša ili biodiverzibiliteta sukladno Zakonu o okolišu budu isključene iz programa koji Banka sufinansira.

6.06B Zajmoprimac neće koristiti nikakve iznose pozajmljene u vezi s Projektom za finansiranje, u cijelosti ili djelimično, bilo kakve komponente koje zahtijevaju procjenu utjecaja na okoliš ili biodiverzibilitet sukladno Zakonu o okolišu.

6.06C Zajmoprimac neće, i osigurat će da Promotor EPBiH to ne učini, koristiti nikakve iznose pozajmljene u vezi s Potprojektom EPBiH za finansiranje, u cijelosti ili djelimično, bilo kakve komponente koje zahtijevaju procjenu utjecaja na okoliš ili biodiverzibilitet sukladno Zakonu o okolišu.

6.07 Komponente pametnog mjerenja

Do datuma koji pada šest (6) mjeseci od datuma ovog ugovora, Zajmoprimac će osigurati da Promotor EPBiH podnese Banci na razmatranje i davanje odobrenja detaljan plan nabave komponenata pametnog mjerenja, uključujući rokove, pretprocjenu i kriterije ocjenjivanja.

6.08 Ugovor o provedbi Potprojekta

Zajmoprimac će potpisati, ili će osigurati da Federacija Bosne i Hercegovine potpiše, Ugovor o provedbi Potprojekta s Promotorom EPBiH.

Zajmoprimac će osigurati da Ugovor o provedbi Potprojekta sadrži uslove i odredbe usklađene s ovim ugovorom, uključujući, bez ograničenja, članove 6. i 8.

Zajmoprimac će osigurati da se Promotor EPBiH valjano pridržava svih obaveza za koje je navedeno da ih Promotor EPBiH preuzima sukladno Ugovoru o provedbi Potprojekta.

Zajmoprimac će izvršiti, ili će osigurati da Federacija Bosne i Hercegovine izvrši, svoja prava prema Ugovoru o provedbi Potprojekta na konkretni zahtjev Banke i odmah Banci prosljediti sve primljene materijalne informacije koje se odnose na takav zahtjev.

6.09 Stalne obaveze u okviru Potprojekta

6.09A Zajmoprimac, a osigurat će da i Promotor EPBiH:

(a) **Održavanje:** održava, popravља, remontira i obnavља cjelokupnu imovinu koja čini dio Projekta i Potprojekta EPBiH, onako kako je potrebno da se imovina održi u dobrom funkcionalnom stanju;

(b) **Imovina projekta:** osim ako Banka prethodno ne da svoj pisani pristanak, zadržava pravo vlasništva i posjedovanja nad svom imovinom Projekta ili Potprojekta EPBiH, ili njihovim značajnim dijelom, odnosno, da mijenja i obnavља imovinu na prikladan način i održava Projekat i Potprojekat EPBiH u stalnoj funkciji, sukladno njihovoj prvobitnoj namjeni; uz uslov da Banka može uskratiti svoj pristanak samo u slučajevima u kojima bi predložena mjera ugrozila interes Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu ili bi dovela do toga da Projekat ili Potprojekat EPBiH postane nekvalificiran za finansiranje, sukladno Statutu Banke ili članu 309. Ugovora o funkcioniranju Europske unije;

(c) **Osiguranje:** će osigurati sve radove i svu imovinu koji čine dio Projekta i Potprojekta EPBiH kod prvoklasnih osiguravateljskih kuća, sukladno sveobuhvatnoj relevantnoj privrednoj praksi;

(d) **Prava i dozvole:** održava na snazi sva prava prolaza ili korištenja i sve dozvole neophodne za izvođenje i eksploataciju Projekta i Potprojekta EPBiH; i

(e) **Okoliš:**

(i) izvodi i upravlja Projektom i Potprojektom EPBiH pridržavajući se Zakona o okolišu;

(ii) pribavlja i održava potrebne okolišne dozvole za Projekat i Potprojekat EPBiH; i

(iii) pridržava se svih takvih okolišnih dozvola;

(f) **Zakoni Europske unije:** izvodi i upravlja Projektom i Potprojektom EPBiH sukladno relevantnim zakonima Bosne i Hercegovine i relevantnim standardima Europske unije, osim u slučaju općih odstupanja od odredaba o kojima odluči Europska unija.

(g) **Pravo provjere integriteta:** osigurava da svi ugovori koji se odnose na Projekat i Potprojekat EPBiH sklopljeni nakon datuma potpisivanja Ugovora sukladno Direktivama EU o nabavkama sadrže:

(i) zahtjev da relevantni izvođač bez odlaganja informira Banku o istinitoj optužbi, žalbi ili informaciji koja se odnosi na kaznena djela vezana za Projekat ili Potprojekat EPBiH;

(ii) zahtjev da relevantni izvođač vodi knjige i evidenciju o svim finansijskim transakcijama i izdacima vezanim za Projekat i Potprojekat EPBiH; i

(iii) pravo Banke da, u vezi s navodnim kaznenim djelima pregleda knjige i evidenciju relevantnog izvođača u vezi s Projektom i Potprojektom EPBiH, te da uzme preslike dokumenata, u zakonom dozvoljenom obimu.

6.09B Integritet

Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotori (uključujući Promotora EPBiH) u razumnom vremenskom roku poduzeti odgovarajuće mjere u pogledu bilo kojeg službenika ili člana

uprave koji je pravosnažnom i neopozivom sudskom presudom osuđen za kazneno djelo izvršeno u vrijeme obavljanjenih ili njegovih profesionalnih dužnosti kako bi osigurao da je takav član isključen iz bilo kakve aktivnosti u vezi sa Zajmom, Projektom ili Potprojektom EPBiH.

B. Opće obaveze

6.10 Poštivanje zakona

Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPBiH tako postupa, poštivati u svakom pogledu sve zakone i propise kojima on, Projekat i Potprojekat podliježu.

6.11 Opće izjave i garancije

Zajmoprimac izjavљуje i garantira Bancida:

(a) je ovlašten da izvrši, isporuči i provede svoje obaveze prema ovom ugovoru, teda su poduzeti svi neophodni koraci u odnosu na korporaciju, vlasnike udjela i druge aktivnosti kako bi se odobrilo potpisivanje, primjena i izvršenje istog;

(b) ovaj ugovor ima pravno valjane, obavezujuće i provodive obaveze;

(c) izvršenje i isporuka, izvršenje obaveza i poštivanje odredaba Ugovora od strane Zajmoprimca zadovoljavaju sljedeće:

(i) ne krše ili ne dolaze u sukob s bilo kojim važećim konstitutivnim aktima, zakonom, statutom, pravilom ili procesom ili bilo kojom presudom, dekretom ili dozvolom kojoj podliježu;

(ii) ne krše ili ne dolaze u sukob s bilo kojim sporazumom ili drugim instrumentom koji ih obavezuje, a za koji se opravdano može očekivati da negativno utječe na njihovu mogućnost izvršavanja obaveza prema ovom ugovoru;

(d) nakon 28. novembra 2012. godine nisu se dogodile nikakve materijalno nepovoljne promjene;

(e) nije se dogodio i ne traje bilo kakav događaj ili okolnost koji predstavlja slučaj neispunjavanja ugovornih obaveza, i isti ne traje bez poduzimanja koraka u cilju rješavanja ili odricanja;

(f) nije u toku nikakva parnica, arbitražni ili upravni postupak ili istraga, te, prema njegovom saznanju, ne prijeti ili nije u postupku pred bilo kojim sudom, arbitražnim organom ili agencijom, te da je rezultirala ili, ukoliko je definirana kao negativna, ili za koju se opravdano može očekivati da uzrokuje materijalno negativnu promjenu, niti protiv njega postoji nepovoljna presuda ili odluka;

(g) izdate su ili dobijene sve neophodne dozvole vezane za ovaj ugovor i s ciljem zakonitog ispunjavanja obaveza prema ovom ugovoru, a Projekat i sve takve dozvole su na snazi i prihvatljive kao dokaz;

(h) obaveze Zajmoprimca za plaćanje prema ovom ugovoru su rangirane najmanje kao jednake obavezama plaćanja svih drugih trenutnih i budućih neosiguranih i nepodrednih obaveza prema bilo kojem dugovnom instrumentu, osim za obaveze koje zakon o poduzećima općenito obavezno preferira;

(i) poštuje član 6.09 (e) te, prema njegovom saznanju i ubjedenju (a nakon pažljive i odgovarajuće provjere), nikakav postupak u vezi sa zaštitom okoliša nije pokrenut niti se čini da će biti pokrenut; i

(j) poštuje sve obaveze prema ovom članu 6.; i

(k) nikakva klauzula o padu kreditnog rejtinga ili finansijske klauzule nisu zaključene s bilo kojim drugim vjerovnikom Zajmoprimca, i

(l) prema njegovom saznanju, sredstva koja su u Potprojekat EPBiH uložili Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH nisu nezakonitog porijekla, uključujući i rezultate pranja novca, niti su povezana s finansiranjem terorizma. I Zajmoprimac i Promotor EPBiH će neodložno informirati Banku ako u bilo kojem trenutku zaključie da je porijeklo takvih sredstava nezakonito.

Izjave i garancije gore definirane važe i nakon izvršenja ovog ugovora i, s izuzetkom izjave navedene u stavku (d), smatraju se ponovljenim na svaki datum Zahtjeva za isplatu, datuma isplate i na svaki datum plaćanja.

6.12 Obavezivanje na integritet

Zajmoprimac garantira i potvrđuje, te osigurava da Promotor EPBiH garantira i potvrđuje, da nije počinio, i da nijedno lice, prema njihovom saznanju, nije počinilo niti će počiniti bilo koje od navedenih djela, i da nijedno lice, uz njihov pristanak ili njihovo prethodno saznanje, neće počiniti bilo kakvo takvo djelo, odnosno:

(a) nудenje, davanje, primanje ili poticanje na bilo kakvu nepropisnu prednost koja utječe na djelovanje lica na javnoj funkciji ili direktora ili zaposlenika javnog organa ili javnog društva, ili direktora ili službenika javne međunarodne organizacije, u vezi s bilo kojim postupkom nabavke ili izvršavanjem bilo kojeg ugovora u vezi s elementima Projekta, odnosno, Potprojekta EPBiH, opisanim u Tehničkom opisu; ili

(b) bilo koje djelo koje nepropisno utječe ili kojem je cilj da nepropisno utječe na postupak nabavke ili izvođenja Projekta, odnosno, Potprojekta EPBiH, na štetu Zajmoprimca, uključujući tajni dogovor sklopljen između ponuđača.

U ovom smislu, saznanje bilo kojeg ministra, državnog sekretara, pomoćnika ministra, službenika ili savjetnika Zajmoprimca ili bilo kojeg člana, službenika, zaposlenika ili savjetnika Promotora EPBiH, menadžera ili bilo kojeg člana Jedinice za implementaciju projekta smatra se saznanjem koje ima Zajmoprimac, odnosno Promotor EPBiH. Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPBiH to učini, informirati Banku ukoliko bilo koja od ovih ugovornih strana postane svjesna bilo koje činjenice ili informacije koja sugerira počinjenje takvog djela.

Zajmoprimac će, a obezbjedit će da i Promotor EPBiH to učini, pokrenuti, održavati i poštivati interne procedure i kontrole sukladno primjenjivim državnim zakonima i prihvaćenim praksama, kako bi se pobrinuli da se nijedna transakcija ne obavi sa ili u korist bilo kojeg pojedinca ili institucije koja se nalazi na ažuriranom popisu sankcioniranih lica koji je sastavilo Vijeće sigurnosti Ujedinjenih nacija, ili njegovi odbori, sukladno Rezolucijama Vijeća sigurnosti 1267 (1999), 1373 (2001) (www.un.org/terrorism), i/ili Vijeća Europske unije sukladno Zajedničkim stavovima 2001/931/CSFP i 2002/402/CSFP, i njihovim povezanim naknadnim rezolucijama ili provedbenim aktima u vezi s finansiranjem terorizma,

ČLAN 7.

Osiguranje

Preuzete obaveze u ovom članu 7. ostaju na snazi od datuma ovog ugovora sve dok je neki iznos prema ovom ugovoru ili kreditu na snazi.

7.01 Jednako rangiranje (Parri passu)

Zajmoprimac će se pobrinuti da se njegove obaveze plaćanja prema ovom ugovoru rangiraju i budu rangirane barem kao jednake obavezama plaćanja svih drugih trenutnih i budućih neosiguranih i neosporivih obaveza po bilo kojem zaduženju, osim za obaveze koje imaju prednost po zakonu opće primjene.

Naročito ukoliko Banka podnese zahtjev sukladno članu 10.01 ili ukoliko nastane i nastavi se bilo koji događaj ili potencijalni događaj prema bilo kojem neosiguranom ili neosporivom *instrumentu vanjskog duga* Zajmoprimca ili bilo koje njegove agencije ili subjekta, Zajmoprimac ne vrši (niti dozvoljava) bilo kakvo plaćanje bilo kojeg takvog instrumenta vanjskog duga (bez obzira da li se radi o redovnoj otplati ili ne), a da istovremeno, na sljedeći datum plaćanja, ne plati ili ostavi na stranu na određenom računu za plaćanje iznos koji je jednak razmjeru neotplaćenog duga sukladno ovom ugovoru i razmjeru

plaćanja prema takvom instrumentu vanjskog duga i ukupnog duga neotplaćenog prema tom instrumentu. U tom smislu, zanemaruje se svako plaćanje instrumenta vanjskog duga koje je izvršeno sredstvima drugog instrumenta, a na koji su se obavezala uglavnom ista lica koja su se obavezala na instrument vanjskog duga.

U ovom ugovoru "**instrument vanjskog duga**" znači (a) instrument, uključujući svaku priznanicu ili izvod računa koji dokazuje ili čini obavezu otplate zajma, depozita, avansa ili sličnog kreditnog elementa (uključujući, bez ograničenja, bilo kakvo produženje kredita prema sporazumu o refinansiranju ili reprogramiranju), (b) obavezu koja se dokazuje obveznicom, dužničkim vrijednosnim papirom ili sličnim pismenim dokazom o zaduženju, ili (c) garanciju koju izdaje Zajmoprimac za obavezu treće strane, pod uslovom da, u svakom slučaju, takva obaveza: (i) podliježe zakonodavnom sistemu koji nije zakon Zajmoprimca; ili je (ii) plativa u valuti koja nije valuta zemlje Zajmoprimca; ili je (iii) plativa subjektu koji je osnovan, ima sjedište ili je rezident ili čije je glavno mjesto poslovanja izvan zemlje Zajmoprimca.

7.02 Dodatno osiguranje

Ako bi Zajmoprimac bilo kojoj trećoj strani dao osiguranje za izvršavanje bilo kojeg instrumenta vanjskog duga, ili bilo kakvu prednost ili prioritet u vezi s tim, Zajmoprimac će, ako tako zahtijeva Banka, Banci dati jednako osiguranje za izvršavanje svojih obaveza prema ovom ugovoru ili će Banci dati jednaku prednost ili prioritet.

7.03 Klauzule koje se naknadno unose

Ako Zajmoprimac ili Promotor EPBiH zaključi s bilo kojim drugim finansijskim povjeriocem sporazum o finansiranju koji sadrži klauzulu o gubitku kreditnog rejtinga ili bilo kakvu drugu odredbu koja se odnosi na njihove finansijske položaje, a koja nije definirana ovim ugovorom ili je povoljnija za datog finansijskog povjerioca od bilo koje ekvivalentne odredbe ovog ugovora, Zajmoprimac će, a osigurat će i da Promotor EPBiH učini isto, o tome odmah obavijestiti Banku i dostaviti joj presliku povoljnije odredbe za Banku. Banka može zahtijevati da Zajmoprimac i Promotor EPBiH odmah potpišu sporazum o izmjenama ovog ugovora kako bi se ekvivalentna odredba u korist Banke uvrstila u isti.

ČLAN 8.

Informacije i posjete

8.01 Informacije u vezi s Potprojektom EPBiH

Zajmoprimac, a osigurat će i da Promotor EPBiH:

(a) Banci dostavlja:

(i) informacije u obliku i sadržaju, te u vrijeme definirano u Dodatku A.2, ili drugačije, o čemu će se ugovorne strane povremeno dogovarati; i

(ii) sve informacije ili dokumente koji se odnose na finansiranje, nabavku, implementaciju, funkcioniranje Projekta ili Potprojekta EPBiH i s njima povezanih okolišnih pitanja, a koje Banka, u razumnom roku, može opravdano zahtijevati;

pod uslovom da uvijek, u slučaju da takve informacije ili dokumenti Banci nisu dostavljeni na vrijeme, te da Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH ne isprave propust u roku koji je Banka razumno odredila pismenim putem, Banka može taj nedostatak ispraviti u mjeri u kojoj je to moguće tako što će angažirati svoje osoblje ili konsultanta, ili neku treću stranu, o trošku Zajmoprimca, a Zajmoprimac će tim osobama pružiti svu neophodnu pomoć, te osigurati da to učini i Promotor EPBiH.

(b) (i) na jednom mjestu, a zbog inspekcije, tokom sljedećih 6 (šest) godina od zaključivanja bilo kojeg ugovora finansiranog zajmom, sačuvati potpune uslove ugovora, kao i materijalne dokumente koji se odnose na proces nabavke i izvršenje ugovora

i (ii) osigurati da Banka može provjeriti sve ugovorne dokumente koje je ugovarač obavezan sačuvati sukladno ugovoru o nabavci;

(c) prije potpisivanja ovog ugovora, na odobrenje Banci, bez odlaganja, podnijeti svaku materijalnu promjenu projekta, također uzimajući u obzir informacije pružene Banci u vezi s Projektom i/ili Potprojektom EPBiH, a koje se, između ostalog, odnose na cijenu, dizajn, vremenske rasporede, ili na plan troškova ili finansijski plan Projekta i/ili Potprojekta EPBiH;

(d) neodložno informiraju Banku o:

(i) o svim mjerama i protestima koji su pokrenuti, ili prigovoru bilo koje treće strane, o svakoj legitimnoj pritužbi koju primi Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH, ili o svakom ekološkom zahtjevu, koji je, prema njihovom saznanju pokrenut, čeka na rješenje ili postoji vjerovatnoća da će se pokrenuti, a u vezi s pitanjima životne sredine i drugim pitanjima koja mogu utjecati na Projekat i/ili Potprojekat EPBiH; i

(ii) o svakoj činjenici ili događaju s kojim je Zajmoprimac upoznat, a koji značajno može ugroziti ili utjecati na uslove izvršenja ili eksploatacije Projekta; i

(iv) svakom nepoštivanju bilo kojeg važećeg Zakona o zaštiti okoliša; i

(v) svakoj obustavi, opozivanju ili izmjeni bilo koje ekološke dozvole;

(vi) o svakoj legitimnoj optužbi, tužbi ili informaciji koja se odnosi na kaznena djela povezana s Projektom, te određuju i poduzimaju mjere po predmetnim pitanjima.

(e) Banci dostavljaju dokumente navedene u članu 4.03A(5) do njihovih datuma dospijeca.

8.02 Informacije koje se odnose na Zajmoprimca i/ili Promotora EPBiH

Zajmoprimac, a osigurat će da i Promotor EPBiH, Banku odmah informira o:

(i) svakoj činjenici koja ga obavezuje da prijevremeno otplati bilo kakvo zaduženje ili bilo koja sredstva Europske unije;

(ii) svakom događaju ili odluci koja predstavlja ili može dovesti do slučaja prijevremene otplate;

(iii) svakoj njegovoj namjeri da odobri bilo kakvu garanciju u odnosu na bilo koju njegovu imovinu u korist treće strane;

(iv) svakoj njegovoj namjeri da se odreknu vlasništva nad bilo kojom materijalnom komponentom Projekta i/ili Potprojekta EPBiH;

(v) svakoj činjenici ili događaju za koji se opravdano smatra da će spriječiti značajno izvršenje bilo kakve obaveze Zajmoprimca i/ili Promotora EPBiH prema ovom ugovoru;

(vi) o bilo kojem događaju navedenom u članu 10.01, koji se dogodio, koji će se vjerovatno dogoditi ili koji se očekuje; ili

(vii) o bilo kojoj parnici, arbitražnom ili upravnom postupku ili istrazi koja je u toku, do koje će vjerovatno doći ili koja se očekuje, a koja bi, ukoliko o njoj bude nepovoljno odlučeno, rezultirala nepogodnom materijalnom promjenom;

(viii) koliko to dozvoljava zakon, o bilo kakvoj materijalnoj parnici, arbitražnom postupku, upravnom postupku ili istrazi koju vrši sud, upravni ili slični javni organ, a koji je, prema njegovom saznanju i ubjeđenju, u toku ili se priprema ili nije okončan protiv Zajmoprimca i/ili njegovih službenika, i/ili Promotora EPBiH ili protiv subjekata pod njegovom kontrolom ili članova upravnih organa Promotora EPBiH, u vezi s kaznenim djelima koja su povezana sa Zajmom ili Projektom i/ili Potprojektom EPBiH; i

(ix) svim mjerama koje poduzme Zajmoprimac ili Promotor EPBiH sukladno članu 6.09B ovog ugovora.

8.03 Posjete Banke

Zajmoprimac će dopustiti, a osigurat će da i Promotor EPBiH dopusti, licima koje odredi Banka, kao i licima koje

odrede druge institucije ili organi Europske unije, kada je to potrebno prema relevantnim i obavezujućim odredbama zakona Europske unije:

(a) da posjete lokacije, objekte i radove koji čine Projekat i Potprojekat EPBiH;

(b) da intervjuiraju predstavnika Zajmoprimca i/ili Promotora EPBiH, i neće sprječavati kontakte s bilo kojim drugim licem koje učestvuje u ili na koju utječe Projekat i/ili Potprojekat EPBiH; i

(c) da pregledaju knjige i evidenciju Zajmoprimca i/ili Promotora EPBiH koje se odnose na izvršenje Projekta i/ili Potprojekta EPBiH, te da im se osiguraju preslike povezanih dokumenata ukoliko to dozvoljava zakon.

Zajmoprimac, a osigurat će da to učini i Promotor EPBiH, će Banci pružiti ili se pobrinuti da se Banci pruži sva potrebna pomoć u svrhe prethodno opisane u ovom članu.

Zajmoprimac prihvata, a osigurat će da i Promotor EPBiH prihvati, da Banka može biti obavezna da otkrije takve informacije o Zajmoprimcu, Promotoru EPBiH, Projektu i Potprojektu EPBiH nadležnom organu ili instituciji Europske unije sukladno obavezujućim odredbama zakona Europske unije.

8.04 Istrage i informacije

Zajmoprimac se obavezuje, a osigurat će da se i Promotor EPBiH obaveže, da će:

(a) poduzeti mjere koje Banka opravdano može zahtijevati, u cilju ispitivanja i/ili okončanja svakog navodnog ili sumnjivog djela koje je po prirodi djelo opisano članom 6.10;

(b) obavijestiti Banku o mjerama poduzetim u cilju dobijanja odštete od lica koja su odgovorna za svaki gubitak nastao kao posljedica takvog djelovanja; i

(c) olakšati svaku istragu koju Banka može provesti u vezi s bilo kojim takvim djelom.

ČLAN 9.

Takse i troškovi

9.01 Porezi, dadžbine i naknade

Zajmoprimac plaća sve poreze, takse i druge naknade bilo koje prirode, uključujući administrativne takse i naknade za registraciju koje proizilaze iz izvršenja ili provedbe ovog ugovora ili bilo kojeg vezanog dokumenta, te iz stvaranja, usavršavanja, registriranja ili izvršavanja bilo kojeg osiguranja iz zajma u primjenjivom omjeru. Zajmoprimac će, sukladno zakonima Bosne i Hercegovine, sve troškove u vezi s Projektom i Potprojektom EPBiH izuzeti iz plaćanja carina, poreza ili naknada bilo kakve prirode.

Zajmoprimac će platiti glavnicu, kamatu, odštetu i ostale dospjele iznose prema ovom ugovoru, u bruto iznosu, bez odbitka bilo kojih državnih ili lokalnih nameta; pod uslovom da, ukoliko je obavezan da izvrši odbitak, Zajmoprimac nadoknadi Banci taj iznos tako što će nakon odbitka, neto iznos koji primi Banka biti jednak dospelom iznosu.

9.02 Ostali troškovi

Zajmoprimac snosi sve troškove i naknade, uključujući profesionalne, bankarske ili devizne troškove nastale u vezi s pripremom, izvršenjem, provedbom i okončanjem ovog ugovora ili bilo kojeg drugog vezanog dokumenta, bilo koje izmjene, dodatka ili odricanja u odnosu na ovaj ugovor ili bilo koji drugi dokument, i izmjene stvaranja, upravljanja, provedbe i realiziranja bilo kakvih osiguranja za zajam, kao i sve troškove Banke prema članu 8.04.

9.03 Povećani troškovi, odšteta i poravnanje

(a) Zajmoprimac Banci plaća sve iznose ili troškove koje Banka pretrpi ili napravi kao posljedicu uvođenja bilo kakve promjene (ili u tumačenju, vršenju ili primjeni) bilo kojeg zakona ili propisa ili poštivanja bilo kojeg zakona ili propisa, izvršene nakon datuma potpisivanja ovog ugovora, sukladno ili kao

rezultat čega je (i) Banka obavezna snositi dodatne troškove kako bi finansirala ili izvršila svoje obaveze prema ovom ugovoru, ili (ii) bilo koji iznos, koji se Banci duuguje prema ovom ugovoru, ili finansijski prihod, kao rezultat odobravanja kredita ili zajma od strane Banke, smanjen ili eliminiran.

(b) Nezavisno od svih drugih prava Banke prema ovom ugovoru ili prema bilo kojem važećem zakonu, Zajmoprimac obeštećuje i štiti Banku od bilo kakvog gubitka nastalog kao rezultat bilo kakvog plaćanja ili djelimičnog pokrivanja dugovanja, a koje se odvija na način drugačiji od onog koji se izričito navodi u ovom ugovoru.

(c) Banka može poravnati svaku dospjelu obavezu koju Zajmoprimac duuguje prema ovom ugovoru (u mjeri u kojoj je duuguje Banci), u odnosu na bilo koju obavezu (dospjelu ili nedospjelu) koju Banka duuguje Zajmoprimcu, nezavisno od mjesta plaćanja, poslovne strane banke ili valute bilo koje od ove dvije obaveze. Ukoliko su obaveze u različitim valutama, Banka u cilju poravnanja može promijeniti bilo koju obavezu prema tržišnoj stopi na način na koji inače posluje. Ako je bilo koja od ovih obaveza likvidirana ili neutvrđena, Banka može da izvrši poravnanje u iznosu za koji u dobroj vjeri procijeni da odgovara iznosu te obaveze.

ČLAN 10.

Neispunjenje ugovorne obaveze

10.01 Pravo zahtijevanja otplate

Zajmoprimac bez odlaganja otplaćuje cjelokupni zajam ili dio zajma (zavisno od zahtjeva Banke), uključujući obračunatu kamatu i sve druge obračunate ili neotplaćene iznose prema ovom ugovoru, a na zahtjev koji Banka podnosi sukladno sljedećim odredbama.

10.01A Trenutni zahtjev

Banka odmah može podnijeti zahtjev ukoliko:

(a) Zajmoprimac na datum dospjeća ne otplati bilo koji iznos plativ prema ovom ugovoru, u mjestu i u valuti u kojoj je taj iznos plativ, osim ako je (i) neplaćanje uzrokovano administrativnom ili tehničkom pogreškom, ili slučajem prekida i (ii) ukoliko je plaćanje izvršeno u roku od 3 (tri) radna dana nakon datuma dospjeća;

(b) je bilo koja informacija ili dokument, dostavljen Banci od strane ili u ime Zajmoprimca i/ili Promotora EPBiH, ili ukoliko su bilo koja izjava, garancija ili izvještaj dati ili se smatra da su ih u primjeni ovog ugovora dali Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH, ili u vezi s pregovorima ili izvršenjem ovog ugovora, netačni, nepotpuni ili obmanjujući ili se pokaže da su takvi, u bilo kojem materijalnom pogledu;

(c) nakon bilo kojeg slučaja u kojem Zajmoprimac ne ispuni svoju ugovornu obavezu u pogledu bilo kojeg zajma, ili bilo koje druge obaveze koja je rezultat bilo koje finansijske transakcije, osim Zajma,

(i) od Zajmoprimca se zahtijeva ili se može zahtijevati, ili će se, nakon isteka bilo kojeg primjenjivog ugovorenog grejs perioda, od Zajmoprimca zahtijevati ili se bude moglo zahtijevati, da prijevremeno otplati, razriješi, zaključi ili prije dospjeća okonča bilo koji drugi takav zajam ili obavezu, ili

(ii) je otkazana ili obustavljena bilo koja finansijska obaveza prema takvom drugom zajmu ili obavezi;

(d) je Zajmoprimac u nemogućnosti da plati svoje dospjele dugove, ili ukoliko obustavi svoje zaduženje ili izvrši nagodbu sa svojim vjerovnicima;

(e) hipotekarni povjerilac dođe u posjed ili se imenuje kao privremeni upravnik, sudski izvršilac, likvidator, prinudni upravnik ili neki sličan službenik u bilo kojem dijelu posla ili imovine Zajmoprimca ili bilo koje imovine koja čini dio Projekta i/ili Potprojekta EPBiH, putem nadležnog suda ili drugog nadležnog organa ili lica;

(f) Zajmoprimac ne izvrši bilo koju obavezu po bilo kojem drugom zajmu koji mu je odobrila Banka, ili po bilo kojem drugom finansijskom instrumentu ugovorenom s Bankom;

(g) Zajmoprimac ne izvrši bilo koju obavezu po bilo kojem drugom zajmu koji mu je iz vlastitih sredstava odobrila Banka ili Europska unija;

(h) ako je imovina Zajmoprimca ili bilo koja imovina koja čini dio Projekta postala predmetom prinudne naplate, izvršenja, zaplijene ili drugog procesa koji nije prekinut ili obustavljen u roku od 14 (četnaest) dana;

(i) ukoliko, u odnosu na stanje Zajmoprimca i/ili Promotora EPBiH na datum ovog ugovora, dođe do materijalno negativne promjene; ili

(j) jeste ili postane nezakonito za Zajmoprimca ili Promotora EPBiH da izvršavaju bilo kakve obaveze prema ovom ugovoru, ili prema Ugovoru o provedbi Potprojekta ili ukoliko ovaj ugovor ili Ugovor o provedbi Potprojekta nije valjan u smislu navedenih odredaba, ili ako Zajmoprimac ili Promotor EPBiH smatraju tako.

10.01B Zahtjev nakon obavijesti da se izvrši korekcija

Banka također može podnijeti takav zahtjev:

(a) ukoliko Zajmoprimac ne poštuje bilo koju obavezu prema ovom ugovoru koja nije obaveza iz člana 10.01A; ili

(b) ukoliko bilo koja činjenica u vezi sa Zajmoprimcem, Promotorom EPBiH, Projektom ili Potprojektom EPBiH iz preambule materijalno mijenja, a nije materijalno ispravljena, i ako ova promjena dovodi u pitanje interese Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu ili negativno utječe na realiziranje ili funkcioniranje Projekta;

osim ukoliko je nepoštivanje ili okolnosti koje dovode do nepoštivanja moguće korigirati, i ako se korigiraju u razumnom vremenskom roku koji se navodi u obavijesti koju Banka dostavlja Zajmoprimcu.

10.02 Ostala prava po zakonu

Član 10.01 ne ograničava bilo koje drugo zakonsko pravo Banke da zahtijeva prijevremenu otplatu zajma.

10.03 Odšteta

10.03A Tranše s fiksnom stopom

U slučaju zahtjeva sukladno članu 10.01, u odnosu na bilo koju tranšu s fiksnom stopom, Zajmoprimac Banci plaća zahtijevani iznos, uključujući iznos odštete za prijevremeno plaćanje na bilo koji iznos dospjele glavnice koji će biti prijevremeno plaćen. Takva se suma obračunava za period od datuma dospjeća plaćanja definiranog u obavijesti Banke o zahtjevu, i izračunava se na temelju prijevremene otplate na tako naznačen datum.

10.03B Tranše s promjenjivom stopom

U slučaju zahtjeva sukladno članu 10.01, u odnosu na bilo koju tranšu s promjenjivom stopom, Zajmoprimac Banci plaća zahtijevani iznos, uključujući iznos jednak sadašnjoj vrijednosti iznosa od 0,15% (petnaest baznih bodova) godišnje, izračunatog i obračunatog na dospjeli iznos prijevremene otplate, na isti način kako bi bila izračunata i obračunata kamata, da je taj iznos ostao neotplaćen sukladno prvobitnom planu otplate tranše, do datuma revizije/konverzije kamate, ukoliko postoji, ili do datuma dospjeća.

Navedena vrijednost izračunava se po sniženoj stopi jednakoj stopi preraspoređivanja, koja će se primjenjivati na svaki relevantni datum otplate.

10.03C Općenito

Zajmoprimac iznose dospjele sukladno ovim članom 10.03 plaća na datum prijevremene otplate definiran u zahtjevu Banke.

10.04 Neodricanje

Nikakav slučaj neostvarivanja ili odlaganja, posebno ili djelimično ostvarivanje prava ili pravnih lijekova Banke prema

ovom ugovoru ne smatraju se odricanjem od takvog prava ili pravnog lijeka. Prava i pravni lijekovi predviđeni ovim ugovorom kumulativni su i ne isključuju nijedno pravo niti pravni lijek predviđen zakonom.

10.05 Korištenje primljenih sredstava

Iznosi koje Banka primi nakon zahtjeva sukladno članu 10.01, koriste se najprije za plaćanje troškova, kamate i odštete, a zatim u cilju smanjenja iznosa neotplaćenih rata, po obrnutom redoslijedu dospijea. Iznose primljene između tranši Banka može koristiti po svom nahodjenju.

ЧЛАН 11.

Закон и надлежност, разне одредбе

11.01 Мјеродавни закон

Овај уговор и свака неуговорена обавеза која произлази из или у веzi с овим уговором, подлијеже законима Luxembourgа.

11.02 Надлежност

(a) Суд правде Европске уније има искључиву надлежност да рјешава сваки спор ("спор") проистекao из или у веzi с овим уговором (укључујући спор који се односи на постојање, ваљаност или окончање овог уговора или последице његовог поништавања) или било којом неуговореном обавезом проистеклом из или у веzi с овим уговором.

(b) Уговорне стране прихватају да је Суд правде Европске уније најприкладнији и најпogоднији суд за рјешавање спорова међу уговорним странама и, према томе, уговорне стране неће тврдити другачије;

(c) Овај члан 11.02 искључиво је у корист Банке. Као резултат и независно од члана 11.02(a), исто не спречава Банку да покрене поступак који се односи на спор (укључујући било који спор који се односи на постојање, ваљаност или окончање овог уговора или на било коју неуговорену обавезу проистеклу из или у веzi с овим уговором) пред било којим другим надлежним судовима. У мјери у којој то закон дозвољава, Банка може покренути паралелни поступак пред било којом надлежном институцијом).

11.03 Мјесто извршавања

Осим ако Банка не одобри другачије писменим путем, мјесто извршавања према овом уговору је мјесто сједишта Банке.

11.04 Докaзи о доспјелим износима

У сваком правном поступку проишаошом из овог уговора, потврда Банке о сваком износу или стопи доспјелим према овом уговору, уколико нема очигледне погрешке, сматра се несумњивим доказом таквог износа или стопе.

11.05 Права трећих страна

Лице које није уговорна страна нема право по Закону о уговорима (Право трећих страна) из 1999. године да користи или ужива било коју повластицу дефинирану било којом одредбом овог уговора.

11.06 Цјелокупни споразум

Овај уговор представља цјелокупни споразум између Банке и Зјамопримца у веzi с додјелом кредита према овом уговору, и мијенја сваки претходни договор истој ствари, било изравни или који из њега произлази.

11.07 Неважење

Ако у било којем тренутку међу која одредаба овог уговора jeste или постане незаконита, неважећа или непримјенљива, или ако овај уговор jeste или постане неважећи у било којем смислу по законима било којег правосудног система, таква незаконитост, неважење, непримјенљивост или неваљидност не утиче на:

(a) законитост, ваљаност или примјенљивост сваке одредбе овог уговора у том правосудном систему или ваљидност у било којем смислу уговора у том правосудном систему; или

(b) законитост, ваљаност или примјенљивост у другим правосудним системима те било које друге одредбе овог

уговора, или ваљидност овог уговора суkladно законима такве друге надлежности.

11.08 Измјене и допуне

Свака измјена и допуна овог уговора извршава се писаним путем, а потписује је Уговорне стране.

11.09 Дупликати

Овај уговор може бити потписан у било којем броју једнаких примјерака, од којих сви примјerci заједно чине један instrument. Сваки примјерак Уговора представља изворник, али сви примјerci заједно чине један instrument.

ЧЛАН 12.

Завршне одредбе

12.01 Обавјест другој страни

Обавјести и друга приопћења дана суkladно овом уговору, адресирана на било коју уговорну страну овог уговора, упућују се на адресу или број факса који се наводи у наставку текста, или на адресу или број факса о којем уговорна страна претходно писмено обавјести другу:

За Банку: Attn.: Ops A/MA/3-SI HR W.BALK./-/
100 boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg
Faks: + 352 43 79 67 487

За Зјамопримца: N/p: Министарство финансија/финанција и
тезора
Трг БиH 1
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина
Faks: +387 33 202 930

За Промотора ЕРБиH: N/p: Електропривреда БиH д.д. Сарајево
Вилсоново шеталиште 15
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина
Faks: +387 33 751 003

12.02 Облик обавјести

Све обавјести и свака друга комуникација у склопу овог уговора мора бити у писаној форми.

Обавјести и друга размјена информација за коју су у овом уговору одређени фиксни рокови, или за које сами одређују рокове обавезујуће за примаоца, могу бити уручена лично, препорученим писмом или факсом. Сматраће се да је такве обавјести и комуникацију друга страна примила на датум испоруке ако се ради о испоруци путем курира или препорученом писму, односно на датум поруке о успјешно прослијеђеном факсу.

Друге обавјести и информације могу бити уручени лично, путем препорученог писма или факса или, у омјеру у којем се стране договоре писаним путем, путем е-маила или другим видом електронске комуникације.

Без утицаја на ваљаност било које обавјести достављене факсом, суkladно претходним ставцима, примјерак сваке обавјести достављене факсом такође се шаље поштом другој уговорној страни најкасније слједећег радног дана.

Обавјести које Зјамопримца изда суkladно било којој одредби овог уговора, уколико то Банка буде захтијеваала, достављају се Банци заједно са задовољјавујућим доказом о овлашћењу лица која су опунomoћена за потписивање такве обавјести у име Зјамопримца и овјереним примјерком потписа таквог лица или таквих лица.

12.03 Ставови и Додаци

Ставови и слједећи Додаци чине дио овог уговора:

Дodataк А	Проекатска спецификација и извјештаји
Дodataк В	Дефиниција EURIBOR-a
Дodataк С	Обраци за Зјамопримца
Дodataк D	Ревизија и конверзија каматне стопе
Дodataк E	Потврда Зјамопримца

U POTVRDU NAVEDENOG, ugovorne strane su saglasne da ovaj ugovor bude potpisan u 3 (tri) izvornika na engleskom jeziku, te da u svoje ime parafiraju svaku stranu ovog ugovora.

Sarajevo, 19.maja 2014. godine. Luxembourg, 5.juna 2014. godine.

potpisano za i u ime
BOSNE I HERCEGOVINE

Ministar finansija i trezora
/svojeručni potpis/
Nikola ŠPIRIĆ

potpisano za i u ime
EUROPSKE INVESTICIONE
BANKE

Rukovodilac Odjela
/svojeručni potpis//
Dominique COURBIN
Rukovodilac Odjela
/svojeručni potpis//
Massimo NOVO

Dodatak A

Projekatska specifikacija i izvještaji

A.1 Tehnički opis (član 6.02)

Svrha, lokacija

Projekat sadrži četverogodišnji program investiranja (2012-2016.), namijenjen održavanju, moderniziranju i proširenju elektrodistribucione mreže EPBiH. Svrha mu je da osigura stabilnije i pouzdanije snabdijevanje električnom energijom, zadovolji sve veću potražnju, poboljša ukupni kvalitet usluga i smanji gubitke. Program uključuje raspoređivanje mjerne opreme (približno polovina ukupnih investicionih troškova), te izgradnju i obnovu podstanica i mreža. Njime će se umanjiti gubici i povećati *indeks prosječnog trajanja prekida sistema* (SAIDI). Obuhvatit će i instaliranje više od 120,000 pametnih mjernih instrumenata i prapratne infrastrukture.

Opis

Ovaj investicioni program obuhvaća resurse, kao što je niže opisano u Tablici A.1. Komponente kojima se prema europskoj ili domaćoj legislativi zahtijeva ocjena utjecaja na okoliš ili biodiverzitet isključene su iz programa koji Banka sufinansira.

Tablica A.1 Plan investiranja za EPBiH

Kategorija	2012.		2013.		2014.		2015.		2016.		Ukupno		%
	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno			Planirano	Stvarno	
Oprema (sprave za mjerenje, ormari, podatkovni koncentrator i druga oprema za komunikaciju, strujni transformatori) (BAM)	2.933.745,0		6.440.205,0		11.416.433,0		11.225.998,0		11.225.933,0		43.242.314,0		74,0
Instalacione usluge (BAM)	0		0		1.695.563,0		1.900.000,0		1.900.000,0		5.495.563,33		9,4
Dizajn, testiranje, obuka, puštanje u rad	0		770.000,0		2.735.071,7		2.726.634,0		2.726.634,0		8.958.339,67		15
Oprema (nepredviđen slučaj) (BAM)	0		0		162.791,0		164.791,50		164.791,5		492.374,00		0,8
Usluge (nepredviđen slučaj) (BAM)	0		0		162.791,0		161.726,50		161.791,5		486.309,0		0,8
Ukupno	2.933.745,0		7.210.205,0		16.172.650,0		16.179.150,0		16.179.150,0		58.674.900,0		100,0

Kalendar

Provedba programa je počela u januaru 2012. godine i završit će krajem 2016. godine.

A.2. Obaveze o informiranju sukladno članu 8.01(a)

1. Dostavljanje informacija: imenovanje odgovorne osobe

Dostaviti Banci informacije u nastavku pod nadležnošću:

Poduzeće	JP Elektroprivreda BiH d.d.
Kontakt osoba	Edib Bašić
Funkcija	
Funkcija/odjel	Direktor, Jedinica za provedbu projekta (PIU)
Adresa	Vilsonovo šetalište 15, 71000 Sarajevo, BiH
Telefon	+387 33 751 030
Faks	+387 33 751 033
Email	e.basic@elektroprivreda.ba

Gore navedena kontakt osoba je trenutno odgovorna kontakt osoba.

Zajmoprimac će odmah informirati EIB u slučaju promjene.

2. Informacije o konkretnim pitanjima

Zajmoprimac će Banci dostaviti sljedeće informacije i to, najkasnije, u rokovima koji su dati u nastavku:

Dokument/informacija	Rok
EPBiH će Banci dostaviti dokaz da je organ nadležan za formiranje tarifnog sistema priznao troškove programa za pametno mjerenje.	Prije prve isplate sredstava.
EPBiH će Banci dostaviti na davanje komentara i odobrenje detaljne planove nabavke komponenata pametnog mjerenja iz investicionog programa koji Banka treba finansirati, uključujući vremenske rasporede i predevaluacijske i evaluacijske kriterije.	U prvih 6 mjeseci od datuma potpisivanja Ugovora.

3. Informacije o provedbi projekta

Zajmoprimac će Banci dostaviti sljedeće informacije o napretku projekta tokom implementacije i to najkasnije u niže navedenom roku.

Дokument/информација	Рок	Учесталост извјештавања
Извјештај о напретку пројекта - Ажурирани примјerci инвестиционог програма сажеато приказаног у Додатку А.1, у којима се наводе актуелна реализирања и трошкови у протеклим периодима, те ревидирани планови за преостале дијелове; - Ажурирани подаци о набавци у сврху пројекта; - Појашњења значајних одступања од изворног програма, ако је релевантно; - Godišnje isporučena električna energija u količini i ostvareni prihodi (i prosječna tarifa); - SAIDI za dati period i poređenje s ranijim periodom; - Popis i cijena projekata koji zahtijevaju EIA koji treba biti isključen iz programa; - Energetski gubici; - Opis svakog glavnog pitanja koje ima utjecaj na okoliš; - Informaciju o svakom većem novonastalom problemu ili značajnom riziku koji može ugroziti ishod projekta; - Informacije o svakom pokrenutom sudskom postupku koji se tiče projekta.	Prvi izveštaj treba poslati 3 mjeseca nakon zaključivanja Ugovora; nakon toga, izveštaje slati svakih 12 mjeseci.	Jednom godišnje.

4. Информације о завршетку радова и првој години функционирања

Зajmopримac ће Bancи доставити следеће информације о завршетку пројекта и о почетку функционирања најкасније у ниже наведеном року:

Дokument/информација	Датум достављања Bancи
Извјештај о завршетку пројекта, укључујући: - Ажурирани примјerci инвестиционог програма сажеато приказаног у Додатку А.1, у којима се наводе актуелна реализирања и трошкови за цијели програм; - Vrijednosti pokazatelja kao što je broj novootvorenih radnih mjesta zahvaljujući projektu (provedba i trajno); stopa iskorištenosti projekta (distribuirana električna energija, energetski gubici, SAIDI, novi kupci, itd. - kompletna lista bit će priložena uz Ugovor); - Operativni troškovi projekta i najnovije tarife za distribuciju električne energije.	15 mjeseci nakon završetka projekta i 3 godine nakon toga.

Језик извјештаја	Engleski
------------------	----------

Додатак В

Дефиниција EURIBOR-а

А. EURIBOR

EURIBOR значи:

(а) у односу на било који релевантни период краће од једног мјесеца, котациона стопа (на начин прецизиран у наставку) за период од једног мјесеца;

(б) у односу на релевантни период од једног цијелог мјесеца или више мјесеци за који је доступна котациона стопа, примјенљива котациона стопа за период одговарајућег броја мјесеци; и

(с) у односу на релевантни период дужи од једног мјесеца за који котациона стопа није доступна, котациона стопа која је резултат линеарне интерполације позивањем на двије котационе стопе, од којих је једна примјенљива на период који је следећи

краћи, а друга на период који је следећи дужи од дуžине релевантног периода.

(Период за које је стопа узета или из којег се стопа интерполира назива се "**репрезентативни период**".)

У смислу горе наведеног ставка (б) и (с) "доступан" подразумева стопе које се обрачунавају под окриљем EURIBOR FBE и EURIBOR ACI (и сваког наслједника EURIBOR FBE и EURIBOR ACI за ту функцију на начин који одреди Банка) за дата доспијећа.

"**Котациона стопа**" означава каматну стопу за пологе у еурима за релевантни период како је објављено у 11.00 h по бриселском времену или касније, вријеме прихватљиво за Банку, на дан ("**datum resetiranja**"), који пада 2 (два) релевантна радна дана прије првог дана релевантног периода, на Reutersовој страници EURIBOR 01, или на следећој страници или, на било који други начин који Банка објави у ову сврху.

Уколико таква котациона стопа није објављена, Банка ће од сједишта четри банке еврозоне, које она одабере, тражити да понуде стопу по којој депозите у еурима, у успоређивим износима, свака од њих нуди у приближно 11.00 h по бриселском времену, на датум ресетирања другим главним банкама на међубанкарском тржишту еврозоне, за период једнак репрезентативном периоду. Ако се добију најмање 2 (две) понуде, стопа за тај датум ресетирања биће аритметичка средина понуда.

Ако је на захтев одговорено с мање од 2 (две) понуде, стопа за тај датум ресетирања ће бити аритметичка средина стопа коју нуде главне банке у еврозони, а које је изабрала Банка, у приближно 11.00 h по бриселском времену, на дан који пада 2 (два) релевантна радна дана након датума ресетирања за кредите у еурима у успоређивом износу водећим европским банкама за период једнак репрезентативном периоду.

Ако је стопа добијена на горе наведени начин испод нуле, сматрат ће се да је вриједност EURIBOR-а нула.

Ако се претходним поступцима не дође до стопе, EURIBOR ће бити стопа (изражена као постотна годишња стопа) за коју Банка утврди да представља свеукупни трошак за Банку за финансирање релевантне трансхе на основу тада важеће референтне стопе коју Банка интерно произведе или стопе до које се дошло алтернативним путем утврђивања, а који оправдано утврди Банка.

В. Опценито

За потребе горе наведених дефиниција:

(а) Сви постоти који су резултат израчуна према овом додатку заокруживаће се, ако је потребно, на најближи стотилијадити део постота, а половине ће се заокруживати;

(б) Банка ће Зajmopримца без одлагања информирати о понудама које је примила;

(с) Уколико било која од претходних одредаба не буде сукладна одредбама усвојеним под окриљем EURIBOR FBE и EURIBOR ACI (или сваког наслједника EURIBOR FBE и EURIBOR ACI за ту функцију на начин који одреди Банка) у односу на EURIBOR, Банка може, писаном обавијешћу достављеном Зajmopримцу, измијенити одредбу како би је усугласила с осталим одредбама.

Dodatak C

Formulari za Zajmoprimca

Опција А процедура исплате

C.1 Formular Zahtjeva za isplatu (član 1.02B)

Zahtjev za isplatu

Bosna i Hercegovina – Distribucija električne energije u BiH /C

Datum:

Molimo da izvršite sljedeću uplatu:

Naziv zajma (*):

Datum potpisa (*):

Ugovor/FL broj:

82.304

Valuta i zahtijevani iznos	
Valuta	Iznos
EUR	20.000.000

Predloženi datum isplate:

KAMATA	Osnova kamatne stope (član 3.01)		Rezervirano za Banku	(ugovorna valuta)
	Stopa (% ili Raspon)		Ukupan iznos kredita:	
	OR (molimo naznačiti samo JEDAN)		Isplaćeno do datuma:	
	Maksimalna stopa (% ili Maksimalni raspon) ¹		Stanje <u>za</u> isplatu:	
	Učestalost (član 3.01)	Godišnje ☐ Polugodišnje ☐ Tromjesečno ☐	Trenutna isplata:	
GLAVNICA	Datumi plaćanja (član 5.)		Stanje <u>nakon</u> isplate:	
	Datum revizije/konverzije kamate (ukoliko postoji)		Rok za isplatu	
	Učestalost otplate	Godišnje ☐ Polugodišnje ☐ Tromjesečno ☐	Maksimalni broj isplata:	
	Metodologija otplate (član 4.01)	Jednake rate ☐ Konstantni anuiteti ☐ Jedna rata ☐	Minimalni iznos tranše:	
	Prvi datum otplate		Ukupna dodjela do datuma:	
	Datum dospijeca:		Preduslovi:	Da / Ne

¹ NAPOMENA: Ukoliko Zajmoprimac ovdje ne navede kamatnu stopu ili raspon, smatrat će se da je Zajmoprimac pristao na kamatnu stopu ili raspon koji kasnije Banka navede u Obavijesti o isplati, sukladno članu 1.02C(c).

Раčун Zajmoprimца на који се уплаћују средства:

Rn. br:

(Molimo da navedete IBAN format u slučaju isplate u eurima ili prikladan format za relevantnu valutu.)

Naziv banke, adresa:

Molimo da prenesete relevantne informacije sljedećoj osobi/osobama:

Ime i potpis ovlaštene osobe Zajmoprimца:

Dodatak D

Revizija i konverzija kamatne stope

Ukoliko je datum revizije/konverzije kamate naveden u Obavijesti o isplati tranše, primjenjuju se sljedeće odredbe.

A. Mehanizmi revizije/konverzije kamate

Po prijemu Zahtjeva za reviziju/konverziju kamate, Banka će tokom perioda koji počinje 60 (šezdeset) dana i završava 30 (trideset) dana prije datuma revizije/konverzije kamate, Zajmoprimcu dostaviti Prijedlog revizije/konverzije kamate, u kojem navodi:

(a) fiksnu stopu i/ili raspon koji će se primijeniti na tranšu, ili dio koji se navodi u Zahtjevu za reviziju/konverziju kamate sukladno članu 3.01; i

(b) da se takva kamata primjenjuje do datuma dospijeća ili do novog datuma revizije/konverzije kamate, ako ga bude, i da se kamata plaća kvartalno, polugodišnje ili godišnje, unazad na navedene datume plaćanja.

Zajmoprimac može u pisanom obliku prihvatiti Prijedlog za reviziju/konverziju kamate do roka naznačenog u Zahtjevu.

Svaka izmjena i dopuna Ugovora koju zatraži Banka u vezi s ovim stupit će na snagu putem sporazuma koji se mora zaključiti najkasnije 15 (petnaest) dana prije relevantnog datuma revizije/konverzije kamate.

B. Rezultati revizije/konverzije kamate

Ukoliko Zajmoprimac na odgovarajući način u pisanom obliku prihvati fiksnu stopu ili raspon u odnosu na Prijedlog revizije/konverzije kamate, Zajmoprimac plaća izračunatu kamatu na datum revizije/konverzije kamate i nakon toga na navedene datume plaćanja.

Prije datuma revizije/konverzije kamate, relevantne odredbe Ugovora i Obavijesti o isplati primjenjuju se na cijelu tranšu. Na dan i nakon datuma revizije/konverzije kamate odredbe sadržane u Prijedlogu za reviziju/konverziju kamate, vezane za novu kamatnu stopu ili raspon, primjenjuju se na tranšu (ili njen dio) do novog datuma revizije/konverzije kamate, ako ga bude, ili do datuma dospijeća.

C. Neispunjavanje revizije/konverzije kamate

Ukoliko Zajmoprimac ne podnese Zahtjev za reviziju/konverziju kamate ili ne prihvati pismenim putem Prijedlog za reviziju/konverziju kamate za tranšu, ili ukoliko ugovorne strane ne izvrše izmjenu koju zahtijeva Banka sukladno stavku A, Zajmoprimac tranšu (ili njen dio) otplaćuje na datum revizije/konverzije kamate, bez odštete. Zajmoprimac će na datum revizije/konverzije kamate otplatiti svaki dio tranše na koji revizija/konverzija kamate nije imala utjecaja.

Dodatak E

E.1 Potvrda Zajmoprimca (Član 1.04B)

Prima: Europska investiciona banka

Šalje: Bosna i Hercegovina

Datum:

Predmet: Ugovor o finansiranju između Europske investicione banke i (Zajmoprimca) i, dana ("Ugovor o finansiranju")

FI broj Serapis broj.....

Poštovani,

Termini definirani Ugovorom o finansiranju imaju isto značenje kada se upotrebljavaju u ovom dopisu.

U smislu člana 1.04 Ugovora o finansiranju, ovim potvrđujemo sljedeće:

(a) nije se dogodio, niti traje bez pokušaja da se ispravi, slučaj prijevremene otplate;

(b) nikakvo osiguranje zabranjeno prema članu 7.02 nije nastalo i ne postoji;

(c) nije došlo do materijalne promjene bilo kojeg aspekta projekta ili u odnosu na pitanje o kojem smo obavezni izvijestiti prema članu 8, osim onih o kojima smo prethodno izvijestili;

(d) imamo dovoljno sredstava na raspolaganju da osiguramo pravovremeno izvođenje i završetak projekta sukladno Dodatku A.1;

(e) nije nastao, niti traje bez pokušaja da se ispravi, nijedan događaj ili okolnost koja čini ili koja bi, s vremenom ili izdavanjem obavijesti prema Ugovoru o finansiranju, činila slučaj neispunjavanja ugovornih obaveza;

(f) nije u toku nikakva parnica, arbitražni ili upravni postupak ili istraga, niti je prema našim saznanjima takav postupak zapriječen ili čeka na rješavanje pred bilo kojim sudom, arbitražnim organom ili agencijom, a koji je završen ili, ukoliko se o njemu negativno odluči, može se opravdano očekivati da će se završiti negativnom materijalnom promjenom, niti protiv nas ili bilo koje naše podružnice postoji bilo kakva neizvršena presuda ili odluka;

(g) izjave i garancije koje dajemo ili ponavljamo sukladno članu 6.11, istinite su u svakom pogledu; i

(h) nije došlo ni do kakve materijalne negativne promjene u odnosu na naše stanje na datum Ugovora o finansiranju;

(i) ukupan iznos zajma ili zajmova neće preći ukupne troškove projekta, koje snosi ili koje je ugovorom preuzeo Zajmoprimac u odnosu na Potprojekat EPBiH do datuma relevantnog Zahtjeva za isplatu;

(j) osim kada je u pitanju prva tranša, može se s razlogom očekivati da će Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH do 120. dana koji pada nakon traženog datuma isplate navedenog u Zahtjevu za isplatu, ostvariti kvalificirane troškove u iznosu koji je najmanje jednak ukupnom iznosu: (i) 100 % iznosa svih prethodno isplaćenih tranši; i (ii) 80 % iznosa tranše koja treba biti isplaćena (100 % iznosa tranše, ukoliko je takva tranša posljednja koju treba isplatiti).

S poštovanjem,

Za i u ime [Zajmoprimca] -parafirano-

Datum:

² TBDi za Promotora ukoliko bude potrebno

Član 3.

Ova odluka će biti objavljena u "Službenom glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Broj 01-50-1-2129-13/14

16. septembra 2014. godine

Sarajevo

Predsjedavajući

Bakir Izetbegović, s. r.

Temeljem članka V. 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i suglasnosti Parlamentarne Skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka broj: 01,02-05-2-912/14 od 10. rujna 2014. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 76. izvanrednoj sjednici, održanoj 16. rujna 2014. godine, donijelo

ODLUKU

O RATIFIKACIJI UGOVORA O FINANCIRANJU IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE – DISTRIBUCIJA ELEKTRIČNE ENERGIJE U BiH/C

Članak 1.

Ratificira se Ugovor o financiranju između Bosne i Hercegovine i Europske investicijske banke - *Distribucija električne energije u BiH/C*, potpisan 19. svibnja 2014. godine u Sarajevu i 5. lipnja 2014. godine u Luxembourg, na engleskome jeziku.

Članak 2.

Tekst Ugovora u prijevodu glasi:
FI N° 82.304 (BA)
Serapis N° 2010-0562
Distribucija električne energije u BiH/C

UGOVOR O FINANCIRANJU IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE

Sarajevo, 19. svibnja 2014. godine /parafirano/
Luxembourg, 5. lipnja 2014. godine /parafirano/

OVAJ UGOVOR SE ZAKLJUČUJE IZMEĐU:

Bosne i Hercegovine, koju zastupa ministar Nikola Špirić,
Ministarstvo financija i trezora Bosne i Hercegovine

(Zajmoprimac)

i

Europske investicijske banke sa sjedištem na adresi 100
boulevard Konrad Adenauer, L-2950 Luxembourg, koju zastupa
direktor sektora Dominique Courbin i direktor sektora Massimo
Novo

(Banka)

Zajmoprimac i Banka u daljnjem tekstu "**Strane**" i svaka
pojedinačno "**Strana**".

BUĐUĆI DA:

(1) Zajmoprimac je izjavio da pokreće projekt održavanja,
moderniziranja i proširenja elektrodistribucijske mreže u Bosni i
Hercegovini. Ovaj projekt sadrži investicijske planove u vezi sa
elektrodistribucijskom mrežom čija provedba se planira u
razdoblju 2012 - 2016, kako je detaljnije prikazano u tehničkom
opisu (u daljnjem tekstu: **Tehnički opis**) koji se nalazi u Dodatku
A (u daljnjem tekstu: **Projekt**).

(2) Sljedeći subjekti su promotori projekta i odgovorni su
za njegovu provedbu: (i) Elektroprivreda Republike Srpske AD
(u daljnjem tekstu: "**EPRS**"), (ii) JP Elektroprivreda Hrvatske
zajednice Herceg-Bosne (u daljnjem tekstu: "**EPHZHB**") i (iii)
Javno poduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine (u
daljnjem tekstu: "**EPBiH**") (u daljnjem tekstu "**Promotori**"), i
svaki pojedinačno "**Promotor**"), od kojih svaki posluje u
odijeljenoj uslužnoj oblasti Bosne i Hercegovine. Svaki
Promotor je odgovoran za provedbu dijela Projekta
("**Potprojekt**") koji se odnosi na relevantni teritorij i područje
nadležnosti.

(3) Ukupni troškovi Projekta, prema procjenama Banke,
iznose 124.900.000 eura
(stotinudvadesetčetirijunadevetstotinatisuća eura), a
Zajmoprimac je izjavio da Projekt namjerava financirati na
sljedeći način:

Izvor financiranja	Iznos (milijuni eura)
Vlastita sredstva Promotora	64,9
Kredit od Banke	60,0
UKUPNO	124,9

(4) Da bi se ispunio financijski plan iz uvodnog stavka (2),
Zajmoprimac je zatražio od Banke kredit u iznosu 60.000.000
eura (šezdesetmilijuna eura) (**Ukupni kredit**), uključujući
početni dio u iznosu od 15.000.000 (petnaestmilijuna eura) koji
će se koristiti za financiranje Potprojekta EPBiH, koji će biti
dostupan temeljem pretprijetne pomoći sukladno stavku (7) u
nastavku.

(5) Na dan ili oko datuma ovog ugovora, Banka,
Zajmoprimac i EPHZHB zaključit će ugovor o financiranju pri
čemu će Banka Zajmoprimcu staviti na raspolaganje dodatni dio
Ukupnog kredita u iznosu od 20.000.000 (dvadesetmilijuna eura)
(u daljnjem tekstu "**Kredit EPHZHB**") koji se ima koristiti za
financiranje Potprojekta EPHZHB.

(6) Na dan ili oko datuma ovog ugovora, Banka,
Zajmoprimac i EPRS zaključit će ugovor o financiranju pri čemu
će Banka Zajmoprimcu staviti na raspolaganje dodatni dio
Ukupnog kredita u iznosu od 25.000.000 (dvadesetpetmilijuna
eura) (u daljnjem tekstu "**Kredit EPRS**") koji će se koristiti za
financiranje Potprojekta EPRS.

(7) Odlukom Vijeća br. 97/256/EC od 14. travnja 1997.
godine, zemlje članice i Europska komisija jednoglasno su se
složili o stvaranju bitnih instrumenata pretprijetne pomoći koji
bi Banci omogućili da nastavi i pojača potporu investicijskim
projektima u zemljama koje su podnijele zahtjev za financiranje.
Sukladno spomenutoj odluci, Banka je osigurala pretprijetnu
potporu.

(8) Bosna i Hercegovina i Banka su 17/27. prosinca 2007.
godine zaključile okvirni sporazum koji regulira aktivnosti
Banke na teritoriju Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu:
Okvirni sporazum).

(9) Kreditno financiranje koje se osigurava ovim ugovorom
obuhvaćeno je Okvirnim sporazumom.

(10) Uzimajući u obzir da financiranje Potprojekta EPBiH
Projekta spada u poslovanje Banke, i imajući u vidu izjave i
činjenice iz uvodnih stavaka, Banka je odlučila da udovolji
zahtjevu Zajmoprimca i osigura mu početni kredit u iznosu od
15.000.000 eura (petnaestmilijuna eura) sukladno ovom
Ugovoru o financiranju (**Ugovor**), pod uvjetom da (i) ukupni
iznos kredita koji Banka daje Zajmoprimcu neće, ni u kojem
slučaju, biti veći od 50% (pedeset posto) od ukupne cijene
Projekta iz uvodnog stavka (2) i (ii) iznos kredita iz ovog
ugovora neće, ni u kojem slučaju, biti veći od 50% (pedeset
posto) od ukupne cijene Potprojekta EPBiH.

(11) Zajmoprimac je odobrio zaduženje od 15.000.000 eura
(petnaestmilijuna eura) što je predstavljeno ovim kreditom
prema odredbama i uvjetima ovog ugovora.

(12) Statut Banke predviđa da će se Banka pobrinuti da se
njena sredstva koriste što je moguće racionalnije u interesu
Europske unije a, shodno tomu, odredbe i uvjeti kreditnih
operacija Banke moraju biti sukladni relevantnim politikama
EU. Sukladno preporukama Radne grupe za financijsko
djelovanje, koja je uspostavljena u sklopu Organizacije za
ekonomsku suradnju i razvoj, Banka poklanja posebnu pažnju
transakcijama i poslovanju u slučajevima kada ona financira (a)
projekt u zemlji koja ove preporuke ne primjenjuje u dovoljnoj
mjeri ili (b) zajmoprimca ili korisnika koji je rezident u takvoj
zemlji.

(13) Banka smatra da pristup informacijama igra temeljnu
ulogu u smanjenju socijalnih i ekoloških rizika, uključujući i
kršenja ljudskih prava koja su povezana sa projektima koje ona
financira. Banka je stoga izradila politiku transparentnosti, čija
je svrha da poveća odgovornost grupacije Banke prema
zainteresiranim stranama.

(14) Banka će vršiti obradu osobnih podataka sukladno važećim zakonima Europske unije o zaštiti pojedinaca koja se odnosi na obradu osobnih podataka od strane ustanova i tijela Europske unije i na slobodno kretanje ovakvih podataka.

STOGA SU UGOVORNE STRANE USUGLASILE SLJEDEĆE:

TUMAČENJE I DEFINICIJE

(a) Tumačenje

U ovom ugovoru:

(i) pozivanje na članke, stavke i dodatke znači pozivanje na članke, stavke i dodatke u ovom ugovoru, osim ukoliko nije izričito ugovoreno drugačije.

(ii) pozivanje na odredbu zakona u ovom ugovoru znači pozivanje na takvu, promijenjenu ili ponovno usvojenu odredbu.

(iii) pozivanje na bilo koji drugi sporazum ili instrument u ovom ugovoru znači pozivanje na taj drugi sporazum ili instrument, promijenjen, obnovljen, dopunjen, proširen ili ponovno izjavljen.

(b) Definicije

U ovom ugovoru:

"Rok za prihvatanje" obavijesti znači:

(a) 16.00h po luksemburškom vremenu, na dan dostave, ukoliko je obavijest dostavljena tijekom radnog dana, do 14.00h po luksemburškom vremenu; ili

(b) 11.00h po luksemburškom vremenu prvog sljedećeg radnog dana, ukoliko je obavijest dostavljena nakon 14.00h po luksemburškom vremenu na bilo koji takav dan, ili je dostavljena na dan koji nije radni dan.

"Odobrenje" znači autorizaciju, dozvolu, pristanak, odobrenje, odluku, licencu, izuzeće, podnesak, notarski akt ili registraciju.

"Radni dan" znači dan (osim subote ili nedjelje) na koji su Banka i komercijalne banke otvorene za poslovanje u Luksemburgu.

"Slučaj promjene zakona" ima značenje definirano u članku 4.03A(4).

"Potvrda o usklađenosti" znači potvrdu u obliku definiranom u Dodatku E.1.

"Ugovor" ima značenje definirano u stavku (10).

"Kredit" ima značenje definirano u članku 1.01.

"Kazneno djelo" znači bilo koje od sljedećih kaznenih djela, ovisno o kontekstu: prijevara, korupcija, prisila, krivotvorenje, opstrukcija, pranje novca, financiranje terorizma.

"Odšteta za odlaganje" znači odštetu obračunatu na iznos isplate koji je odložen ili obustavljen, po postotnoj stopi (ako je veća od nule) za koju je:

- kamatna stopa koja bi bila primijenjena na takav iznos da je isti bio isplaćen Zajmoprimcu na *zakazani dan isplate* veća od

- EURIBOR-a umanjenog za 0,125% (12.5 baznih bodova), osim ako je vrijednost stope manja od nule i kada se, prema tomu, odredi vrijednost stope nula.

Takva odšteta obračunava se od *zakazanog datuma isplate* do datuma isplate, ili, ovisno o slučaju, do datuma poništenja najavljene tranše sukladno ovom ugovoru.

"Datum isplate" znači datum na koji Banka izvrši isplatu tranše.

"Obavijest o isplati" znači obavijest Banke Zajmoprimcu temeljem i sukladno članku 1.02C.

"Zahtjev za isplatu" znači obavijest uglavnom u obliku definiranom u Dodatku C.1.

"Slučaj prekida" znači jedno od navedenog ili oboje:

(a) materijalni prekid u sustavima plaćanja ili komunikacije, ili na financijskim tržištima koja, u svakom

slučaju, moraju funkcionirati kako bi se vršila plaćanja u vezi s ovim ugovorom; ili

(b) nastanak bilo kakvog drugog slučaja koji će rezultirati prekidom (tehničke prirode ili u vezi sa sustavima) funkcioniranja blagajne ili platnog prometa Banke ili Zajmoprimca, koji sprječava tu ugovornu stranu da:

(i) vrši obveze plaćanja prema ovom ugovoru; ili

(ii) komunicira s drugim ugovornim stranama, a ukoliko takav prekid (u slučaju (a) ili (b) iznad) nije uzrokovala ugovorna strana čije je poslovanje prekinuto, te ukoliko je takav prekid izvan njene kontrole.

"Okoliš" znači sljedeće, u mjeri u kojoj utječe na zdravlje ljudi i društveno blagostanje:

(a) fauna i flora;

(b) tlo, voda, zrak, klima i pejzaž; i

(c) kulturno naslijeđe i izgrađeni okoliš, i uključuje, bez ograničenja na isto, zaštitu na radu i zdravlje zajednice i pitanja sigurnosti i radnih uvjeta.

"Okolišna dozvola" znači bilo kakvo odobrenje koje nalaže Zakon o zaštiti okoliša.

"Okolišna tužba" znači bilo kakvo potraživanje, postupak, zvanična obavijest ili istraga koju provodi bilo koja osoba u odnosu na Zakon o zaštiti okoliša.

"Zakon o zaštiti okoliša" znači:

(a) Zakon Europske unije, uključujući principe i standarde;

(b) nacionalni zakoni i propisi Bosne i Hercegovine; i

(c) primjenjivi međunarodni ugovori,

čiji je temeljni cilj očuvanje, zaštita ili unapređenje okoliša.

"Promotor EPBiH" znači EPBiH kao promotor odgovoran za provedbu Potprojekta EPBiH.

"Potprojekt EPBiH" znači potprojekt koji treba realizirati EPBiH.

"Potprojekt EPHZHB" znači potprojekt koji treba realizirati EPHZHB. **"Kredit EPHZB"** znači dio ukupnog kredita koji treba biti odobren EPHZHB-u.

"Kredit EPRS" znači dio ukupnog kredita koji treba biti odobren EPRS.

"Potprojekt EPRS" znači potprojekt koji treba realizirati EPRS.

"EURIBOR" ima značenje definirano u Dodatku B.

"EUR" ili **"euro"** znači zakonitu valutu zemalja članica Europske unije koje je usvajaju ili su je usvojile kao svoju valutu sukladno relevantnim odredbama Ugovora o Europskoj uniji i Ugovora o funkcioniranju Europske unije ili naknadnih ugovora.

"Slučaj neispunjavanja ugovorne obveze" znači bilo koju okolnost, događaj ili nastanak događaja naveden u članku 10.01.

"Konačni datum raspoloživosti" znači 31. svibnja 2017. godine.

"Fiksna stopa" znači godišnju kamatnu stopu, koju utvrdi Banka sukladno primjenjivim principima koje, s vremena na vrijeme, utvrđuju upravna tijela Banke, za kredite odobrene po fiksnoj kamatnoj stopi, izražene u valuti tranše i koji imaju jednake uvjete za otplatu glavnice i plaćanje kamate.

"Tranša s fiksnom stopom" znači tranšu na koju se primjenjuje fiksna stopa.

"Promjenjiva stopa" znači promjenjivu kamatnu stopu u fiksnom rasponu, odnosno godišnju kamatnu stopu koju Banka određuje za svako uzastopno referentno razdoblje promjenjive stope koja je jednaka iznosu EURIBOR-a uvećanom za *raspon*.

"Referentno razdoblje promjenjive stope" znači svako razdoblje od jednog datuma plaćanja do sljedećeg relevantnog datuma plaćanja, a prvo referentno razdoblje promjenjive stope započinje na datum isplate tranše.

"Транша с промјенивом стопом" значи траншу на коју се примјењује промјенива стопа.

"Случај пријевремене отплате који подлијеже исплати одштете" значи случај пријевремене отплате осим случајева описаних у ставцима 4.03A(2) и 4.03A(6).

"Ревизија/конверзија камате" значи одређивање нових финансијских увјета који се односе на каматну стопу, а нарочито основце исте каматне стопе ("ревизија") или другачију основу каматне стопе ("конверзија") која се може понудити за преостало раздобље транше или до следећег датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, за износ који на предložени датум ревизије/конверзије камате није мањи од 10.000.000 EUR (десетмилијуна еура) или једнаког износа у другој валути.

"Датум ревизије/конверзије камате" значи датум који представља датум плаћања, а који Банка одређује суkladно чланку 1.02C из Обавјести о исплати или суkladно чланку 3 и Додатку D.

"Приједлог за ревизију/конверзију камате" значи приједлог Банке према Додатку D.

"Захтеј за ревизију/конверзију камате" подразумијева писану обавјест Zajmoprimca, достављену најмање 75 (седамдесет пет) дана прије датума ревизије/конверзије камате, у којем од Банке захтијева да му достави приједлог за ревизију/конверзију камате. Захтеј за ревизију/конверзију камате такође дефинира:

(a) Датуме плаћања изабране суkladно одредбама чланка 3.01;

(b) Preferencijalni plan otplate izabran sukladno чланку 4.01; и

(c) било који следећи датум ревизије/конверзије камате изабран суkladно чланку 3.01.

"Зјам" значи укупни износ транши које Банка исплати с времена на вријеме према овим уговорима.

"Случај поремећаја стања на тржишту" значи било коју од следећих околности:

(a) према оправданом ставу Банке, постоје догађаји или околности које негативно утичеју на приступ Банке њеним изворима финансирања;

(b) према мишљењу Банке, средства за одговарајуће финансирање транше из њених редовних извора финансирања нису доступна за финансирање такве транше у relevantној валути и/или за relevantно доспијеће и/или у веzi са отплатним профилем такве транше;

(c) у веzi са траншом у односу на коју је камата платива или би била платива по промјенивој стопи:

(A) трошак Bancи за осигурање средстава из њених извора финансирања, који одреди Банка, за раздобље једнако referentном раздобљу промјениве стопе такве транше (тј. на тржишту новца) већи је од важеће relevantне међубанкарске стопе; или

(B) Банка одлучи да не постоји одговарајући и правићан начин на који би се утврдила примјенива relevantна међубанкарска стопа за relevantну валуту такве транше, или да relevantну међубанкарску стопу није могуће одредити суkladно дефиницији садржаној у Додатку B.

"Материјално неповољна промјена" значи:

(a) у односу на Zajmoprimca, било какав догађај или промјена увјета која утичеју на Zajmoprimca а који, према мишљењу Банке:

(i) материјално угрожава могућност Zajmoprimca да извршава своје објеве према овом Уговору; или

(ii) материјално угрожава финансијске увјете или изгледе Zajmoprimca; или

(iii) материјално угрожава законитост или примјенивост, или ефикасност или рангирање, или вриједност било какве гаранције date

Banci, или права или правна средства које Банка има на располагању према овом уговору.

(b) у веzi с Promotorom EPBiH, било која промјена увјета која негативно утичеју на:

(i) способност Promotora EPBiH да извршава своје објеве према овом уговору; или

(ii) пословање, послове, имовину, увјете (финансијске или друге) или изгледе Promotora EPBiH; или

(iii) законитост или provedivost, или ефикасност или рангирање, или вриједност било какве гаранције date Bancи, или права или правна средства које Банка има на располагању према овом уговором.

"Датум доспијећа" значи последњи или појединачни датум транше суkladно чланку 4.01A(b)(iv) и чланку 4.01B.

"Најављена транша" значи траншу за коју је Банка издала Обавјест о исплати.

"Датум плаћања" значи: годишње, полугодишње или тромјесечне датуме дефиниране у обавјести о исплати до датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или датума доспијећа, осим уколико било који такав датум није *relevantni radni dan*, то значи:

(a) за траншу с фиксном стопом, следећи *relevantni radni dan*, без корекције камате доспјеле према чланку 3.01, осим у случајевима када се отплата врши у једној рати суkladно чланку 4.01B, када се на ову једну рату и на коначно плаћање камате примјењује претходни *relevantni radni dan* и само у овом случају, с корекцијама камате суkladно чланку 3.01; и

(b) за траншу с промјенивом стопом, следећи дан, уколико постоји, текућег календарског мјесца који је *relevantni radni dan* или, уколико то није могуће, први следећи дан који је *relevantni radni dan*, у свим случајевима који одговарају корекцији камате према чланку 3.01.

"Уговорне стране" подразумијевају Zajmoprimca и Банку.

"Јединица за имплементацију пројекта" има значење дефинирано у чланку 1.04C.

"Износ пријевремене отплате" значи износ транше који ће Zajmoprimac пријевремено отплатити суkladно чланку 4.02A.

"Датум пријевремене отплате" значи датум који представља датум плаћања, а на који Zajmoprimac предложи плаћање износа пријевремене отплате.

"Случај пријевремене отплате" значи било који од догађаја описаних у чланку 4.03A.

"Одштета за пријевремену отплату" у односу на било који износ главнице који се пријевремено отплаћује или оtkazuje, значи износ о којем Банка обавјести Zajmoprimca, а који представља тренутну (од датума пријевремене отплате) вриједност вишка, уколико постоји:

(a) камате која би након тога била обраћуната на износ пријевременог плаћања, у раздобљу од датума пријевремене отплате до датума ревизије/конверзије, уколико постоји, или до датума доспијећа, уколико тај износ није раније отплаћен; преко

(b) камате која би тако била обраћуната током тог раздобља, уколико би била обраћуната по стопи прераспоређивања, уманјеној за 0.15% (петнаест базних бодова).

Наведена тренутна вриједност обраћунава се по сниженој стопи једнакој стопи прераспоређивања, која се примјењује на сваки relevantни датум отплате.

"Обавјест о пријевременој отплати" значи писану обавјест Банке Zajmoprimcu темелјем и суkladно чланку 4.02C.

"Захтеј за пријевремену отплату" значи писани захтеј Zajmoprimca Bancи за пријевремену отплату cjelokupnog или дијела зјама суkladно чланку 4.02A

"Пројект" има значење дефинирано у ставку (1).

"Promotor" има значење дефинирано у ставку (2).

"Kvalificirani trošak" znači trošak (uključujući cijenu projektiranja i nadzora, ukoliko je relevantna, i neto iznos poreza i obveza koje plaća Zajmoprimac) kojem se izloži Zajmoprimac ili Promotor EPBiH za Potprojekt EPBiH, u odnosu na radove, robu i usluge povezane sa stavkama iz Tehničkog opisa, koje su kvalificirane za financiranje putem kredita, a koje su također predmet jednog ili više ugovora sklopljenih prema uvjetima koji odgovaraju Banci, uzimajući u obzir najnovije *Smjernice za nabavku* Banke, objavljene na internetskoj stranici Banke. Za potrebe obračuna iznosa u eurima bilo kojeg iznosa potrošenog u drugoj valuti, Banka primjenjuje referentni tečaj koji za tu valutu obračuna i objavi Europska centralna banka, na datum u periodu od 15 (petnaest) dana prije datuma isplate koji odredi Banka (u slučaju nepostojanja takvog tečaja, Banka određuje relevantni tečaj ili tečajeve koji u tom trenutku prevladavaju na bilo kojem finansijskom tržištu koji Banka opravdano izabere).

"Stopa preraspoređivanja" označava fiksnu stopu koja je na snazi na dan izračuna odštete za kredite s fiksnom stopom, izražene u istoj valuti, i za koje će vrijediti isti uvjeti plaćanja kamate i isti profil otplate na datum revizije/konverzije, ukoliko postoji, ili datum dospijeca tranše, u odnosu na koju se predlaže ili zahtijeva izvršavanje prijevremenog plaćanja. U slučajevima u kojima je period kraći od 48 mjeseci (ili 36 mjeseci u slučaju neotplaćivanja glavnice tijekom tog perioda) koristit će se najbliži ekvivalent stope tržišta novca, odnosno relevantna međubankarska stopa umanjena za 0.125% (12.5 baznih bodova) za periode od 12 (dvanaest) mjeseci. Za periode koji, ovisno o slučaju, padaju između 12 i 36/48 mjeseci, primjenjivat će se bodovi ponude na zamjenu stopa koje Reuters objavi za povezanu valutu i koju razmotri Banka u vrijeme obračuna.

"Relevantni radni dan" znači:

(a) za EUR, dan na koji je platežni sustav TransEuropski automatski ekspresni transfer za bruto poravnanje u stvarnom vremenu, koji koristi jedinstvenu platformu i koji je pokrenut 19. studenog 2007. godine (TARGET 2), operativan za plaćanja u EUR; i

(b) za bilo koju drugu valutu, dan na koji su banke otvorene za generalno poslovanje u glavnim domaćim finansijskim centrima relevantne valute.

"Relevantna međubankarska stopa" znači EURIBOR.

"Zakazani datum isplate" znači datum na koji je zakazana isplata tranše, sukladno članku 1.02C.

"Garancija" znači bilo kakvu hipoteku, zalog, pravo zadržavanja, opterećenje, stavljanje pod hipoteku ili bilo koji drugi vid osiguranja kojim se osigurava bilo kakva obveza bilo koje osobe ili bilo koji drugi sporazum ili aranžman sa sličnim efektom.

"Raspon" znači fiksni raspon relevantne međubankarske stope (plus ili minus) koju odredi Banka i o kojoj obavijesti Zajmoprimca u relevantnom Obavijesti o isplati ili Prijedlogu za reviziju/konverziju kamate.

"Potprojekt" ima značenje navedeno u stavku (2) i obuhvaća (i) potprojekt EPHZHB, (II) potprojekt EPBiH, i (iii) potprojekt EPRS.

"Ugovor o provedbi potprojekta" znači ugovor o provedbi potprojekta zaključen između Zajmoprimca i/ili Federacije Bosne i Hercegovine i Promotora EPBiHu svrhu provedbe Potprojekta EPBiH.

"Porez" znači bilo koji porez, prelevman, namet, pristojbu ili drugu naknadu ili zadržani iznos slične prirode (uključujući penale ili kamatu plativu u vezi sa bilo kakvim neplaćanjem ili kašnjenjem u plaćanju iste).

"Tehnički opis" ima značenje dato u stavku (1).

"Ukupni iznos kredita" ima značenje dato u stavku (3) i smatra se da obuhvaća kredit, kredita EPRS i kredit za EPHZHB.

"Tranša" znači svaki datum isplate koja je izvršena ili koja treba biti izvršena prema ovom Ugovoru. U slučaju nedostavljanja Obavijesti o isplati, riječ tranša ima značenje definirano člankom 1.02B.

ČLANAK 1.

Kredit i isplate

1.01 Iznos kredita

Ovim ugovorom Banka u korist Zajmoprimca odobrava, a Zajmoprimac prihvata, kredit u iznosu od 15.000.000 eura (petnaestmilijuna eura) za financiranje Potprojekta EPBiH koji je dio Projekta (u daljnjem tekstu: **"Kredit"**).

1.02 Procedura isplate

1.02A Tranše

Banka će isplatiti kredit u najviše 3 (tri) tranše. Iznos svake tranše, ukoliko nije ne povučeni saldo kredita, mora iznositi najmanje 5.000.000 eura (petmilijuna eura).

1.02B Zahtjev za isplatu

(a) Zajmoprimac može Banci dostaviti Zahtjev za isplatu tranše koji Banka mora primiti najkasnije 15 (petnaest) dana prije *konačnog datuma raspoloživosti*. Zahtjev za isplatu mora se dostaviti u formi propisanoj u Dodatku C.1 gdje treba konkretno navesti:

(i) iznos i valutu tranše;

(ii) odabrani datum isplate tranše; taj odabrani datum isplate mora biti *relevantni radni dan* koji pada najmanje 15 (petnaest) dana od zahtjeva za isplatu i, u svakom slučaju, na ili prije *konačnog datuma raspoloživosti*, što podrazumijeva da Banka može isplatiti tranšu u roku do 4 (četiri) kalendarska mjeseca od datuma zahtjeva za isplatu.

(iii) da li je tranša po fiksnoj stopi ili po promjenljivoj stopi, svaka sukladno relevantnim odredbama članka 3.01;

(iv) preferencijalna periodičnost plaćanja kamate za tranšu koja je izabrana sukladno članku 3.01;

(v) preferencijalni uvjeti otplate glavnice tranše odabrani sukladno članku 4.01;

(vi) preferencijalni prvi i posljednji datum otplate glavnice tranše;

(vii) izbor datuma revizije/konverzije kamate od strane Zajmoprimca, ako postoji, za tranšu; i

(viii) IBAN broj (ili odgovarajući format sukladno domaćoj bankarskoj praksi) i SWIFT BIC bankovnog računa na koji treba uplatiti tranšu sukladno članku 1.02 D.

(b) Ukoliko Banka, nakon zahtjeva Zajmoprimca, a prije podnošenja zahtjeva za isplatu Zajmoprimcu ponudi neobvezujuću fiksnu kamatnu stopu ili raspon koji se može primjenjivati na tranšu, Zajmoprimac također može, temeljem svoje odluke, u zahtjevu za isplatu dati i takvu ponudu, što znači:

(i) u slučaju tranše sa fiksnom stopom, gore spomenutu fiksnu kamatnu stopu koju je prethodno ponudila Banka; ili

(ii) u slučaju tranše sa promjenljivom stopom, gore spomenuti raspon koji je prethodno ponudila Banka,

koji se primjenjuje na tranšu do datuma dospijeca ili do datuma revizije/konverzije kamate, ako postoji.

(c) Uz svaki zahtjev za isplatu obvezno priložiti i ovlaštenje osobe ili više osoba da potpisuju ovakav zahtjev kao i uzorak potpisa tog ili više osoba ili izjavu Zajmoprimca da nije došlo do promjena u pogledu osoba ovlaštenih da potpisuju zahtjev za povlačenje sredstava po ovom ugovoru.

(d) Sukladno članku 1.02C(b), svaki zahtjev za isplatu je neopoziv.

1.02C Obavijest o isplati

(a) Najkasnije 10 (deset) dana prije predloženog zakazanog datuma isplate tranše, Banka će, ukoliko je zahtjev za isplatu sukladan članku 1.02, Zajmoprimcu dostaviti obavijest o isplati u kojem se navodi:

(i) valuta i iznos tranše;
(ii) zakazani datum isplate;
(iii) osnova kamatne stope za tranšu, bilo da se radi o (i) tranši po fiksnoj stopi ili (ii) tranši po promjenjivoj stopi, a sve sukladno relevantnim odredbama članka 3.01;
(iv) prvi datum plaćanja kamate i periodičnost plaćanja kamate za tranšu;
(v) uvjeti otplate glavnice tranše;
(vi) prvi i posljednji datum za otplatu glavnice tranše;
(vii) primjenjivi datumi plaćanja za tranšu;
(viii) datum revizije/konverzije kamate, ukoliko je Zajmoprimac to tražio, za tranšu; i
(ix) za tranšu po fiksnoj stopi fiksnu stopu, a za tranšu po promjenjivoj stopi raspon koji se primjenjuje na tranšu do datuma dospijeća ili do datuma revizije/konverzije kamate, ako postoji.

(b) Ako jedan ili više elemenata iz obavijesti o isplati ne odražava odgovarajući element, ukoliko on postoji, u zahtjevu za isplatu, Zajmoprimac može, nakon prijema obavijesti o isplati opozvati zahtjev za isplatu pisanom obaviješću Banci koja se mora dostaviti najkasnije do 12:00 sati po luksemburškom vremenu sljedećeg radnog dana, nakon čega prestaju da važe zahtjev za isplatu i obavijest o isplati. Ukoliko Zajmoprimac nije pisanim putem povukao zahtjev za isplatu u datom roku, smatrat će se da je Zajmoprimac prihvatio sve elemente iz obavijesti o povlačenju.

(c) Ukoliko Zajmoprimac dostavi Banci zahtjev za isplatu u kojem nije konkretno naveo fiksnu kamatnu stopu ili raspon kako je predviđeno člankom 1.02B(b), smatrat će se da je Zajmoprimac unaprijed prihvatio fiksnu stopu ili raspon koji se kasnije navodi u obavijesti o isplati.

1.02D Račun za isplatu

Isplata se vrši prebacivanjem sredstava na račun Zajmoprimca koji će Zajmoprimac pisanim putem dostaviti Banci najkasnije 15 (petnaest) dana prije zakazanog datuma isplate (s IBAN kodom ili u drugim odgovarajućem formatu sukladno domaćoj bankarskoj praksi). Zajmoprimac potvrđuje da uplate na ovaj račun predstavljaju isplate po ovom ugovoru kao da su izvršene na bankovni račun Zajmoprimca.

Za svaku tranšu može se navesti samo jedan račun.

1.03 Valuta isplate

Sve uplate tranši vršit će se u eurima.

1.04 Uvjeti isplate

1.04A Prva tranša

Isplata prve tranše, sukladno članku 1.02, vršit će se pod uvjetom da je Banka primila, u obliku i sadržaju koji Banci odgovara, na dan ili prije datuma koji pada 7 (sedam) radnih dana uoči zakazanog datuma povlačenja, sljedeće dokumente odnosno dokaze:

(a) dokaz da je sklapanje ovog ugovora od strane Zajmoprimca na propisan način odobreno te da su osoba ili osobe koje potpisuju Ugovor u ime Zajmoprimca propisno ovlaštene za takvo postupanje, uključujući uzorke potpisa svake takve osobe ili osoba.

(b) dokaz da je Zajmoprimac izdao ili pribavio sva potrebna odobrenja neophodna u pogledu ovog ugovora, Projekta i Potprojekta EPBiH;

(c) pravno mišljenje koje je izdalo Ministarstvo pravde Zajmoprimca, potvrđujući:

(i) da su potpisnici ovog ugovora propisno ovlašteni da potpišu ovaj ugovor u ime Zajmoprimca odlukom Predsjedništva Zajmoprimca;

(ii) da je izvršenje ovog ugovora propisno ratificirano odlukom Predsjedništva Zajmoprimca;

(iii) da financiranje Potprojekta EPBiHProjekta posebno, i Projekta općenito, spada u domenu Okvirnog sporazuma;

(iv) da su odredbe ovog Ugovora na snazi u potpunosti, a da je Ugovor valjan, obvezujući i provediv sukladno svojim uvjetima;

(v) da ne postoje nikakva ograničenja devizne kontrole, odnosno nisu potrebne nikakve suglasnosti za primanje svih iznosa koji će, na poseban račun naveden u članku 1.02(D), biti isplaćeni prema ovom ugovoru, niti za odobravanje otplate kredita i plaćanje kamate i svih iznosa dospjelih prema ovom ugovoru;

(vi) da pisani sporazum između Zajmoprimca i Banke o produženju roka za podnošenje zahtjeva za isplatu po ovom ugovoru odlukom Predsjedništva Zajmoprimca ne zahtjeva ratificiranje, niti je potreban drugi formalni postupak da bi ovo produženje postalo pravosnažno sukladno uvjetima relevantne pisane korespondencije između strana;

(d) propisno potpisan Ugovor o provedbi Potprojekta;

(e) dokaz da su sva neophodna odobrenja za kontrolu deviznih ograničenja koje je navela Banka ili koja se navode u pravnom mišljenju iz prethodnog stavka (c) kao neophodna zaista i pribavljena kako bi se Zajmoprimcu omogućilo da povuče sredstva po ovom ugovoru, da otplati kredit i da plati kamatu i sve ostale iznose koji dospijevaju sukladno ovom ugovoru; i

(f) dokaz o priznanju troškova investicijskog programa pametnog mjerenja izdat od strane tijela koje je odgovorno za tarifne postavke..

1.04B Sve tranše

Isplata svake tranše prema članku 1.02, uključujući prvu, vrši se pod sljedećim uvjetima:

(a) da je Banka primila, u obliku i sadržaju koji Banci odgovaraju, na dan ili prije datuma koji pada 7 (sedam) radnih dana uoči zakazanog datuma isplate date tranše, sljedeće dokumente, odnosno, dokaze:

(i) potvrdu od Zajmoprimca na obrascu datom u Dodatku E, koji je potpisao ovlašteni predstavnik Zajmoprimca sa datumom koji pada najranije 20 (dvadeset) radnih dana prije zakazanog datuma isplate; i

(ii) dokaz koji pokazuje da nakon isplate relevantne tranše ukupni iznos jednog ili više kredita neće premašiti ukupne troškove Zajmoprimca ili ukupne troškove na koje se Zajmoprimac ugovorom obvezao u pogledu Potprojekta EPBiH do datuma predmetnog zahtjeva za isplatu.

(iii) osim prve tranše, dokaze da se razumno može očekivati da će Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH do 120. dana koji pada nakon izabranog dana isplate koji je naveden u zahtjevu za isplatu, kvalificirano utrošiti iznos koji je, najmanje, jednak ukupnom iznosu: (i) 100% iznosa svih prethodno isplaćenih tranši; i (ii) 80% iznosa tranše koja treba da se isplati (100% iznosa tranše u slučaju da je to posljednja tranša koja se isplaćuje);

(iv) dokaz o formiranju i postojanju Jedinice/a za implementaciju projekta (PIU) koja će se sastojati od sposobnog osoblja kojem će se, po potrebi, pridružiti iskusni konzultanti koji zadovoljavaju kriterije Banke;

(v) kopije svih ostalih odobrenja ili dokumenata, mišljenja ili uvjerenja za koje je Banka obavijestila Zajmoprimca, Promotore ili posebno Promotora EPBiH da su neophodni ili poželjni za zaključivanje i izvršenje Ugovora kao i za poslove predviđene ovim ugovorom odnosno za valjanost i izvršenje istog.

(b) da na datum isplate predložene tranše:

(i) sve izjave i garancije koje se ponavljaju sukladno članku 6.12 budu točne u svakom pogledu; i

(ii) niti jedan događaj ili okolnost koji predstavljaju ili bi vremenom, odnosno, dostavljanjem obavijesti po ovom ugovoru predstavljali:

(aa) slučaj neispunjenja; ili

(bb) slučaj prijevremene otplate,

nije se dogodio niti se i dalje nesmetano odvija bez ičijeg odricanja od istog niti će se dogoditi kao rezultat isplate predložene tranše.

1.05 Odlaganje isplate

1.05A Osnove za odlaganje

Na pisani zahtjev Zajmoprimca, Banka će odložiti isplatu najavljene tranše u cijelosti ili djelomično do datuma koji je tražio Zajmoprimac, koji pada najkasnije 6 (šest) mjeseci od zakazanog datuma isplate i najkasnije 60 (šezdeset) dana prije prvog datuma otplate tranše koji se navodi u obavijesti o isplati. U tom slučaju, Zajmoprimac će platiti odštetu za odlaganje koja se obračunava na odloženi iznos isplate.

Zahtjev za odlaganje isplate tranše bit će valjan samo ako je dostavljen najmanje 7 (sedam) radnih dana prije zakazanog datuma isplate.

Ako u slučaju najavljene tranše bilo koji od uvjeta iz članka 1.04 nije ispunjen na određeni datum i na zakazani datum isplate (ili na očekivani datum isplate u slučaju prethodno pomenutog odlaganja), isplata se odlaže do datuma koji je dogovoren između Banke i Zajmoprimca, koji pada najranije 7 (sedam) radnih dana nakon ispunjenja svih uvjeta za isplatu (ne dovodeći u pitanje pravo Banke da obustavi i/ili otkáže ne povučeni dio kredita u cjelini ili djelomično sukladno članku 1.06B). U tom slučaju, Zajmoprimac će platiti odštetu za odlaganje obračunatu na odgođeni iznos isplate.

1.05B Otkazivanje isplate koja je odgođena za 6 (šest) mjeseci

Banka može, putem pisane obavijesti Zajmoprimcu, otkazati isplatu koje je odgođena prema članku 1.05A za više od ukupno 6 (šest) mjeseci. Otkazani iznos ostaje na raspolaganju za isplatu sukladno članku 1.02.

1.06 Otkazivanje i obustava

1.06A Pravo Zajmoprimca na otkazivanje

Zajmoprimac može bilo kada u pisanoj formi Banci otkazati, u cijelosti ili djelomično i bez odgode, ne povučeni dio kredita. Međutim, ta obavijest neće biti pravomoćna u slučaju (i) najavljene tranše čiji zakazani datum isplate pada u roku od 7 (sedam) radnih dana od datuma obavijesti ili (ii) tranše za koju je dostavljen zahtjev za isplatu, ali za koju nije izdana obavijest o isplati.

1.06B Pravo Banke na obustavu i otkazivanje

(a) Banka može u pisanoj formi Zajmoprimcu obustaviti i/ili otkazati nepovučeni dio kredita u cijelosti ili djelomično u svakom trenutku i bez odgode:

(i) ukoliko dođe do slučaja prijevremene otplate ili slučaja neispunjenja ugovorne obveze odnosno događaja ili okolnosti koji bi vremenom odnosno dostavljanjem obavijesti po ovom Ugovoru predstavljali slučaj prijevremene otplate ili slučaj neispunjenja ugovorne obveze; ili

(ii) ako razumno zaključí da se garancije i obveze koje je preuzeo Zajmoprimac po člancima 6. i 8.04 neće poštivati.

(b) Banka može obustaviti i dio kredita i to bez odgode ako dođe do slučaja poremećaja na tržištu.

(c) Svaka obustava se nastavlja dok Banka ne okonča obustavu ili ne otkáže obustavljeni iznos.

1.06C Odšteta za obustavu i otkazivanje tranše

1.06C(1) OBUSTAVA

Ako Banka obustavi najavljenu tranšu, bilo zbog slučaja prijevremene otplate ili slučaja neispunjenja ugovorne obveze po članku 1.06B(a)(ii), Zajmoprimac će Banci platiti odštetu za odlaganje obračunatu na iznos obustavljenog povlačenja.

1.06C(2) OTKAZIVANJE

Ako sukladno članku 1.06A, Zajmoprimac otkáže:

(a) najavljenu tranšu po fiksnoj kamatnoj stopi, Zajmoprimac će Banci platiti odštetu po članku 4.02B;

(b) najavljenu tranšu po promjenjivoj stopi ili bilo koji dio kredita koji nije najavljena tranša, odšteta se ne plaća.

Ako Banka otkáže:

(i) najavljenu tranšu po fiksnoj stopi zbog slučaja prijevremenog plaćanja za koji se plaća odšteta ili događaja iz članka 1.05B, Zajmoprimac će Banci platiti odštetu za prijevremeno plaćanje; ili

(ii) najavljenu tranšu zbog slučaja neispunjenja, Zajmoprimac će Banci platiti odštetu sukladno članku 10.03.

Osim u ovim slučajevima, nema plaćanja odštete zbog otkazivanja tranše od strane Banke.

Odšteta se izračunava kao da je otkazani iznos isplaćen i otplaćen na zakazani datum isplate ili, u mjeri u kojoj je isplata tranše trenutno odgođena ili obustavljena, na datum obavijesti o otkazu.

1.07 Otkazivanje po isteku kredita

Ako nije drugačije dogovoreno u pisanoj formi s Bankom, dan nakon konačnog datuma raspoloživosti dio kredita za koji nije podnesen zahtjev za povlačenje sukladno članku 1.02B automatski se otkazuje bez ikakve obavijesti Banke Zajmoprimcu i bez obveze bilo koje strane.

1.08 Iznosi koji dospijevaju prema članku 1.

Iznosi koji dospijevaju prema člancima 1.05 i 1.06 plaćaju se u eurima. Plaćaju se u roku od 15 (petnaest) dana nakon što Zajmoprimac dobije zahtjev Banke ili u dužem roku koji Banka navede u svom zahtjevu.

ČLANAK 2.

Zajam

2.01 Iznos zajma

Zajam čini ukupni iznos tranši koje je Banka isplatila u sklopu kredita sukladno potvrdi Banke prema članku 2.03.

2.02 Valuta otplate, kamate i drugih troškova

Zajmoprimac kamatu, otplate i druge troškovi plative u odnosu na svaku tranšu plaća u valuti u kojoj je tranša isplaćena.

Svako drugo plaćanje vrši se u valuti koju naznači Banka, uzimajući u obzir valutu troškova koji se pokrivaju tom uplatom.

2.03 Potvrda Banke

U roku od 10 (deset) dana nakon isplate svake tranše, Banka, ako je prikladno, Zajmoprimcu dostavlja plan otplate iz članka 4.01, koji pokazuje datum isplate, valutu, isplaćeni iznos, uvjete otplate, kamatnu stopu date tranše i za datu tranšu.

ČLANAK 3.

Kamata

3.01 Kamatna stopa

Fiksne stope i rasponi raspoloživi su za periode od najmanje 4 (četiri) godine, ili, u slučaju neplaćanja glavnice u tom periodu, najmanje 3 (tri) godine.

3.01A Tranše s fiksnom stopom

Zajmoprimac, na relevantni datum plaćanja naveden u Obavijesti o isplati, na neotplaćeni iznos svake tranše s promjenjivom stopom plaća kamatu tromjesečno, polugodišnje ili godišnje, na datume plaćanja navedene u Obavijesti o isplati, počevši na prvi takav datum plaćanja nakon datuma isplate tranše. Ako period od datuma isplate na koji je izvršena isplata u odnosu na prvi datum plaćanja traje 15 (petnaest) dana ili manje, tada se plaćanje kamate obračunava u tom razdoblju odgađa do sljedećeg datuma plaćanja.

Kamata se obračunava sukladno članku 5.01(a).

3.01B Tranše s promjenjivom stopom

Zajmoprimac na relevantni datum plaćanja naveden u Obavijesti o isplati, na neotplaćeni iznos svake tranše s

promjenjivom stopom plaća kamatu tromjesečno, polugodišnje ili godišnje, počevši na prvi takav datum plaćanja nakon datuma isplate tranše. Ako period od datuma isplate na koji je izvršena isplata u odnosu na prvi datum plaćanja traje 15 (petnaest) dana ili manje, tada se plaćanje kamate obračunava u tom periodu odgoda do sljedećeg datuma plaćanja.

Banka će, u roku od 10 (deset) dana nakon početka svakog razdoblja promjenjive kamate, Zajmoprimca obavijestiti o takvoj promjenjivoj stopi.

Ukoliko se sukladno člancima 1.05 i 1.06 isplata bilo koje tranše s promjenjivom stopom izvrši nakon zakazanog datuma isplate, na referentno razdoblje promjenjive stope primjenjuje se relevantna međubankarska stopa kao da je isplata izvršena na zakazani datum isplate.

Kamata se, temeljem članka 5.01(b), obračunava u odnosu na svako referentno razdoblje promjenjive kamate. Ako je promjenjiva stopa za bilo koje referentno razdoblje promjenjive stope ispod nule, podešava se na vrijednost nula.

3.01C Revizija ili konverzija tranše

Kada Zajmoprimac odabere mogućnost revizije ili konverzije osnove kamatne stope tranše, Zajmoprimac, od datuma revizije/konverzije kamate (sukladno proceduri definiranoj u Dodatku D) plaća kamatu po stopi određenoj sukladno odredbama u Dodatku D.

3.02 Kamata na zakašnjele iznose

Neovisno o članku 10. i s izuzetkom u odnosu na članak 3.01, ako Zajmoprimac ne plati neki dospjeli iznos prema ovom Ugovoru na datum dospijeca, kamata se obračunava (ovisno o obavezujućim odredbama važećih zakona, uključujući članak 1154 luksemburškog Građanskog zakonika) na neplaćeni iznos sukladno odredbama ovog ugovora, od datuma dospijeca do datuma stvarnog plaćanja, po godišnjoj stopi jednako relevantnoj međubankarskoj stopi plus 2% (200 baznih bodova) i plativa je sukladno zahtjevu Banke. U cilju određivanja relevantne međubankarske stope u vezi s ovim člankom 3.02, relevantna razdoblja, sa značenjem definiranim u Dodatku B, uzastopna su razdoblja od jednog mjeseca, počevši na datum dospijeca.

Međutim, kamata na bilo koji zakašnjeli iznos prema tranši s fiksnom stopom, naplaćuje se po godišnjoj stopi, odnosno vrijednosti kamate definiranoj člankom 3.01A plus 0.25% (25 baznih bodova), ukoliko godišnja stopa prelazi, u bilo kojem relevantnom razdoblju, stopu definiranu u prethodnom stavku.

Ukoliko je zakašnjeli iznos u valuti koja nije valuta zajma, primjenjuje se sljedeća godišnja stopa, odnosno relevantna međubankarska stopa koju Banka općenito koristi za transakcije u toj valuti plus 2% (200 baznih bodova), izračunata sukladno tržišnoj praksi za takvu stopu.

3.03 Slučaj poremećaja na tržištu

Ukoliko, u bilo kojem trenutku između datuma na koji Banka izda Obavijest o isplati u odnosu na tranšu ili datuma na koji Zajmoprimac, sukladno Dodatku D, prihvati Prijedlog revizije/konverzije kamate, i datuma koji pada 2 (dva) radna dana prije zakazanog datuma isplate ili relevantnog datuma revizije/konverzije kamate, dođe do slučaja poremećaja tržišta, Banka može Zajmoprimca obavijestiti o stupanju ove odredbe na snagu. U tom slučaju, primjenjuju se sljedeća pravila:

(a) U slučaju najavljene tranše ili tranše koja podliježe reviziji/konverziji kamate, kamatna stopa primjenjiva na takvu najavljenu tranšu ili tranšu koja podliježe reviziji/konverziji do datuma dospijeca ili datuma revizije/konverzije kamate je, ako postoji, stopa (izražena kao godišnja stopa u postotcima) za koju Banka odredi da bude u potpunosti trošak Banke za financiranje relevantne tranše, temeljem tada primjenjive referentne stope

koju je odredila Banka ili alternativnog načina utvrđivanja stope kojeg će Banka utvrditi na odgovarajući način.

(b) Zajmoprimac ima pravo pismenim putem odbiti isplatu u roku koji je definiran u obavijesti, te snosi tako nastale troškove, ukoliko postoje, u kojem slučaju Banka ne izvršava isplatu, dok preostali odnosni kredit ostaje raspoloživ za isplatu sukladno članku 1.02B. Ako Zajmoprimac isplatu ne odbije na vrijeme, ugovorne su strane suglasne da su isplata i uvjeti ovog sporazuma u potpunosti obavezujući za obje strane;

U svakom slučaju, raspon ili fiksna stopa koju Banka prethodno najavi u Obavijesti o isplati ili Prijedlogu za reviziju/konverziju kamate, više se ne primjenjuje.

ČLANAK 4.

Otplata

4.01 Uobičajena otpлата

4.01A Otplata u ratama

(a) Zajmoprimac svaku tranšu otplaćuje u ratama, na datume plaćanja definirane u relevantnoj Obavijesti o isplati, sukladno odredbama u rasporedu otplate, dostavljenom prema članku 2.03.

(b) Svaki raspored otplate temelji se na sljedećem:

(i) u slučaju tranše s fiksnom kamatom bez datuma revizije/konverzije kamate, otplata se vrši godišnje, polugodišnje ili tromjesečno, u jednakim ratama glavnice ili stalnim ratama glavnice i kamate;

(ii) u slučaju tranše s fiksnom kamatom s datumom revizije/konverzije kamate ili tranše s promjenjivom stopom, otplata se vrši u jednakim godišnjim, polugodišnjim ili tromjesečnim ratama glavnice;

(iii) prvi datum otplate svake tranše je datum plaćanja koji pada najranije 60 (šezdeset) dana nakon zakazanog datuma isplate i najkasnije prvog datuma plaćanja, neposredno nakon šeste (6.) godišnjice zakazanog datuma isplate tranše; i

(iv) posljednji datum otplate svake tranše je datum plaćanja koji pada najranije 4 (četiri) godine i najkasnije 25 (dvadeset i pet) godina od zakazanog datuma isplate.

4.01B Jedna rata

Alternativno, Zajmoprimac svaku tranšu može otplatiti u jednoj rati, na datum plaćanja naveden u Obavijesti o isplati, odnosno datum koji pada najranije 3 (tri) godine ili najkasnije 15 (petnaest) godina od zakazanog datuma isplate.

4.02 Dragovoljna prijevremena otплата

4.02A Mogućnost prijevremene otplate

Sukladno člancima 4.02B, 4.02C i 4.04, Zajmoprimac može prije vremena otplatiti cijelu ili dio bilo koje tranše, uključujući obračunatu kamatu i odštete, ukoliko postoje, a nakon izdavanja Zahtjeva za prijevremenu otplatu, uz davanje obavijesti najmanje 1 (jedan) mjesec ranije, u kojoj se navodi: (i) iznos prijevremene otplate, (ii) datum prijevremene otplate, (iii) ako je primjenjivo, izbor načina primjene Iznosa prijevremene otplate sukladno članku 5.05C(i), i (iv) ugovor broj ("FI br.") naveden na naslovnici ovog Ugovora.

Ovisno o članku 4.02C, Zahtjev za plaćanje je obavezujući i neopoziv.

4.02B Odšteta za prijevremenu otplatu

4.02B(1) TRANŠA S FIKSNOM STOPOM

Sukladno članku 4.02B(3), ukoliko prijevremeno otplati tranšu s fiksnom kamatom, Zajmoprimac Banci na dan prijevremene otplate plaća odštetu u odnosu na tranšu s fiksnom stopom koja se prijevremeno otplaćuje.

4.02B(2) TRANŠA S PROMJENJIVOM STOPOM

Sukladno članku 4.02B(3), Zajmoprimac može, na bilo koji relevantni datum otplate, bez odštete, prijevremeno platiti tranšu s promjenjivom stopom.

4.02B(3) Osim ako Zajmoprimac pismeno ne potvrdi da je prihvatio fiksnu stopu u odnosu na Prijedlog za reviziju/konverziju kamate sukladno Dodatku D, prijevremena otpлата tranše na datum revizije/konverzije kamate, kako je najavljeno sukladno članku 1.02C(a)(viii), ili sukladno Dodatku C1 ili D, ovisno o slučaju, može biti završena bez plaćanja odštete.

4.02C **Mehanizmi prijevremene otplate**

Nakon što Zajmoprimac Banci dostavi Zahtjev za prijevremenu otplatu, Banka izdaje Obavijest o prijevremenoj otplati, najkasnije 15 (petnaest) dana prije datuma prijevremene otplate. U Obavijesti o prijevremenoj otplati navodi se Iznos prijevremene otplate, obračunata dospjela kamata, odšteta za prijevremeno plaćanje sukladno članku 4.02B ili, ovisno o slučaju, da odšteta ne postoji, način primjene Iznosa prijevremene otplate i rok za prihvatanje.

Ako Zajmoprimac prihvati Obavijest o prijevremenoj otplati najkasnije do roka za prihvatanje, Zajmoprimac izvršava prijevremeno plaćanje. U bilo kojem drugom slučaju, Zajmoprimac može da ne izvrši prijevremenu otplatu.

Zajmoprimac, uz prijevremenu otplatu, plaća i obračunatu kamatu i odštetu, ukoliko postoji, dospjelu na iznos prijevremene otplate, kao što je navedeno u Obavijesti o prijevremenoj otplati.

4.03 **Prinudna prijevremena otplata**

4.03A **Slučajevi prijevremene otplate**

4.03A(1) **SMANJENJE TROŠKOVA PROJEKTA**

4.03A(1)(a) Ako ukupni troškovi Projekta budu manji od iznosa navedenog u stavku (2) tako da je ukupan iznos kredita veći od 50% (pedeset posto) ukupnih troškova Projekta, Banka može bez odlaganja, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio kredita i/ili zahtijevati prijevremenu otplatu zajma u iznosu jednakom kvoti iznosa za koji je ukupni iznos kredita veći od 50% (pedeset posto) od ukupnih troškova Projekta, proporcionalno postotku ukupnog iznosa kredita predstavljenog kreditom. Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

4.03A(1)(b) Ako ukupni troškovi Potprojekta EPBiH budu u iznosu u kojem bi kredit bio veći od 50% (pedeset posto) ukupnih troškova Potprojekta EPBiH, Banka može bez odlaganja, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio kredita i/ili zahtijevati prijevremenu otplatu zajma od iznosa za koji je iznos kredita veći od 50% (pedeset posto) od ukupnih troškova Potprojekta EPBiH. Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

4.03A(2) **JEDNAKO RANGIRANJE (PARI PASSU) SA FINANCIRANJEM KOJE NE OSIGURAVA EIB**

Ukoliko Zajmoprimac dragovoljno prijevremeno otplati (radi jasnoće, prijevremena otplata uključuje ponovnu nabavku ili otkazivanje, ovisno o slučaju) dio ili cjelokupni iznos zaduženja koje ne osigurava EIB, i kada takva prijevremena otplata nije izvršena iz sredstava zajma ili bilo kakvog drugog zaduženja, a period tog zaduženja traje najmanje koliko i rok unaprijed plaćenih sredstava zajma koji ne osigurava EIB, a koji još nije istekao, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio zajma i zahtijevati prijevremenu otplatu zajma. Dio zajma za koji Banka može zahtijevati prijevremenu otplatu jednak je razmjeru koji prijevremeno otplaćeni iznos financiranja koje ne osigurava EIB ima u odnosu na ukupni neisplaćeni iznos svih zaduženja koja ne osigurava EIB.

Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

U smislu ovog članka, "**financiranje koje ne osigurava EIB**" uključuje svaki zajam, (osim Zajma i svakog drugog izravnog zajma Banke Zajmoprimcu, kreditnu obveznicu ili drugi oblik financijskog zaduženja, ili bilo kakvu obvezu plaćanja ili otplate sredstava koja su izvorno odobrena Zajmoprimcu za period duži od 3 (tri) godine.

4.03A(3) **PROMJENA KONTROLE**

Zajmoprimac neodložno informira Banku, i osigurava da Promotor EPBiH učini isto, u slučaju promjene kontrole ili o vjerojatnosti da će doći do promjene kontrole u odnosu na Promotora EPBiH. U bilo kojem trenutku nakon slučaja promjene kontrole, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio Kredita i zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući i obračunatu kamatu i sve druge obračunate ili neotplaćene iznose prema ovom ugovoru.

Zatim, ako Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH obavijesti Banku da se očekuje da će doći do slučaja promjene kontrole, ili ako Banka opravdano vjeruje da će do toga doći, Banka od Zajmoprimca i Promotora EPBiH može zatražiti konzultacije. Takve se konzultacije održavaju u roku od 30 (trideset) dana nakon datuma zahtjeva Banke. Ovisno o tomu koji slučaj nastupi ranije, odnosno (a) nakon isteka 30 (trideset) dana od datuma takvog zahtjeva za održavanje konzultacija, ili (b) u bilo kojem trenutku nakon toga, nakon nastanka očekivanog slučaja promjene kontrole, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, otkazati neisplaćeni dio kredita i zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući obračunatu kamatu i sve druge obračunate i neotplaćene iznose prema ovom ugovoru.

Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

U smislu ovog članka:

(a) Slučaj "**promjene kontrole**" nastaje ako:

(i) bilo koja osoba ili skupina osoba, djelujući u dogovoru, preuzme kontrolu nad Promotorom EPBiH ili subjektom, izravno ili u krajnjem kontrolirajući Promotora EPBiH; ili

(ii) Federacija Bosne i Hercegovine nema više kontrolu nad Promotorom EPBiH, izravno ili neizravno putem potpunog vlasništva nad podružnicama, u postotku koji prelazi 50% (pedeset posto) izdanog akcionarskog kapitala Promotora EPBiH.

(b) "**djelovanje prema dogovoru**" znači zajedničko djelovanje sukladno sporazumu ili dogovoru (bez obzira na to da li se radi o formalnom ili neformalnom sporazumu i dogovoru); i

(c) "**kontrola**" znači pravo na upravljanje menadžmentom i politikama subjekta, bez obzira na to da li putem vlasništva nad akcijama s pravom glasa, temeljem ugovora ili na neki drugi način.

4.03A(4) **PROMJENA ZAKONA**

Zajmoprimac neodložno Banku informira, i osigurava da Promotor EPBiH učini isto, u slučaju promjene zakona ili vjerojatnosti da će doći do takve promjene. U tom slučaju, ili ukoliko Banka opravdano smatra da se promjena zakona dogodila ili da će se dogoditi, Banka od Zajmoprimca i Promotora EPBiH može tražiti konzultacije. Takve se konzultacije održavaju u roku od 30 (trideset) dana nakon datuma zahtjeva Banke. Ukoliko, nakon isteka roka od 30 (trideset) dana od datuma takvog zahtjeva za konzultacije, Banka i dalje smatra da se nepogodnosti uzrokovane takvom promjenom zakona ne mogu umanjiti u njenu korist, Banka, putem obavijesti Zajmoprimcu, može otkazati neisplaćeni dio

kredita, te zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući obračunatu kamatu i sve druge iznose obračunate ili neotplaćene prema ovom ugovoru.

Zajmoprimac plaćanje iznosa koji zahtijeva Banka vrši na datum koji Banka odredi, s tim da je to datum koji pada najmanje 30 (trideset) dana nakon datuma podnošenja zahtjeva.

U smislu ovog članka, "**slučaj promjene zakona**" znači donošenje zakona, proglašenje, izvršenje ili ratificiranje bilo kojeg zakona, ili bilo koju promjenu ili amandman na bilo koji zakon, pravilo ili propis (ili u primjeni ili službenom tumačenju bilo kojeg zakona, pravila ili propisa), koja se dogodi nakon datuma ovog ugovora, i koja bi, prema mišljenju Banke, negativno utjecala na sposobnost Zajmoprimca i/ili Promotora EPBiH da ispunjava svoje obveze prema ovom ugovoru.

4.03A(5) KVALIFICIRANI TROŠKOVI MANJI OD IZNOSA TRANŠE

Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPBiH:

(a) u roku od 120 dana nakon isplate bilo koje tranše prema ovom ugovoru, napraviti kvalificirani trošak čiji je ukupni iznos barem jednak iznosu od 80% iznosa te tranše i 100% iznosa svih prethodno isplaćenih tranši, ukoliko postoje; i

(b) u roku od 120 dana nakon isplate posljednje tranše prema ovom ugovoru, napraviti kvalificirani trošak čiji je ukupni iznos barem jednak iznosu od 80% iznosa te tranše i 100% iznosa svih prethodno isplaćenih tranši, ukoliko postoje;

Kao dokaz o ispunjavanju gore navedenih obveza, Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPBiH, do 120. dana nakon isplate bilo koje tranše, na način koji odgovara Banci, Banci dostavljaju dokumente na engleskom jeziku ili dokumente prevedene na engleski jezik.

Ukoliko u odnosu na bilo koju isplaćenu tranšu, Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH Banci na vrijeme ne dostave bilo kakve dokumente iz ovog članka 4.03A(5), Banka može zahtijevati prijevremenu otplatu dijela tranše koji prelazi iznos kvalificiranog troška koji Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH napravi, a za koji je Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH Banci dostavio zadovoljavajuće dokaze.

4.03A(6) NEZAKONITOST

Ako u bilo kojem pravosudnom sustavu postane nezakonito da Banka izvršava bilo koju svoju obvezu prema ovom ugovoru ili da financira i održava zajam, Banka o tome odmah izvještava Zajmoprimca i može odmah (i) obustaviti ili otkazati neisplaćeni dio kredita i/ili (ii) zahtijevati prijevremenu otplatu zajma, uključujući obračunatu kamatu i sve druge obračunate ili neotplaćene iznose prema ovom ugovoru, na datum koji Banka navede u obavijesti Zajmoprimcu.

4.03B Mehanizmi prijevremene otplate

Svaki iznos koji Banka zahtijeva sukladno članku 4.03A, uključujući bilo kakvu kamatu ili druge iznose obračunate ili neotplaćene prema ovom ugovoru uz i bez ograničenja na bilo kakvu odštetu dospjelu sukladno članku 4.03C i članku 4.04, plaća se na datum koji Banka naznači u svojoj obavijesti o zahtjevu.

4.03C Odšteta za prijevremenu otplatu

U slučaju prijevremene otplate s naplatom odštete, odšteta, ako postoji, određuje se sukladno članku 4.02B.

4.04 Opće odredbe

Otplaćeni ili prijevremeno otplaćeni iznos ne može ponovno biti posuđen. Ovaj članak 4. ne izuzima članak 10.

Ako Zajmoprimac prijevremeno otplati tranšu na datum koji nije relevantni datum plaćanja, Zajmoprimac, zbog primanja sredstava na dan koji nije relevantni datum plaćanja, Banku obeštećuje u iznosu koji odredi Banka.

ČLANAK 5.

Plaćanja

5.01 Praksa brojanja dana

Svaki iznos koji dospijeva temeljem kamate, odštete ili naknade prema ovom ugovoru, a koji se izračunava za dio godine, određuje se prema sljedećoj praksi:

(a) u smislu kamata i odšteta dospjelih za tranšu s fiksnom stopom, godina ima 360 (tri stotine šezdeset) dana, a mjesec 30 (trideset) dana;

(b) u smislu kamata i odšteta dospjelih za tranšu s promjenjivom stopom, godina ima 360 (tri stotine šezdeset) dana i i broj dana koji su prošli;

(c) u smislu naknada, godina ima 360 (tri stotine šezdeset) dana i broj dana koji su prošli.

5.02 Vrijeme i mjesto plaćanja

Ako nije drugačije definirano ovim ugovorom ili zahtjevom Banke, svi iznosi osim iznosa kamate, odštete i glavnice, plativi su u razdoblju od 15 (petnaest) dana nakon što Zajmoprimac primi zahtjev Banke.

Svaki iznos koji Zajmoprimac plaća prema ovom ugovoru plaća se na račun o kojem će Banka obavijestiti Zajmoprimca. Banka Zajmoprimca informira o računu najmanje 15 (petnaest) dana prije datuma dospijeca prve uplate Zajmoprimca, te Zajmoprimca o bilo kakvoj promjeni računa informira najmanje 15 (petnaest) dana prije prve uplate na koju se ta promjena primjenjuje. Ovaj rok za obavijest ne primjenjuje se u slučaju plaćanja sukladno članku 10.

Zajmoprimac prilikom svakog plaćanja navodi broj ugovora ("FI br.") koji se nalazi na naslovnici ovog ugovora.

Iznos koji Zajmoprimac treba platiti smatra se plaćenim kada ga Banka primi.

Bilo kakve isplate koja Banka izvrši i plaćanja Banci prema ovom Ugovoru vrše se na račun ili račune koje prihvata Banka. Da ne bi bilo dvojbe, bilo koji račun na ime Zajmoprimca kod bilo koje zakonski ovlaštene financijske institucije u mjestu osnivanja Zajmoprimca ili u mjestu provedbe Projekta smatra se prihvatljivim za Banku.

5.03 Nepostojanje poravnjanja koje vrši Zajmoprimac

Sva plaćanja koja Zajmoprimac vrši prema ovom ugovoru obračunavaju se i vrše bez (i bez bilo kakvih odbitaka) poravnjanja ili protuzahitjeva.

5.04 Poremećaj platnog sustava

Ukoliko Banka (svojom odlukom) ustanovi da je došlo do slučaja poremećaja, ili ukoliko Zajmoprimac o istom obavijesti Banku:

(a) Banka može, a ukoliko Zajmoprimac to zatraži tako će i postupiti, konzultirati se sa Zajmoprimcem u cilju usuglašavanja oko promjena poslovanja ili primjene Ugovora, onako kako Banka, sukladno okolnostima, smatra neophodnim;

(b) Banka nije obvezna da konzultira Zajmoprimca glede bilo kakve promjene iz stavka (a) ukoliko, prema njenom mišljenju, to nije praktično u danim okolnostima, a ni u kojem slučaju nije obvezna složiti se s takvim promjenama; i

(c) Banka ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu, troškove ili bilo kakve gubitke koji nastanu kao rezultat *slučaja poremećaja*, niti za nepoduzimanje bilo kakvih koraka sukladno ili u s vezi sa ovim člankom 5.04.

5.05 Korištenje primljenih sredstava

(a) Općenito

Iznosi primljeni od Zajmoprimca oslobađaju ga obveze plaćanja samo ako su primljeni sukladno odredbama ovog ugovora.

(b) Djelomična plaćanja

Ako Banka primi uplatu koja nije dovoljna za pokrivanje iznosa koji su u tom trenutku dospjeli i koje je Zajmoprimac

obvezan platiti prema ovom ugovoru, Banka takvu uplatu koristi na sljedeći način:

(i) kao prvo, u ili za proporcionalno plaćanje svih neplaćenih naknada, troškova, odšteta ili izdataka dospjelih prema ovom ugovoru;

(ii) kao drugo, u ili za plaćanje bilo kakve dospjele ali neplaćene dospjele kamate prema ovom ugovoru;

(ii) kao treće, u ili za plaćanje bilo kakve dospjele ali neplaćene dospjele glavnice prema ovom ugovoru; i

(ii) kao četvrto, za plaćanje bilo kakvog dospjelog ali neplaćenog iznosa prema ovom ugovoru;

(c) Raspodjela iznosa povezanih s tranšama

(i) U slučaju:

- djelomične dragovoljne prijevremene otplate tranše koja treba da se otplati u nekoliko rata, iznos prijevremene otplate primjenjuje se proporcionalno na svaku neotplaćenu ratu ili, na zahtjev Zajmoprimca, obrnutim redoslijedom dospjeća,

- djelomične obvezne prijevremene otplate tranše koja treba da se otplati u nekoliko rata, iznos prijevremene otplate primjenjuje se na smanjenje iznosa neotplaćenih rata obrnutim redoslijedom dospjeća.

(ii) Iznosi koje Banka primi nakon zahtjeva prema članku 10.01 i iste iznose primijeni na neku tranšu smanjuju iznos neotplaćenih rata obrnutim redoslijedom dospjeća. Iznose primljene između tranši Banka može koristiti po svom nahođenju.

(iii) U slučaju prijema iznosa koji se ne mogu identificirati kao primjenjivi na konkretnu tranšu i za koje ne postoji dogovor o primjeni između Banke i Zajmoprimca, Banka takav iznos može primijeniti po svom nahođenju.

ČLANAK 6.

Obveze i izjave Zajmoprimca

Preuzete obveze po ovom članku 6. ostaju na snazi od datuma ovog ugovora sve dok je bilo kakav neizmireni iznos po ovom ugovoru ili kreditu na snazi.

A. Projektna obveza

6.01 Uporaba zajma i raspoloživost ostalih sredstava

6.01A Zajmoprimac će koristiti sve pozajmljene iznose u sklopu ovog projekta, te osigurati da se isti koriste za realiziranje projekta. Zajmoprimac će se pobrinuti da na raspolaganju ima ostala sredstva iz stavka (2), te da su takva sredstva u potrebnoj mjeri utrošena na financiranje projekta.

6.01B Zajmoprimac će koristiti, i osigurati da Promotor EPBiH koristi, sve pozajmljene iznose u sklopu ovog Zajma, za realiziranje Potprojekta EPBiH. Zajmoprimac će se pobrinuti da na raspolaganju ima ostala sredstva potrebna za Potprojekt EPBiH, te da su takva sredstva u potrebnoj mjeri utrošena na financiranje Potprojekta EPBiH.

6.02 Završetak Projekta i Potprojekta EPBiH

6.02A Zajmoprimac izvodi i osigurava izvođenje Projekta sukladno Tehničkom opisu koji, s vremena na vrijeme, uz odobrenje Banke, može biti izmijenjen, te završava projekt do krajnjeg datuma danog u Tehničkom opisu.

6.02B Zajmoprimac izvodi, i osigurava da Promotor EPBiH izvede Potprojekt EPBiH sukladno Tehničkom opisu koji se odnosi na Potprojekt EPBiH koji, s vremena na vrijeme, uz odobrenje Banke, može biti izmijenjen, te završava Potprojekt do krajnjeg datuma danog u Tehničkom opisu.

6.03 Povećani troškovi Projekta i Potprojekta EPBiH

Ako ukupni troškovi:

(a) Projekta premašuju procijenjeni iznos iz stavka (2);

(b) Potprojekta EPBiH premašuju postotak procijenjenog iznosa iz stavka (2) koji on predstavlja od ukupnog iznosa cijene Projekta,

Zajmoprimac je dužan da osigura sredstva za financiranje povećanih troškova bez učešća Banke kako bi mogao završiti Projekt i Potprojekt EPBiH sukladno Tehničkom opisu. O planovima za financiranje uvećanih troškova Banku treba obavijestiti bez odlaganja.

6.04 Postupak nabave

U vezi sa Projektom i Potprojektom EPBiH,

(a) Zajmoprimac nabavlja opremu, osigurava pružanje usluga i naručuje radove za Projekt putem javnih međunarodnih procedura nabave ili drugih prihvatljivih procedura nabave poštujući, na način prihvatljiv Banci, politiku opisanu u njegovim Smjernicama za nabavu koje su na snazi na datum ovog ugovora; i

(b) Zajmoprimac osigurava da Promotor EPBiH nabavlja opremu, osigurava pružanje usluga i naručuje radove za Potprojekt EPBiH putem javnih međunarodnih procedura nabave ili drugih prihvatljivih procedura nabave poštujući, na način prihvatljiv Banci, politiku opisanu u njenim Smjernicama za nabavu koje su na snazi na datum ovog ugovora.

6.05 Jedinice za implementaciju projekta

Zajmoprimac će se pobrinuti da Promotor EPBiH održava svoju relevantnu postojeću Jedinicu za implementaciju projekta, sa odgovarajućim i kompetentnim osobljem, a po potrebi će u ovu jedinicu uključiti iskusne konzultante, koje odobrava Banka.

6.06 Isključene komponente

6.06A Strane su suglasne da komponente koje zahtijevaju ocjenu okoliša ili biodiverzibiliteta sukladno Zakonu o okolišu budu isključene iz programa koji Banka sufinancira.

6.06B Zajmoprimac neće koristiti nikakve iznose pozajmljene u vezi sa Projektom za financiranje, u cijelosti ili djelomično, bilo kakve komponente koja zahtijeva procjenu utjecaja na okoliš ili biodiverzibilitet sukladno Zakonu o okolišu.

6.06C Zajmoprimac neće, i osigurat će da Promotor EPBiH to ne učini, koristiti nikakve iznose pozajmljene u vezi sa Potprojektom EPBiH za financiranje, u cijelosti ili djelomično, bilo kakve komponente koja zahtijeva procjenu utjecaja na okoliš ili biodiverzibilitet sukladno Zakonu o okolišu.

6.07 Komponente pametnog mjerenja

Do datuma koji pada šest (6) mjeseci od datuma ovog ugovora, Zajmoprimac će osigurati da Promotor EPBiH podnese Banci na razmatranje i davanje odobrenja detaljan plan nabave komponenata pametnog mjerenja, uključujući rokove, pred procjenu i kriterije ocjenjivanja.

6.08 Ugovor o provedbi Potprojekta

Zajmoprimac će potpisati, ili će osigurati da Federacija Bosne i Hercegovine potpiše, Ugovor o provedbi Potprojekta sa Promotorom EPBiH.

Zajmoprimac će osigurati da Ugovor o provedbi Potprojekta sadrži uvjete i odredbe usklađene sa ovim ugovorom, uključujući, bez ograničenja, članke 6. i 8.

Zajmoprimac će osigurati da se Promotor EPBiH valjano pridržava svih obveza za koje je navedeno da ih Promotor EPBiH preuzima sukladno Ugovoru o provedbi Potprojekta.

Zajmoprimac će izvršiti, ili će osigurati da Federacija Bosne i Hercegovine izvrši, svoja prava prema Ugovoru o provedbi Potprojekta na konkretni zahtjev Banke i odmah Banci prosljediti sve primljene materijalne informacije koje se odnose na takav zahtjev.

6.09 Stalne obveze u okviru Potprojekta

6.09A Zajmoprimac, a osigurat će da i Promotor EPBiH:

(a) **Održavanje:** održava, popravlja, remontira i obnavlja cjelokupnu imovinu koja čini dio Projekta i Potprojekta EPBiH, onako kako je potrebno da se imovina održi u dobrom funkcionalnom stanju;

(b) **Imovina projekta:** osim ako Banka prethodno ne da svoj pisani pristanak, zadržava pravo vlasništva i posjedovanja nad svom imovinom Projekta ili Potprojekta EPBiH, ili njihovim značajnim dijelom, odnosno, da mijenja i obnavlja imovinu na prikladan način i održava Projekt i Potprojekt EPBiH u stalnoj funkciji, sukladno njihovoj prvobitnoj namjeni; uz uvjet da Banka može uskratiti svoj pristanak samo u slučajevima u kojima bi predložena mjera ugrozila interes Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu ili bi dovela do toga da Projekt ili Potprojekt EPBiH postane nekvalificiran za financiranje, sukladno Statutu Banke ili članku 309. Ugovora o funkcioniranju Europske unije;

(c) **Osiguranje:** da osigura sve radove i svu imovinu koji čine dio Projekta i Potprojekta EPBiH kod prvoklasnih osiguravajućih kuća, sukladno sveobuhvatnoj relevantnoj gospodarstvenoj praksi;

(d) **Prava i dozvole:** održava na snazi sva prava prolaza ili korištenja i sve dozvole neophodne za izvođenje i eksploataciju Projekta i Potprojekta EPBiH; i

(e) **Okoliš:**

(i) izvodi i upravlja Projektom i Potprojektom EPBiH pridržavajući se Zakona o okolišu;

(ii) pribavlja i održava potrebne okolišne dozvole za Projekt i Potprojekt EPBiH; i

(iii) pridržava se svih takvih okolišnih dozvola.

(f) **Zakoni Europske unije:** da izvodi i upravlja Projektom i Potprojektom EPBiH sukladno relevantnim zakonima Bosne i Hercegovine i relevantnim standardima Europske unije, osim u slučaju općih odstupanja od odredaba o kojima odluči Europska unija.

(g) **Pravo provjere integriteta:** da osigura da svi ugovori koji se odnose na Projekt i Potprojekt EPBiH sklopljeni nakon datuma potpisivanja Ugovora sukladno Direktivama EU o nabavkama sadrže:

(i) zahtjev da relevantni izvođač bez odlaganja informira Banku o istinitoj optužbi, žalbi ili informaciji koja se odnosi na kaznena djela vezana za Projekt ili Potprojekt EPBiH;

(ii) zahtjev da relevantni izvođač vodi knjige i evidenciju o svim finansijskim transakcijama i izdacima vezanim za Projekt i Potprojekt EPBiH; i

(iii) pravo Banke da, u vezi s navodnim kaznenim djelima pregleda knjige i evidenciju relevantnog izvođača u vezi s Projektom i Potprojektom EPBiH, te da uzme preslike dokumenata, u zakonom dozvoljenom obimu.

6.09B Integritet

Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotori (uključujući Promotora EPBiH) u razumnom vremenskom roku poduzeti odgovarajuće mjere u pogledu bilo kojeg službenika ili člana uprave koji je pravosnažnom i neopozivom sudskom presudom osuđen za kazneno djelo izvršeno u vrijeme obavljanja njenih ili njegovih profesionalnih dužnosti kako bi osigurao da je takav član isključen iz bilo kakve aktivnosti u vezi sa Zajmom, Projektom ili Potprojektom EPBiH.

B. Opće obveze

6.10 Poštivanje zakona

Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPBiH tako postupa, poštivati u svakom pogledu sve zakone i propise kojima on, Projekt i Potprojekt podliježu.

6.11 Opće izjave i garancije

Zajmoprimac izjavljuju i garantira Banci da:

(a) je ovlašten da izvrši, isporuči i provede svoje obveze prema ovom ugovoru, te da su poduzeti svi neophodni koraci u odnosu na korporaciju, vlasnike udjela i druge aktivnosti kako bi se odobrilo potpisivanje, primjena i izvršenje istog;

(b) ovaj ugovor ima pravno valjane, obvezujuće i provodljive obveze;

(c) izvršenje i isporuka, izvršenje obveza i poštivanje odredaba Ugovora od strane Zajmoprimca zadovoljavaju sljedeće:

(i) ne krše ili ne dolaze u sukob s bilo kojim važećim konstitutivnim aktima, zakonom, statutom, pravilom ili procesom ili bilo kojom presudom, dekretom ili dozvolom kojoj podliježu;

(ii) ne krše ili ne dolaze u sukob s bilo kojim sporazumom ili drugim instrumentom koji ih obvezuje, a za koji se opravdano može očekivati da negativno utječe na njihovu mogućnost izvršavanja obveza prema ovom ugovoru;

(d) nakon 28. studenog 2012. godine nisu se dogodile nikakve materijalno nepovoljne promjene;

(e) nije se dogodio i ne traje bilo kakav događaj ili okolnost koji predstavlja slučaj neispunjavanja ugovornih obveza, i isti ne traje bez poduzimanja koraka u cilju rješavanja ili odricanja;

(f) nije u tijeku nikakva parnica, arbitražni ili upravni postupak ili istraga, te, prema njegovom saznanju, ne prijeti ili nije u postupku pred bilo kojim sudom, arbitražnim tijelom ili agencijom, te da je rezultirala ili, ukoliko je definirana kao negativna, ili za koju se opravdano može očekivati da uzrokuje materijalno negativnu promjenu, niti protiv njega postoji nepovoljna presuda ili odluka;

(g) izdate su ili dobivene sve neophodne dozvole vezane za ovaj ugovor i s ciljem zakonitog ispunjavanja obveza prema ovom ugovoru, a Projekt i sve takve dozvole su na snazi i prihvatljive kao dokaz;

(h) obveze Zajmoprimca za plaćanje prema ovom Ugovoru su rangirane najmanje kao jednake obvezama plaćanja svih drugih trenutačnih i budućih neosiguranih i neposrednih obveza prema bilo kojem dugovnom instrumentu, osim za obveze koje zakon o poduzećima općenito obvezno preferira;

(i) poštuje članak 6.09(e) te, prema njegovom saznanju i uvjerenju (a nakon pažljive i odgovarajuće provjere), nikakav postupak u vezi sa zaštitom okoliša nije pokrenut niti se čini da će biti pokrenut; i

(j) poštuju sve obveze prema ovom članku 6.; i

(k) nikakva klauzula o padu kreditnog rejtinga ili finansijske klauzule nisu zaključene s bilo kojim drugim vjerovnikom Zajmoprimca, i

(l) prema njegovom saznanju, sredstva koja su u Potprojekt EPBiH uložili Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH nisu nezakonitog podrijetla, uključujući i rezultate pranja novca, niti su povezana s financiranjem terorizma. I Zajmoprimac i Promotor EPBiH će neodložno informirati Banku ako u bilo kojem trenutku zaključuje da je podrijetlo takvih sredstava nezakonito.

Izjave i jamstva gore definirana važe i nakon izvršenja ovog ugovora i, s izuzetkom izjave navedene u stavku (d), smatraju se ponovljenim na svaki datum zahtjeva za isplatu, datuma isplate i na svaki datum plaćanja.

6.12 Obvezivanje na integritet

Zajmoprimac garantira i potvrđuje, te osigurava da Promotor EPBiH garantira i potvrđuje, da nije počinio, i da nijedna osoba, prema njihovom saznanju, nije počinila niti će počiniti bilo koje od navedenih djela, i da nijedna osoba, uz njihov pristanak ili njihovo prethodno saznanje, neće počiniti bilo kakvo takvo djelo, odnosno:

(a) nудenje, davanje, primanje ili poticanje na bilo kakvu nepropisnu prednost koja utječe na djelovanje osobe na javnoj funkciji ili direktora ili zaposlenika javnog organa ili javnog društva, ili direktora ili službenika javne međunarodne organizacije, u vezi s bilo kojim postupkom nabave ili

izvršavanjem bilo kojeg ugovora u vezi s elementima Projekta, odnosno, Potprojekta EPBiH, opisanim u Tehničkom opisu; ili

(b) bilo koje djelo koje nepropisno utječe ili kojem je cilj da nepropisno utječe na postupak nabave ili izvođenja Projekta, odnosno, Potprojekta EPBiH, na štetu Zajmoprimca, uključujući tajni dogovor sklopljen između ponuđača.

U ovom smislu, saznanje bilo kojeg ministra, državnog sekretara, pomoćnika ministra, službenika ili savjetnika Zajmoprimca ili bilo kojeg člana, službenika, zaposlenika ili savjetnika Promotora EPBiH, menadžera ili bilo kojeg člana Jedinice za implementaciju projekta smatra se saznanjem koje ima Zajmoprimac, odnosno, Promotor EPBiH. Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPBiH to učini, informirati Banku ukoliko bilo koja od ovih ugovornih strana postane svjesna bilo koje činjenice ili informacije koja sugerira počinjenje takvog djela.

Zajmoprimac će, a osigurat će da i Promotor EPBiH to učini, pokrenuti, održavati i poštivati interne procedure i kontrole sukladno primjenjivim državnim zakonima i prihvaćenim praksama, kako bi se pobrinuli da se nijedna transakcija ne obavi sa ili u korist bilo kojeg pojedinca ili institucije koja se nalazi na ažuriranom popisu sankcioniranih osoba koji je sastavilo Vijeće sigurnosti Ujedinjenih nacija, ili njegovi odbori, sukladno Rezolucijama Vijeća sigurnosti 1267 (1999), 1373 (2001) (www.un.org/terrorism), i/ili Vijeća Europske unije sukladno Zajedničkim stavovima 2001/931/CSFP i 2002/402/CSFP, i njihovim povezanim naknadnim rezolucijama ili provedbenim aktima u vezi s financiranjem terorizma.,

ČLANAK 7. Osiguranje

Preuzete obveze u ovom članku 7. ostaju na snazi od datuma ovog ugovora sve dok je neki iznos prema ovom ugovoru ili kreditu na snazi.

7.01 Jednako rangiranje (*Parri passu*)

Zajmoprimac će se pobrinuti da se njegove obveze plaćanja prema ovom ugovoru rangiraju i budu rangirane barem kao jednake obvezama plaćanja svih drugih trenutanih i budućih neosiguranih i neosporivih obveza po bilo kojem zaduženju, osim za obveze koje imaju prednost po zakonu opće primjene.

Naročito, ukoliko Banka podnese zahtjev sukladno članku 10.01 ili ukoliko nastane i nastavi se bilo koji događaj ili potencijalni događaj prema bilo kojem neosiguranom ili neosporivom *instrumentu vanjskog duga* Zajmoprimca ili bilo koje njegove agencije ili subjekta, Zajmoprimac ne vrši (niti dozvoljava) bilo kakvo plaćanje bilo kojeg takvog instrumenta vanjskog duga (bez obzira da li se radi o redovnoj otplati ili ne), a da istovremeno, na sljedeći datum plaćanja, ne plati ili ostavi na stranu na određenom računu za plaćanje iznos koji je jednak razmjeru neotplaćenog duga sukladno ovom ugovoru i razmjeru plaćanja prema takvom instrumentu vanjskog duga i ukupnog duga neotplaćenog prema tom instrumentu. U tom smislu, zanemaruje se svako plaćanje instrumenta vanjskog duga koje je izvršeno sredstvima drugog instrumenta, a na koji su se obvezale uglavnom iste osobe koje su se obvezale na instrument vanjskog duga.

U ovom ugovoru, "**instrument vanjskog duga**" znači (a) instrument, uključujući svaku priznanicu ili izvod računa, koji dokazuje ili čini obvezu otplate zajma, depozita, avansa ili sličnog kreditnog elementa (uključujući, bez ograničenja, bilo kakvo produženje kredita prema sporazumu o refinanciranju ili reprogramiranju), (b) obveza koja se dokazuje obveznicom, dužničkom vrijednosnim papirom ili sličnim pismenim dokazom o zaduženju, ili (c) garancija koju izdaje Zajmoprimac za obvezu treće strane, pod uvjetom da, u svakom slučaju, takva obveza: (i) podliježe zakonodavnom sustavu koji nije zakon Zajmoprimca;

ili je (ii) plativa u valuti koja nije valuta zemlje Zajmoprimca; ili je (iii) plativa subjektu koji je osnovan, ima sjedište ili je rezident ili čije je glavno mjesto poslovanja izvan zemlje Zajmoprimca.

7.02 Dodatno osiguranje

Ako bi Zajmoprimac bilo kojoj trećoj strani dao osiguranje za izvršavanje bilo kojeg instrumenta vanjskog duga, ili bilo kakvu prednost ili prioritet u vezi s tim, Zajmoprimac će, ako tako zahtijeva Banka, Banci dati jednako osiguranje za izvršavanje svojih obveza prema ovom ugovoru ili će Banci dati jednaku prednost ili prioritet.

7.03 Klausule koje se naknadno unose

Ako Zajmoprimac ili Promotor EPBiH zaključi sa bilo kojim drugim finansijskim povjericom sporazum o financiranju koji sadrži klauzulu o gubitku kreditnog rejtinga ili bilo kakvu drugu odredbu koja se odnosi na njihove finansijske položaje, ako je primjenjiva, a koja nije definirana ovim ugovorom ili je povoljnija za danog finansijskog povjerioca od bilo koje ekvivalentne odredbe ovog ugovora, Zajmoprimac će, a osigurat će i da Promotor EPBiH učini isto, o tome odmah obavijestiti Banku i dostaviti joj presliku povoljnije odredbe za Banku. Banka može zahtijevati da Zajmoprimac i Promotor EPBiH odmah potpišu sporazum o izmjenama ovog ugovora kako bi se ekvivalentna odredba u korist Banke uvrstila u isti.

ČLANAK 8.

Informacije i posjete

8.01 Informacije u vezi sa Potprojektom EPBiH

Zajmoprimac, a osigurat će i da Promotor EPBiH:

(a) Banci dostavlja:

(i) informacije u obliku i sadržaju, te u vrijeme definirano u Dodatku A.2, ili drugačije, o čemu će se ugovorne strane povremeno dogovarati; i

(ii) sve informacije ili dokumente koji se odnose na financiranje, nabavku, implementaciju, funkcioniranje Projekta ili Potprojekta EPBiH i s njima povezanih okolišnih pitanja, a koje Banka, u razumnom roku, može opravdano zahtijevati;

pod uvjetom da uvijek, u slučaju da takve informacije ili dokumenti Banci nisu dostavljeni na vrijeme, te da Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH ne isprave propust u roku koji je Banka razumno odredila pismenim putem, Banka može taj nedostatak ispraviti u mjeri u kojoj je to moguće tako što će angažirati svoje osoblje ili konzultanta, ili neku treću stranu, o trošku Zajmoprimca, a Zajmoprimac će tim osobama pružiti svu neophodnu pomoć, te osigurati da to učini i Promotor EPBiH.

(b) (i) na jednom mjestu, a zbog inspekcije, tijekom sljedećih 6 (šest) godina od zaključivanja bilo kojeg ugovora financiranog zajmom, sačuvati potpune uvjete ugovora, kao i materijalne dokumente koji se odnose na proces nabavke i izvršenje ugovora i (ii) osigurati da Banka može provjeriti sve ugovorne dokumente koje je ugovarač obavezan sačuvati sukladno ugovoru o nabavci;

(c) prije potpisivanja ovog ugovora, na odobrenje Banci, bez odlaganja, podnijeti svaku materijalnu promjenu projekta, također uzimajući u obzir informacije pružene Banci u vezi s Projektom i/ili Potprojektom EPBiH, a koje se, između ostalog, odnose na cijenu, dizajn, vremenske rasporede, ili na plan troškova ili finansijski plan Projekta i/ili Potprojekta EPBiH;

(d) neodložno informiraju Banku o:

(i) o svim mjerama i protestima koji su pokrenuti, ili prigovoru bilo koje treće strane, o svakoj legitimnoj pritužbi koju primi Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH, ili o svakom ekološkom zahtjevu, koji je, prema njihovom saznanju pokrenut, čeka na rješenje ili postoji vjerojatnost da će se pokrenuti, a u vezi s pitanjima životne sredine i drugim pitanjima koja mogu utjecati na Projekt i/ili Potprojekt EPBiH; i

(ii) o svakoj činjenici ili događaju s kojim je Zajmoprimac upoznat, a koji značajno može ugroziti ili utjecati na uvjete izvršenja ili eksploatacije Projekta; i

(iv) svakom nepoštivanju bilo kojeg važećeg Zakona o zaštiti okoliša; i

(v) svakoj obustavi, opozivanju ili izmjeni bilo koje ekološke dozvole,

(vi) o svakoj legitimnoj optužbi, tužbi ili informaciji koja se odnosi na kaznena djela povezana s Projektom,

te određuju i poduzimaju mjere po predmetnim pitanjima.

(e) Banci dostavljaju dokumente navedene u članku 4.03A(5) do njihovih datuma dospeljeka.

8.02 Informacije koje se odnose na Zajmoprimca i/ili Promotora EPBiH

Zajmoprimac, a osigurat će da i Promotor EPBiH, Banku odmah informira o:

(i) svakoj činjenici koja ga obavezuje da prijevremeno otplati bilo kakvo zaduženje ili bilo koja sredstva Europske unije;

(ii) svakom događaju ili odluci koja predstavlja ili može dovesti do slučaja prijevremene otplate;

(iii) svakoj njegovoj namjeri da odobri bilo kakvu garanciju u odnosu na bilo koju njegovu imovinu u korist treće strane;

(iv) svakoj njegovoj namjeri da se odreknu vlasništva nad bilo kojom materijalnom komponentom Projekta i/ili Potprojekta EPBiH;

(v) svakoj činjenici ili događaju za koji se opravdano smatra da će spriječiti značajno izvršenje bilo kakve obveze Zajmoprimca i/ili Promotora EPBiH prema ovom ugovoru;

(vi) o bilo kojem događaju navedenom u članku 10.01, koji se dogodio, koji će se vjerojatno dogoditi ili koji se očekuje; ili

(vii) o bilo kojoj parnici, arbitražnom ili upravnom postupku ili istrazi koja je u tijeku, do koje će vjerojatno doći ili koja se očekuje, a koja bi, ukoliko o njoj bude nepovoljno odlučeno, rezultirala nepogodnom materijalnom promjenom;

(viii) koliko to dozvoljava zakon, o bilo kakvoj materijalnoj parnici, arbitražnom postupku, upravnom postupku ili istrazi koju vrši sud, upravno ili slično javno tijelo, a koji je, prema njegovom saznanju i uvjerenju, u tijeku ili se priprema ili nije okončan protiv Zajmoprimca i/ili njegovih službenika, i/ili Promotora EPBiH ili protiv subjekata pod njegovom kontrolom ili članova upravnih tijela Promotora EPBiH, u vezi sa kaznenim djelima koja su povezana sa Zajmom ili Projektom i/ili Potprojektom EPBiH; i

(ix) svim mjerama koje poduzme Zajmoprimac ili Promotor EPBiH sukladno članku 6.09B ovog ugovora.

8.03 Posjete Banke

Zajmoprimac će dopustiti, a osigurat će da i Promotor EPBiH dopusti, osobama koje odredi Banka, kao i osobama koje odrede druge institucije ili tijela Europske unije, kada je to potrebno prema relevantnim i obavezujućim odredbama zakona Europske unije,

(a) da posjete lokacije, objekte i radove koji čine Projekt i Potprojekt EPBiH;

(b) da intervjuiraju predstavnika Zajmoprimca i/ili Promotora EPBiH, i neće sprječavati kontakte s bilo kojom drugom osobom koja učestvuje u ili na koju utječe Projekt i/ili Potprojekt EPBiH; i

(c) da pregledaju knjige i evidenciju Zajmoprimca i/ili Promotora EPBiH koje se odnose na izvršenje Projekta i/ili Potprojekta EPBiH, te da im se osiguraju preslike povezanih dokumenta ukoliko to dozvoljava zakon.

Zajmoprimac, a osigurat će da to učini i Promotor EPBiH, će Banci pružiti ili se pobrinuti da se Banci pruži sva potrebna pomoć u svrhe prethodno opisane u ovom članku.

Zajmoprimac prihvaća, a osigurat će da i Promotor EPBiH prihvati, da Banka može biti obvezna da otkrije takve informacije o Zajmoprimcu, Promotoru EPBiH, Projektu i Potprojektu EPBiH nadležnom tijelu ili instituciji Europske unije sukladno obavezujućim odredbama zakona Europske unije.

8.04 Istrage i informacije

Zajmoprimac se obavezuje, a osigurat će da se i Promotor EPBiH obaveže, da će:

(a) poduzeti mjere koje Banka opravdano može zahtijevati, u cilju ispitivanja i/ili okončanja svakog navodnog ili sumnjivog djela koje je po prirodi djelo opisano člankom 6.10;

(b) obavijestiti Banku o mjerama poduzetim u cilju dobivanja odštete od osoba koje su odgovorne za svaki gubitak nastao kao posljedica takvog djelovanja; i

(c) olakšati svaku istragu koju Banka može provesti u vezi s bilo kojim takvim djelom.

ČLANAK 9.

Takse i troškovi

9.01 Porezi, davanja i naknade

Zajmoprimac plaća sve poreze, takse i druge naknade bilo koje prirode, uključujući administrativne takse i naknade za registraciju koje proizlaze iz izvršenja ili provedbe ovog ugovora ili bilo kojeg vezanog dokumenta, te iz stvaranja, usavršavanja, registriranja ili izvršavanja bilo kojeg osiguranja iz zajma u primjenjivom omjeru. Zajmoprimac će, sukladno zakonima Bosne i Hercegovine, sve troškove u vezi s Projektom i Potprojektom EPBiH izuzeti iz plaćanja carina, poreza ili naknada bilo kakve prirode.

Zajmoprimac će platiti glavnice, kamatu, odštetu i ostale dospjele iznose prema ovom ugovoru, u bruto iznosu, bez odbitka bilo kojih državnih ili lokalnih nameta; pod uvjetom da, ukoliko je obavezan da izvrši odbitak, Zajmoprimac nadoknadi Banci taj iznos tako što će nakon odbitka, neto iznos koji primi Banka biti jednak dospjelim iznosu.

9.02 Ostali troškovi

Zajmoprimac snosi sve troškove i naknade, uključujući profesionalne, bankarske ili devizne troškove nastale u vezi s pripremom, izvršenjem, provedbom i okončanjem ovog ugovora ili bilo kojeg drugog vezanog dokumenta, bilo koje izmjene, dodatka ili odricanja u odnosu na ovaj ugovor ili bilo koji drugi dokument, i izmjene, stvaranja, upravljanja, provedbe i realiziranja bilo kakvih osiguranja za zajam, kao i sve troškove Banke prema članku 8.04.

9.03 Povećani troškovi, odšteta i poravnanje

(a) Zajmoprimac Banci plaća sve iznose ili troškove koje Banka pretrpi ili napravi kao posljedicu uvođenja bilo kakve promjene (ili u tumačenju, vršenju ili primjeni) bilo kojeg zakona ili propisa ili poštivanja bilo kojeg zakona ili propisa, izvršene nakon datuma potpisivanja ovog Ugovora, sukladno ili kao rezultat čega je (i) Banka obvezna snositi dodatne troškove kako bi financirala ili izvršila svoje obveze prema ovom ugovoru, ili (ii) bilo koji iznos, koji se Banci duguje prema ovom Ugovoru, ili financijski prihod, kao rezultat odobravanja kredita ili zajma od strane Banke, smanjen ili eliminiran.

(b) Neovisno o svim drugim pravima Banke prema ovom ugovoru ili prema bilo kojem važećem zakonu, Zajmoprimac obeštećuje i štiti Banku od bilo kakvog gubitka nastalog kao rezultat bilo kakvog plaćanja ili djelomičnog pokrivanja dugovanja, a koje se odvija na način drugačiji od onog koji se izričito navodi u ovom ugovoru.

(c) Banka može poravnati svaku dospjelu obvezu koju Zajmoprimac duguje prema ovom Ugovoru (u mjeri u kojoj je duguje Banci), u odnosu na bilo koju obvezu (dospjelu ili nedospjelu) koju Banka duguje Zajmoprimcu, neovisno o mjestu plaćanja, poslovnici strane banke ili valute bilo koje od ove dvije

obveze. Ukoliko su obveze u različitim valutama, Banka u cilju poravnanja može promijeniti bilo koju obvezu prema tržišnoj stopi na način na koji inače posluje. Ako je bilo koja od ovih obveza likvidirana ili neutvrđena, Banka može da izvrši poravnanje u iznosu za koji u dobroj vjeri procijeni da odgovara iznosu te obveze.

ČLANAK 10.

Neispunjenje ugovorne obveze

10.01 Pravo zahtijevanja otplate

Zajmoprimac bez odlaganja otplaćuje cjelokupni zajam ili dio zajma (ovisno o zahtjevu Banke), uključujući obračunatu kamatu i sve druge obračunate ili neotplaćene iznose prema ovom ugovoru, a na zahtjev koji Banka podnosi sukladno sljedećim odredbama.

10.01A Trenutni zahtjev

Banka odmah može podnijeti zahtjev ukoliko:

(a) Zajmoprimac na datum dospelja ne otplati bilo koji iznos plativ prema ovom ugovoru, u mjestu i u valuti u kojoj je taj iznos plativ, osim ako je (i) neplaćanje uzrokovano administrativnom ili tehničkom pogreškom, ili slučajem prekida i (ii) ukoliko je plaćanje izvršeno u roku od 3 (tri) radna dana nakon datuma dospelja;

(b) je bilo koja informacija ili dokument, dostavljen Banci od strane ili u ime Zajmoprimca i/ili Promotora EPBiH, ili ukoliko su bilo koja izjava, jamstvo ili izvješće dati ili se smatra da su ih u primjeni ovog ugovora dali Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH, ili u vezi s pregovorima ili izvršenjem ovog ugovora, netočni, nepotpuni ili obmanjujući ili se pokaže da su takvi, u bilo kojem materijalnom pogledu;

(c) nakon bilo kojeg slučaja u kojem Zajmoprimac ne ispunji svoju ugovornu obvezu u pogledu bilo kojeg zajma, ili bilo koje druge obveze koja je rezultat bilo koje financijske transakcije, osim Zajma,

(i) od Zajmoprimca se zahtijeva ili se može zahtijevati, ili će se, nakon isteka bilo kojeg primjenjivog ugovorenog grejs perioda, od Zajmoprimca zahtijevati ili se bude moglo zahtijevati, da prijevremeno otplati, razriješi, zaključi ili prije dospelja okonča bilo koji drugi takav zajam ili obvezu, ili

(ii) je otkazana ili obustavljena bilo koja financijska obveza prema takvom drugom zajmu ili obvezi;

(d) je Zajmoprimac u nemogućnosti da plati svoje dospjele dugove, ili ukoliko obustavi svoje zaduženje ili izvrši nagodbu sa svojim vjerovnicima;

(e) hipotekarni povjerilac dođe u posjed ili se imenuje kao privremeni upravitelj, sudski izvršilac, likvidator, prinudni upravitelj ili neki sličan službenik u bilo kojem dijelu posla ili imovine Zajmoprimca ili bilo koje imovine koja čini dio Projekta i/ili Potprojekta EPBiH, putem nadležnog suda ili drugog nadležnog organa ili osoba;

(f) Zajmoprimac ne izvrši bilo koju obvezu po bilo kojem drugom zajmu koji mu je odobrila Banka, ili po bilo kojem drugom financijskom instrumentu ugovorenom s Bankom;

(g) Zajmoprimac ne izvrše bilo koju obvezu po bilo kojem drugom zajmu koji mu je iz vlastitih sredstava odobrila Banka ili Europska unija;

(h) ako je imovina Zajmoprimca ili bilo koja imovina koja čini dio Projekta postala predmetom prinudne naplate, izvršenja, zaplijene ili drugog procesa koji nije prekinut ili obustavljen u roku od 14 (četnaest) dana;

(i) ukoliko, u odnosu na stanje Zajmoprimca i/ili Promotora EPBiH na datum ovog ugovora, dođe do materijalno negativne promjene; ili

(j) jeste ili postane nezakonito za Zajmoprimca ili Promotora EPBiH da izvršavaju bilo kakve obveze prema ovom ugovoru, ili prema Ugovoru o provedbi Potprojekta ili ukoliko ovaj ugovor ili Ugovor o provedbi Potprojekta nije valjan u

smislu navedenih odredaba, ili ako Zajmoprimac ili Promotor EPBiH smatraju tako.

10.01B Zahtjev nakon obavijesti da se izvrši korekcija

Banka također može podnijeti takav zahtjev:

(a) ukoliko Zajmoprimac ne poštuje bilo koju obvezu prema ovom ugovoru koja nije obveza iz članka 10.01A; ili

(b) ukoliko bilo koja činjenica u vezi sa Zajmoprimcem, Promotorom EPBiH, Projektom ili Potprojektom EPBiH iz preambule materijalno mijenja, a nije materijalno ispravljena, i ako ova promjena dovodi u pitanje interese Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu ili negativno utječe na realiziranje ili funkcioniranje Projekta;

osim ukoliko je nepoštivanje ili okolnosti koje dovode do nepoštivanja moguće korigirati, i ako se korigiraju u razumnom vremenskom roku koji se navodi u obavijesti koju Banka dostavlja Zajmoprimcu.

10.02 Ostala prava po zakonu

Članak 10.01 ne ograničava bilo koje drugo zakonsko pravo Banke da zahtijeva prijevremenu otplatu zajma.

10.03 Odšteta

10.03A Tranše s fiksnom stopom

U slučaju zahtjeva sukladno članku 10.01, u odnosu na bilo koju tranšu s fiksnom stopom, Zajmoprimac Banci plaća zahtijevani iznos, uključujući iznos odštete za prijevremeno plaćanje na bilo koji iznos dospjele glavnice koji će biti prijevremeno plaćen. Takva se suma obračunava za razdoblje od datuma dospelja plaćanja definiranog u obavijesti Banke o zahtjevu, i izračunava se temeljem prijevremene otplate na tako naznačen datum.

10.03B Tranše s promjenjivom stopom

U slučaju zahtjeva sukladno članku 10.01, u odnosu na bilo koju tranšu s promjenjivom stopom, Zajmoprimac Banci plaća zahtijevani iznos, uključujući iznos jednak sadašnjoj vrijednosti iznosa od 0,15% (petnaest baznih bodova) godišnje, izračunatog i obračunatog na dospjeli iznos prijevremene otplate, na isti način kako bi bila izračunata i obračunata kamata, da je taj iznos ostao neotplaćen sukladno prvobitnom planu otplate tranše, do datuma revizije/konverzije kamate, ukoliko postoji, ili do datuma dospelja.

Navedena vrijednost izračunava se po sniženoj stopi jednakoj stopi preraspoređivanja, koja će se primjenjivati na svaki relevantni datum otplate.

10.03C Općenito

Zajmoprimac iznose dospjele sukladno ovim članom 10.03 plaća na datum prijevremene otplate definiran u zahtjevu Banke.

10.04 Neodricanje

Nikakav slučaj neostvarivanja ili odlaganja, posebno ili djelomično ostvarivanje prava ili pravnih lijekova Banke prema ovom ugovoru ne smatraju se odricanjem od takvog prava ili pravnog lijeka. Prava i pravni lijekovi predviđeni ovim ugovorom kumulativni su i ne isključuju ni jedno pravo niti pravni lijek predviđen zakonom.

10.05 Korištenje primljenih sredstava

Iznosi koje Banka primi nakon zahtjeva sukladno članku 10.01, koriste se najprije za plaćanje troškova, kamate i odštete, a zatim u cilju smanjenja iznosa neotplaćenih rata, po obrnutom redoslijedu dospelja. Iznose primljene između tranši Banka može koristiti po svom nahodjenju.

ČLANAK 11.

Zakon i nadležnost, razne odredbe

11.01 Mjerodavni zakon

Ovaj ugovor i svaka neugovorena obveza koja proizlazi iz ili u vezi s ovim ugovorom, podliježe zakonima Luksemburga.

11.02 Nadležnost

(a) Sud pravde Europske unije ima isključivu nadležnost da rješava svaki spor ("spor") proistekao iz ili u vezi sa ovim

ugovorom (uključujući spor koji se odnosi na postojanje, valjanost ili okončanje ovog ugovora ili posljedice njegovog poništavanja) ili bilo kojom neugovorenim obvezom proisteklom iz ili u vezi s ovim ugovorom.

(b) Ugovorne strane prihvaćaju da je Sud pravde Europske unije najprikladniji i najpogodniji sud za rješavanje sporova među ugovornim stranama i, prema tome, ugovorne strane neće tvrditi drugačije;

(c) Ovaj član 11.02 isključivo je u korist Banke. Kao rezultat i neovisno o članku 11.02(a), isto ne sprječava Banku da pokrene postupak koji se odnosi na spor (uključujući bilo koji spor koji se odnosi na postojanje, valjanost ili okončanje ovog Ugovora ili na bilo koju neugovorenu obvezu proisteklu iz ili u vezi s ovim Ugovorom) pred bilo kojim drugim nadležnim sudovima. U mjeri u kojoj to zakon dozvoljava, Banka može pokrenuti paralelni postupak pred bilo kojom nadležnom institucijom).

11.03 Mjesto izvršavanja

Osim ako Banka ne odobri drugačije pismenim putem, mjesto izvršavanja prema ovom Ugovoru je mjesto sjedišta Banke.

11.04 Dokazi o dospjelim iznosima

U svakom pravnom postupku proizašlom iz ovog Ugovora, potvrda Banke o svakom iznosu ili stopi dospjelim prema ovom ugovoru, u koliko nema očigledne pogreške, smatra se nesumnjivim dokazom takvog iznosa ili stope.

11.05 Prava trećih strana

Lice koje nije ugovorna strana nema pravo po Zakonu o ugovorima (Pravo trećih strana) iz 1999. godine da koristi ili uživa bilo koju povlasticu definiranu bilo kojom odredbom ovog Ugovora.

11.06 Cjelokupni sporazum

Ovaj ugovor predstavlja cjelokupni sporazum između Banke i Zajmoprimca u vezi sa dodjelom kredita prema ovom ugovoru, i mijenja svaki prethodni dogovor o istoj stvari, bilo izravni ili koji iz njega proizlazi.

11.07 Nevaženje

Ako u bilo kojem trenutku bilo koja odredba ovog ugovora jeste ili postane nezakonita, nevažeća ili neprimjenjiva, ili ako ovaj ugovor jeste ili postane nevažeći u bilo kojem smislu po zakonima bilo kojeg pravosudnog sustava, takva nezakonitost, nevaženje, neprimjenjivost ili nevalidnost ne utječe na:

(a) zakonitost, valjanost ili primjenjivost svake odredbe ovog ugovora u tom pravosudnom sustavu ili validnost u bilo kojem smislu ugovora u tom pravosudnom sustavu; ili

(b) zakonitost, valjanost ili primjenjivost u drugim pravosudnim sustavima te bilo koje druge odredbe ovog Ugovora, ili validnost ovog ugovora sukladno zakonima takve druge nadležnosti.

11.08 Izmjene i dopune

Svaka izmjena i dopuna ovog ugovora izvršava se pisanim putem, a potpisuju je Ugovorne strane.

11.09 Duplikati

Ovaj Ugovor može biti potpisan u bilo kojem broju jednakih primjeraka, od kojih svi primjerci zajedno čine jedan instrument. Svaki primjerak Ugovora predstavlja izvornik, ali svi primjerci zajedno čine jedan instrument.

ČLANAK 12.

Završne odredbe

12.01 Obavijest drugoj strani

Obavijesti i druga priopćenja dana sukladno ovom ugovoru, adresirana na bilo koju ugovornu stranu ovog ugovora, upućuju se na adresu ili broj faksa koji se navodi u nastavku teksta, ili na adresu ili broj faksa o kojem ugovorna strana prethodno pismeno obavijesti drugu:

Za Banku: Attn.: Ops A/MA/3-SI HR W.BALK./-/
100 boulevardKonrad Adenauer

L-2950 Luxembourg
Faks: + 352 43 79 67 487
Za Zajmoprimca: N/p: Ministarstvo financija/finansija i trezora
Trg BiH 1
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina
Faks: +387 33 202 930
Za Promotora EPBiH N/p: Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo
Vilsonovo šetalište 15
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina
Faks: +387 33 751 003

12.02 Oblik obavijesti

Sve obavijesti i svaka druga komunikacija u sklopu ovog ugovora mora biti u pisanoj formi.

Obavijesti i druga razmjenjena informacija za koju su u ovom ugovoru određeni fiksni rokovi, ili za koje sami određuju rokove obavezujuće za primatelja, mogu biti uručena osobno, preporučanim pismom ili faksom. Smatrat će se da je takve obavijesti i komunikaciju druga strana primila na datum isporuke ako se radi o isporuci putem kurira ili preporučenom pismu, odnosno na datum poruke o uspješno prosljeđenom faksu.

Druge obavijesti i informacije mogu biti uručeni osobno, putem preporučenog pisma ili faksa ili, u omjeru u kojem se strane dogovore pisanim putem, putem e-maila ili drugim vidom elektronske komunikacije.

Bez utjecaja na valjanost bilo koje obavijesti dostavljene faksom, sukladno prethodnim stavcima, primjerak svake obavijesti dostavljene faksom također se šalje poštom drugoj ugovornoj strani najkasnije sljedećeg radnog dana.

Obavijesti koje Zajmoprimac izda sukladno bilo kojoj odredbi ovog ugovora, ukoliko to Banka bude zahtijevala, dostavljaju se Banci zajedno sa zadovoljavajućim dokazom o ovlaštenju osoba koje su opunomoćene za potpisivanje takve obavijesti u ime Zajmoprimca i ovjerenim primjerkom potpisa takve osobe ili osoba.

12.03 Stavovi i Dodaci

Stavovi i sljedeći Dodaci čine dio ovog ugovora:

Dodatak A	Projektna specifikacija i izvješća
Dodatak B	Definicija EURIBOR-a
Dodatak C	Obrasci za Zajmoprimca
Dodatak D	Revizija i konverzija kamatne stope
Dodatak E	Potvrda Zajmoprimca

U **POTVRDU NAVEDENOG**, ugovorne su strane suglasne da ovaj ugovor bude potpisan u 3 (tri) izvornika na engleskom jeziku, te da u svoje ime parafiraju svaku stranu ovog ugovora.

Sarajevo, 19. svibnja 2014. Luxembourg, 5. lipnja 2014.

potpisano za i u ime

BOSNE I

HERCEGOVINE

Ministar financija i

trezora

/vlastoručni potpis/

Nikola ŠPIRIĆ

potpisano za i u ime

EUROPSKE INVESTICIJSKE

BANKE

Rukovoditelj Odjela

/vlastoručni potpis/

Dominique COURBIN

Rukovoditelj Odjela

/vlastoručni potpis/

Massimo NOVO

Dodatak A

Projektna specifikacija i izvješća

A.1 Tehnički opis (članak 6.02)

Svrha, lokacija

Projekt sadrži 5-godišnji program investiranja (2012-2016.), namijenjen održavanju, moderniziranju i proširenju elektrodistribucijske mreže EPBiH. Svrha mu je da osigura stabilnije i pouzdanije snabdijevanje električnom energijom, zadovolji sve veću potražnju, poboljša ukupnu kvalitetu usluga i smanji gubitke. Program uključuje raspoređivanje mjerne opreme (približno polovina ukupnih investicijskih troškova), te

Tablica A.1 Plan investiranja za EPBiH

Kategorija	2012.		2013.		2014.		2015.		2016.		Ukupno		%
	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	Planirano	Stvarno	
Oprema (sprave za mjerenje, ormari, podatkovni koncentratori i druga oprema za komunikaciju, strujni transformatori) (BAM)	2.933.745,0		6.440.205,0		11.416.433,0		11.225.998,0		11.225.933,0		43.242.314,0		74,0
instalacijske usluge (BAM)	0		0		1.695.563,0		1.900.000,0		1.900.000,0		5.495.563,33		9,4
Dizajn, testiranje, obuka, puštanje u rad	0		770.000,0		2.735.071,7		2.726.634,0		2.726.634,0		8.958.339,67		15
oprema (nepredviđen slučaj) (BAM)	0		0		162.791,0		164.791,50		164.791,5		492.374,00		0,8
Usluge (nepredviđen slučaj) (BAM)	0		0		162.791,0		161.726,50		161.791,5		486.309,0		0,8
Ukupno	2.933.745,0		7.210.205,0		16.172.650,0		16.179.150,0		16.179.150,0		58.674.900,0		100,0

Kalendar

Provedba programa je počela u siječnju 2012. godine i završit će krajem 2016. godine.

A.2. Obveze o informiranju sukladno članku 8.01(a)

1. Dostavljanje informacija: imenovanje odgovorne osobe

Dostaviti Banci informacije u nastavku pod nadležnošću:

Poduzeće	JP Elektroprivreda BiH d.d.
Kontakt osoba	Edib Bašić
Funkcija	
Funkcija / odjel	Direktor, Jedinica za provedbu projekta (PIU)
Adresa	Vilsonovo šetalište 15, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina
Telefon	+387 33 751 030
Faks	+387 33 751 033
Email	e.basic@elektroprivreda.ba

Gore navedena kontakt osoba je trenutno odgovorna kontakt osoba.

Zajmoprimac će odmah informirati EIB u slučaju promjene.

2. Informacije o konkretnim pitanjima:

Zajmoprimac će Banci dostaviti sljedeće informacije i to, najkasnije, u rokovima koji su dati u nastavku:

Dokument / informacija	Rok
EPBiH će Banci dostaviti dokaz da je organ nadležan za formiranje tarifnog sustava priznao troškove programa za pametno mjerenje	Prije prve isplate sredstava.
EPBiH će Banci dostaviti na davanje komentara i odobrenje detaljne planove nabave komponenata pametnog mjerenja iz investicijskog programa koji Banka treba financirati, uključujući vremenske rasporede i predevaluacijske i evaluacijske kriterije.	Uprvih 6 mjeseci od datuma potpisivanja Ugovora.

3. Informacije o provedbi projekta

Zajmoprimac će Banci dostaviti sljedeće informacije o napretku projekta tijekom implementacije i to najkasnije u niže navedenom roku.

izgradnju i obnovu podstanica i mreža. Njime će se umanjiti gubici i povećati indeks prosječnog trajanja prekida sustava (SAIDI). Obuhvatit će i instaliranje više od 120,000 pametnih mjernih instrumenata i popratne infrastrukture.

Opis

Ovaj investicijski program obuhvaća resurse, kao što je niže opisano u Tablici A.1. Komponente kojima se prema europskoj ili domaćoj legislativi zahtijeva ocjena utjecaja na okoliš ili biodiverzitet isključene su iz programa koji Banka sufinancira.

Dokument / informacija	Rok	Učestalost izvještavanja
Izvješće o napretku projekta - Ažurirani primjerci investicijskog programa sažete prikazanog u Dodatku A1, u kojima se navode aktualna realiziranja i troškovi proteklih periodima, te revidirani planovi za preostale dijelove; - Ažurirani podaci o nabavi u svrhu projekta; Pojašnjenja značajnih odstupanja od izvornog programa, ako je relevantno; - Godišnje isporučena električna energija – količina i ostvareni prihodi (i prosječna tarifa); - SAIDI za dati period i usporedba sa ranijim periodom; - Popis i cijena projekata koji zahtijevaju EIA koji treba biti isključen iz programa; - Energetski gubici; - Opis svakog glavnog pitanja koje ima utjecaj na okoliš; - Informaciju o svakom većem novonastalom problemu ili značajnom riziku koji može ugroziti ishod projekta; - Informacije o svakom pokrenutom sudskom postupku koji se tiče projekta.	Prvo izvješće treba poslati 3 mjeseca nakon Ugovora; nakon toga, izvješća slati svakih 12 mjeseci	Jednom godišnje

4. Informacije o svršetku radova i prvoj godini funkcioniranja

Zajmoprimac će Banci dostaviti sljedeće informacije o svršetku projekta i o početku funkcioniranja najkasnije u niže navedenom roku:

Dokument / informacija	Datum dostavljanja Banci
Izvješće o svršetku projekta, uključujući: - Ažurirani primjerci investicijskog programa sažeto prikazanog u Dodatku A1, u kojima se navode aktualna realiziranja i troškovi za cijeli program; - Vrijednosti pokazatelja kao što je broj novootvorenih radnih mjesta zahvaljujući projektu (provedba i trajno); stopa iskorištenosti projekta (distribuirana električna energija, energetski gubici, SAIDI, novi kupci, itd. – kompletna lista bit će priložena uz Ugovor) - Operativni troškovi projekta i najnovije tarife za distribuciju električne energije.	15 mjeseci nakon svršetka projekta i 3 godine nakon toga

Jezik izvješća	engleski
----------------	----------

Dodatak B Definicija EURIBOR-a

A. EURIBOR

EURIBOR znači:

(a) u odnosu na bilo koji relevantni period kraće od jednog mjeseca, kotacijska stopa (na način preciziran u nastavku) za period od jednog mjeseca;

(b) u odnosu na relevantni period od jednog cijelog mjeseca ili više mjeseci za koji je dostupna kotacijska stopa, primjenjiva kotacijska stopa za period odgovarajućeg broja mjeseci; i

(c) u odnosu na relevantni period duži od jednog mjeseca za koji kotacijska stopa nije dostupna, kotacijska stopa koja je rezultat linearne interpolacije pozivanjem na dvije kotacijske stope, od kojih je jedna primjenjiva na period koji je sljedeći kraći, a druga na period koji je sljedeći duži od dužine relevantnog razdoblja,

(razdoblje za koje je stopa uzeta ili iz kojeg se stopa interpolira naziva se "**reprezentativno razdoblje**").

U smislu gore navedenog stavka (b) i (c) "dostupan" podrazumijeva stope koje se obračunavaju pod okriljem EURIBOR FBE i EURIBOR ACI (i svakog nasljednika EURIBOR FBE i EURIBOR ACI za tu funkciju na način koji odredi Banka) za data dospjeća.

"**Kotacijska stopa**" označava kamatnu stopu za pologe u eurima za relevantno razdoblje kako je objavljeno u 11.00h po briselskom vremenu ili kasnije, vrijeme prihvatljivo za Banku, na dan ("**datum resetiranja**"), koji pada 2 (dva) relevantna

radna dana prije prvog dana relevantnog razdoblja, na Reutersovoj stranici EURIBOR 01, ili na sljedećoj stranici ili, na bilo koji drugi način koji Banka objavi u ovu svrhu.

Ukoliko takva kotacijska stopa nije objavljena, Banka će od sjedišta četiri banke eurozone, koje ona odabere, tražiti da ponude stopu po kojoj depozite u eurima, u usporedivim iznosima, svaka od njih nudi u približno 11.00h po briselskom vremenu, na datum resetiranja drugim glavnim bankama na međubankarskom tržištu eurozone, za razdoblje jednako reprezentativnom periodu. Ako se dobiju najmanje 2 (dvije) ponude, stopa za taj datum resetiranja bit će aritmetička sredina ponuda.

Ako je na zahtjev odgovoreno s manje od 2 (dvije) ponude, stopa za taj datum resetiranja će biti aritmetička sredina stopa koju nude glavne banke u eurozoni, a koje je izabrala Banka, u približno 11.00h po briselskom vremenu, na dan koji pada 2 (dva) relevantna radna dana nakon datuma resetiranja za kredite u eurima u usporedivom iznosu vodećim europskim bankama za razdoblje jednako reprezentativnom razdoblju.

Ako je stopa dobivena na gore navedeni način ispod nule, smatrat će se da je vrijednost EURIBOR-a nula.

Ako se prethodnim postupcima ne dođe do stope, EURIBOR će biti stopa (izražena kao postotna godišnja stopa) za koju Banka utvrdi da predstavlja sveukupni trošak za Banku za financiranje relevantne tranše temeljem tada važeće referentne stope koju Banka interno proizvede ili stope do koje se došlo alternativnim putem utvrđivanja a koji opravdano utvrdi Banka.

B. Općenito

Za potrebe gore navedenih definicija:

(a) Svi postoci koji su rezultat izračuna prema ovom Dodatku zaokruživat će se, ako je potrebno, na najbliži stotisućiti dio postotka, a polovice će se zaokruživati.

(b) Banka će Zajmoprimca bez odlaganja informirati o ponudama koje je primila.

(c) Ukoliko bilo koja od prethodnih odredaba ne bude sukladna odredbama usvojenim pod okriljem EURIBOR FBE i EURIBOR ACI (ili svakog nasljednika EURIBOR FBE i EURIBOR ACI za tu funkciju na način koji odredi Banka) u odnosu na EURIBOR, Banka može, pisanom obavješću dostavljenom Zajmoprimcu, izmijeniti odredbu kako bi je usuglasila s ostalim odredbama.

Dodatak C

Formulari za Zajmoprimca

Опција А процедура исплате

C.1 Formular Zahtjeva za isplatu (članak 1.02B)

Zahtjev za isplatu

Bosna i Hercegovina – Distribucija električne energije u BiH /C

Datum:		
Molimo da izvršite sljedeću uplatu:		
Naziv zajma (*):		
Datum potpisa (*):		
Ugovor FL broj:	82.304	
Predloženi datum isplate:		
Valuta i zahtijevani iznos		
Valuta	Iznos	
EUR	20.000.000	
KAMATA	Osnova kamatne stope (članak 3.01)	
	Stopa (% ili Raspon)	
	OR (molimo naznačiti samo JEDAN)	
	Maksimalna stopa (% ili Maksimalni raspon) ¹	
	Učestalost (Članak 3.01)	Godišnje ☐ Polugodišnje ☐ Tromjesečno ☐
	Datumi plaćanja (Članak 5.)	
Datum revizije/konverzije kamate (ukoliko postoji)		
GLAVNICA	Učestalost otplate	Godišnje ☐ Polugodišnje ☐ Tromjesečno ☐
	Metodologija otplate (članak 4.01)	Jednake rate ☐ Konstantni anuiteti ☐ Jedna rata ☐
	Prvi datum otplate	
	Datum dospijeca:	
	Rezervirano za Banku (ugovorna valuta)	
	Ukupan iznos kredita:	
Isplaćeno do datuma:		
Stanje <u>za</u> isplatu:		
Trenutna isplata:		
Stanje <u>nakon</u> isplate:		
Rok za isplatu		
Maksimalan broj isplata:		
Minimalni iznos tranše:		
Ukupna dodjela do datuma:		
Preduvjeti:	Da / Ne	

¹ NAPOMENA: Ukoliko Zajmoprimac ovdje ne navede kamatnu stopu ili raspon, smatrat će se da je Zajmoprimac pristao na kamatnu stopu ili raspon koji kasnije Banka navede u Obavijesti o isplati, sukladno članku 1.02C(c).

Račun Zajmoprimca na koji se uplaćuju sredstva:

Rn. br:

(molimo da navedete IBAN format u slučaju isplate u eurima ili prikladan format za relevantnu valutu)

Naziv banke, adresa:

Molimo da prenesete relevantne informacije sljedećoj osobi/ama:

Ime i potpis ovlaštene osobe Zajmoprimca:

Dodatak D

Revizija i konverzija kamatne stope

Ukoliko je datum revizije/konverzije kamate naveden u Obavijesti o isplati tranše, primjenjuju se sljedeće odredbe.

A. Mehanizmi revizije/konverzije kamate

Po prijemu Zahtjeva za reviziju/konverziju kamate, Banka će tijekom razdoblja koji počinje 60 (šezdeset) dana i završava 30 (trideset) dana prije datuma revizije/konverzije kamate, Zajmoprimcu dostaviti Prijedlog revizije/konverzije kamate, u kojem navodi:

(a) Fiksnu stopu i/ili raspon koji će se primijeniti na tranšu, ili dio koji se navodi u Zahtjevu za reviziju/konverziju kamate sukladno članku 3.01; i

(b) da se takva kamata primjenjuje do datuma dospijeca ili do novog *datuma revizije/konverzije kamate*, ako ga bude, i da se kamata plaća kvartalno, polugodišnje ili godišnje, unazad na navedene datume plaćanja.

Zajmoprimac može u pisanom obliku prihvatiti Prijedlog za reviziju/konverziju kamate do roka naznačenog u Zahtjevu.

Svaka izmjena i dopuna Ugovora koju zatraži Banka u vezi s ovim stupit će na snagu putem sporazuma koji se mora zaključiti najkasnije 15 (petnaest) dana prije relevantnog *datuma revizije/konverzije kamate*.

B. Rezultati revizije/konverzije kamate

Ukoliko Zajmoprimac na odgovarajući način u pisanom obliku prihvati fiksnu stopu ili raspon u odnosu na Prijedlog revizije/konverzije kamate, Zajmoprimac plaća izračunatu kamatu na Datum revizije/konverzije kamate i nakon toga na navedene datume plaćanja.

Prije datuma revizije/konverzije kamate, relevantne odredbe Ugovora i Obavijesti o isplati primjenjuju se na cijelu tranšu. Na dan i nakon datuma revizije/konverzije kamate odredbe sadržane u Prijedlogu za reviziju/konverziju kamate, vezane za novu kamatnu stopu ili raspon, primjenjuju se na tranšu (ili njen dio) do novog datuma revizije/konverzije kamate, ako ga bude, ili do datuma dospijeca.

C. Neispunjavanje revizije/konverzije kamate

Ukoliko Zajmoprimac ne podnese Zahtjev za reviziju/konverziju kamate ili ne prihvati pismenim putem Prijedlog za reviziju/konverziju kamate za tranšu, ili ukoliko ugovorne strane ne izvrše izmjenu koju zahtijeva Banka sukladno Stavku A, Zajmoprimac tranšu (ili njen dio) otplaćuje na datum revizije/konverzije kamate, bez odštete. Zajmoprimac će na *datum revizije/konverzije kamate* otplatiti svaki dio tranše na koji revizija/konverzija kamate nije imala utjecaja.

Dodatak E

E.1 Potvrda Zajmoprimca (Članak 1.04B)²

Prima: Europska investicijska banka

Šalje: Bosna i Hercegovina

Datum:

Predmet: Ugovor o financiranju između Europske investicijske banke i (Zajmoprimca), dana ("Ugovor o financiranju")

FI broj Serapis broj.....

Poštovani,

Termini definirani Ugovorom o financiranju imaju isto značenje kada se upotrebljavaju u ovom dopisu.

U smislu članka 1.04 Ugovora o financiranju, ovim potvrđujemo sljedeće:

(a) nije se dogodio, niti traje bez pokušaja da se ispravi, slučaj prijevremene otplate;

(b) nikakvo osiguranje zabranjeno prema članku 7.02 nije nastalo i ne postoji;

(c) nije došlo do materijalne promjene bilo kojeg aspekta projekta ili u odnosu na pitanje o kojem smo obvezni izvijestiti prema članku 8, osim onih o kojima smo prethodno izvijestili;

(d) imamo dovoljno sredstava na raspolaganju da osiguramo pravovremeno izvođenje i svrшетак projekta sukladno Dodatku A.1;

(e) nije nastao, niti traje bez pokušaja da se ispravi, nijedan događaj ili okolnost koja čini ili koja bi, vremenom ili izdavanjem obavijesti prema Ugovoru o financiranju, činila slučaj neispunjavanja ugovornih obveza;

(f) nije u tijeku nikakva parnica, arbitražni ili upravni postupak ili istraga, niti je prema našim saznanjima takav postupak zapriječen ili čeka na rješavanje pred bilo kojim sudom, arbitražnim tijelom ili agencijom, a koji je završen ili, ukoliko se o njemu negativno odluči, može se opravdano očekivati da će se završiti negativnom materijalnom promjenom, niti protiv nas ili bilo koje naše podružnice postoji bilo kakva neizvršena presuda ili odluka;

(g) izjave i garancije koje dajemo ili ponavljamo sukladno članku 6.11, istinite su u svakom pogledu; i

(h) nije došlo ni do kakve materijalno negativne promjene u odnosu na naše stanje na datum Ugovora o financiranju.

(i) ukupan iznos zajma ili zajmova neće preći ukupne troškove projekta, koje snosi ili koje je ugovorom preuzeo Zajmoprimac u odnosu na Potprojekt EPBiH do datuma relevantnog Zahtjeva za isplatu;

(j) osim kada je u pitanju prva tranša, može se s razlogom očekivati da će Zajmoprimac i/ili Promotor EPBiH do 120. dana koji pada nakon traženog datuma isplate navedenog u Zahtjevu za isplatu, ostvariti kvalificirane troškove u iznosu koji je najmanje jednak ukupnom iznosu: (i) 100 % iznosa svih prethodno isplaćenih tranši; i (ii) 80 % iznosa tranše koja treba biti isplaćena (100 % iznosa tranše, ukoliko je takva tranša posljednja koju treba isplatiti);

S poštovanjem,

Za i u ime [Zajmoprimca] -paraf-

Datum:

² TBDi za Promotora ukoliko bude potrebno

Članak 3.

Ova odluka će biti objavljena u "Službenome glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na hrvatskome, srpskom i bosanskom jeziku i stupa na snagu danom objave.

Broj 01-50-1-2129-13/14
16. rujna 2014. godine
Sarajevo

Predsjedatelj
Bakir Izetbegović, v. r.

САДРЖАЈ

ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

166	Одлука о прихватању пријема Републике Тунис у чланство Хашке конференције међународног приватног права (српски језик)	1	168	Одлука о ратификацији Уговора о финансирању између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке - Дистрибуција електричне енергије у БиХ/Ц (српски језик)	43
	Odluka o prihvatanju prijema Republike Tunis u članstvo Haške konferencije međunarodnog privatnog prava (bosanski jezik)	1		Odluka o ratifikaciji Ugovora o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske investicione banke - Distribucija električne energije u BiH/C (bosanski jezik)	63
	Odluka o prihvatanju prijema Republike Tunis u članstvo Haaške konferencije međunarodnog privatnog prava (hrvatski jezik)	1		Odluka o ratifikaciji Ugovora o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske investicione banke - Distribucija električne energije u BiH/C (bosanski jezik)	85
167	Одлука о ратификацији Уговора о финансирању између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке - Дистрибуција електричне енергије у БиХ/Б (српски језик)	2		Odluka o ratifikaciji Ugovora o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske investicione banke - Distribucija električne energije u BiH/C (hrvatski jezik)	104
	Odluka o ratifikaciji Ugovora o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske investicione banke - Distribucija električne energije u BiH/B (bosanski jezik)	24			

KATA SENJAK

**NOTARIJAT U UPOREDNOM
PRAVU I PRAVU
BOSNE I HERCEGOVINE**

Sarajevo, 2014.

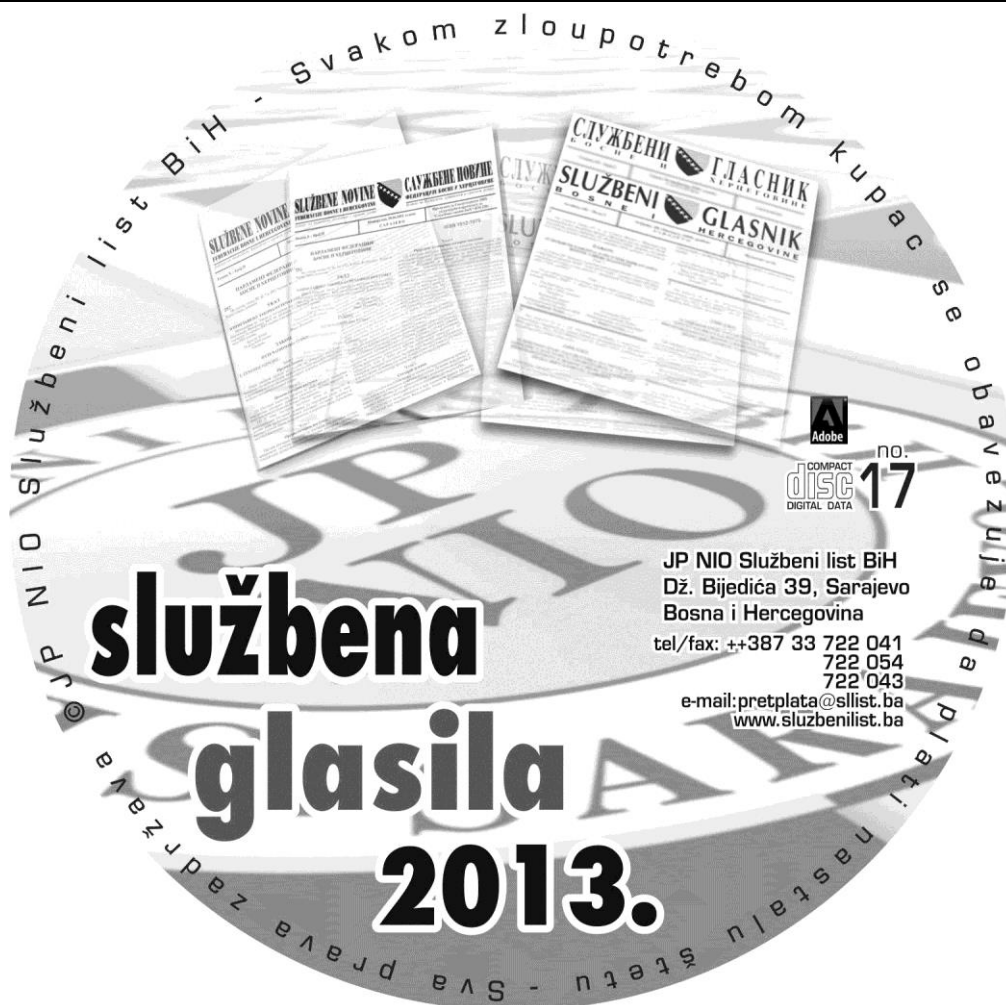
ALMIR BERIDAN



**ZAŠTITA I SPAŠAVANJE U
MEĐUNARODNOM I
NACIONALNOM PRAVU**



Sarajevo, 2014.



Издавач: Овлаштена служба Дома народа Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине, Трг БиХ 1, Сарајево - За издавача: секретар Дома народа Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине Марин Вукоја - Припрема и дистрибуција: ЈП НИО Службени лист БиХ Сарајево, Цемала Биједића 39/III - Директор: Драган Прушина - Телефони: Централна: 722-030 - Директор: 722-061 - Претплата: 722-054, факс: 722-071 - Огласни одјел: 722-049, 722-050, факс: 722-074 - Служба за правне и опште послове: 722-051 - Рачуноводство: 722-044, 722-046 - Комерцијала: 722-042 - Претплата се утврђује полугодишње, а уплата се врши УНАПРИЈЕД у корист рачуна: UNICREDIT BANK д.д. 338-320-22000052-11, ВАКУФСКА БАНКА д.д. Сарајево 160-200-00005746-51, НУРО-ALPE-ADRIA-BANK А.Д. Бања Лука, филијала Брчко 552-000-00000017-12, RAIFFEISEN BANK д.д. БиХ Сарајево 161-000-00071700-57 - Штампач: ГИК "ОКО" д.д. Сарајево - За штампарiju: Мевлудин Хамзић - Рекламације за непримљене бројеве примају се 20 дана од изласка гласила.

"Службени гласник БиХ" је уписан у евиденцију јавних гласила под редним бројем 731. Упис у судски регистар код Кантоналног суда у Сарајеву, број УФ/І - 2168/97 од 10.07.1997. године. - Идентификацијски број 4200226120002. - Порезни број 01071019. - ПДВ број 200226120002. Молимо претплатнике да обавезно доставе свој ПДВ број ради издавања пореске фактуре. Претплата за II полугодиште 2014. за "Службени гласник БиХ" и "Међународне уговоре" 120,00 КМ, "Службене новине Федерације БиХ" 110,00 КМ.

Web издање: <http://www.sluzbenilist.ba> - годишња претплата 200,00 КМ